華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二〇四〇八號 每份零售港幣壹元
今日出紙九大張
發行及承印 華僑日報有限公司
總司理 岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：文咸東街華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街二十七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經理處：台北市中山北路三段三十四號三樓 電話：五九二九七六號

共市外長舉行政治合作會議 檢討國際形勢 研討東西關係

法國外長強調契爾年科上台 不會令克宮外交政策有變化

（路透社巴黎廿六日電）「歐洲經濟共同體會員國的外交部長將於明日舉行會議，討論政治合作問題。屆時他們將會把握第一次機會，談論他們對於蘇聯共黨新總書記契爾年科的見解。此次會議是由法國外交部長樹遜主持，亦是自從今年一月一日法國出任該組織輪任主席以來所舉行初次政治合作會議。對於如此的政治合作會議，各會員國政府的看法各不相同，因為上屆主席國希臘亦曾主持同類會議，但以失敗告終。在去年九月舉行的同類會議中，由於希臘阻止會員國抨擊蘇聯擊落大韓民航機事件，結果令到其它會員國頗為憤慨。時至今日，又隔了六個月，法國直至此刻尚未透露自己對於明日會議所抱的希望。此次會議原定為期兩日，但已縮為一日。法國官員們表示，明日會議將討論蘇聯共產黨總書記安德洛波夫逝世後的東西方關係，亦會涉及中東，南非和拉丁美洲地區的形勢。

在上週三，樹遜外長曾經在一次記者午宴招待會上演說時指出，安德洛波夫逝世以及契爾年科上台，不會令到克里姆林宮的外交政策起變化。外交家們認為，在參加明日會議的「共市」外長當中，有些曾到莫斯科參加安德洛波夫的葬禮，因此，預料他們會抓住此次會議的機會，強調要求西方準備同蘇聯新領導階層進行對話，此外，相信外長們還會一致要求聯合國派和平軍到貝魯特，協助黎巴嫩尋求和平，呼籲伊朗和伊拉克結束波斯灣之戰，以及表示支持南非設法解決西南非問題的政治行動。

東德總理任女一家六口 進入捷克西德使館 要求西方政治庇護

有關三國試圖透過外交途徑解決

（美聯社波恩廿六日電）西德政府宣稱，東德總理史托夫的六名親屬於上周末躲藏於捷克的西德大使館之內，要求政治庇護。據報道，是在一個月內牽涉及鐵幕後的西方大使館的第三宗同類的案件。西德政府德國內部事務部發言人杜里梭於答覆本社的電話查詢時稱，史托夫的姪女、其丈夫，兩名子女及其家姑於星期五向布拉格的西德大使館尋求庇護。他說，這一家人拒絕離去，除非立刻獲准移民西德。據杜里梭稱，有關的三個國家現正試圖透過外交途徑去解決此事。棘手的談判於星期六仍在進行中。史托夫在東德共黨的領導層中是第二號人物，地位僅次於東德總統及共黨首腦昂納克。東德官方的「德意志通訊社」並無報導此事。

同類事件 一個月內發生三次

於一月二十日亦會發生同樣事件，六名東德人躲入東柏林的美國大使館尋求庇護，拒絕離去達兩天之後，獲得安全通行許可證進入西德。西德報章一直有一項未經證實的消息，說幾日後又有十二名東德人在東柏林的西德大使館之內尋求庇護，結果亦獲得安全通過進入西德。漢堡出版的「星期日世界報」詳細報導這幾名史托夫的親屬是他的姪女英格烈保格、她的丈夫漢斯狄特保格、七歲的兒子賈斯、三歲的女兒西黎妮及家姑奧爾嘉保格。對於幾名成年人的年紀，則幷無提及。該報謂，另有其他三名東德人現亦躲藏於該布拉格的使館內，但他們的身份不詳。波恩外交部對於此項報導，拒絕置評。杜里梭證實西德總理高爾於星期五晚獲通知此事，當時他正在巴黎與法國總統米特蘭舉行會談。

基辛格接受雜誌訪問稱 北約需要重新架構 捍衛歐洲大陸安全

（美聯社紐約廿六日電）美國前國務卿基辛格表示，「北大西洋公約組織」應該要重新架構，使歐洲國家負起捍衛歐洲大陸更大的防衛責任。基辛格在即將出版新一期的「時代週刊」發表的文章中，作上述表示。他並且指出，美國與其「北約組織」盟國之間「未解決的史無前例的」分歧已經造成「一種過度危險的形勢」。他提議，該組織盟國應該設法就政治目標達成廣泛的協議。並提議要重新部署該組織的武裝部隊，使歐洲國家能夠肩負較重的擔子。他認為，如果能夠達成如此的協議，美國就可以將其派駐歐洲的軍隊撤走一半。基辛格說，「北約組織」的最高統帥向來是由美國人出任，在今後，此一職位應該由歐洲人出任。與此同時，該組織秘書長一職，向來是由歐洲人出任，在今後，亦應該由美國人出任。他又認為，該組織亦應對西方團結的概念加入新穎的意思，使其更能發揮效能。他還提出，要在今年十一月美國大選後始可進行此項重新組織工作。他還指出，該組織內部之所以有分歧，是因為中立主義者、和平主義者和新老孤立主義者使然。

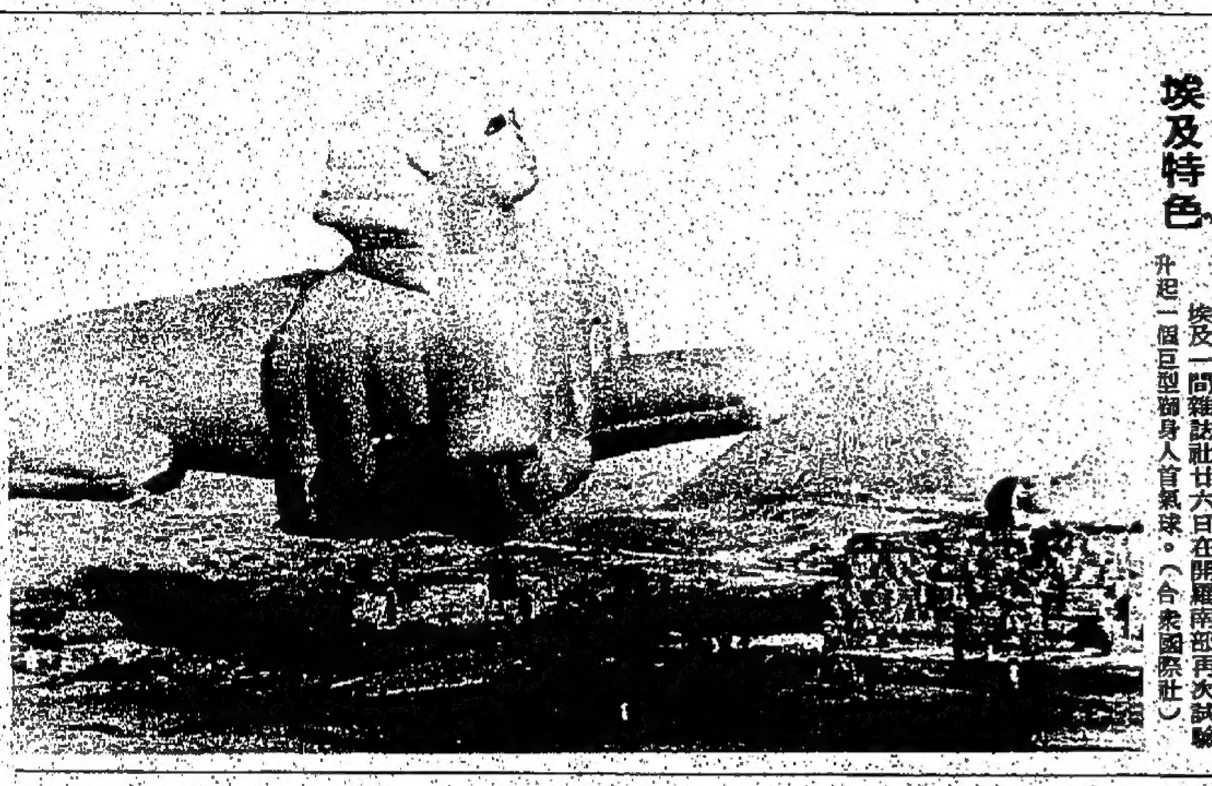
蘇使館寓所被投彈 蘇向美大使館提出正式抗議

（法新社莫斯科廿六日電）蘇聯今天已向此間美國大使館，提交一項正式抗議照會，抗議在紐約之蘇聯駐聯合國使團住所，于週四早遭炸彈襲擊。蘇聯官方塔斯通訊社所報導之抗議照會稱：此次炸彈襲行乃「恐怖主義者行為，簡直企圖人身傷害」蘇聯使團人員及家屬。炸彈襲擊所用三枚炸彈，在該使團人員所住大廈之停車場爆炸，為一輛汽車着火焚燒，幸無人受傷。抗議照會指責稱：「華府對此次事件，應付「全責」，「此種罪行，乃美國當局所熟悉，而且往往公然作為，一如今次事件。」有人聲稱自認是其所為。在爆炸事後，曾有匿名人士報稱爆炸暴行是「猶太直接行動組織」所為。不過，其後該組織之主席范西爾已否認該組織在背後支持此舉。

美國會兩黨 攜手削減 預算赤字

（路透社華盛頓二十六日電）白宮一經濟助理和民主黨國會預算談判者說，對爲數達一千億美元的預算案，減少預算赤字，兩黨間可望達成協議，但要想再減少赤字，會有困難。白宮經濟顧問委員會主席費德斯坦和民主黨一眾議員班奈達，在美國一個州長會議（討論巨大的預算案赤字問題）上，均作相似的估計。衆議院預算委員會委員班奈達，在評論兩黨與白宮會商預算案時說：「我們對一千億美元的預算，意見接近。」但他說，在未來數年為減少赤字，而削減國防費用和社會節目並增加稅收，會十分困難。費德斯坦同意此種估計，他說，一千億美元的預算案，會在一九八五年有確保經濟增長和減少通貨膨脹的措施。他說：「一旦預算赤字在未來能減少，則屆時在利率上和美元價值上會立即有反應。」他說，若國會對一千億美元預算案的磋商瓦解，意味利率會進一步上升。班奈達列出國會的估計，謂美國預算赤字。

埃及特色



埃及一間雜誌社廿六日在開羅南部再次試驗升起一個巨型獅身人首氣球。（合衆國際社）

封鎖行動損失難以估計 法義政府同意讓步 保證履行司機要求

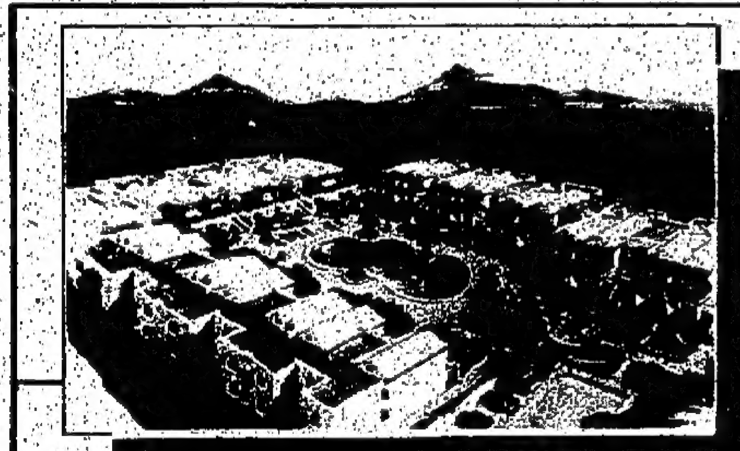
（法新社羅馬廿六日電）義大利政府批准一連串之措施以改善全國貨車司機和海關關員之待遇和工作條件。交通部長辛諾里爾在內閣會議後作上述宣佈，義大利貨車司機目前正威脅將阿爾卑斯山布蘭勒隧道的封鎖，擴延到其他各地。該通道係在義大利與奧大利邊界，雖然巴士和汽車可以通過，但貨車被封鎖。辛諾里爾說，今天通過的步驟應能簡化海關手續，在該處關卡，來往手續遠比西歐及其他各地為繁複。貨車司機，在要求簡化海關檢查手續之餘，還抗議增加燃料費，他們可獲得這方面之補償，以抵銷漲價。

（路透社巴黎廿六日電）由於貨車司機正進行一星期的罷駛封鎖馬路，法國交通運輸受到嚴重的打擊，政府準備和擁有三萬一千名貨車司機的司機工會展開談判。莫萊總理的社會黨政府明日將和主要貨車司機工會代表舉行預備會議，於星期四開始正式談判。貨車司機們要求政府簡化過關卡的手續，減低燃油稅，對於貨車司機在罷工期間，或因故提早退休所受到的損失賠償。由於貨車司機的罷工，法國多處地區造成工業停頓，食物供應缺乏等現象，同樣法國又將面對外國商家因其貨物不能運抵目的地而索取的大筆賠償費，單是英國一國，估計就將要求三百萬美元的賠償。另一個受貨車司機封路影響最鉅的行業是汽車製造業，有的車廠被迫讓數以千計的工人放假，車廠表示在本星期五封路行動結束之後，才能恢復正常生產。另外，這次貨車司機事件對於新鮮蔬菜水果業及其他易於腐壞的貨物所造成的損失，難以估計。政府又花費大筆費用聘請臨時貨車司機，進行一些緊急的運輸工作。

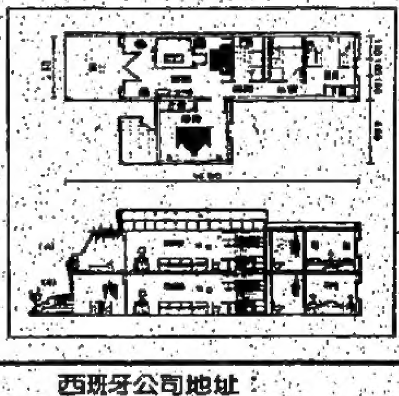
美國購買昂價武器 未盡其用

（美聯社華盛頓廿六日電）美國會核數署稱，美國陸軍現正購買昂貴的武器而不知道這些武器是否可用。美國總會計處發表的一項研究報告亦謂，縱使陸軍方面的七億五千萬元的試驗計劃元份完成責任，但其結果亦未為負責決定是否要購買新武器系統的官員所適當評價或考慮。此項研究報告指出，新型的約克軍式防空炮就是一個例子，其試驗結果未獲得適當的考慮。負責該項試驗官員報告，該種防空炮方面，在自衛性及可靠性能方面，均未能符合完成任務的要求。國防部研究及工程處副處長韋特於去秋致總會計處的一函件會稱，陸軍部於今年初將開始一項先驅性計劃，以便提供更為徹底的評價，並將增加其試驗工作部門的人手。

THE HONGKONG CHINESE BANK LTD. 香港華人銀行
香港華人銀行
建之於華人 服務於華人 存款與信貸 大小代安排
總行：香港德輔道中61－65號 電話：5-244133
分行：
筲箕灣：香港筲箕灣道121至131號 電話：5-603505
東區：香港渣甸街29號 電話：5-766001
油麻地：九龍彌敦道513號 電話：3-841417
大坑西：九龍大坑東道大坑西新村A座18－21號 電話：3-7794205
[illegible]
[illegible]
新蒲崗：[illegible] 電話：3-421333
元朗：新界元朗大馬路61號 電話：0-760263
沙田：沙田大圍道36號 電話：0-6053313



CINCO PLAZAS 仙島樂園 island resorts LIMITED
Island Resorts 集團下之香港實財公司辦理一切房屋出售及代置業者申請居留及移民事宜。
在二月底前購買，本公司奉送全屋傢俬及名貴地毡，密靡。
● 加拿利群島與香港一樣為一自由商業貿易港。
● 政治穩定為理想安居置業與投資地方。
● 風景優美，天氣四季如春，亦為旅遊勝地。
● 仙島樂園本公司有完善的管理。
● 仙島樂園是唯一用太陽能供應熱水系統。
● 島上交通方便，前往歐美各地均有國際航線。



只要你有相當於美金六萬元的款項就可參加置業移民
歡迎參加置業在西班牙仙島樂園！
實財公司
Sure Strong Ltd.
Rm. 501 David House 8-20, Nanking Street, Kowloon, Hong Kong.
Tel: 3-852531: 3-852735 Telex 40345 SURCO HX
九龍南京街8-20號德惠行501室
西班牙公司地址
Island Resorts S.A.
Cinco Plazas, Puerto del Carmen,
Tias, Lanzarote, Canary Islands, Spain.
姓名 地址 電話

灣仔洛克道三六九號馬師道大草地
國家商業大廈寫字樓廉租
樓上尚有少數寫字樓廉租三百五十四呎至五百92呎
每呎月租五元起
十六樓D座住宅五百四十呎三房一廳月租三千元。
詢問處：本大廈管理處：五一七三六五九九
△○▽

北角英皇道國都戲院前面
國都商場
M10 舖位月租 $1,265元
106 舖位月租 $2,100元
211 舖位月租 $1,050元
快餐中心招租月租三千元，設備齊全。
國都大廈四樓六號高尚住宅一千一百呎全新裝修月租四千五百元
洽租處：國都商場地下管理處。五一七八六三四七

薔色園 聘請二級文員
資格：女性，年齡二十五歲以下，港大預科程度，懂打字，具工作經驗優先。
薪酬：月薪由二二六〇元起至四六二〇元止。
應徵者請於一九八四年三月十日前函履歷，地址，電話，近照，寄九龍黃大仙竹園二號薔色園秘書處，合則約見，恕不退件。

華僑晚報 分類廣告 每天四元

海城大酒樓夜總會

歡迎詢購 歡迎詢購
·SANFOR SET·
（液氨整理）高級花色布
＊目前世界上最先進的紡織整理設備，第三代產品僅兩套，電腦控制，自動操作，設在上海第二印染廠
＊防縮、抗皺、耐磨、手感柔軟舒適等優點
＊適應歐美澳日市場要求，可不含甲醛樹脂
＊交貨快速，價格合理，質量穩定
ATS 亞森有限公司
香港中環畢打街德公爵大廈三〇〇八至三〇〇九室
電話：5-224141（六線） 電傳：66413 ASTEV HX

葡萄牙進入共同市場
引進人才資金增產工業貿易
三年來外商投資葡國增加兩倍
港澳與葡國貿易交通大爲增進

（特訊）香港廿六日消息：香港著名輕工業家李作民先生在葡國考察兩個多月後，前日（廿五）返抵香港在其港葡貿易公司接見記者，暢談此行對葡國經濟、貿易、旅遊之觀感。以下係李先生與記者問答之大要。

李先生說：葡萄牙地方大，交通方便，氣候溫和，資源豐富。人口不過千萬，是歐洲末開發之處女地。十分適宜於香港市民之開發。香港市民是世界罕見的刻苦耐勞的財富創造者。事實上近年港葡貿易交通均有大幅度增加。談到工業生產與開拓國際市場，李先生說葡國政府現正大力鼓勵出入口貿易，以適應國民提高生活水平之需要。同時採取多元化政策，促進工業生產。十分需要引進外國技術，外國資金及高度技術人材與熟練職工。這也是值得香港市民注意的。事實上不少香港及澳門商人早已在葡國投資，經營輕工業。航運及古玩旅遊業。里斯本最大的古玩店，是澳門姓柯殷商兩代經營的。在里斯本及歐洲享有盛譽。李先生說：葡政府優待外國商人投資。各行各業都不受限制。由小型雜貨店到大工廠，均受到同樣之優惠待遇。自十四世紀以來，葡萄牙人即與東方國家，貿易與維持航運。深明東方人做生意之性質。對東方人有好感。民間相處，也以老朋友看待。

外商之資金與利潤，可以自由匯出葡國，一如英美各國之「自由經濟」制度。加上國內市場漸漸開拓，國民購買力增加，由一九七八年至一九八二年，外國商人投資葡萄牙增加兩倍。平均每年增長百分之六十三點五。投資項目，目前偏重五金，機械，鞋子

葡國積極開發共市美國市場
紡織品成衣大量輸美

及、交通器材及出入口貿易。但稍後可能擴紡織，玩具。因爲歐洲及共同市場十分需要上述藥品製造產品。李先生又謂：葡萄牙是歐洲自由貿易聯合會會員國。將於今年秋季正式成爲歐洲共同市場會員國，葡國加入歐洲共同市場之後，葡國之農產品、工業產品，可以毫無限制的輸入歐洲十個國家。市場擴大何止十倍。葡國又特別重視發展對美國貿易。現時牛仔褲輸入美國，葡國獲得大量配額許可證（哥太）。其他紡織品及成衣、玩具等之輸入更不受限制。共同市場與美國市場對葡國十分重要。據里斯本高層人士透露，期以十年，開拓共同市場與美國市場，葡國將成爲歐洲富裕國家。但先決條件是取得外商之協助。大量投資，引進技術，輸入高度技術人材（包括工程師、測量師、醫生、會計師、造船、汽車、建築器材等）及熟練商務人員（銀行、保險、工商管理）。李先生最後謂：「葡萄牙這個未開墾處女地，等待外國人士前往開發。」

外國冒牌貨湧入
美國會小組委會報告
美損失難以計算
冒牌貨多來自台韓港泰各國

（美聯社華盛頓廿六日電）據一個美國國會小組委員會於星期六發表的一項報告指稱，美國現因外國的冒牌貨品損失數以千計的就業職位，及數以十億計的金錢。此等外國專造冒牌貨的人仿製美國的產品，由牛仔褲以至心臟泵動器均有。這些冒製貨品須對一九七九年發生於肯雅的咖啡種植歉收，及英國的一宗巴士意外慘劇負責。該報告謂：「這些冒製貨品的變化，被假冒者的想像力所局限」。此份長六十二頁的報告由負責草擬的眾議院能源及商務委員會主席丁格爾發表。他現正草擬一項法案去打擊這些冒牌貨。該報告皆摘要陳述外國廠家對美國擁有的商標，專利及版權侵犯情況。一年來調查所得的結果，幷謂主要的問題是對有商標的美國貨物之公然假冒的銷售使美國的公司所蒙受之直接損失，數以十億美元計」。據謂：「這些冒牌貨車零件工業每年估計損失達三十億美元。」據指出，由於這些冒牌貨均屬不符品質標準的，使美國廠商的聲譽大受損害。台灣、南韓、香港、新加坡、泰國、菲律賓、印尼、巴西、哥倫比亞、墨西哥及尼日利亞均被列爲冒製商品的主要來源。該報告稱，的現行法律太弱，不足以堵塞此類冒製貨物流入美國及海外各地。該報告建議應對專利、版權及商標的保護，制訂更有力的刑事及民事的法律。該報告書列舉多項冒牌貨對美國所造成的損失及損害。

美國兩州要求延遲部署飛彈

（美聯社華盛頓廿五日電）一官員週六稱，兩個州長會要求延期一年始在他們的州部署首批MX飛彈。美國總統列根的政府已拒絕了他們的要求。白宮助理新聞秘書詹斯曾被邀評論上述要求。詹斯稱：美國表明此心意堅定時，我們已得到最佳的成果，上述的延期，對與蘇聯舉行的現陷僵局的限制核子武器談判來說，是不會產生實際效果的。列根總統並沒有正式答覆該兩位州長的要求，因白宮始終沒有接到這些州長所說已寄給他的信。該兩位州長曾在記者招待會內信言稱，予以延期的話，蘇聯人將視作美國表示實行自抑的跡象。他們並說將利用延遲的時間去準備應付在他們的兩個州內的華倫空軍基地部署一百枚新核子飛彈一事對環境的衝擊。但詹斯稱：歷史已證明單方面的延期，並不能孕育有效的管制武器之協定。

南斯拉夫報稱
除非西方援助 否則無力還債

（法新社南斯拉夫貝爾格勒廿六日電）副總理特拉根本週末稱，假如西方國家今年拒絕提供援助的話，南斯拉夫將需宣佈延期償還其欠下的二百億美元外債。他對南斯拉夫通訊社稱：「假如南斯拉夫今年沒有獲得新信貸，以及假使南斯拉夫被拒絕延期償付債項的話，我們肯定將會被迫採取這項宣佈延期償還法令的艱難決定。」南斯拉夫於去年共獲得四十五億美元的西方貸款支持。特拉根稱，今年的外債達五十一億美元，其中廿九億美元將是貸入的本金。西方銀行向南斯拉夫提供進一步協助的決定，有賴於貝爾格勒與國際貨幣基金會之間會談的成果。

德州泡泡男童最後不治去世
葬禮隆重路人肅穆

（合眾社德薩斯州廿六日電）因接受一項實驗性的治療試驗而終告不治的十二歲美國「泡泡男孩」大衛，在林陰覆蓋的山邊下葬，他的牧師勸勉世人，要像男孩一般完美地生活。他說：「孩子感動了我們每一個人的心。」由教堂到墳塋的道路，交通爲之停頓，沿途路人站立，靜靜注視着，小小的銅棺，在藍天之下，入土爲安。五百友人、親屬和愛慕者，在城裏的聖心天主教堂聚集，聽取牧師康尼里講道：「對那些以生產來衡量生命的人而言，他的生命純然是一種浪費；但對那些以施與和接受來衡量生命的人而言，大衛的生命是最豐富的生命。」「大衛天生有殘疾，但他卻一點兒不自知，這種情況並不多見，因爲他的生命活得至爲豐富。大衛承受上帝的意旨而發育，他發展所有他的天才，這對我們是一種挑戰。」大衛天生缺乏免疫能力，自出生以來就活在醫院設有細菌的「泡泡」中。本日初脫離「泡泡」接受治療，他首次親吻母親，因從十五歲的姐姐凱瑟琳接受實驗性骨髓移植而引起併發症而致命。

一條破裂油管流出的數千加侖汽油，週六着火燃燒，一個非法僭建小鎮被火海包圍，最低限度已使六十九人喪生，其內大部份是兒童與老人。（合眾國際社）

蘇聯在越南金蘭灣
建設海軍戰略基地
經常有三十艘戰艦駐守

（東京二月二十六日電）據日本『讀賣新聞』今天援引在東京的軍界人士的話說，蘇聯進駐越南金蘭灣的軍事艦艇有了迅速增加，金蘭灣正在成爲蘇聯太平洋艦隊的「前沿基地」。據這位人士說，今年以來以金蘭灣爲基地在南海海域活動的蘇聯艦艇已增加至二十多艘，包括停泊在這一港灣的艦艇在內，共約三十艘，而去年同期只有十多艘。這些艦艇包括F級潛水艦、驅逐艦、護航艦、補給艦、登陸艦和掃雷艦等。最近，伴隨新型航空母艦「新羅西斯克」號行動的伊萬．羅戈夫登陸艦已進泊金蘭灣。同時，去年十一、十二月間，在金蘭灣附近的空軍基地裏至少增加了九架圖（—16）型中程轟炸機。在此前後，這種飛機和圖（—95）型遠程轟炸機在日本周圍空域的活動也有了迅速的增加。這位軍界人士分析說蘇聯的這一系列行動的目的在於對付美國。因爲美國海軍作爲「靈活反應戰略」的一環在西北太平洋部署了「卡爾．文森」號核動力航空母艦。蘇聯企圖藉此來壓制美國在菲律賓蘇比克灣的海軍基地。這位軍界人士還說，蘇聯的這些行動也有針對日本加強「保衛一千海里航綫」的企圖。

越共發動旱季攻勢

（北京廿六日電）二月二十日出版的「聯盟」周刊第九期在一篇署名參明的文章中指出：越南侵柬以來的第六個旱季已經過去三分之二。同以往五年不同，越南策劃已久的一年一度旱季攻勢遲遲沒有打響，柬埔寨抵抗力量卻深入敵後主動出擊，捷報頻傳。這是柬埔寨戰局中的一個引人注目的變化。

文章說，二月十九日，民柬國民軍兵分三路，攻入越軍重兵駐守的交通樞紐，磅同省省會磅同市。一月二十七日，二月二日和二月十一日，民柬國民軍又相繼攻入暹粒，菩薩，馬德望三個省城以及一批縣城。據民柬電台報道，國民軍在這些戰鬥中，殲滅了大批越軍有生力量，破壞了敵人的糧食，物資，燃料，武器彈藥等重要後勤補給倉庫，切斷了磅同至暹粒的六號公路一段，吾廬至馬德望的鐵路和五號公路，拔除了沿綫的一批越軍據點，解放了一批村莊，搗毀了越軍的指揮機關和偽政權機關給敵人造成重大損失。

民主黨領袖蒙代爾說
如果當選美國總統
廢棄列根中東政策
反對列根巴勒斯坦人自治方案

（法新社特拉維夫廿六日電）以色列報章報導前美國副總統蒙代爾自言一旦當選，就會廢棄列根的中東和平方案。現時在民主黨總統提名競爭中領先的蒙代爾說，列根主張在約旦協助下巴勒斯坦人進行自治的方案，只是重覆一九七零年時候由當時國務卿羅渣士所草擬的建議主張以色列放棄佔領回來的阿拉伯土地藉此達成阿（拉伯）以（色列）和平條約。在美國接受以色列某報紙訪問的蒙代爾，同時批評美國與巴勒斯坦解放組織之間所作的接觸。他說，美國政府與巴解的「秘密」接觸，最近被公開，違反美國的承諾。蒙氏發表了幾點聲明，不贊成列根的巴勒斯坦人自治方案。那些聲明，目的相信是爭取猶太選民支持，因爲在例如紐約及佛羅里達等重要州中，猶太人選民區構成民主黨選舉區極具影響力的一部份。

蘇美核談判破裂因由
陳仲賢

一

從一九八一年十一月至一九八三年十一月，爲時兩年的蘇美核談判，雙方共進行六輪會談，開了一一一次會，但最終談判擱淺，沒有取得效果。

據北約的雙重決議，如果蘇美核談判達不成協議，西歐五國，要在一九八三年底起，五年內部署一〇八枚潘興二型導彈和四六四枚巡航導彈。據透露，其中在西德的新—烏爾姆、施韋比施、內卡蘇姆三個地區各部署三十六枚潘興二型導彈，在洪斯呂克部署九十六枚巡航導彈，在意大利的科米索部署一一二枚巡航導彈。部署巡航導彈的還有英、荷、比三國，在英國的莫爾斯沃思部署六十四枚，格林漢康芒部署九十六枚，在荷蘭的尼爾姆根部署四十八枚，在比利時的弗洛倫斯部署四十八枚。從西北方面的英國，經荷蘭、比利時、西德，到東南端的意大利，連起來形成一道核導彈對抗的陣線。現在已著手在西德、英國、意大利部署第一批四十一枚導彈。

蘇美核談判是從兩年前開始的，但起因於一九七七年。當時蘇聯就開始部署SS—二〇導彈，這年部署二十枚，七八年就有一百枚，七九年有一二〇枚，八〇年有一六〇枚，八一年有二三〇枚，八二年有三二五枚，至八三年已達到三六〇枚。除SS—二〇型導彈以外，還有SS—四型和SS—五型導彈，蘇聯在其東歐份領土和在東歐其他國家部署這些導彈，而且逐年迅速增加，西歐感到威脅很大，於是北約於七九年底作了雙重決議，即從一九八三年底起，在西歐部署五七二枚中程導彈，同時向蘇聯建議舉行談判。

幾經週折，蘇美進行了六輪談判，但雙方在談判中，建議、反建議的花樣不斷翻新，層出不窮。早在談判開始前夕，列根曾提出「零點方案」，即要蘇聯銷毀SS—二〇、SS—四、SS五導彈，美就不在西歐部署新的中程導彈。去年三月，又提出可先簽個「臨時協議」，規定雙方中程導彈頭的同等數量限額。去年九月，又建議在全球範圍內中程導彈限額相等的前提下，美願意減少在歐洲部署導彈。去年十一本，美又進一步提出全球範圍內的中程導彈限額爲四二〇枚。美國的建議萬變不離其宗：美國一定要在歐洲部署混合導彈，要蘇聯裁減SS—二〇導彈，不同意把英、法的導彈納入談判範圍。

二

蘇聯也不甘示弱，連續提出建議與反建議。早在七九年六月，北約醞釀雙重決議時，布里茲涅夫就提出要北約取消部署中程導彈的計劃、蘇聯削減導彈的建議。八二年三月，又宣佈暫停部署SS—二〇型導彈。同年十月安德羅波夫提出，如果北約不部署新導彈，蘇願意把它在歐洲的導彈減至同英法相等的水平。八三年八月，又進一步提出，只要西歐不部署新導彈，蘇可把削減的導彈銷毀而不東移。十月，安德羅波夫甚至表示願意把SS—二〇型導彈減至一四〇枚。

蘇聯建，議的核心是：保持自己在歐洲的導彈優勢，不允許美國在歐部署新的導彈，限制英法核力量的發展，使歐美防務脫鉤。

以上這些談判的條件，可以看出蘇美的歐洲導彈之爭，首先是核優勢鬥爭。在談判中，雙方都以謀求「均勢」爲借口，力求加強自己，削弱對方。美國認爲，蘇聯在歐洲部署許多SS—二〇導彈，使整個歐洲都在其射程之內，而北約沒有能打到蘇聯的中遠程導彈。蘇聯則認爲，它的導彈只是爲對付北約前沿陣地的戰術武器，也不能打到美國，因此，從「同等安全」角度考慮，美不得部署新的導彈。其目的是要打掉北約的部署計劃，保持該國的核優勢。

三

其次，蘇美導彈之爭，實質上是爭奪對歐洲的控制權，雙方不肯輕易讓步。SS—二〇導彈是蘇聯對西歐進行政治訛詐，不戰而勝的王牌，也是利用歐美處境不同而離間歐美的工具。列根上台以來，把恢復軍事實力當成自己的國策，重建把部署新中程導彈視爲恢復盟國對己信任，重建領導地位的重要環節。因此雙方不但不退讓，而且變本加厲，你追我趕，進行核軍備競賽。它們都只把談判當成爭奪歐洲輿論的工具，根本缺乏達成協議的誠意。蘇聯中斷談判後，分析家說，也許蘇聯想等待他們部署了第一批導彈後，西歐反核的和平運動會更高漲，再恢復談判時，給美國增加壓力。

社論
看財政司如何應付赤字？

一九八四—八五年度新預算案將於後天（星期三）提出，亦爲各方最近討論的熱門話題。過去幾年，在新預算案正式提出前，問有由財政司與甚至布政司透過公開演講方式透露多少端倪。今年官方似守口如瓶，各界討論到新預算案亦只憑自推測，但幾乎有一共同的看法，下年度將勢難免有一個龐大赤字的預算案，因此，討論焦點集中於如何彌補這龐大的赤字。

經過連續六年的每年有盈餘後，終於在八二至八三年度出現三十八億元赤字，本財政年度在加稅後的預算，預料仍超過三十億元。由於賣地成績不理想，補地價收入減少，但公共工程和福利開支卻要保持，有些間接稅增加了卻影響消費，縱不致因加得減，亦所得不會加得許多，再加上通貨膨脹的負荷，故本年度預算赤字斷不會少於去年度。刊既望下年度，由於經濟尚未能全面好轉，庫收照目前徵收率不會大增，各種開支亦減少不了許多，新預算案必然也是赤字的。財政司彭勵治爵士亦早有這樣打算，去年在本年度預算案演詞中已指出：「而對這兩年肯定會出現赤字」，現在市民所注視與討論的問題是，財政司用什麼法寶來應付赤字。

彌補赤字途徑不外乎下列幾點：㈠動用準備金，㈡發行債券，㈢向外借貸，㈣加稅加費，㈤緊縮公共開支。先說動用準備金，表面看來這辦法是最輕而易舉，且似最受納稅人歡迎，但事實未必盡然。本港現有準備金（外匯基金）約四百億元，其中二百二十億元已作爲一九八七年前地鐵的貸款保證，經過上年度挪用彌補赤字，本年度開始時可動用的約剩下一百一十五億元，再花三年便用光了。這項準備金既又名外匯基金，倘真個用光了，又憑什麼來穩定港元？準備金不能再動用，縱用也不能多用。

無論向內發行公債和向外借債，都屬實食卵糧，先使未來錢，都不是好事，但爲了應急，亦屬權宜措施，港府在一九七四—七五年度，亦曾發行五年期公債二億五千萬元，其後均按期清還。如港府現再發行公債，以承接力來說，香港確綽有裕如，因近期本港銀根很鬆動，銀行利率亦調低，如作「溫和程度」發行有一定利息的公債，亦屬辦法之一。至於向外借債，不該用於作政費開銷，該出於購物信用貸款，用於生產建設，因這樣較易於取得外國信用。

市民最關注的就是第三項加稅加費，儘管財政司會一度暗示，下一財政年度，不會減稅，但也並非不增加直接稅，照目前跡象來看，增加利得稅和薪俸稅的可能性不能抹煞，由於去年歐美經濟復甦，帶動本港出口業，單以去年一月至十一月計算，港貨出口達九百三十四億元，轉口則爲五百億元，平均增幅達百分之二十五，從上述數字顯示，去年本港工商業有良好表現，既然本港工商業有繼續好轉的趨向，財政司可能在新預算案向提高利得稅動點腦筋，因此，薪俸稅亦難免隨之提高。香港的稅率仍比外間較低，爲了應付赤字，港府迫不得已要加點直接稅，亦未嘗不可非，但應以不嚴重損害經濟發展，不傷害中下層居民生活爲原則，加幅不該超過百分之二或三，如必要提高薪俸稅，亦該同時提高免稅額，因政府既受通脹壓力，市民亦何嘗能免！至於提高間接稅和服務費，間接稅現在已高至損害消費程度。再高可能得因加得減的反效果，各種必要服務收費，如加得太多，其損害大眾生活，更有甚於提高多得多徵的利得稅。

開源之道實在已盡於此，說到節流方面，有了應付過去兩年出現龐大赤字的經驗，財政司該更懂得怎樣節流。財政司在去年預算案演詞已提出一個基本辦法：「更嚴格限制公營部門開支的平衡組合去應付預算案赤字。」我們希望財政司在新預算案提出更具體的「嚴格限制公營部門開支」的事實和辦法。

用加來應付通脹所引致的財政困難，實在如狗咬尾巴之團團不已，很可能愈加愈脹，愈脹愈加，治本之道還是加緊收縮通脹。如匯豐銀行總經理蒲偉士最近指出：有證據顯示，近年來本港的通貨膨脹，大部份原因來自內部壓力，例如公用事業加價便屬其中之一，目前港元匯價已經穩定下來，應該是致力遏止通脹的時候了，希望在新財政年度的預算中，能看到當局有對付通脹的決心和政策。

神經漢逃出醫院
揚言製造神灰 能夠毀滅一切

（路透社紐西蘭屋克蘭廿六日電）警察今天說，一名精神病越押犯要求撤銷對他的藏毒罪名和揚言要放出致命的神經瓦斯。他們說，金馬甫揚言要製造能在十公尺內殺人的神經瓦斯，和說，他們對這個恐嚇，是鄭重其事的。三十二歲的金馬甫星期三日由醫院逃出，他被控擁有及製造「神灰」，在醫院等候審訊。屋克蘭副警監說，緊急應變計劃經已擬好，但沒有建議將全市居民疏散。屋克蘭的人口，約有一百萬名。副警監麥利說：「相信這名男有能力執行他的恐怖的——他是個威脅。」他說，警方是於獲悉金馬甫星期四打電話給他的律師之後，獲悉此項威脅的。律師海格說，金馬甫要求在四十八小時內接納的要求，包括撤銷對他的藏毒控告，及調查他前此被牽涉的事。

福建名茶鐵觀音
近年生產減少
項南查究原因
主要是收購價太低

（北京二月二十六日電）福建省主要領導人項南認爲：在該省安溪縣設立中國「鐵觀音」茶葉公司，在香港，新加坡，東京以及北京，上海等地設立分公司，這件事辦好，將具有全省性的意義。項南是在今天的「人民日報」上發表題爲「談調查研究」文章中談了上述的觀點和建議。文章中說，「最近我到安溪縣調查。『鐵觀音』茶葉是該縣的一個優勢，聞名中外。我原以爲縣委同志會因此感到自豪。但出乎意料，他們介紹「鐵觀音」情況時，就跟李清照寫的詞一樣，「淒淒慘慘戚戚」。據他們反映，目前，全縣茶葉產值，還不到全縣工農業總產值的十分之一。每斤烏龍茶平均收購價太低，農民感到不上算，有的已經在砍茶樹了。在香港，一級「鐵觀音」每磅賣價要比收購價高多少倍。這個矛盾不解決，安溪「鐵觀音」的優勢就發揮不了。」

他認爲，在安溪縣設立中國「鐵觀音」茶葉公司，在香港，新加坡，東京及北京，上海等地設立分公司，從生產，科研到流通環節，包括加工，包裝，運輸都是一條龍，加上改進包裝裝璜，做好廣告宣傳，經過努力，安溪茶葉的產值有可能達一億元的上。這件事辦好了，對全縣整個經濟工作都有影響，並具有全省性的意義。項南建議把安溪烏龍茶問題作爲一個突破口來抓，由省經貿委，政研室，農委，農業廳，社科院，晉江地委，安溪縣委等組成調查組，認真抓好這項大事。

八三年十月六日出生的女嬰柏德莉西亞，體重僅有一磅，身長十一吋，當時醫生估計她只能生存十五分鐘。經過半年悉心照顧，體重已近六磅，身長達十八吋。醫生稱她是在世界上能夠生存最輕的嬰兒。（合眾國際社）

登陸諾曼第四十年紀念
英皇將參加

（法新社法國貝約克廿六日電）據此間消息透露，英女皇伊利沙伯二世，極可能出席今年六月六日於此間舉行的紀念第二次世界大戰時盟軍部隊在諾曼第勝利登陸四十週年的儀式。法國總統米特朗，美國總統列根已經表示他們屆時將出席該紀念儀式，這次紀念儀式的籌備委員會主席特利波勒表示，加拿大總理杜魯多也「很可能出席」儀式。另外，挪威皇室也會派代表參加。出席這次儀式的國家領袖之最後名單，將於兩星期內公佈。

加人民關心杜魯多總理是否真不幹

（路透社渥太華廿六日電）杜魯多的新聞發言人被記者包圍，他們要知道杜魯多什麼時候會辭職。他在記者俱樂部他的午餐桌上放了一個大牌子，上書「平息一個謠言。代價——一杯啤酒」。對總理的前途的推測，現已達到發高燒的程度，他的離開，將使他支配了十五年的加拿大的政治情況會有所改變。報紙的專欄作家已寫了不少文章，提及「他是否辭職」「他是否不辭職？」多倫多的電視記者上週還特別由多倫多飛來，想拍得盛傳的歷史性的辭職宣佈的情形。這位像史勞克斯的杜魯多對等候在每週黨會議門外的六十多名記者說：「你們在這裏幹什麼？」

一英商在伊朗 被點錯相遇害

（路透社巴林廿六日電）駐伊朗首都的英外交官員稱：一名英國商人今日在德黑蘭其寓所門外遭槍手開槍擊斃，可能由於槍手認錯人之故。從巴林以電話與其他德黑蘭居民接觸時，居民稱：一名法國外交官在該英人附近居住。伊朗的法國外交官去年曾數度遭人開槍襲擊。

醉漢駕駛巴士輾斃二十三人
巴西預祝嘉年華會

（法新社巴西，納塔爾二十六日電）一個飲到酩酊大醉司機在這裏開巴士，撞入慶祝節日的人羣中，輾死二十三人，撞傷四十人。這輛上載「森巴舞」學校人員的巴士，疾駛中失去控制，先撞到一輛汽車，其後衝入人羣。當時街上人們正在唱歌跳舞，在嘉年華會前先來一番慶祝。警方說，司機拔出手槍，指嚇人羣，試圖逃走。他們說，死者中有六個警員和三個陸軍軍曹。

小孩子冰下溺斃 醫生能使之復活
芝加哥醫學界奇蹟
搶救過程技術複雜有如神話

（中央社評稿）芝加哥的一羣電視工作人員在密歇根湖畔拍攝天氣鏡頭時，目睹蕾特威爽在水裏面拍打，一面尖叫：「我的孩子死了」「我的孩子死了」。附近一塊冰上有個小孩玩的雪橇，蕾特威爽的四歲兒子吉米，掉進冷冰的湖裏了。他是在結冰的湖面追逐雪橇時不慎跌落湖裏的。吉米在水裏至少待了二十分鐘，等到消防隊帶水肺的潛水員把他救起送到岸上時，吉米的狀況照臨床學來說是已經死了——他的皮膚已呈灰色，瞳仁沒有反應且已放大，沒有脈搏跳動，而且呼吸也停止了。但是吉米還是活過來了。在醫生施用包括以藥物使之昏迷的大膽醫療法之後，吉米終於慢慢的悠悠醒轉。救了吉米性命的正是湖水的低溫。吉米被送到兒童紀念醫院時，體溫已降到華氏八十五度。像這樣過低的體溫會使他大腦的新陳代謝速度，和氧氣需要量大爲減少，因而在沒有適當循環的情況下，能夠延長活命的時間。同時，吉米還因發揮「哺乳類潛水反應」而受益，這種因沈入冷水而產生的反應會使體內四肢末端和大部份的內臟器官的血液轉到心臟。空降醫護人員在現場爲了使他恢復心跳和重新呼吸，作了將近一個小時的努力。在兒童紀念醫院加護病房裏醫生先把吉米放在以冷水冷卻的床上，使他的體溫不致太快上升，而抵銷了體溫過低的保護效力，再用人工呼吸機器幫助他呼吸，然後醫生用一種新的醫療技術「巴比妥酸鹽昏迷法」來救他。醫生給吉米注射大量鎮靜催眠劑PHENOBARBITAL以預防大腦腫大——幾乎溺死的人很可能得的致命併發症——以及避免疾病發作。種種跡象顯示吉米幾乎從一開始就有復甦的跡象。他獲救的兩天內就顯示恢復跡象，每當他的母親跟他說話時他的心臟和腦波就突然增高。第三天醫生不再給他注射鎮靜催眠劑，後來開始拿掉人工呼吸器，吉米已能喝果汁，還會舉起小拳頭向他父母親揮舞着，而且開始作物理治療了。

巴西小鎮當災
油管破裂起火
六十九人喪生

（合眾社巴西聖保羅廿六日電）一條破裂油管流出的數千加侖汽油，週六着火燃燒，一個非法僭建的棚子被包圍於火海中，最低限度已使六十九人喪生，其內大部份是兒童與老人。國家石油專賣機構所擁有的沼澤地，非法僭建的東倒西歪木屋形成了該個區鎮子。得以生還的居民稱，他們於週五下午已將油管漏油之事告訴附近的煉油廠之職員。該煉油廠首席工程師提里斯承認官僚作風的怠惰一直遲至週五晚始採取答覆行動，但該公司曾擬疏散居民的行動並不成功。他並稱：我們其時已開始驅人們疏散，可是其時下着雨，大部份居民說不會離開該處。汽油於週六晨不知如何着了火，焚燒八小時之久，兩個市鎮的消防員共約二百名都來救火。但火焰終於焚去聖保羅外約卅英里處一超級公路旁綿延達半英里之陋區了。

李先念坦誠告訴客人
大陸經建仍有錯誤
需要和平繼續努力

（北京二月二十六日電）李先念主席今天上午在人民大會堂會見由國民議會議長、民族統一進步黨總書記埃米爾．姆沃羅哈率領的布隆迪國民議會和民族統一進步黨代表團時重申，中國人民熱愛和平，反對超級大國的軍備競賽，特別是核軍備競賽。李先念說，中國正在集中力量進行現代化建設，需要和平的國際環境，我們要爲維護世界和平作出不懈的努力。李先念對布隆迪奉行睦鄰，不結盟的對外政策表示讚賞。他說，中國不是不結盟運動的成員國，但是一向支持不結盟運動。他說，在國際交往中，第三世界國家的主權必須得到尊重，它們的經濟權益應當得到保護。中國願意同廣大第三世界國家一起，爲建立公平合理的國際經濟新秩序而努力。李先念在談到國內情況時說，建國三十五周年來，中國在經濟建設中取得了偉大的成就，同時也犯了不少錯誤。一九七八年黨的十一屆三中全會以後，我們總結了經驗教訓，五年來形勢發展得越來越好。現在，我們已經把對外開放，對內搞活經濟的政策作爲國策確定下來。但是我們的經驗不夠，需要在實踐中不斷摸索，總結。

巴西嘉年華會要到下週末才是狂歡大日子，但里約熱內盧的森巴夜總會廿五日已舉行嘉年華會前奏的舞會，人們已在狂歡猛跳森巴了。（合眾國際社）

北京使用新型戰機
威脅台灣海峽安全
台北希望美國供應高性能戰鬥機

（中央社台北廿六日電）權威人士今天表示，目前我國空軍有必夠防禦能力，掌握台灣海峽的制空權，但如北京的「殲八」型戰鬥機加入戰鬥序列，將對台海情勢產生影響，因此我們要求美國提供高性能戰鬥機，以確保台海安全，是迫切而必需的。空軍一位資深飛行軍官曾表示，現階段我空軍戰鬥機的火力控制與雷達電子系統要優於北京，因此我空軍在台海上擁有相當優勢，足以擊敗任何來犯的北京空軍戰鬥機。但權威人士表示，在未來四、五年中，北京的「殲八」型全天候高性能戰鬥機已能蠢動，則對我空防將構成威脅。他強調，雖然我空軍戰鬥機目前有足夠防衛力量，但在未來短時間內，我們也必須裝備高性能全天候戰鬥機，以抗衡北京的「殲八」之類的新型戰鬥機，確保台海安全。這位權威人士並指出，如果美國同意提供高性能戰鬥機，中華民國並非在短時間內可以發揮戰力，而需要一段時間訓練配合，因此，現階段，我們要求美國提供新型戰鬥機給中華民國，是極爲迫切的，並不算早。也唯有如此，我空軍將來才能在短時間內完成部署工作，發揮防衛力量。

通衢大道公然買賣目無法紀 憲警埋兵突出 三毒販齊落網

台北華國飯店前並搜獲海洛英 疑犯與港毒梟勾結扮遊客運毒

（中央社台北廿六日電）台北憲兵隊今天宣佈偵破一件龐大的港台走私販毒案，逮捕李連水等三名嫌犯，並起出價值新台幣二千多萬元的毒品海洛英，三名嫌犯均被依煙毒罪嫌移送台北地檢處偵辦。被捕的三名男子是李連水，三十三歲；陳樹添，三十四歲；羅並而，三十九歲；他們是於日前在台北市林森北路華國飯店前，正準備進行毒品交易時，被埋伏的憲兵一舉擒獲，並在嫌犯羅並而的手提袋中查獲純海洛英二千三百八十公克。

據台北憲兵隊指揮官李少將表示，這一次查獲毒品數量是近年來最大的一件，台北憲兵隊在接獲密報後，查出嫌犯李連水與香港毒梟密謀勾結，由香港走私大批海洛英來台北販賣，立即佈署查緝。根據被捕的嫌犯陳樹添、羅並而二嫌犯供稱，毒品是由香港毒販林福安所提供，他倆是奉林福安之命，於十六日分別坐華航、韓航班機由香港來台，偽裝旅遊數日後，才依交付的連絡方式與台北的毒販李連水接頭，不料却在雙方議價時，當場被捕。台北憲兵隊表示，這一不法港台走私販毒集團破獲後，憲兵隊正擴大偵查是否另有類似的不法走私販毒活動。

屏東縣走私軍械案 兩主要疑犯已落網

（中央社台北二十六日電）法務部調查局破獲的屏東林邊軍火走私案的在逃主要嫌疑犯陳丁居，今天在台北市為調查人員捕獲，現正深入偵查中。

今天被捕的陳丁居與日前落網的王水龍兩人，為林邊軍火走私案的主要嫌疑犯。這個集團於這個月十九日下午六時夥同共犯多人從菲律賓走私各型衝鋒槍五挺、手榴彈兩枚、各式手槍八十六枝，子彈一千八百二十一發，由屏東林邊上岸，為埋伏多日的調查幹員圍捕，當場逮捕八名嫌犯，另王水龍、陳丁居兩人逃走。調查局為徹底追查這一槍械大走私的來源及目的，積極緝捕在逃的王水龍、陳丁居，終於先後在台中縣大甲鎮及台北市將兩名主嫌捕獲，並深入偵查這一走私案是否涉及政治因素。

（合衆國際社泰國曼谷二十六日電）泰國警方星期日報導說：警方在經過五個月的調查行動後，已搜獲了四十九磅（二十二公斤）的「四號」純海洛英，并逮捕了三名涉嫌販毒者。這批在本地約值四百萬泰銖（十七萬五千美元），但在西方市場則高達一百倍的海洛英，是於星期六在曼谷東南面九十哩羅勇省，在一架吉普車的暗格中搜出的。

擁戴蔣總統競連任 海內外各社團及屬會上電國大 務以鞏固領導中心為統一奠基

（中央社台北廿六日電）海內外各團體紛紛致電國民大會，一致支持選舉蔣總統經國先生和李登輝先生，爲中華民國第七任總統、副總統，以鞏固國家領導中心，早日完成以三民主義統一中國的歷史偉業。

致電單位有：拉丁美洲地區三民主義統一中國大同盟、大洋洲地區三民主義統一中國大同盟、雪梨地區三民主義大同盟、香港九龍中醫師公會、香港新界元朗工商聯誼會、香港新界錦田居民協會、法國華商總會、旅法潮江聯誼會、法國法華青年協會、法國巴黎龍報、法國北部印支華裔難民協會、法國巴黎中華會館暨中華學校、中美洲六國華僑總會聯合總會、旅法浙江同鄉會、旅法海南同鄉會、旅法河北同鄉會暨巴黎龍華學校、巴拿馬中華總會等十三僑團，香港中華國術體育聯合總會暨三百十五個屬會，香港宗親會聯誼總會、美國紐約中華總商會、美國安良工商會、菲律賓華文經總會等二十一僑團，美國紐約中華公所、美國休斯敦中華公所暨全體僑胞、美國紐約美東聯成公所、香港新界上水區社團聯誼會等十八僑團、香港新界元朗僑作互助會、菲律賓菲華文經總會等二十一僑團、美國紐約中華公所、美國西雅圖地區中華會館等十三僑團，香港閩僑會館暨閩僑中小學，台灣省文藝作家協會暨全省各縣市文藝社團，中華植物學會，屏東縣視聽製作商業同業公會、屏東縣山東同鄉會、台北市閩東同鄉會、台北市鄭氏宗親會、法國中部印支華裔聯誼會。

馬德里十五萬大示威 抗議政府計劃 加强控制教育

（合衆社馬德里廿五日電）週六有約十五萬人操過馬德里的街道，他們抗議社會主義分子政府之計劃增加國家對教育的控制。這些抗議者自全國各地而來抗議政府的上述計劃。他們携着譴責政府的計劃之標語牌及放出其上有「反對教育權利法律」一語之縮寫字體之汽球。

此項法律，現只待西班牙參議院之最後批准。衆議院已於去年十二月批准它。它明定一接受國家直接津貼之私立學校必需教授政府所批准的它們之課程」。

天主教會與岡薩雷斯總理政府之間現見緊張，此中的主要原因之一，便是政府之採取上述計劃。週六發生的上述巡行，是馬德里出現反對此法律之第二次大規模巡行。在去年十二月中出現的上次抗議，所吸引的示威者，人數約達上數兩倍之多。

馬德里文人政府估計參加週六的抗議巡行者人數約共十五萬名。雖然組織是次巡行者說人數較國際多很多。

政府除了規定必需教授政府所批准的課程外，並規定那些接受國家直接津貼的私立學校需由教師與父母及學生組成的一個委員會管理。校長將是由該委員會選出的。西班牙的八百萬名學齡兒童中，有三百萬名就讀於私立學校——其中大部份學校是由教會管理的。

爲國辛勞而成疾 蔣總統探望孫兩院長 昨凌晨腦部施手術 經過順利在康復中

（中央社台北廿六日電）行政院新聞局局長宋楚瑜今天發布消息說，行政院孫院長運璿經榮民總醫院醫師檢查，確認係腦溢血，已於本月廿六日清晨二時施行手術，由榮總外科部主任沈力揚主持，手術經過順利，現正康復中。

（法新社台北二十六日電）據宣佈：行政院長孫運璿，今天在此間因中風而接受手術。行政院新聞局局長宋楚瑜說：「孫運璿是在榮總醫院由台灣一流外科專家沈力陽（譯音）施行」。宋氏還說：孫院長正在康復中。高齡七十一歲的孫運璿，週五感到體弱和頭暈之後，被送進醫院接受治療。蔣經國總統兩次探望孫運璿，蔣經國六年前任命孫運璿爲行政院長。孫運璿於一九七七年，以經濟部長身份訪問美國期間，因心臟病發作一度被送進醫院接受治療。

易曼君回台演唱（圖片說明）我國旅居義大利的聲樂家易曼君，將於廿八日及三月三日在台北及台中各演出一場，並由日本名鋼琴家小林道夫伴奏。圖爲：易曼君（右），廿四日下午，舉行記者會時試唱，伴奏的是小林道夫。（中央社）

推介台灣農業技術 粮肥中心任重道遠 成立已屆十四週年備受讚揚 本年度將召開八項國際會議

（中央社台北廿六日電）亞太粮食肥料技術中心，至今年四月成立届滿十四年。由於它透過研討會、訓練、研習、出版及提供諮詢服務等方式，增進亞太地區國家有關粮食生產的技術知識，促進彼此經驗的交流，已深受各國及有關機構的重視。同時，這個中心透過日、韓、菲、泰等國政府機構，推動農技合作，推介我國的農業成就，維持良好的非官方外交及農技合作關係，間接對我國在亞太地區之外交聯繫也具有貢獻。

亞太粮食肥料技術中心是於民國五十九年四月二十四日在台北正式成立。中心的執行委員會主任委員由我國經濟部長担任，委員由韓國駐華大使及日本交流協會人員担任。另設有技術評議委員會，聘請中、日、韓、菲、泰、紐西蘭、印尼及馬來西亞等農業學術機構主管或國際著名學者組成，協助中心瞭解各國農業現況，提供有關建議。

自成立以來至去年底止，亞太粮肥中心輪流在各會員國舉辦了六十四次農業科技研討會，分別就亞太地區的特殊農技問題交換學術性的研究心得。

去年一年中，即分別在菲律賓、韓國、泰國、日本等國，舉行了七次研討會，主題分別是：東南亞家畜人工授精之利用、農村共同運銷發展之策略與方案、看天田農業的改進、亞太地區雜草防治、亞洲土壤病害之防治及亞洲問題土壤之管理。中心並與亞洲各國學術及農技機構建立合作關係，以爭取技術及經費的支援。去年簽訂合作協定的機構包括了：菲律賓農業與資源研究發展委員會、韓國農村振興廳、韓國農協聯合會、韓國農村經濟研究院、泰國國立農業大學、美國土壤管理服務組織、美國東西文化中心、國際氮固定研究計劃、亞洲蔬菜研究發展中心、印度農業研究及推廣教育中心、泰國孔敬大學及美國密西根州立大學。

去年起，中心並在美國開始試辦及設立亞太地區青年農技人員獎助金及研究生論文獎，以深獲國內農技機構的歡迎與重視。亞太粮肥中心指出，如果成效良好，將推及其他亞太國家，以鼓勵青年農業科學家觀摩及吸收國外專技。

亞太粮肥中心理事會並已通過今年內將在泰國、菲律賓、韓國、馬來西亞、中華民國及日本，分別召開八項國際農業科技研討會議，時間及主題是：一、四月——「種苗繁殖技術」；二、五月——「亞太地區山坡地保育」；三、六月「農業合作在農業發展中之功能」；四、七月——「增進小農機械化效率」；五、八月——「熱帶及亞熱帶土壤分類」；六、九月——「農用替代石油之能源」；七、十月——「化肥品質管制」；八、十一月——「土壤沖蝕控制」。歡迎農技學術界參加。

中國人權回顧與展望（圖片說明）中國人權協會，廿四日下午，在台北市該會舉行成立五週年紀念日茶會，會後並舉辦「五年來人權之回顧與展望」座談會，由該會理事長杭立武主持。（中央社）

巴基斯坦總統齊亞極憂慮 兩伊升級戰將導致 超級大國加入戰團

伊朗出動最新F十四型戰機 伊拉克指伊朗採取人海戰術

（法新社巴黎廿五日電）伊朗今天一改過往四日的地面大攻勢，向伊拉克八個城鎮，施以空襲。

伊拉克則宣稱：向伊拉克第四軍團兩側兩次進襲的伊朗軍隊不僅「已完全潰退」且受到重大折損，僅在星期三開始的最近一次敵軍攻勢中被打死的伊朗兵即多達七千人之譜。德黑蘭電台稱：伊拉克南部的巴士拉地區前線雖轉告沉寂，但伊朗空軍空襲伊拉克各城鎮的激烈程度，爲一九八〇年九月戰事爆發以來之最。

該台說：今天一日之內，出動了十架美機，向敵方擲下六十三枚炸彈，各機安然返防。

又據得自伊拉克的消息說，伊拉克四個城鎮遭空襲，造成平民十六死，卅二傷。前此所傳的，有關伊朗美製戰機一包括精良的F——十四型軍機，因缺乏補充部件及優良的駕駛員，而陷入癱瘓之說法，現已因伊朗軍機大舉出動而證實不確。

伊拉克直到昨天還被認爲在空中一向佔上風。

……蘭堡廿五日電）巴基斯坦總統齊亞今天對兩伊戰事升級，大表憂慮。

他在記者招待會上並且表示：深恐其他「強權」捲入兩伊戰爭。

他說：外強一旦捲入兩伊戰爭，則波斯灣區內的和平與安定，勢必受到無法計算的禍害。他又說：巴基斯坦力圖兩伊和解，從而結束至今已長達四十二個月的兩伊戰爭。他說：「對整個回教世界來說，戰爭是痛苦的，對我們巴基斯坦人來說，戰爭尤其痛苦」他還說：「巴基斯坦對兩伊戰爭，特別關切由於伊朗是我們的鄰邦，我們與伊拉克也有歷史上的密切關係。」

（路透社巴格達廿六日電）伊拉克今日宣稱：自從五日前伊朗發動波斯灣之戰的攻勢以來，已有一萬四千五百多名伊朗軍官兵被殲滅。

伊拉克官方通訊社報導：該等伊朗軍是最新近在伊拉克邊境米山省和波斯灣口附近巴斯拉港東部地區所發動的兩次重大推進中被殲。

該通訊社引述伊拉克一位陸軍司令的談話說：伊拉克軍隊現正加緊控制該兩個地區，並時刻準備繼續迎擊伊朗軍所發動的新攻勢。該通訊社還說：伊拉克軍隊現正扮演一個有效的角色，乃旨在「摧毀」來襲的軍隊。該通訊社透露：自從上週爆發新戰事以來，伊拉克戰機已經進行將近一千架次的成功出擊。

該伊拉克通訊社又指出：伊朗最新近所發動的是「大規模自殺式的瘋狂戰」，亦是「伊朗統治者在幕後所策劃的毀滅戰」。在過去，伊拉克已經說過，伊朗派出年輕革命軍，採取「人海戰術」，企圖摧毀伊拉克的軍事陣地。

沙地阿拉伯國王法德今日打電話給伊拉克總統哈辛，保證沙國支持伊拉克打此場至今已歷時三年半的波斯灣戰爭。

泰外長強調 泰地位重要

（中央社曼谷廿六日電）泰國外交部長奚地昨天晚上表示，一個自由的東南亞之命運繫於泰國的安危，因爲泰國乃是該地區反共之中流砥柱。他也在接待會中告訴來訪的美國副國務卿肯尼斯，達姆說，自從越軍在一九七八年侵入高棉以來——泰國的東疆就成爲自由世界在東南亞的前線。

奚地昨晚對達姆的談話被認爲是泰國強調其在防範共黨威脅東南亞方面，對美國所具有的戰略重要性。他強調，泰國政府很感謝美國的強大軍事支持。

美陸戰隊剛完成撤退 美艦立即發炮 轟擊民兵陣地 民兵電台指責目的在破壞和平

（路透社黎巴嫩貝魯特廿六日電）國營貝魯特電台稱：最後一批美海軍陸戰隊今日撤出貝魯特機場後不夠一小時，黎巴嫩海岸外的美國戰艦即砲轟貝魯特附近的山區陣地。

該電台引述黎政府軍第六旅稱：美艦新澤西號發砲轟擊，但無說明新澤西號使用十六吋口徑大砲轟，抑或僅使用其五吋口徑大砲。在貝市中部清楚聽到美艦發射四十七枚砲彈。在貝市海濱的目擊者稍後時證實，新澤西號從貝魯特半島對開處以十六吋口徑大砲發射一輪重砲彈。美艦這次發砲轟擊，立時未有予以解釋。

約一千名美軍陸戰隊今日撤到美艦上，僅留下一支分遣隊保護美外交官及黎巴嫩美軍事顧問使用之建築物。

德魯茲回教民兵電台稱：新澤西號於今日下午二時再度發砲轟擊德魯茲民兵控制之地區，它對美艦此次轟擊，描述爲一項升級行動，旨在破壞阿拉伯與沙地帶給黎巴嫩和平之計劃。

阿拉法抵安曼

（路透社約旦安曼廿六日電）巴解領袖阿拉法今日抵達安曼，就協調中東和平策略問題與約旦王胡辛舉行會談。

阿拉法由突尼斯抵此時，備受約旦總理奧比達，外長馬斯里及在安曼的巴解高級官員之歡迎。

此次係阿氏自去年四月後首次訪問約旦。去年四月，由於敘利亞和巴解激進派之反對，致使約旦與巴解之第一回合談判宣告失敗。

義總統接見歸國和平軍 表示仍關心黎國政局

（美聯社義大利里格平廿六日電）義大利總統帕天尼今日接見了由黎巴嫩回國的一千一百名義大利維持和平部隊官兵，他表示義大利並不表示對目前正遭受戰火摧殘的黎巴嫩置之不理。

數以千計的羣衆，今日冒着傾盆大雨，在里格平這個義大利北部海港城市，觀看八十七歲的帕天尼總統在國防部長斯巴杜里尼的陪同下爲遣返維持和平部隊頒獎，帕天尼說：「義大利並未放棄對黎巴嫩的關心」。義大利原派遣二千一百名維持和平部隊前往黎巴嫩，今年一月將其人數減至一千四百名，而又於上星期把大部份部隊撤回，目前有一百名義大利傘兵留在貝魯特市內，另有二百七十名義軍則撤至貝魯特離岸的義大利海軍艦之上，帕天尼謂：「這是義大利配合聯合國的行動所做的最後努力，較早時，帕天尼含着眼淚擁抱了維持和平部隊司令官安基尼將軍及其他乘義大利導彈巡洋艦回國的義大利官兵，他說：「我以你們爲榮，你們正如義大利人所知道的那樣，表現了值得驕傲的士兵的正義和慷慨」。

目前美國、英國及義大利都將大部份維持和平部隊撤離貝魯特，只有法國仍然按兵不動。

効力蘇聯圖謀叛國 伊朗十名共黨處死 高美尼執政後處死約共六千人

（合衆國際社倫敦廿五日電）據稱是屬於已遭禁的伊朗共產黨的十成員今天遭伊朗政府處死。

據流亡英倫的伊朗人士說：蘇聯屢次秘密請求伊朗政府當局，不要將這些人處死，但伊朗政府當局不理蘇聯的請求，終於趁兩伊戰事吃緊，兵凶戰危，人心惶惶的當前局勢，將上述十人處死，以便在不引起譁變的情況下，將政治異己份子清除。

根據此間收聽到的伊朗官方的通訊社消息：上述十人在供認替蘇聯做間諜，及陰謀推翻伊朗政府之罪後，於今晚被處死。

伊朗官方對高美尼於一九七九年二月執掌伊朗大權以來被處死的伊朗人人數從未加以計算，但據總部在英倫以保障人權爲職志的國際大赦組織說：被處死的伊朗人總計超過六千人。名爲「杜德黨」的伊朗共產黨五年前，曾與高美尼合力推翻伊朗王，高美尼政權後來才將該黨宣布爲非法組織。由於該黨一度與高美尼政權聯盟，該黨因此被伊朗其他各在野黨孤立起來。

少女無上裝照片 影射英王子女友 拉貝德說照片不是她從未拍裸照 英國報紙刊登

（合衆國際社倫敦廿六日電）據稱是英國安德魯皇子新女友的拉貝德的裸照，星期日刊登於一份英國小報上。拉貝德女士說，這張照片及另一幅登於全國性的世界新聞週刊的照片，都是假的。據該報說：「這是英皇子安德魯所愛的模特兒拉貝德，你們以前未見過她。」又說，它所登出的兩張黑白照片是兩年前由專業攝影師所拍攝的九十四幀彩色照片中的兩張。廿三歲的時裝模特兒拉貝德說，照片中的女人不是她。星期日快報引述拉貝德的話說：「我可以確切地說，那兩張裸體照片都是贋品，我從未拍過暴露的照片，在職業上或給朋友拍照，都都沒有脫過衣服的」。她說：「可能有些朋友會在假日拍了些我的無上裝相片。」英國的小報上週把拉貝德介紹給國人。它們把首頁的版位，用來刊登這位金髮，耀眼的時裝模特兒的照片。據稱她是廿四歲的安德魯皇子與第一個美國鹹片女星顧絲達數月前分手後的第一個密友。有些注意皇室事件的人揣測，安德魯皇子與拉貝德只不過是朋友而已。專家們說，她是另外一個模特兒，和是英航三叉式機退休機師的千金」。這是星期日郵報的消息。

蔣總統今電賀多明尼加國慶

（中央社台北廿六日電）明天是多明尼加共和國獨立紀念日，蔣總統及行政院孫院長已分別致電該國總統賀耶布朗哥申賀。外交部朱部長亦致電該國外交部長蘇蒂賀。

德報推崇蔣總統英明

（中央社波昂廿五日電）西德法蘭克福廣訊報，昨天在一則報導中，推崇中華民國蔣總統經國先生的英明領導。

廣訊報駐東京記者雷尼．瓦格納，在報導中國國民黨提名第七任總統副總統候選人的新聞中，讚揚中華民國第七任總統候選人蔣總統經國先生英明能幹，能調和國內各種政治力量。

首屆國大七次會議 今舉行第一次大會 研討各審委會組織及會議日程 何宜武夏爾康劉政原爲秘書長

（中央社台北廿六日電）第一屆國民大會第七次會議，定廿七日上午九時舉行第一次大會，由主席團主席薛岳主持。

會中將討論主席團所提，推何宜武爲秘書長，夏爾康、劉政原爲副秘書長案；國民大會代表資格審查委員會組織規程；國民大會提案審查委員會組織規程；國民大會紀律委員會組織規程，以及國民大會第七次會議日程表草案。

下午二時卅分起，繼續舉行第一次大會，由主席團主席張希文主持，會中將聽取行政院的政府施政報告，並檢討國是，質詢及建議。

（中央社台北廿六日電）第一屆國民大會第七次會議，在今天上午舉行的主席團第一次會議中，通過推選何宜武爲大會秘書長，夏爾康、劉政原爲副秘書長，將提報大會。

何宜武，民國二年十二月十日生，福建壽寧人，朝陽大學法學士，第四屆高考及格，美國華盛頓州立大學研究，革命實踐研究院聯三期，國防研究院第五期結業。曾任科長、主任秘書、僑務委員會副委員長、國家建設計劃委員會計劃委員、中央執行委員、中國國民黨中央委員、國民大會代表黨部書記長；現任國大代表、憲政研討委員會秘書長、主席團主席、中國國民黨第十二屆二中全會推選爲中央常務委員。

夏爾康，湖南安化人，民國前四年三月十日生，上然知行學院畢業，東北馬廣大學政治系，曾任教授、制憲國大代表、國民政府立法委員；現任國民大會副秘書長、中國青年黨中央常務委員。

劉政原，民國三年四月十二日生，吉林九台人，美國密西根大學畢業，理科碩士，美國哈佛大學國際問題研究員，曾任國立重慶大學教授、中央大學、東北大學教授，中國民主社會黨中央常務委員、組織部長；現任國民大會代表主席團主席、副秘書長、國民大會代表、民主黨主席團主席。

（中央社台北廿六日電）第一屆國民大會第七次會議，今天上午在陽明山中山樓舉行第一次主席團會議，會中通過推選何宜武爲大會秘書長，夏爾康、劉政原爲副秘書長，將提請大會決定。今天的主席團會議，由谷正綱主持，會中同時通過第一屆國民大會第七次會議日程表。國大第七次會議定明天上午舉行第一次大會，會中將通過秘書長和副秘書長人選、議事規則、各提案審查委員會組織規程，下午大會將聽取行政院院長政府施政報告，並檢討國是及質詢與建議。

台高球女將在印尼奪標

（中央社雅加達廿五日電）中華民國女子高爾夫球好手黃月琴在雅加達市東郊，拉瓦曼根高爾夫球場舉行的比賽中，以三天高於標準桿兩桿的二二五桿總成績，贏得了印尼女子高爾夫公開賽冠軍和一九八四年亞洲女子高爾夫巡迴賽的優勝獎章。

印尼女子高爾夫球公開賽是一九八四年亞洲女子高爾夫球巡迴賽的第四站，也是最後一站。她今天擊出了低於標準桿兩桿的七十九桿成績。

黃月琴贏得了印尼高爾夫球公開賽冠軍，獎金五千五百九十八美元，另加一九八四年亞洲女子高爾夫巡迴賽優勝獎金四千美元。這位中華民國的高爾夫球女健將，一開始就在第一，二，三個，連續以低於標準桿一桿的成績進洞。中華民國的另二位好手蔡麗香和戴玉霞以及其他三位選手並列第九名。

（中央社羅馬廿五日電）目前名列義大利職業足球隊第五名的義大利尤迪尼斯隊執行秘書沙爾瓦多．費奧瑞說：「我們願意訪問中華民國台灣，並與中華民國國家足球隊舉行友誼賽。」

美國達科他州將與台灣締盟

（中央社舊金山廿五日電）據悉美國南達科他州議院通過一項決議，南達科他州將與中華民國台灣省建立姊妹關係。這項決議於一月廿三日獲州衆議院、本月十五日獲州參議院通過。決議中指出，中華民國台灣省在東亞佔據非常重要的戰略地位，那裏的民衆一直是美國人民最可靠的朋友。決議中強調，南達科他州和台灣省間必需從事商業、文化和其他接觸與交換，俾增進雙方利益。

據稱，決議副本已分別送交給美國總統隆納德．雷根、美國衆與參院議長、南達科他州州長、台灣省主席李登輝和台灣省議長高院仁。

德國會議員抵台訪問

（中央社台北廿六日電）德意志聯邦共和國國會議員暨基民基社黨中小企業聯盟代表團共十四人，由西德國會議員兼國會基民基社黨團副主席郝瑟率領，今天下午搭機來華訪問七天。訪華期間，他們將拜會行政院長孫運璿，經濟部長趙耀東、外交部次長丁懋時等政府首長，並參觀我國各項文化、經濟設施。今天外交部人員曾在中正機場迎接他們。

二月二十二日紅綫影評：

洪金寶惹笑頭腦，是當今影壇第一人！

篇篇影評讚到絕佳 個個觀衆自動推薦

勁 開畫三天，票房直迫1,000萬！

岑建勳 洪金寶 吳耀漢

領銜主演 葉德嫻 于嘉希

主演 陳欣健 午馬 狄威 盧君瑩 戚美珍 陳國新

劉雅麗 錢良 秦山 陳權槐 曾楚霖 吳勁勳 合演

岑建勳 午馬 策劃

張同祖 導演 洪金寶 監製

嘉禾影業有限公司出品

「奇謀妙計五福星」兄弟作

神勇雙響炮

雙線賀雙響 海運、百樂、金冠 特別加入

皇后 皇都 嘉年 嘉華 柴灣 帝后 嘉禾

麗華 紅磡 好景 帝國 國際 京華 南昌 萬年 光華

滿堂 金茂坪 域多利 南洲 海運 百樂 金冠

大爆特爆 嘉禾紅磡京華海運加午夜場．海運加四點

老少齊來闔家歡樂

麗宮

最後五場請勿錯過

洲立公司繼激情後一部唯情至性最佳作品

踏上青雲路

威廉狄凡。聯合主演

天干地支甲子爲始。撥開雲霧步上青雲

冲出前程波折步上情愛坦途

。兒童不宜觀看。

明天盛大獻映

本港新聞

梅窩來惡客談判決裂起殺機
男子死亂刀下
探隊閃電破案拘捕一雙兄弟
警方疑命案因爭奪地盤引起

（特訊）離島梅窩涌口村，前晚發生一宗恐怖命案，一名中年男子，被四名兇徒由其住所強行拖出屋外，在門前亂刀斬至重傷，倒臥血泊中，警方聞訊在場調查，傷者被送抵長沙醫院時，已證實不治慘死，事後警方已將案列爲兇殺案處理。

警方當晚在現場搜集有關資料後，昨日探隊根據消息，在梅窩將一雙涉嫌與案有關青年兄弟拘捕，懷疑與案有關，目前警方正掌握有力綫索，追緝其餘兩名兇徒歸案。

命案起因初步懷疑是黑社會爭地點所引致，但實際原因，有待警方深入調查。

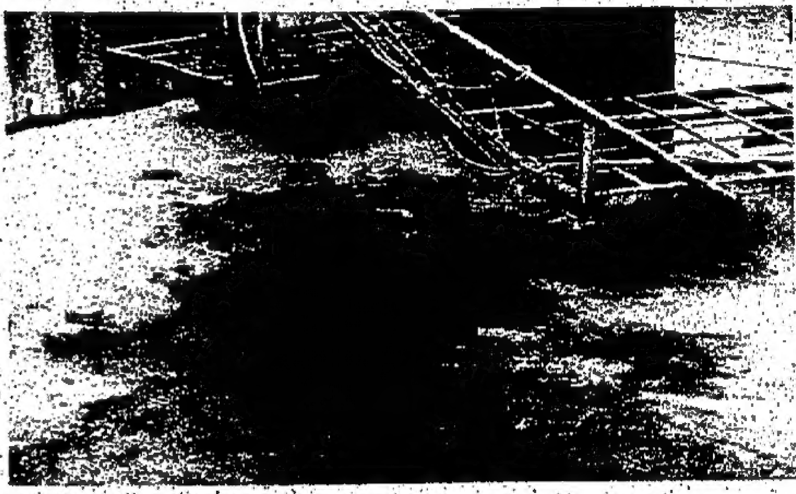
死者名劉潤華，三十二歲，與父母及一兄一弟及三妹同住梅窩涌口村五十七號A木屋，劉一家八口除在上址居住外，並在該處製造腐竹出售以維持家計，死者則在工場幫手。

據說：前晚深夜十時許，有四名大漢前赴上址，找劉潤華傾談，當時五人在廳中交談約五分鐘，言談中似發生爭執，無法解決，結果四到訪者強行將劉推出屋外，此際劉父睹狀趨前企圖制止，將到訪匪阻攔，終於劉被人拖出屋外，就在門有人從懷中拔出利刀，不由分說，向劉揮斬，刀如雨下，劉寡不敵衆，身中十多刀，仍負傷拼命逃走，至距離不及三間舖位，不支倒地，伏於血泊中，爲兇者目的已達，分頭逃去無踪。

稍後劉父睹狀，除着家人報警外，立即將重創兒子，扶上一輛木頭車，將之推往長沙醫院急救，距料在送抵醫院時，劉已被證實不治慘死，事後大隊警員據報到場展開調查工作，在場搜索據有力綫索，星夜偵騎四出，進行緝兇工作，至昨晨十時許，探隊在梅窩地區將兩名涉嫌與案有關男子拘捕，帶署偵訊。

消息來源指出，被捕之兩名男子，乃一雙兄弟，均姓張，年十七歲及十九歲，目前警方正分頭追緝其餘兩名漏網兇徒歸案。

昨日傳播界曾派員前赴案發現場探訪時，死者家人表示，因有關人員指示，切勿將事告知傳播界，否則有所不便，只表示四名兇徒，均與其子認識，亦時常到其家中傾談，發生此次事件，其家人亦不知其原因。（合）



梅窩涌口村前晚發生命案，一名中年男子被人用利刀斬死，圖爲死者臥屍處血漬斑斑。（本報記者攝）

漆咸道隧道四月間動工

（港訊）政府將興建兩條橫過漆咸道之行人隧道，以取代現有之一條地下行人通道。

工程拓展署之鐵路拓展處現正招標承投該項工程。

工程將於四月展開，需時十個月完成。行人隧道闊三米，將於現有之地下行人通道附近建築，連接紅磡道及溫思勞街。兩條行人隧道共長七十七米。現有之地下行人通道將於短期內封閉，以便增建一條火車軌，改善九廣鐵路公司九龍車站之貨運廣場。

該項工程還包括興建行人徑、欄梯、護土牆、花床及園圃。

根據統計數字顯示
九龍城罪案有減少跡象

（特訊）九龍城區警察指揮官李士達表示：九龍城區的罪案數字出現下降的跡象。

李士達昨日在主持一個警民之友頒獎儀式時說：雖然今年一月份區內劫案有一百零四宗，比去年同期多出三十宗，但二月份的罪案數字，便比去年同期下降。另外，區內發生的劫案，在八三年有八百二十宗，比八二年的九百多宗少了約百宗左右。

昨日的頒獎儀式中，約有十九名九龍城區的市民獲警方的嘉獎，他們都是曾經協助警方破獲盜竊、搶劫及其他案件，而他們的年齡由廿二歲至六十多歲。

在后海灣附近巡邏
水警輪着火
三水警救火時灼傷

（特訊）昨晨八時二十分，一艘在流浮山對開后海灣附近巡邏的警輪，突然着火焚燒，第二艘船的消防員立即展開救援，並於四十分鐘後將火救熄，三名火警受輕傷，送往博愛醫院救治。

該艘五十五號水警輪，於昨晨巡邏至后海灣附近，突然倉底廚房首先着火，再蔓延至附近機房，當值警員一面用無綫電要求救援，一面自行灌救，三名水警於灌救時不愼燒傷，而兩艘消防船亦迅速抵達現場，於九時零八分，將火熄，並將三名傷者送往尖鼻咀碼頭，由救護車轉送博愛醫院。三受傷水警，姓鍾，二十三歲，姓楊，二十九歲，姓劉，二十三歲。他們已被送往尖鼻咀登岸，轉送博愛醫院留醫，情況良好。

由於產生火警，水警輪廚房遭焚毀及有水漬，現已被拖返水警基地，有關部門正調查起火原因。（合）

有家
羚羊傷風靈
家家保安寧

天津製成治理傷風感冒的經驗結晶產品！

長城牌羚羊傷風靈係天津中藥製藥廠根據我國著名的「溫病條辨」一書，結合該廠的製藥經驗及臨床驗証，不斷改良而製成的一種新成藥，主治流行性感冒，一經服用，[illegible]，消除頭痛及各種不適。

本品爲純中藥制劑，男女老幼均可服用，是理想之傷風治療劑。

[illegible]
總代理：僑昌醫藥有限公司
電話：5-449664

現成樓宇·特平租售

新落成　灣仔謝斐道178-180號
輝煌商業大厦
由三百餘呎至一千六百餘呎
每呎售610元起 租5.80元起

新界汀九十一咪海灘別墅
明苑小築
地下連花園大露台約2500呎
特平月租＄4,800
二樓住宅約1200呎 月租＄4,000

銅鑼灣英皇道14號
向天后廟道
地下商業單位
一千一百呎至二千餘呎
特價每呎 租＄3.30 售＄415.

北角建華街15號
地下旺舖721呎
特價每呎 售＄830. 租＄8.30

啟明建業有限公司
九龍尖沙咀柯士甸路22-26A號
好兆年行九樓902室
電話：5-7232393 嚴或關先生洽

誠徵合作攤戶

位於尖東旺區「好時中心」地庫一層之「中國邨」，佔地萬五平方呎，交通便利，遊客特多。現誠徵各式攤位合作商戶，推售中國傳統手工藝品及高級百貨商品。邨內保安嚴密，設備完善，中國色彩設計。免費民間藝術表演，強大宣傳活動。

有意者請電3-7239086劉小姐接洽或親臨本公司面洽。

「大志（中國邨）發展有限公司」
尖沙咀東部好時中心一樓39室。

中國邨 ChinaTown

德士古道工業中心
荃灣德士古道，橫龍街，前後馬路
特平租售
月租每呎1.68元起
出售由416,400元起
面積由2,149呎至18,368呎
全海景·獨立廁所
- 外牆玻璃紙皮石
- 厚料鋼窗
- 每層全無柱位
- 停車場通道寬敞

怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大厦97室
電話：五·二二九一六二至五（四線）
金新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇一（十線）
地盆售樓處：假日照常辦公 電話：0-265653

收購旅遊巴士聯合聲明

茲宣佈前由「佳寧運輸有限公司」所管理之旅遊巴士共壹百八十九輛現已全部由「環島旅運有限公司」向「滙豐授信有限公司」購入，並已根據香港道路交通法例，申請將登記車主轉屬「環島」名下。

「環島」在購入上述車輛後，連同原有車隊，將全數擁有式百六十輛旅遊巴士可供遊客觀光，社團郊遊，學童及員工接送之用，可靠服務，合理收費，歡迎查詢，電話：（三）三六一壹一壹，（三）三八三六九一。

滙豐授信有限公司
環島旅運有限公司
仝啓

一九八四年二月廿七日

安福樓
英皇道18—24號（近炮台山地鐵站）
安居此處志可酬
福壽康寧財祿就
樓宇閣高同享覺
好景常在樂悠悠
租
舖位：五百餘至一千呎
二、三樓辦公室及醫務所：380至720呎
八樓起住宅實用面積430至600呎約三千餘元水電齊可即入住
歡迎參觀：英皇道十八號本大厦管理員引看（由留仙街入）
和租處：（辦公時間）英皇道18號本大厦三樓209室洽
電話：六六八四一一三

富生行
中環永樂街67-69號
（文華里大單邊）
永樂街·旺舖
面積：實用2,840呎（連石屎閣樓）
批期：4年
租金：首2年＄40,000 尾2年＄46,000
周生生地產有限公司
九龍彌敦道229號
周生生大厦
電話：3-7210111

灣仔旺舖
大佛口蘭杜街2號
麗都大厦地下6號舖位
面積847呎
船街1-7號
寶業大厦地下2號舖位
面積704呎
首期三成，十年分期
售價特廉，即買即用，合門市行業
洽購處：南豐發展有限公司
香港中區畢打街中建大厦9字樓
電話：5-235235·5-236866·5-243261
地盤售樓處：灣仔船街1-7號寶業大厦
電話：5-202684（假日照常營業）

六合彩
第16/84期中獎號碼
2 7 13 22 31 39 + 1
頭獎派彩
＄2,894,555
香港獎券管理局
下次攪珠日期 二月廿八日 星期三 下午六時五十分
請於當日下午六時前在各馬會場外投注處或攪珠前一日下午八時前以電話投注戶口投注
查詢開彩結果 請電5-7587
金多寶彩池已累積至

中源中心
皇后大道中摩囉下街東街
最現代化，購物中心
四層，四萬餘呎
特平租
地下：實用面積 每呎4元起 月租580元起
樓上：實用面積 每呎2.90元起 月租310元起
中央冷氣、扶手電梯、鋁質櫥窗
雲石走廊、美術天花、來路燈飾
怡華置業有限公司
金新置業有限公司
地盤電話：5-430320

大中華表行新春酬賓
名表五折
（每表附有廠方保證書）
定價依照總代理公價
眞正減價　唔識取巧
·天天有新貨歡迎參觀選購·
新地址：干諾道中62號中區統一碼頭對正
＜剪報購表每表再減收拾元＞
有効期限至三月底止
＄10.00
大中華表行

本港新聞

外次英大使與港督
督轄特別會議
檢討會談進展
港府高官參與小型高峯會議
雷斯今出席行政局聆聽意見

（特訊）專責香港事務之英國外交及聯邦事務次官雷斯與駐華大使伊文思，昨晨九時在港督府，與尤德爵士開會，檢討香港前途會談之進展。港府五位高層官員亦有參加會議，他們爲布政司夏鼎基爵士，財政司彭勵治爵士，律政司唐明治，港府政治顧問麥若彬，專責香港前途之一般事務司戴宏志。

昨晨會議歷時近三小時，他們會議完畢離去時，並無向在場記者發表談話，港督其後乘坐專車前往上水，參觀國際哥爾夫球賽。

港督尤德爵士約於下午三時抵達上水哥爾夫球場，主持國際哥爾夫球賽優勝者頒獎，在答覆記者詢問時表示：很高興有一個小小的休息，能夠暫時不提政治。但港督對自己不懂得玩哥爾夫球，感到遺憾。

記者問及昨晨的會討論結果如何時？港督說笑需要一九九七年才可將哥爾夫球打進洞內。又問及中國方面對本港政制改革方面有何反應時，港督想了一想後想作答，但隨後卻改口說：「今日是哥爾夫球日，不是政治日。」

至於專責香港事務的次官雷斯說，現在是香港重要時刻的說法，港督沒有作正面的答覆。

港督在球場逗留至約四時便離去。

另方面，本報記者於昨晚致電政治顧問麥若彬詢問昨晨會議討論的內容，麥若彬表示不予置評。

由於雷斯與伊文思兩位貴賓昨宵下榻於督憲府內，故昨晨祇是港府高官多人，先後於九時前驅車抵達。最先抵步的是布政司夏鼎基爵士，他獨自駕駛一輛編號AZ六二三的房車，於八時四十六分開入港督府。隨着八時五十分，律政司唐明治乘其AM十一號車抵步，八時五十三分常務司戴宏志，與港府政治顧問麥若彬相繼抵步。八時五十七分財政司彭勵治爵士，獨自駕駛其私家車CP四五一〇號抵步。各高官均未與傳播界記者接觸。

雷斯次官與伊文思爵士將於今早出席行政局特別會議，聽取議員對香港前途問題的意見，伊文思亦於今日下午離港飛返北京，雷斯則繼續其訪問行程，於今日下午會見鄉議局，行政與立法局議員，與各階層人士，並於明天星期二參觀太古城與勵德邨兩個屋邨之後，于中午舉行記者招待會，隨於當晚離港前往新加坡。

圖：小型高峯會議，右：駐華大使伊文思爵士；中：外次雷斯；左：港督尤德爵士。

蘇格蘭與香港貿易關係
不因前途問題影响
展望未來繼續上升

（本報記者英國長途電話）蘇格蘭工業發展局發言人表示：蘇格蘭與香港的貿易關係非常密切，未來仍有良好的發展。

該局主席史度威（TIMOTHY STOWELL）指出：雖然香港前途目前處於過渡階段，但對兩地貿易發展沒有影响，而且估計未來將會繼續上升。

根據蘇格蘭工業發展局的數字，直至去年十一月，與香港共有三十五萬鎊訂單的交易，預計目前有九百萬鎊的交易正在洽談，而洽談的公司更包括三十五間蘇格蘭的大型公司。

另外，十四屆貿易代表團將會來港，代表團的成員將包括十六個不同的批發公司成員，其中有食品、酒類及成衣等。

史度威又表示：該局會鼓勵蘇格蘭的公司多與香港方面做生意。

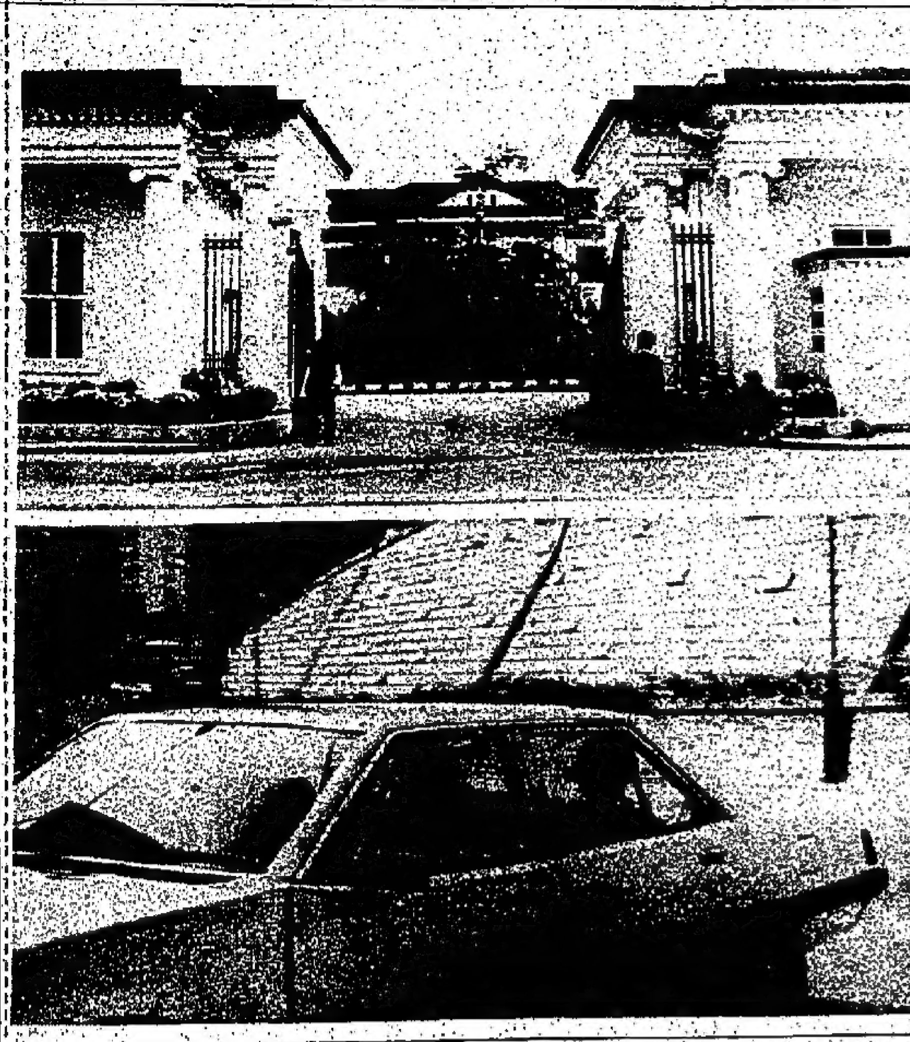
此外，蘇格蘭一間大學的一位博士謂：曾經向香港理工學院提出設立一個「如何處理危險貨物」的課程，而這類課程在蘇格蘭甚爲普遍，但在香港卻未有。

他稱：希望香港理工學院能盡快設立這項課程，而該學院亦非常關注這項課程的設立。

蘇格蘭工業發展局今年六月及十二月，將會派代表團來港訪問，而該局在蘇格蘭的地位屬首屆一指，具有五十三年歷史，成員超過一千間不同類型的公司及團體。

週三宣讀新預算案

（特訊）新年度財政預算案，將於本週三（廿九日）在立法局由財政司彭勵治爵士宣讀。由於預料新預算案仍出現龐大赤字，因此，財政司將採什麼途徑以及在那一方面實施加稅？備受市民關注。上週股市呈現牛皮，亦係因受新預算案快將揭盅之影响。


圖上：本港記者們一早便在督轄門外恭候港府高層官員出席會議。下：政治顧問麥若彬（右）及一般事務司戴宏志（左）進入港督府內參加會議。（本報記者攝）

三月十四提出動議
立法局辯論港前途
十五位議員將發言
維持現狀不變立法局有責任

（特訊）立法局非官守議員日前聲稱將在三月十四日之會議上提出動議辯論香港前途之建議，乃受到在此之前一日，英國國會下議院議員提出之一項動議而作出。

英國國會議員提出之動議內容爲：「中英雙方達成解決香港前途之建議方案，除非已獲得港人接納，否則國會不會通過。」提出此項動議的，包括一名曾于上月底在本港進行「旋風式」訪問之一名保守黨議員布朗，及另外五名保守黨議員，支持此項動議之國會議員數字仍在增加中。

據悉：立法局非官守議員原本計劃於接近三月十四日的日子裏才宣佈他們提出之動議；不過，英國國會之動議消息卻令他們感到丟臉，迫使於翌日宣佈他們之動議。他們感到遺憾的是作爲香港人與立法局議員，竟無機會在香港之立法局討論自己的前途；反之，英國國會議員卻可以在國會討論並不屬於他們的香港前途問題。

一名不願透露姓名之立法局非官守議員表示：他們將有十五名議員在三月十四日之會議上發言。

他說：既然英國在一九九七年之後繼續管治香港幾已成爲不可能的事，另一個最好之方案便是「港人治港」。不過，北京聲稱給予「港人治港」是一回事，但消除港人對前途恐懼卻是另一回事。目前是港人團結起來的時候，該位議員認爲到一九九七年之後，英國均有照顧到港人的利益，這種情況可能成爲過去。故此他們要採取行動去維持現狀不受影响。立法局在這方面自然要負上責任。

他表示：雖然他們是被委任的立法局議員，但仍感到要對港人負責。只有透過立法局，才是最適當與具權威之方法之一去消除香港人之疑慮。

超級市場爲匪所乘
損失六千餘元

（特訊）長沙灣一間超級市場昨晚在收舖時被五匪持四刀一槍闖入行劫，先後將店內及閣樓寫字樓的三男五女綑綁，劫去現款及支票約六千餘元後逃去無踪，劫案中無人受傷。

遇劫現場爲長沙灣道四十七號聯發超級市場，昨晚十時許，超級市場正準備收舖，五名匪徒突然闖入，分持四「刀及一枝貌似手槍物體，指嚇在場的五名女職員，隨即全部綑起，共搶去收銀機內千二元現款，然後再走上閣樓寫字樓，再將老板及兩名職員綑綁，再劫得支票及現款共五千元，匪徒一度欲打開夾萬，但不徙遂，於是便奪門逃走。

經濟學者爲財政預算提建議
加稅舉債動用儲備
三管齊下彌補赤字
輕微提高利得稅將不致影响外來投資
面對經濟困難港人通力合作可渡難關

（本報專訊）新年度預算案在週三立法局會議上公佈，社會各階層都表示非常關注，今次新財政預算案，不少專家學者認爲政府將會集中於三管齊下的開源方法，來彌補龐大赤字的出現，至於直接影响市民的項目，相信不會有太大的波動。

由於種種原因，港府連續兩年都出現赤字預算，過往由於實地得到巨額的非經常收益，足以彌補赤字有餘，可是，去年實地情況不理想，導致收入銳減，至最近港府需報發表的財政收支，赤字已達三十億，相信全年有三十二億赤字出現。

香港大學亞洲研究中心主任陳坤耀表示：新的財政年度仍有龐大赤字是在所難免，如何開源，其個人看法是加直接稅的公司利得稅，目前香港的稅率其實很低，以百分之十六點五，較之其他東南亞地區低很多，加百分之一至二都可以，這樣政府就可以每年增加七至八億元之收入。

陳博士強調香港經濟繁榮主要原因並非只是低稅而已，相信提高公司所得稅不會影响外來或本地的投資。

他又稱：「三管齊下」將是最佳方法，即提高稅率，借貸或發行債券及動用儲備。香港前景面對政治及經濟因素的影响，新的財政年度仍需政府及港人通力合作渡過的。

中文大學經濟系講師何炘基亦同意採三個方式來彌補赤字。他認爲政府絕不會以第一方法來解決赤字問題，相信港府會發行債券，動用部份儲備及增加稅收。

何氏指出：由於薪俸稅及利得稅佔直接稅比重最大，因此，政府極有可能從這兩項稅收方面入手。

至於一般受薪人士所關注的入息免稅額問題，何博士認爲不應在免稅額上作出任何變動，理由是提高免稅額會使政府稅收減少，但如果減低免稅額，又會對一般中、下入息人士構成影响。

香港稅務學會秘書余家駒表示本港現時的標準稅率爲公司利得稅百分之十六點五，個人入息稅百分之十五，假如提高百分之二至三，大致不會有影响，而港府庫房可因此而增加十億以上的進帳，應該是值得考慮。

余氏指出現時新加坡的公司利得稅爲百分之四十，個人入息稅最高爲百分之四十五，而台灣的公司利得稅爲百分之卅五，個人入息稅最高爲百分之六十，香港與之有一段大的距離，外商仍喜歡在香港投資的。

渣打銀行經濟研究員李健認爲以本港目前的經濟情況來看，發行債券是可行辦法，理由是現時私人工商界對資金需求不多，市場上資金很充裕，相信政府的債券銷售對象主要是財務機構，由於資金無出路，認購反應是會相當熱烈的。

他強調，發行債券應是無問題，主要是看政府願不願意做，從經濟學角度看作爲一種短期措施，發行債券較之於加稅爲佳。假若政府普遍性提高稅收，可能會造成通貨膨脹加劇，對本港經濟亦會造成不利。（使）

小評
爭取加薪如火如荼
寄望拿出決心壓抑通脹

新年度財政預算案將於本週三宣讀之前夕，本港公務員七十三個團體，正在如火如荼發動爭取加薪運動，其行動包括談判、請願與工業行動，大有不達目的誓不罷休之概。

公務員團體爭取加薪之目的，從百分之十四至二十不等，平均率則爲百分十六。根據公務員團體方面之意見，認爲他們所爭取平均百分十六的加薪率，是彌補現年度港府因經濟衰退緊縮經費之加薪率不足，希望爭取由今年之加薪率補回。

公務人員是典型的受薪階級，除薪俸外，絕不可能有其他收入，生活開支一條進數幾百條支數，爭取加薪，自是情理之常。

但是，我們認爲：打工仔爭取加薪之外最大的問題是通貨膨脹，假如爭取得到百分十六的加薪率，而通脹更加厲害，豈非因加得減而全無得益。

因此，寄望通脹穩定不再上升，改善生活才有希望。

從公務人員如火如荼爭取加新，我們認爲當前港府最大的責任乃是壓抑通脹，過去幾年的財政預算，從未見港府採取什麼積極措施壓抑通脹，公務員總薪酬佔港府經常開支高達百分之三十八。加薪率一變而動全身，年年有高幅度的加薪率，通脹永無寧日。

希望財政司彭勵治爵士，拿出決心壓抑通脹。

恒隆銀行
以雄厚實力，靈活經營
助你週轉，解決難題

今日恒隆銀行，實力雄厚，朝氣蓬勃；繼「二十年樓宇貸款計劃」，推出「及時雨」私人貸款計劃，助你及時解決私人週轉難題。

- 年滿二十一歲，月薪三千元或以上，擁有本港任何銀行戶口半年以上，即可申請。
- 貸款額由港幣五千元起，最高可達月薪之三倍（最高貸款額爲港幣五萬元）。
- 劃一月息率1.25厘。
- 還款期由六個月至三年。

每月本息還款表

貸款額	六個月	十二個月	廿四個月	卅六個月
$ 5,000	$ 896	$ 480	$ 271	$ 202
10,000	1,792	959	542	403
15,000	2,688	1,438	813	605
20,000	3,584	1,917	1,084	806
30,000	5,375	2,875	1,625	1,209
40,000	7,167	3,834	2,167	1,612
50,000	8,959	4,792	2,709	2,014

私人貸款計劃申請表格，可到恒隆銀行總行或各分行索取，填妥後郵寄或交回；申請容易，手續簡捷，最快可在一天內獲得款項。

HANG LUNG BANK LTD. HONG KONG
恒隆銀行
靈活發展 穩步向前

本港新聞

公務員爭取加薪百分十六
聯委會督轅請願
四百餘代表列隊操往遞信
如加幅偏低採進一步行動

（特訊）「爭取合理調整八四年度薪酬聯合委員會」四百多名代表，昨日前往督轅請願，重申加薪百分十六的要求。

該聯委會昨日下午二時卅分假高打老道安素堂舉行會議，主席司徒華即席號召各會代表採取行動，到港督府遞請願信，獲得與會者一致響應。

昨日的會議中，代表亦一致通過下述五項動議：

一、不接納以私營機構薪酬趨勢調查的數字，作為八四年度公務員及政府資助機構僱員薪酬調整的指標。

二、堅持八四年度公務員及政府資助機構僱員薪酬調整，必須按照通貨膨脹及物價變動指數，再加上去年所削減的百分之四，增幅應共為百分之十六。

三、低薪員工薪酬微薄，生活艱苦，必須有較大幅度的調整。

四、按照通貨膨脹率，提高個人入息免稅額，夫婦可選分別單獨報稅。

五、如果薪酬調整偏低，將採取進一步行動。

會議結束後，各代表分乘大會所安排的十部旅遊車，先往遮打公園集合，然後沿花園道前往布政司署，再派十三名代表赴港督府遞交請願信。在呈交港督尤德爵士的函件中，聯委會提出了大會所通過的五項要求，望港督作出合理的決定。

全部行動於四時四十分結束，主席司徒華在散會前呼籲各會員準備在必要時採取進一步行動，但彼不允透露所謂「進一步行動」的詳情。據指出：聯委會的工會數目已由七十三個增至七十四個，新會員為理工學院技術員協會。（晴、安）

黃竹坑邨小販
要求合理安置
押後明日清拆行動

（特訊）黃竹坑邨第六座的小販昨日要求政府，給予公平而適當的安置。

由於「港島南區市容重整計劃」，房署定明日清拆黃竹坑邨小販認可區。據小販代表表示：他們今晨八時會到港督府請願，而下午則到兩局非官守議員辦事處求助。

假如在明日之前，小販仍未得到當局合理的答覆，他們將會回復十年前的擺賣形式，在邨內流動擺賣。

受影響的小販攤檔為七十檔，而間接受影響的人達四百多人，他們要求該七十檔應全部屬於合格攤檔，而在未獲妥善安排前，當局應押後清拆日期，但如當局認為該小販區非清拆不可，他們就請有關當局給與臨時地方擺賣。

房屋署就該區清拆事宜，已成立了一個工作小組，委員包括區議員陳炳星、林漢強、南區政務專員鄺貫志、南區政務主任邱鵬華及房屋署經理程之健。

房屋署登記所得，該批小販只有五十二檔為合格攤檔，而房屋署只有三十四個檔位給小販投標，但小販表示，這些攤檔大部份是「豬頭骨」，而且各散東西，有些在鴨脷洲邨，有些在華富邨。對於那些競投失敗的合格小販，當局給與特惠津貼三千元。小販對於當局這樣的安排，表示不滿。

去年十二月十二日，小販代表將一封由該邨十座互助委員會主席簽署的文件，交與政務署，在本年一月二十一日，互助委員會就小販的七點聲明及要求，諮詢該邨居民，派出四千零五十一份問卷，其中四千零四十六份支持保留小販區及贊成小販應得到合理的安置。

該等小販在黃竹坑邨第六座小販認可區擺賣經已有十年之久，一九七三年，該邨街市成立，他們未獲安置，其後在一九七五年十一月，經房屋署、市政事務署、政務署等政府部門商討後，該批小販獲准在該區擺賣。

昨日出席記者招待會的黃竹坑小販代表，黃竹坑邨互助委員會代表，香港仔小販代表，華富邨小販代表，及港島小商販聯誼會代表。（佩）

港府財政危機，必須對症下藥
限制公營部門開支
加直接稅增加歲入
儲備金連年下降宜發行公債

（特訊）浸會學院經濟系講師鄧樹雄表示，政府在過去兩年，運用自由財政儲備金彌補赤字。如下財政年度再出現赤字而仍須由儲備支持，那麼儲備就會下降至危險水平。

鄧樹雄稱，過去兩年的赤字高達七十億元，使本港的儲備下降至八十三億低水平，做成「財政危機」。

他昨晨在港府經濟崩潰成因和出路研討會上發言他認為近年本港出現財政危機主要是因為實施低稅政策，使稅收不足以應付日益增加的財政支出。過往由於每年非經常帳目都有盈餘，可以用來彌補赤字，但賣地收入驟降，便出現龐大赤字。

此外，過去數年公營部門過份膨脹，遠超訂下的準則，成為政府的負担。

另方面，由於政府一直以來都採量入為出的財政政策，與現代的反循環財政政策背道而馳，不運用赤字刺激經濟，亦是造成入不敷支的原因。

「要解決上述的財政危機，除了用自由財政儲備去支持部份赤字外，更應嚴格限制公營部門的開支，增加稅收及發行公債」。

他解釋，於八一年顛峰時期，賣地得來的款項佔總財政收入的三成五，但至八三年即降至百分之十三。由於以目前本港的經濟情況，賣地收入很難回復八一年的高水平。因此要解決財政困難，不能再依賴賣地，必須轉回稅收及其他途徑。

稅收方面，雖然不少商人認為增稅率會影響本港的投資環境，但與東南亞國家比較，香港的直接稅率仍然偏低。故鄧樹雄建議財政司於即將來臨的財政年度提高直接稅率，將利得稅增至百分之十七點五及薪俸稅至百分之十七。

對於這個增幅，他認為既可以配合香港以稅收為基本收入的財政政策，而又不違背以低稅吸引投資的原則。

不過，如果直接稅增加，他估計財政司為調整直接稅與間接稅至財政收入中的六四比例，將會同時提高間接稅。其中以差餉為主，但預料加幅不會超過百分之三十三。八二至八三年度，兩者的比例為百分之六十九對三十一。

他又說：由七一年至七四年，公營部門的支出佔總產值的百分之十三點一發展至今竟高達百分之廿四點一，以目前的財政收入實不足支持這個百分率。還有，公務員要求加薪，亦牽涉大項支出，而最後決定往往視乎雙方在會議上的力量。不過，部門建制一旦存在，就很難削減，惟有從限制追加撥款，加強財務管理着眼。

另外，他又贊成設立貨幣管理局，負責發行鈔票按社會的經濟情況控制鈔票數量。（達）

圖為面臨清拆的黃竹坑邨第六座側的小販擺賣區。（本報記者攝）

黃間行人綫新標記
十處地點試用半年
效果倘若滿意廣泛使用

（港訊）運輸署將於未來兩星期內，在港九十處設有行人過路綫之過路綫塗上黃色間條之新標記。

是項計劃旨在試驗新地面標記能否有效地阻止駕車人士在等候轉燈時，將車輛停在行人綫上。

運輸署發言人說：該項試驗性計劃為期六個月，若試驗效果滿意，新標記將在本港各處之行人過路綫廣泛使用。

運輸署於兩年前開始試用兩款行人過路綫標記，包括黃色間條標記及空心白格標記，用以試驗那一款標記更為有效。

試驗結果顯示，在減少車輛停在行人過路綫上方面，黃色間條標記之效用較大。

發言人說：「然而，為確保試驗結果準確可靠，當局決定將黃色間條標記再試驗六個月。」

選定之試驗地點如下：

△英皇道與電照街交界；
△英皇道與濱海街交界；
△灣仔道、莊士敦道與菲林明道交界；
△干諾道中與砵典乍街交界；
△皇后大道西與正街交界；
△畢路乍街與北街交界；
△上海街與佐敦道交界；
△偉業街與駿業街交界；
△亞皆老街、富寧街及科發道交界；
△新填地街與亞皆老街交界。

二百九個大牌檔交回牌照
特惠金發出逾千萬
超過市局預定撥款
小販隊將加強監視，非法轉租不再存在

（特訊）市政局去年開始以現金補償方式，收回大牌檔經營牌照，反應熱烈，政府原訂撥出的一千萬元不足以應付。

市政局於去年六月實施為期一年給予大牌檔主的特惠金計劃，預算收回二百五十一個大牌檔營業牌，而給三萬五千元給予持牌人。為目前為止市政局已收回二百九十個，故預料所發的特惠金總數會超過一千萬元。

港九市政署小販及街市事務參事劉國康表示：仍希望有更多的大牌檔持牌人於三個月內交還他們所持的牌照。因為市政局是有責任將街上的大牌檔遷入熟食中心，而他們計算在一熟食中心建一牌檔的費用是二十萬元，故每減少一大牌檔政府便可相對減少二十萬的支出數目，以及日後的管理費。

交還政府的二百九十個牌照，有一百六十個在香港，一百三十個在九龍，以比例來說香港有百分之四十而九龍則有百分之三十的牌照交還。其中以九龍城區反應最熱烈，區內六十八個大牌檔，有六十三個已交還。

仙又表示，市政局暫時未計劃將特惠金計劃延長，若牌主有意將牌照交還，宜應儘速往港九市政署辦事處聯絡。

發言人指出，現時已有二百二十七個牌檔拆卸，餘下六十三檔亦將於六個月寬限期過後清拆。由於特惠金計劃將於本年五月終止，故發言人提醒持牌人，尤其是並不親自經營牌檔者，從速交回牌照。

他警告說，市署一般事務隊將會加強監視，一旦發現非法轉租或持牌人並非親自經營者，將會根據小販附例取銷其牌照。

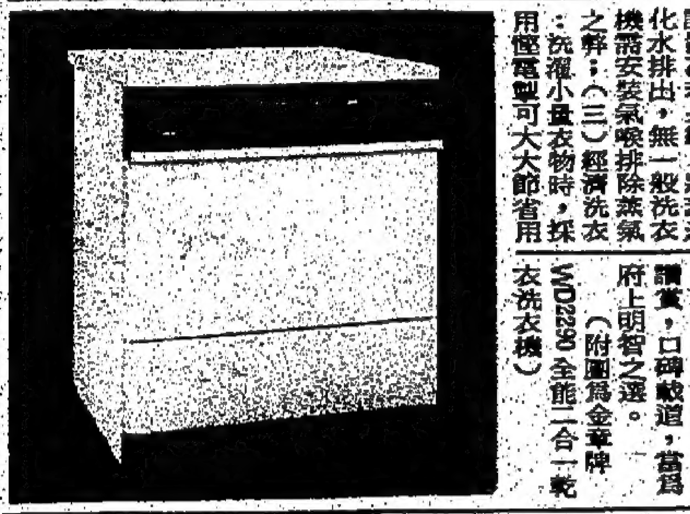
發言人說：「雙管齊下，非法轉租將不再存在，部份實際經營的檔主亦將在數年內遷進街市或熟食中心。」

回南天洗衣最煩惱
洗衣乾衣機受歡迎
金章牌效率特高值得推薦信賴

近日香港的天氣潮濕異常，濃霧密佈，而家庭主婦對於衣物的洗晾問題，尤感煩惱，須知回南天洗衣，必定難乾，令人不勝困擾。

而香港居住環境狹窄，多不能提供足夠的晾晒地方，況且香港人做事最講求效率，自然需要一部性能全面超卓的洗衣乾衣機，以解決潮濕天氣下洗衣的麻煩。

意大利名廠ZANUSSI金章牌素有世界家庭電器之王的美譽，率先發明二合一洗衣乾衣機，並將此設計意念發揚光大，成為其他牌子之典範。其新款WD290二合一洗衣乾衣機，特為香港潮濕天氣而設計，操作十分簡便，洗衣及乾衣程序一氣呵成，無需將衣物搬上搬下，最適合現代繁忙生活，同時備有四項出色優點：（一）電熱乾衣：百份之百乾衣效能，所有衣物經洗濯熱乾後，均可立刻穿著；（二）無需烟喉：機內設置冷卻系統，將蒸化水排出，無一般洗衣機需安裝氣喉排除蒸氣之弊；（三）經濟洗衣：洗濯小量衣物時，採用慳電掣可大大節省用電及耗水量；（四）免熨系統：在洗濯程序中，防止衣物因濕度突降而產生皺摺，免除施熨工作。金章牌WD290的卓越性能，大受用戶讚賞，口碑載道，當為府上明智之選。



（附圖為金章牌WD290全能二合一乾衣洗衣機）

鯉魚門興建離街垃圾站

（特訊）港府已動工在鯉魚門設立一個離街垃圾收集站。建築拓展署之建築設計處已批出一份價值七十三萬元之合約予陳森記保利建築有限公司進行該項工程。

垃圾收集站面積二百一十六平方米，附設有清潔用具貯物室及辦公室。估計工程在今年九月完成。

去年第三季二千八艘船進出港口
本港海運出口貨物
七成經由貨櫃輪船

（港訊）由政府統計處編製之八三年第三季七月至九月「香港船務統計」報告現已出版。

報告內容包括有關「香港船務統計系統」之介紹，術語與分類，八三年第三季船務業績之扼要分析，及十三個關於船務、港口及貨運統計數字之圖表。

八三年第三季內，抵港船隻有二千八百二十一艘，總噸數達一千七百三十八萬八千個登記淨噸位，其中百分之二十來自中國，百分之四十一為船運公會定期船隻，百分之三十懸掛巴拿馬旗號。超過百分之六十在本港卸下的貨物，由來自新加坡、中國、日本及美國的船隻運載，由不定期貨輪運載者佔百分之四十，由貨櫃船運載者佔百分之二十七。

同一期間，離港船隻有二千八百零九艘，總噸數達一千七百二十萬四千個登記淨噸位。其中百分之二十的船隻駛往台灣，載有百分之十八的在本港裝載的貨物。

船務類別方面，在本港裝載的貨物經定期輪船付運者約佔百分之九十五。至於船隻種類方面，經貨櫃輪付運者佔百分之六十九。約有百分之五十二離港船隻留港期間少於一天半。

以淨重量而言，經海運運入貨品中有百分之九十一為海運入口貨品，百分之九為海運轉口貨品，而經海運運出貨品中，出口和轉口兩者所佔的百分率則分別為六十三及三十七。

海運入口貨品的主要裝貨國家為日本（百分之廿一）、新加坡（百分之十九）和中國（百分之十四），而海運出口貨品之主要卸貨國家或地區為美國（百分之廿七）、台灣（百分之十二）和新加坡（百分之九）。海運轉口貨品主要是在中國及美國裝貨，轉運往美國、菲律賓、泰國和新加坡。

經海運進口的主要貨品為石油及石油產品（以淨重量而言佔百分之二十五）、煤、焦炭及煤球（佔百分之十五）及金屬和非金屬礦產之雜項製成品（包括水泥和水泥磚）（佔百分之十三）。本港之海運出口貨品種類較多，主要貨品包括動植物原料（佔百分之十三）、玩具（佔百分之七）、金屬礦產及廢料（佔百分之五）及蔬菜和水果（佔百分之四）。

這些統計數字主要根據船長或船務代理向海事處呈報的一般資料，以及船務公司或代理向政府統計處提供的倉單編纂而成。

由於資源所限，乃抽取倉單中開列付運貨物的百分之二十作為樣本，用以編纂港口及貨運統計。但船務統計則悉數統計所有進出本港的遠洋輪船；快艇及遊艇則除外。

更多詳情已載於一九八三年七月至九月的「香港船務統計」按季報告中。該報告現已在政府刊物銷售處發售，每本十二元。

第五期乙居屋
今晚截止申請

（港訊）大批有意選購居者有其屋計劃第五期乙三千二百四十個單位的市民，昨日趁着假日，如湧而至何文田愛民商場居者有其屋中心，遞交申請書。該等單位於今日晚上七時截止申請。

房屋委員會發言人表示，有意購樓的市民，若尚未遞交申請書，現時勿再遲疑，如可能的話，並應親自將申請書交往居者有其屋中心，以便房屋署人員代為查核是否有任何錯漏。

他說，該中心在今日的辦公時間，仍會至晚上七時，以接受申請。然而，市民的申請若經郵遞，祇要郵戳的日期顯示他們是於二月二十七日或之前寄出，同樣會獲得接納。

「該中心迄今已收到申請書約一萬五千份，預料在今晚截止申請前，將會收到更多。申請人入選與否及其揀樓次序，將由下月舉行的公開攪珠決定」。

圖示：居者有其屋中心人員正忙於處理大量由市民交回申請書，申請居屋計劃第五期乙單位。

筲箕灣慈雲山 週四暫停供水

（港訊）水務署宣佈：筲箕灣若干樓宇將於星期四（三月一日）上午十時至下午三時暫停食水供應五小時，以便進行水務工程。

在慈雲山，亦因進行水務工程，若干樓宇將於星期四下午十一時至翌晨六時，暫停食水供應七小時。

貿易署改措施查核資料
工廠領來源證
每年重新登記

（港訊）貿易署昨日宣佈，凡在貿易署登記申請產地來源證的工廠，以後每年都需要重新登記。

貿易署發言人表示，工廠每年登記制度將於未來十二個月分期進行。此項措施是方便貿易署將已登記工廠的最新資料紀錄在案。

發言人解釋，工廠必須先向貿易署登記，然後始有資格申請產地來源證。

工廠東主在登記紀錄上必須報上其公司的詳情，包括地址、股東、所裝置的設備、僱員人數及產品。

登記後，海關人員將定期視察，查核所報資料是否屬實。

目前，在貿易署登記的工廠已超過二萬間。

發言人說：「當登記細則有所更改時，這些工廠本有責任向貿易署報告，但許多工廠卻沒有遵照這項規定。部份工廠甚至於遷址或停止營業後都沒有通知貿易署。」

根據新實施的每年登記制度，凡已登記的工廠每年將要填寫一份問卷，聲明是否希望保留其登記資格。若然，則該工廠需要填報自上次登記以來，登記細則的任何更改。

發言人說：「若問卷未能指定時間填妥交還貿易署，則該工廠的登記會被取消。該工廠除非再度登記，否則便沒有資格申請產地來源證。」

貿易署的首期登記工作現已展開，對象是首五千間已登記的工廠。

有關該制度的詳情已刊登於一九八四年二月廿五日產地來源證通告第二／八四號。該通告現備存於九龍廣東道海洋中心地下貿易接待處及一樓來源證科詢問處。

港澳碼頭一座上蓋
有意更改用途
建酒店或住宅

（特訊）中區港澳碼頭重建工程正在進行中，但發展商考慮將其中一座上蓋建築物改變用途，由計劃中的建寫字樓改為酒店或高級住宅單位。

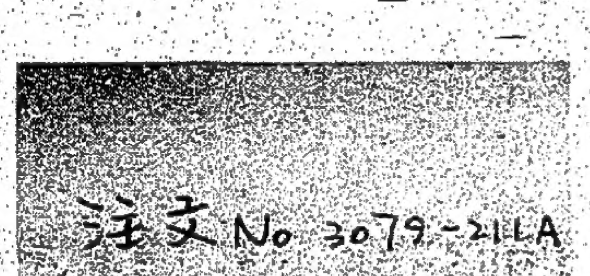
在港澳碼頭旁邊將來會有兩座四十層高的建築物，其中一座已快將完成。原來兩座均用作寫字樓單位，但發展商現時有意將其中一座完成的改為酒店或高級住宅單位，租售給大公司的海外僱員。

地政署發言人表示：發展商已向他們遞交申請書希望修改批地條款，及更改建築物的用途。但地政署則希望發展商在決定建酒店或是住宅單位後才再申請。

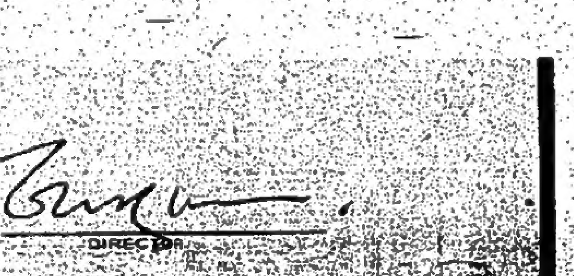
地政處發言人又表示：若申請改為興建酒店較為容易，因為港澳碼頭一帶均屬商業區，不會有城市設計上的問題，但若改為住宅單位，則需透過城市設計委員會的批准。

發展商表示：由於港澳碼頭地點好，交通方便，再加上目前的市道看來，興建酒店或高級住宅都十分有利。目前他們尚在詳細研究中，稍後才有決定。

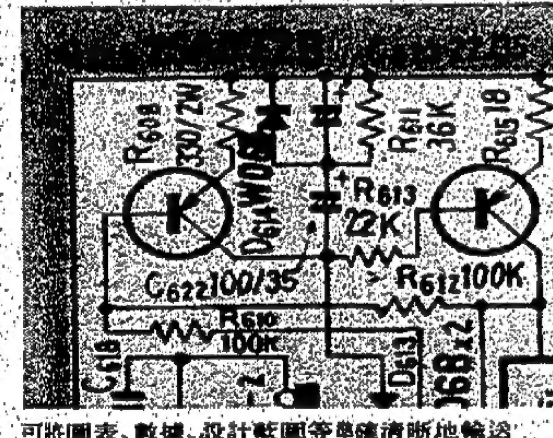
於數十秒內，將A4尺度文件傳遞至各地



可傳遞中、日文件，毋須翻譯，省時省錢



對証簽署式樣，最多只需一分鐘



可將圖表、數據、設計藍圖等準確清晰地輸送

輸送照片，濃淡有致，保持傳真（FX4300及FX6350）

能將色淡模糊之正本輸送成清晰鮮明之副本

麗確FX3300電話圖文傳真機
高速傳真 遠近皆至
座枱設計 輕巧經濟

工商業競爭，事事講求效率。傳遞資料訊息，一馬當先，對業務幫助至大，電話圖文傳真機，正是解決高速傳訊需要的新科技產品。

比起普通電訊機，電話圖文傳真機效用更廣，集影印及電訊之優點，與電話接駁使用，於數十秒內，即可與近至本地，遠至世界各國之公司互相傳遞資料，例如中英文件、數據、圖表和設計藍圖等，均能快速清晰地傳至對方。

麗確FX3300電話圖文傳真機，除擁有上述卓越性能外，更採用座枱式設計，操作簡易，輕巧經濟，比普通電訊機更節省時間和金錢；而且具備國際圖文通訊標準(CCITT)第二組及第三組輸送效能。

麗確高速電話圖文傳真機齊備五款型號，廣受各國公司樂用，為世界銷量冠軍。

閣下頭腦精明，講求效率和經濟，麗確FX3300正是閣下最佳業務助手。

歡迎致電5-8930022

麗確電話圖文傳真機之美洲總代理為Rapicom公司，歐洲總代理為Kalle Infotec公司。

太平洋行商業機器
Gilman Office Machines
竭誠助你展業務
香港銅鑼灣高士打道250號伊利莎伯大廈5字樓 5-8930022

新界版

沙田配合區會選舉
力促選民登記
互助委員會屬基層組織
推動地方行政角色重要

（特訊）一個完普的社區是由多個組織組成的，而互助委員會就是社區裏最基層的組織，就好象金字塔的底部，須牢不可破，地方行政才得以健康成長。

沙田政務專員曾蔭權昨（星期日）在「沙田區領袖發展計劃」結業禮上表示，培育新市鎮居民之歸屬感誠非易事。

他說，「每月遷入沙田的居民近萬，他們來自不同地區，不同階層，有着不同的背景，我們有責任令這些新搬入的居民產生歸屬感，很快地適應這個社區。」

沙田有現有互助委員會一百一十三個，在一九八五年的區議會選舉中，沙田將分成八個選區。

曾蔭權表示：「為了籌備八五年的區議會選舉，今年夏季我們將大力推廣選民登記，而在這個活動上，互助委員會將擔任一個重要的角色，選賢與能，使沙田區議會保持朝氣。」

「沙田區領袖發展計劃」由沙田區議會贊助，招收學員六十名，培育成爲區內的社區領袖，費用全免。

該計劃內容有：「政府架構及社區資源」，「互助委員會之功能及職責」，「領袖之特色，潛質，主持會議方式及技巧」，「沙田區近期發展」等。

主講者有：沙田政務主任曾俊華及鄧國威，高級社區發展主任李炳榮及英國特許秘書及行政人員工會資深會員招漢森等四位。

荃灣建兩公園
分位於大窩口及天后廟
正招標建預定明夏落成

（港訊）荃灣大窩口地下鐵路站之出入口將會合併在一個公園之內。

該公園將取代興建地下鐵路站之前位於同一地點之舊有公園。此公園將予擴大，並包括一小型水泉，公衆休憩地方，花園，公廁及小食亭等。

另一公園將圍繞三棟屋附近之荃灣天后廟興建。該廟現正在修葺中。

此公園將有兒童遊樂場，遊戲地方，更衣室及花園。

兩個公園皆預定於明年七月落成。

新界拓展署現正招標承造該兩公園之工程，投標書須寫明中央投標委員會主席收，及於本年三月十六日星期五正午十二時前，放入下亞厘畢道政府合署東座地下低層電梯門廊之布政司署投標箱內。

投標表格及進一步詳細資料，可向尖沙咀廣東道五號海洋中心五一六室欣界菲文園林設計師（香港）公司索取。

參加投標此項工程者，僅限於已在認可公共工程（建築，土木及水務工程）承建商名冊第一冊內列名獲准承造建築工程之乙及丙類承造商。

坪洲鄉事會主席林偉強陪同林張素蘭（中）送一面金牌給最高齡的老人（九十七歲）。（本報記者攝）

坪洲高齡婦
獲健康金牌
三名老人獲派利是

（特訊）由坪洲鄉事委員會，坪洲友愛體育會及坪洲青年服務團聯合主辦的「坪洲新春敬老樂融融」已於昨日舉行，三百多名坪洲老人歡渡了一個假日。

是次敬老大會獲離島區議會及遠東銀行贊助，同時又獲消防處借出坪洲消防局廣場作爲大會舉行場地。

各老人昨日除了可以享受一頓豐富的午宴外，每人又獲一封利是。另外，坪洲鄉紳及有關機構捐出四十多份特別禮物，以供抽獎，增添歡樂氣氛其中包括一面健康金牌，專門送予在座最高齡的九十七歲老婦人，該面金牌，由林張素蘭女士送出。

坪洲鄉事委員會主席林偉強昨日致詞時表示，敬老是中國的傳統美德，而坪洲由於遠離香港鬧市，區內老人生活十分單調，故此該會經常舉辦老人活動，務求使老人可以一同享受康體文娛活動。是次敬老大會，獲有關方面大力支持，捐出禮物，實在令人敬佩。他又保證會繼續秉承過去作風，組織各種活動，給予區內老人參與，使其能享受一個愉快的晚年。

昨日出席嘉賓，除林氏外，還有遠東銀行區紀旋，林琦，鄉紳黃清，林張素蘭，陳瑄，鍾文超，陳衞弱，關定政，應忠欽，黃開楡，王坤，林俊，鄭廣平，余月慶，梁才福，王根元，李強，陳長川，林偉玉，安慶英，安鈞，陳華年，鄭朗合，陳帶根，梁振輝，許道錄，羅培，鍾興李節頤等。

上水遊藝會
四千人參加
情況熱鬧

（特訊）由北區區議會贊助，上水區鄉事委員會，各社團，學校暨政府機構聯合主辦「上水區甲子年新春同樂遊藝大會」，於昨（廿六）日在上水石湖墟公共運動場舉行。

上午十時正舉行開幕儀式，由會長張人龍，北區政務專員胡德權，廖潤琛，廖正亮，張品，大埔及北區總福利主任陳日新，邊區總警司羅義德等主任升放七彩汽球開幕儀式，五百彩球再再上升，七彩繽紛。兒童攤位遊戲隨即開始，招待區內七千兒童遊樂，並有飲品及豐富獎品。

下午七時至七時卅分，舉行盛大綜合遊藝晚會暨頒獎典禮，有歌唱舞蹈等演出，招待四千坊衆同樂，情況熱鬧。

中山同鄉元朗分會
敬老春節聯歡
逾百耆英共慶

（特訊）旅港中山同鄉會元朗分會，昨日下午七時假席好酒樓，舉行敬老會員春節聯歡大會，招待七十歲以上男女耆英百多位。

昨參與盛會者有各界社團首腦，元朗鄉紳、會員及男女耆老數百人。由該會首長李光、林萬年、林華耀、黃湛燊、劉炳南、需煥彬、李彭漢、李宗耀、梁棉康、李炳焯、黃日初、麥森、鄧合、何少偉、繆國棟、張文藝、林洲、譚標、薄景兆、高苞、王均樂、蔡拓環、黃紹恩、余添辰等款賓招待各老人。

理事長林萬年在致詞中指出：敬老尊賢，我國之固有傳統美德，老人家在青年時代曾爲社會及家庭出過不少功勞，建立美好家庭，繁榮社會，我們爲子女對他們應該愈敬與愛護。林氏並呼籲社會各界人士及政府有關當局，對他們關懷，使他們安渡晚年。嘉賓致詞後，由各首長分別向耆英致送新年利是及禮物包。是晚並有歌唱娛老，並特備專車接送各耆老往返新界及九龍各區，使各老人笑逐顏開。（文）

圖：中山同鄉會元朗分會舉行敬老聯歡，理事長林萬年致詞。（本報攝）

荃灣清潔運動
籌善款五萬
撥歸公益金

（港訊）荃灣城門郊野公園內昨晨舉行一項慈善清潔行動，爲公益金籌得善款共五萬元。

慈善清潔籌款行動於今晨十時開始，十七個區內團體，互助委員會及業主立案法團的二百多位熱心人士，分成多個小隊，清潔郊野公園內各處的垃圾。

荃灣政務專員鍾麗幗昨晨主持此項慈善清潔籌募時表示，此次善舉，不僅爲公益金籌得善款，造福社會，且能推行清潔香港的宣傳。

鍾女士將會於下月初將善款五萬元親自轉交予公益金。

昨日的清潔善舉，是由荃灣政務處，公益金及荃灣區慈善清潔委員會合辦。

新界全部公眾泳池
本周四起重新開放
粉嶺泳池保溫帳幕四月初拆卸

（港訊）新界葵盛，沙田及元朗三個公衆游泳池將由三月一日（星期四）起重新開放。

新界市政署發言人說，粉嶺公衆游泳池場館之所有泳池，亦將於當日重新開放。該泳池場館內設有保溫充氣帳幕之暖水主池，自冬季以來一直維持開放。該充氣帳幕將於四月初拆卸。

由三月一日起，葵盛及沙田公衆泳池將每日開放四節，時間爲：上午七時至九時十五分；上午九時四十五分至正午十二時；下午一時至四時以及下午四時三十分至六時四十五分。

至於粉嶺及元朗公衆泳池之開放時間，則由上午九時至十一時三十分；下午十二時三十分至三時及下午三時三十分至六時。粉嶺游泳池由晚上七時至九時，額外增開一節。

與此同時，新界區所有公衆游泳池亦將由三月一日起，實施一項新入場措施，方便成年游泳人士照顧攜同入場之年齡未滿十四歲的兒童。

成年游泳人士，除了仍可照常由「成人」閘口進入所有公衆游泳池外，新界市政署現已設置一個「小童及家庭」閘口，使家長或監護人能夠陪同十四歲以下的子女進場。

所有由「小童及家庭」閘口進場之成年游泳人士在繳付入場費後，即可獲發給入場劵。持有入場劵之人士，請將票據保留直至離場爲止，以備泳池管理人員查核。

新界張氏宗親會
第六屆新員就職

（特訊）香港新界張氏宗親會於昨（廿六）日下午五時假座上水石湖墟源園酒家舉行第六屆理監事就職典禮暨會員春節聯歡大會，敦請立法局非官守議員張人龍監誓，社區區議會議員張權頒發理監事選任證書，地方社團領袖觀禮甚衆。

理事長張粦之致詞，述該會成立廿一年來得歷屆理事長，下基礎，得有今日，今屆會務，更得會長張人龍，張權之啟示，鼓勵年青新員參加會務，遂於去年成立張氏青年團，參與該團之成員定爲有志青年，從事正當職業，邀請各叔伯兄弟鼓勵年青一代，參加該團，爲地方，宗親服務。

張人龍議員致詞，呼籲各宗親表達對香港前途意願，爲維持現狀繁榮安定團結起來。

禮成後聯歡宴會，筵開數十，並有歌唱助興，情況熱鬧。

大埔區議會
明談地方行政

（港訊）大埔區議會將於明日（二月二十八日）舉行會議，就布政司提出進一步發展地方行政的多項建議發表意見。

會議上，區議會並聆聽一項有關清除大埔新墟「爲食街」無牌小販的建議。

其他議程項目包括區議會屬下各委員會的工作報告及建議的成員人選，以及區議會對進行體育活動和小規模環境改善計劃的撥款申請。

文化署三月份免費節目
新界各區共達三十多項

（港訊）文化署（新界科）將於三月在屯門、荃灣、北區、元朗、沙田、大埔及西貢，舉辦卅多項免費文娛節目，歡迎市民蒞場欣賞。各區節目如下：

屯門

（一）粵曲晚會 一日晚七時卅分 三聖邨廣場
（二）中樂晚會 二日晚上八時 安定—友愛社邨區中心
（三）中國傳統雜技表演 三日晚上八時 湖景邨籃球場
（四）紅星匯演 十三日晚上七時卅分 兆康苑足球場

北區

（一）綜合晚會 四日晚上七時卅分 石湖墟球場
（二）東方舞蹈及兒童芭蕾舞 四日下午二時卅分 北區大會堂
（三）週末DJ樂 十七日下午三時 彩園邨籃球場
（四）林克漢管弦樂團演奏會 十七日晚上七時卅分 北區大會堂
（五）福建木偶表演 十八日晚七時卅分 粉嶺臨時房屋區
（六）北區文藝協進會粵劇團週年演出 十八日下午二時卅分 北區大會堂
（七）北區文藝協進會話劇團週年演出 廿四日下午二時卅分 北區大會堂
（八）廣東木偶表演 廿五日晚上七時卅分 上水臨時房屋區

荃灣

（一）青衣敬老慈幼大會綜合表演 十日晚上八 長青邨足球場
（二）電影晚會 廿一日晚上八時 沙咀道球場
（三）粵劇「奴才審知縣」 廿二日晚上七時卅分 大窩口社區中心
（四）中國民族歌舞之夜 廿三日晚上八時 梨木樹邨籃球場
（五）流行音樂紅星匯演 廿四日晚上八時 葵涌邨籃球場（四至六座）
（六）粵劇「奴才審知縣」 廿六日晚上七時卅分 麗瑤邨商場
（七）管弦樂晚會 廿七日晚上八時 葵涌運動場
（八）綜合晚會 廿八日晚上八時 象山邨停車場
（九）粵劇「奴才審知縣」 廿九日晚上七時卅分 石梨二邨九號球場
（十）電影晚會 卅一日晚上八時 長康邨廣場

元朗

（一）章中木偶表演 十三日晚上八時 水邊圍邨羅馬廣場
（二）綜合晚會 十四日晚上七時卅分 橫台山球場
（三）杖頭木偶表演 十五日晚上八時 元朗兒童遊樂場
（四）電影晚會 十六日晚上八時 上邨球場

沙田

（一）電影晚會 五日晚上八時 新田圍社區會堂
（二）歌舞昇平 六日晚上八時 美林邨廣場
（三）流行音樂民歌演唱會 七日晚上八時 源禾球場
（四）粵劇「花開富貴滿華堂」 八日晚上七時卅分 沙角邨廣場

大埔

（一）電影晚會 九日晚上八時 船灣臨時房屋區
（二）中國民族歌舞表演 十九日晚上八時 廣福邨籃球場
（三）綜合晚會 二十日晚上七時卅分 大元邨廣場
（四）中樂晚會 三十日晚上八時 大埔社區中心

西貢

（一）週日DJ樂 十一日下午四時 萬宜新邨遊樂場

青山公路海灘泳屋
十二間供承租一年
年租二千二百五至二千七百元

（港訊）新界青山公路沿岸四個海灘有十二間泳屋出租，爲期一年，由四月一日起計。

該十二間出租之泳屋，將以抽籤方式分配予申請者。抽籤將會在三月廿一日（星期三）上午十一時在尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈九樓新界市政署總部演講室舉行。

新界市政署發言人說，該十二間泳屋中有七間在近水灣，三間在麗都灣，其餘兩間分別在海美灣及舊咪咪灣。

至於泳屋租用許可證之費用，由每年二千二百五十元至二千七百元不等，視乎泳屋之地點而定。

發言人說，參加泳屋抽籤者必須爲註冊公司，會所或團體。

抽籤申請表格每份四十元，可於三月三日（星期六）前，親身前往金門商業大廈六樓新界市政署總部會計組索取。該組之辦公時間爲星期一至五上午九時至中午十二時及下午二時至五時，星期六則爲九時至十一時三十分。

申請表亦可致函尖沙咀柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈（康定商業大廈）四樓新界市政署總部康樂市容組索取。

填妥之表格須於三月七日（星期三）下午一時前交回新界市政署總部康樂市容組。

每份申請表格必須附同商業登記證、或由社團登記處、職工會登記局或註冊總署公司註冊處簽發之登記證副本。此外，申請表格並須由有關會所或社團之經理、主席或秘書簽署。

發言人表示：任何會所或社團如目前已租有市區或新界公衆海灘之泳屋，而其泳屋，許可證乃屬按年可續期者，不得申請今次出租的泳屋。

任何人士如有疑問可於辦公時間致電三—六七八七一五，向新界市政署總部康樂市容組查詢。

沙田第一城委員會
昨晚舉行春節聯歡

（特訊）成立祇兩個多月的沙田第一城大廈委員會昨（星期日）晚舉行春節聯歡宴會，由沙田政務主任曾俊華主禮，筵開四十多席。

會俊華在致詞時表示昨日是新界發展得最迅速和最完備的新市鎮，居民必須熱心參與社區工作，方可保持模範新市鎮的美譽。

他說，「根據以往社區活動的經驗和參與人數，沙田區民對社區非常支持，爲表示大家對沙田的愛護和關懷，我希望大家在各自的選區內，積極推選一些有魄力的人士，參加八五年區議會選舉。」

沙田第一城大廈委員會由沙田第一城廿三幢住宅樓宇的住戶組成，去年底才正式成立，下設保安、康樂、管理暨及財政等小組，爲居民謀福利。（三）

Schlafhorst

西德 W. SCHLAFHORST & CO. 總裁 DR. FRANK PAETZOLD 暨副總裁及經理專程蒞臨本港，並將於一九八四年二月廿八日星期二下午三時假座香格里拉酒店粉嶺廳，邀請香港紡織界各殷商賢達敍會並交流有關未來紡紗工業技術趨勢。

位於西德MOENCHENGLADBACH 的W. SCHLAFHORST & CO.爲世界最具規模紡織機械製造廠之一，以專製造高品質自動機器爲主，所出產之自動筒子機AUTOCONER® 在過去二十多年都在世界各地遙佔領導地位，近年更以自動空氣紡AUTOCORO® 名列前茅，故於去年十月在意大利米蘭舉行之國際紡織機械展覽會中，再度領先，樹立更高技能及品質之標準。

SCHLAFHORST在1983年僱用3,800名員工，於强烈競爭下，仍受到世界各地紡織界的支持，而成功地達到銷售額約5億馬克，預期1984年銷量更高。

聯絡及代理處：三聯實業有限公司
電話：5-201572

香港人遊香港

首創本港高級旅行團 獲參加團友一致好評

華僑日報讀者旅行團榮譽主辦

寶蓮寺大澳水鄉遊　日期：2月26日（星期日）

梅窩專線冷氣船位
專車上山不必輪候
旅途舒適精美上素

時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$110

乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園品嘗山水豆腐花
觀光石壁水塘賞偉大建設
楊協成贊助檸檬茶奉嘉賓

代售票處：
金寶彩色冲印 Kingsburg 金寶彩色冲印其中十間港九分店

中　環：	皇后大道中37號余道生行地下	5-235265	跑馬地：	成和道6號地下	5-739570
	香港太子大廈地下27A	5-260511	尖沙咀：	彌敦道美麗華酒店商場	3-691042
灣　仔：	灣仔道140號海運商場	5-729705	深水埗：	大埔道156號B1地下	3-7776897
	灣仔高士打道250號伊利沙伯大廈	5-7950956	土瓜灣：	旭日街19號	3-646283
北　角：	英皇道255號國都商場地下	5-787348	觀　塘：	裕民坊63號地下	3-891438

報名地點：
七海旅運有限公司　香港德輔道中98—88號華僑商業大厦1802室 5-413081（四線）

University of East Asia, Macau

WEEKEND COURSES FOR EXECUTIVES
LEADING TO

Degree of Master of Business Administration (MBA)
Diploma in Management (DipM)
Diploma in Banking (DipBanking)
Diploma in Travel and Tourism (DipTT)
Diploma in Human Resources Management (DipHRM)

Applications are now invited for admission to new classes beginning in May, 1984 in the above programmes.

These programmes offer a unique opportunity for businessmen and practising managers in Macau, Hong Kong and the neighbouring regions to enrich their career and to achieve a professional diploma and/or the M.B.A. degree. They are specially designed so that there is no interference with normal full-time employment. Classes are held on the University of East Asia campus once a month, in the form of weekend schools, while the rest of the work, consisting of guided reading and other assignments, can be done at home. The medium of instruction is English.

Applicants for direct admission to the M.B.A. programme should have a bachelor's degree or qualifications equivalent to a degree and must have at least two years of significant full-time work experience. Prior courses in business are not required. The duration of this course is two years, except in special cases where students who have previously completed courses of equivalent content and standard may be granted transfer credit and/or exemption in respect of some subjects.

For executives who have the relevant work experience but not a University degree or qualifications equivalent to a degree, the University of East Asia offers the following courses which will qualify them for admission to the M.B.A. programme:

Diploma in Management (16 months)
Diploma in Banking (12 months)
Diploma in Travel and Tourism (12 months)
Diploma in Human Resources Management (12 months)

Those who are awarded one of the above diplomas will be granted transfer credit to enable them to complete the M.B.A. degree in a further 12 to 18 months of study.

In support of these programmes several major banks have agreed to offer study loans.

Application forms and further information may be obtained from the University of East Asia, Taipa, Macau (Tel. 27322) or the Hong Kong Office of the University of East Asia, 1719 Swire House, Central, Hong Kong (Tel. 5-210261). The closing date for applications is 28th March, 1984.

突破成功領域 爭取公認學銜

M.I.L. 資歷適用於教師及公務員

現已無需就讀大學而獲認可的大學相等學歷（UNIVERSITY DEGREE）只須參加一項香港及各地政府認可的M.I.L.公開考試，當你考獲上述學銜，則可憑此申請升職及具足夠資格考取政府所列大學資歷的職位。

本中心將於下列時間舉行示範介紹講座。將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加（只招待21歲以上任職人仕）

講座地點：溫莎公爵社會服務大厦4樓（灣仔熙信樓隔鄰）
免費介紹講座時間：29/2 WED. 6:00P.M. OR 7:30P.M.
預約留位電話：5-261626　5-220264

英國語言文化中心
香港中環萬宜大厦1033-4室

本港新聞

香港精武體育會祝六十週年鑽禧紀念 九屆董事就職會員春節聯歡

（特訊）香港精武體育會昨（廿六）晚假彌敦道華盛頓酒樓舉行成立六十週年鑽禧紀念第九屆董事就職典禮暨會員春節聯歡大會，請立法局議員胡法光太平紳士主持監誓，永遠名譽會長周君令、梁適華頒發「選任」及「聘任」證書。

嘉賓到有社會名流、社團首長及會員親友等數百人。儀式七時開始，首由董事會主席高保衡致開會詞稱：本會由霍元甲先生創辦，迄今具有六十年悠長歷史，目的在提倡國術，強健身體，振興體育精神，創會以來，宗旨貫徹如一，而會務發展，憑藉歷屆前輩出錢出力，銳意新耘下，才有今日的成就，深感榮幸。

他又謂，本會所開辦的武術班，包括有螳螂、太極、鷹爪、八卦形意、六合八法、追踪羅漢、白鶴、洪家、蔡李佛、瑜珈、柔道、空手道等等，將各家各派武術，一爐共冶，絕無宗派門戶之偏見，這是精武會六十年來的傳統精神，我們今後亦秉承此旨努力幹去。

高主席最後表示，今年花甲重開，新春伊始，在新屆董事就職典禮中，亦是第一階段的開始，希望同寅，同心合力，發揚光大。詞畢，新員就職，行禮如儀，高永泉、羅智笙兩位會長分別致送紀念品與主禮人留念，會長何廣雄、盧少華、羅君壽、黃汝滄、吳晚成主持授旗出發徵求會員儀式，監誓人胡法光議員，何廣雄會長分別致詞，勗勉相加，贊揚備致，末由副主席陳百祥致謝詞，禮成歡宴。

該會第九屆董事名單如下：永遠名譽會長：周錫年爵士、鄧肇堅爵士、馮秉芬爵士、簡悅強爵士、周君令、梁適華、陳泰，名譽會長：霍英東、胡法光、孫秉樞、黎時煖、陳漢宗、吳漢琛、盧少華、羅君壽、高智、黃汝滄、唐濟安、吳晚成、鄭金球、關詒蕤，主席：高保衡，副：陳百祥、高智、余樂之、陳德漢，義務秘書：唐濟安、鄧漢強、鍾明華，義務司庫：周道榮、蕭池勝、楊超民，總務：香添茂、黃文甜、高譽石，組織：楊嘉樞、陳永鏞、周良成，婦女：羅玉嫦、歐陽月，福利：許子賢、張漢生，公關：區兆榮、李培，旅行：賴俊才、韓桐楷，音樂：陳星雲、李志海，文教：葉錦標、李炳許、羅定邦，宣傳：勞勉之、林偉，康樂：馮榮威、施兆平，聯誼：高華照、楊銳坤、岑剛，醫務：何佩璋、甄錦康、棋藝：邵其楣、冼楣，球藝：龐裔添、招念灼、何坤。（濤）

圖：精武體育會鑽禧紀念，新員就職，春節聯歡，主席高保衡致開會詞。（本報攝）

中西區下月舉辦大廈管理座談會

（港訊）中西區之居民及大廈管理員將有機會參加「大廈管理座談會」，獲得更多關於防火措施及勞資關係的知識。

這個由中西區政務處主辦之座談會將於三月二日（星期五）晚上七時半假潮州商會大禮堂舉行。

屆時，消防事務處代表將會講解「多層大廈之防火問題」，提醒居民及大廈管理員防止火警發生。

另外，勞工處代表亦會就「僱傭條例與勞資關係」解釋各有關問題。

該座談會由中區大廈業主聯會有限公司及西區業主聯誼總會有限公司贊助。

中西區之互助委員會及業主立案法團成員、看更、以及管理員均可免費參加。詳情可致電：五－四五〇八六八向中西區政務處查詢。

市局主席參觀寶馬山道苗圃

（港訊）二百五十餘名市民，昨日參觀市政局寶馬山道苗圃開放日。

市局主席張有興亦有前往參觀，陪同他的為港九市政署園藝參事寶立德。

張主席說：「園藝組人員帶同參觀者往看展品時，雙方交換了很多意見和心得。」「好些參觀者更寫筆記，將成功種植花卉的方法與技巧等記下。」

寶馬山道苗圃面積為零點八一公頃，專門生產矮叢，爬藤，諸如深受市民喜愛的含笑花，米仔蘭，七姊妹，連理藤，蒲草，翠蘭等。

去年，寶馬山苗圃生產了十二萬株矮叢，爬藤等植物，以便移植于市局屬下的公園和花園。

圖示張主席（中右）與參觀的市民交談。

三菱家庭電器產品展覽 參觀者甚擁躍好評如潮

三菱家庭電器產品展覽，日前特別假座新世界中心廣場舉行，由三菱電機株式會社商品事業本部董事神谷昭美先生、海外事業本部第三事業部長伊原總三郎先生、商品事業本部開發製作所所長牧野節夫先生及菱電貿易有限公司董事長兼常務董事牧三和夫先生主持剪綵儀式，並於當晚假海城大酒樓夜總會款宴港九各大分銷商，慶祝香港三菱家庭電器三十五週年紀念及春節聯歡，場面熱鬧，賓主盡歡。

三菱產品注重創新設計，是次產展特別隆重介紹最先進電腦獨立抽濕雙子星冷氣機，功能超卓，三大電腦先進科技集於一身，包括電腦省電系統，可節省耗電量高達百分之二十；電腦甜睡系統，在時間調開後，自動將預校室溫增高，室溫保持不變；電腦獨立抽濕，效果更為完善。

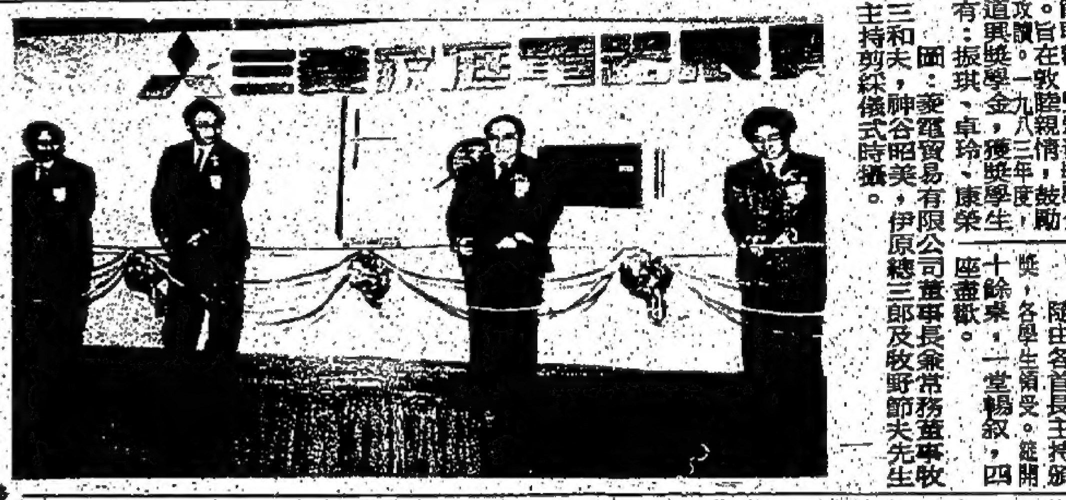
今年之三菱無霜雪櫃，採用超級完全平背式設計，既省地方而且外型美觀，配合三變式靈活擱架，精密小巧旋轉式壓縮器，容量特大，蔬菜格空間更多出三分一有多，切實脗合其推廣宣傳口號：「一無霜實雪櫃一開，先進設計見在內。」

三菱藍鑽石彩色電視機，獨有藍底螢光幕，高對比顯像管，畫面特別清晰。三菱錄映機更備有八小時連續錄映功能；四個獨立磁頭；五馬達直接驅動及二十八項全能遙控裝置，效能無與倫比。

三菱金碧扇系列，以色彩繽紛見稱，扇葉採用高級塑料製造，又易清洗，更有多種顏色可供選擇，以配合家居設計，實為消費者最佳選擇。

三菱家庭電器產品之中，以電視圖文傳真機（TV PRINTER）最為突出，該機透過一組鏡頭，將任何影像錄下，在最短時間，將影像在紙上印出，準確清晰，效果完美。

三菱家庭電器，歷三十五年，不遺餘力，屢屢創新，無怪乎其產品人人樂於採用，處處受人歡迎，實至名歸，殊非倖致。



圖：菱電貿易有限公司董事長兼常務董事牧三和夫、神谷昭美、伊原總三郎及牧野節夫先生主持剪綵儀式時攝。

譚氏宗親會春讌 頒發兩項獎學金

（港訊）香港譚氏宗親會，前廿五日，假座旺角瓊華酒樓，舉行甲子春節聯歡，暨頒發兩項獎學金。到首長：鐵峰、煥英、大偉、傑、伯鴻、錫泉、華正、立仁、澤霖。董事：華杰、學沛、以仁、毬、棟、華靖、石棟、華燦、應東、滿運、柏榮、錫賢、各會員宗親、各獲獎學生暨家長等，共百餘人。

主席鐵峰致詞：花甲週迴，鈞天轉運，新甲子，應兆繁榮。又喜春風得意，大家從心所欲。今日本會甲子春節聯歡，暨頒發獎學金，旨在敦睦親情，鼓勵攻讀。一九八三年度獎學金，獲獎學生有：振琪、卓玲、康榮、康生、珠迪、建新、偉國、亮東，共七名，每名港幣二千元。各生皆成績優異，勤勉可嘉，敬祝將來學成致用，為宗族增光。

隨由各首長主持頒獎，各學生領受。繼開十餘桌，一堂暢叙，四座盡歡。

海外信託銀行業績進展 半年盈利億七千萬

經濟動盪不安仍比上年增加 中區萬國寶通易名海外大厦

海外信託銀行董事會於昨（二十四）日開會，檢討一九八三年七月一日至一九八四年六月三十日年度上半年之業務，除宣佈派發該年度之中期息每股一角二分，並於三月十九日起至四月一日止，包括首尾兩天在內，停止辦理股票過戶。

該銀行集團於一九八三年七月一日至十二月卅一日之六個月內未經審核之稅前綜合盈利達一億七千餘萬，比上年同期稍見增加。

據該行發言人稱，本港於八三年下半年之六個月內經濟情況動盪不安，政治前景仍未明朗，貸款需求低弱，而銀行方面對貸款之申請又不能不持十分審慎之態度處理，經營倍感困難。惟自踏入八四年以來，本港經濟之復甦漸見端倪，故銀行業今年內應有更佳之表現。

該行發言人又稱：該行設於三藩市之分行將於今年四、五月間遷往同埠面積更大而地點更適中之新址營業，以配合發展。設於溫哥華之海外信託銀行（加拿大）又將於本年七、八月間在多倫多開設分行。

又悉，位於中區之萬國寶通大廈已由原業主售予海外信託銀行，將於萬國寶通銀行遷出後易名為海外大廈，而現在太子大廈營業之海外信託銀行中區支行約將於今年六月間遷入云。

實施換領新身份證計劃下 黑市居民無所遁形 平均每日揭發六人

（特訊）自從當局加強檢查身份證及換發新身份證措施實行以來，本港的黑市居民比去年相應地減少。

首席助理保安司列華志指出，平均每日揭發到六名黑市居民的身份。他估計，在新身份證計劃實施之前，大約有八千至一萬名非法入境者藏匿在港。但他表示這些數字是從「不可思議」的傳說中估出來，認為其中有很大的比例是九龍城寨的人口。

然而，他同意目前可能有數千個人匿藏在本港，但是不可能有一個較確定的估計。

他說：「有一點可以肯定，他們的生活會愈來愈困難，而且人數將逐漸減少。許多的例子中顯示，他們因困難以找到工作而發現。」

他表示，許多匿港時間長的黑市居民都藏有偽造或偷取回來的身份證。但是新身份證計劃打擊了他們。

本年一月，平均每日在邊境拘捕六名非法入境者，去年同期則為每日十八人。

助理保安司駱善民指出，當深圳北部邊境防綫完成之後，內地居民更難經過經濟特區來港。他並透露，中港雙方經常討論非法入境問題。

分隔深圳與內地的防綫預期在六月完成，工程價值五百六十萬，除要裝特別照明設備外，並設置邊境檢查及軍警巡邏，加強打擊非法入境活動。

駱善民指出，非法入境問題最嚴重是在一九七八年，由於人口突然增加，使公共設施，如房屋，醫療及教育方面都未能應付實際所需。

目前，當局倚賴水警巡邏及與中國當局合作，堵截非法入境活動。

另一方面，首席助理保安司列華志表示，非法偷運兒童入境的情況經常發生。這些活動牽涉一些非法交易在內，而且可能使兒童遇到危險。

國際獅子會基金累積一千萬美元 畢禹徵謂應付天災人禍

（特訊）國際獅子大會定七月四日在三藩市舉行，及廿三屆東南亞獅子大會定九月八日在日本札幌接踵而來，刻已舉行籌備會議。此為區總監畢禹徵昨在沙田獅會講述出席經過。

會長謝志輝報告日前率領會員卅人前往日本九州鹿兒島與城山獅會結盟，獲熱烈歡迎，畢總監主持締文禮入會儀式指出：據統計全世界共有會員一百卅四萬人，共有三萬六千個獅會分佈六百五十三個區，每年會員增長為十五萬人，為目前世界最龐大服務團體，每年所收會費共二千五百多萬美元，而開支亦浩繁，但歷年尚有國際獅子基金累積達一千萬美元，足以應付國際天災人禍之緊急開支，克盡為人類服務之職責。

他又指出：總會在桑谷設領袖訓練學會，訓練專業人材，服務，定九月間舉行。（宇）

恒隆銀行 電氣道分行

謹訂於一九八四年二月廿七日（星期一）下午三時為本行電氣道分行開業敦請銅鑼灣街坊福利事務促進會主席岑才生先生MBE太平紳士主持剪綵典禮敬備酒會

恭請

光臨指導

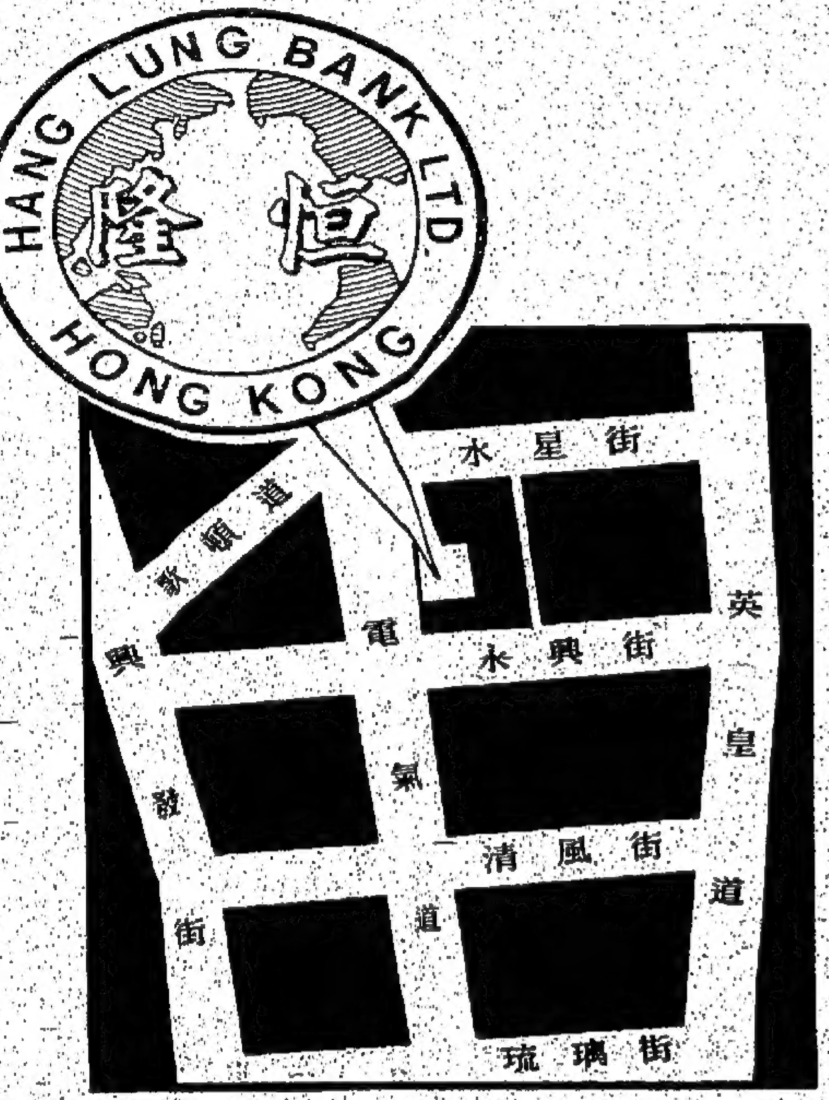
恒隆銀行 敬約

酒會時間：下午三時至三時

（恕柬不週）

行址：香港電氣道128號

電話：5-665212



萬寶牌電冰箱

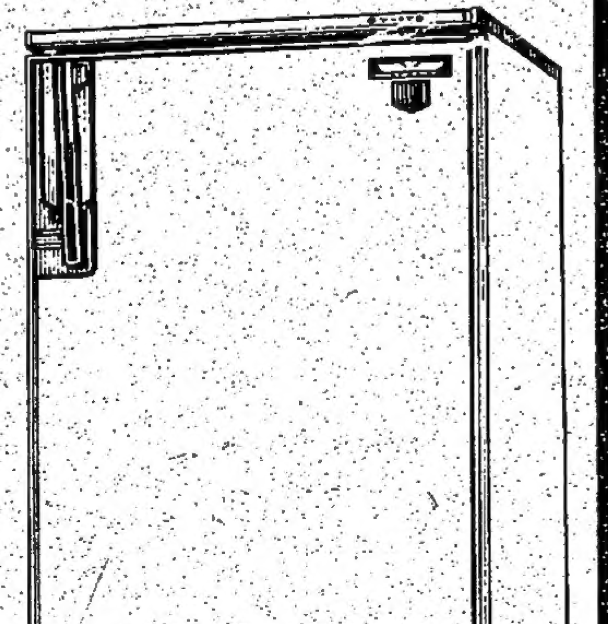
WANBAO

香港買單・內地提貨

不限數量・自帶郵寄・簡便快捷

萬寶牌電冰箱是廣州冰箱廠引進先進設備及原配件製造，產品達到國際標準，容量大（173立升）、效能高、製冷快、耗電少、噪音低、耐用、美觀大方，適合國內使用，以最優惠價推出。

特價酬賓2000台，每台HK $1950（已完稅），免費保養一年，售完為止。



總代理及總經銷：粵海發展有限公司

香港干諾道中152－155號五樓　電話：5-411102

代銷處：

廣東（香港）旅遊有限公司（干諾道西）
裕華國貨公司（佐敦道、德福花園）
大華國貨公司（皇后大道中、旺角彌敦道）
中國國貨公司（怡和街、軒尼詩道、荃灣南豐中心二樓）
華豐國貨公司（北角英皇道）
中僑國貨公司（旺角山東街、彌敦道）
粵海企業有限公司總務部（干諾道中152－155號五樓）

提貨及維修地點：

廣州市大新路152－154號
電話：82964

聯發商業中心

香港皇后大道西2－12號15樓及19樓
600呎－7,000呎

租：燧起

胡辰利置業有限公司

5－591001胡小姐洽

華僑日報讀者

台北假期

機票＋酒店＋接送　（天天出發）

四天三晚自由團　$1,670起

住宿：台北希爾頓、環亞、來來香格里拉、富都及美琪等高級大酒店。

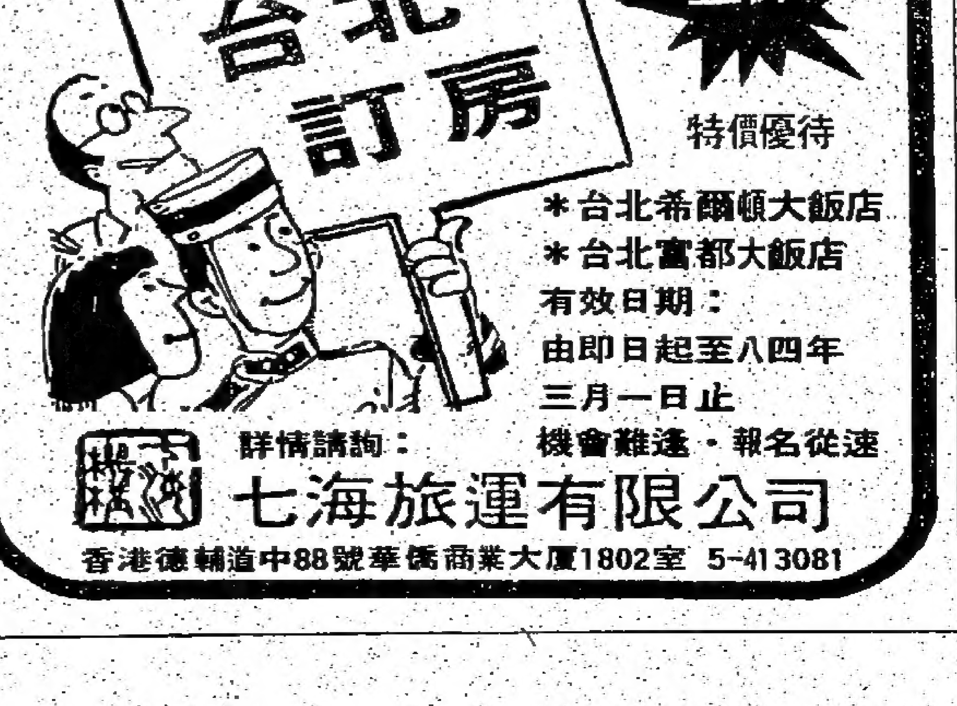
貴賓假期

① 三晚台北希爾頓大飯店豪華客房。
② 桃園中正機場至市區酒店專車來回接送。
③ 免費享用歡迎飲品(Welcome drink)。
④ 免費享用桑拿浴（Sauna）。
⑤ 房間供應水菓或貴賓旅行袋。
⑥ 個別印備貴賓私人名義之信箋及火柴盒。
⑦ 在希爾頓商場購物享有八折優待。
⑧ 雙程來回機票，延期回港60天內有效。

四天台北逍遙遊　$1,670

包括來回機票、食宿及旅遊節目　（逢週五、六）

遊：桃園－六福村野生動物園－石門水庫－台北－夜總會－故宮博物館－忠烈祠－陽明山－北投－中正紀念堂－國父紀念館－野柳等名勝風光。



特價優待

＊台北希爾頓大飯店
＊台北富都大飯店

有效日期：
由即日起至八四年三月一日止

詳情請詢：　機會難逢・報名從速

七海旅運有限公司

香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室　5-413081

華僑日報

旺角辦事處

九龍旺角上海街497號地下

電話：3－840749

歡迎惠登廣告

每日下午五時半截稿

本港新聞

西環濾水庫山坡埋隱秘
發現斷頭腐屍
死者屬男性雙手反綁身首異處
頭顱只剩骷髏骨相信已死逾月

（特訊）港島薄扶林道西環濾水庫對上之山坡樹叢昨午四時許發現一具身首異處的恐怖腐屍。由於屍身之雙手被綑綁者，故初步認爲有可疑之處，但因現場是一處十分陡峭之山坡，而且已告入夜，法醫官到場後，未能接近屍體，進一步之檢驗，要今晨始作決定，死者是被殺抑或死於其他原因，也要待今晨始能揭曉。

發現之腐屍，相信已死去一個月以上，頭顱只餘下一個髏骷骨，肌肉及頭髮也告散落脫去，而屍身則是穿着藍色牛仔衣褲，故自衣飾觀察，相信死者是一名男性，年紀也只可測度，界乎卅至四十歲之間。

發現此具恐怖腐屍之現場，是在西環濾水庫之峭壁山坡上的一處山壢去水溝，而此處之去水溝，是有環山路通往者，但在環山路往發現屍體現場，也要爬下一處十分隱密之樹叢，故此，發現此具屍體者，是十分偶然而且有一段古的。

屍身是在山坡樹叢的密處，是橫身仰面被樹叢攔着，據悉，屍身的雙手是交疊被綁的，指骨已露，雙腳則是連骨，無鞋，僅腳上穿有一雙啡色之襪。

揭發此具屍體者，是三名居住於西環區之兒童，他們是十七歲的許好仔，十四歲的黃志强及十三歲的陳漢文，據他們表示，於去年農曆年尾，當他們往上址行山時，已在路旁聞得一股臭味，但未以爲意。至昨午，他們又在上址玩耍，因發現有一條小路可下山坡，始沿路下坡，追查以前臭味來源，於他們到達山坡下的一條去水溝不遠，即睹一具缺肉的人頭骨，再在此處對上，再發現此具屍體，遂於下午四時許下山報警揭發此案。

由於屍身之頸部有血，雙手被綁，其身旁也遺有一條木棍，故抵場警員認爲有可疑之處，轉告上峰徹查。直至晚上七時十五分左右，西區助理指揮官史密夫及法醫官林秉警到場，但因其時已告入夜，現場又十分崎嶇，全無照明設備，未能作徹底檢驗屍身。事後據西區助理指揮官對記者表示，他們初步也只當作屍體發現處理，進一步之檢驗，要今晨天光後始再繼續。（合）

臨危不亂擒持槍賊
輔警陳德雄獲嘉獎
另外四警務人員表現出色亦獲獎

（特訊）臨危不亂，非有「智勇雙全」才幹辦不來。一名警務人員在面對持槍匪徒仍能臨危不亂，就是「說來容易做來難」的事。駐守灣仔警署的輔警陳德雄，卻能運用冷靜頭腦，把一名持械匪徒制服歸案，因而榮獲港島總區指揮官石博德嘉獎。

去年七月十七日晚上，陳德雄在灣仔駱克道附近巡邏時，獲途人告知兩名持械劫匪闖進附近一咖啡室，用槍指嚇店內數名職員，意圖行劫。

陳德雄立刻奔往現場，在店外把守，並以第一時間以對講機與港島總區指揮及控制中心聯絡，提供有關劫案的準確資料，使兩名增援警員能迅速趕往現場協助。當時其中一名匪徒目睹警員出現，立即奔出店外，用改裝起步槍指向他們，開槍一響。警員被迫還槍自衛，其中一槍擊中匪徒，兩名疑匪束手就擒，現已被法庭裁定行劫罪名成立，重判入獄十年及十二年。

石博德指揮官在頒發嘉獎狀給陳德雄時謂：當日他雖處身於危險的情況下，但卻能保持冷靜頭腦，并能避免濫用暴力而將匪徒擒獲，他的英勇行爲乃警隊優良傳統的最佳表現，爲警方取得崇高的榮譽。

同案中其他兩名警員陳建華及黎寶，亦因表現果敢及盡忠職守而獲石指揮官嘉獎。

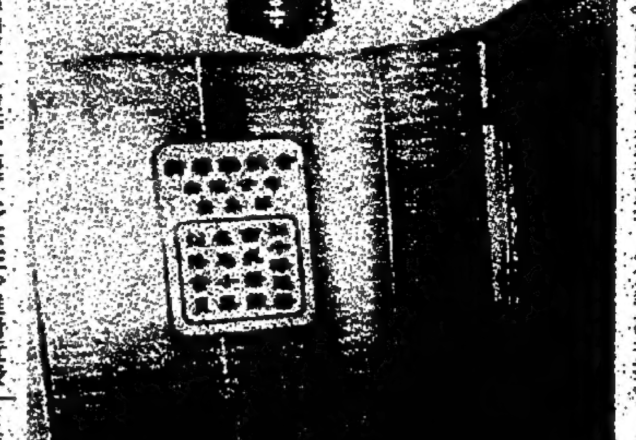
另一項指揮官嘉獎狀是頒予警長思直民及警員單發根。他們自願執行一項特別任務，破獲了多宗在沙灘附近發生的汽車內盜竊案，并逮捕了一對涉嫌與案有關的夫婦。（合）

（上圖）西環濾水庫山坡發現恐怖身首異處之屍體，三名首先發現屍體的小童，在現場向探員提供消息。下圖：西區助理指揮官在現場講述正確位置。（本報記者攝）

五匪闖新都聯誼會
六十多人集體被劫
九龍一公寓住客職員亦集體遇劫

（特訊）港島軒尼詩道一間聯誼會及九龍大埔道的一間公寓昨日凌晨發生集體劫案，共有七十多人被劫，損失財物總值約五萬多元，事件中幸無人受傷。

首宗：軒尼詩道三三三至三三一號英利大廈新都聯誼會，昨日凌晨五時十分發生集體劫案，當時聯誼會內有一男四女職員及六十多名男女顧客，五名身穿西裝，狀甚斯文的男子於上述時間拍門，五名男子進入聯誼會後，突然從懷中拔出利刀，指嚇櫃檯職員，掠去共約二萬八千多元的營業額，五匪徒其後逐一拍門，用刀指嚇正在竹戰的男女共六十多人，他們被匪徒用鐵綫及電話綫反綁，並大肆搜掠，劫去各事主身上財物，事件中，曾有顧客進內耍樂，匪徒亦假扮職員呼他們內進，然後劫掠，逗留至七時始行離去。



軒尼詩道集體劫案現場。（本報記者攝）

被綁事主其後自行鬆綁，其中有半數人離去，祇有二十多人報警，據稱他們損失共約一萬三千七百元。

次宗：大埔道一八六號翡翠公寓昨日凌晨四時四十五分亦發生集體劫案，劫徒共劫去三千多元財物，事件中幸無人受傷。

昨日凌晨四時許，突有四名男子拍門，看更不虞有詐，以爲有人租住房間，遂開門迎入，豈料四人入內後，露出賊相，露出兩把利刀及一支手槍，指嚇看更，並將他綑綁，匪徒意猶未盡，逐房拍門，叫醒租房的九名男女住客，然後用自携來的繩將各各人綁起，掠去他們身上的財物逃走。

各事主其後鬆綁，其中四名男女報警，據他們表示損失的財物及現金總值約三千元。（合）

土瓜灣械劫槍戰案
中槍被捕男子已遭落案檢控

（港訊）涉嫌與上星期五在九龍土瓜灣之一宗企圖行劫及開槍事件有關而被捕之二十九歲男子昨日已被落案檢控。梅志全被控以圖企行劫，意圖開槍及無牌藏有槍械及軍火。

梅志全現時仍在伊利沙伯醫院之羈留病房留醫，情況欠佳。梅志全將於今日在新蒲崗裁判署缺席聆訊。

他是在上星期五下午在旺角一家樓宇內被捕，當時身有槍傷。

女子郊遊失踪
引起一場虛驚
卻原來伊人已在歸途

（特訊）一名女子昨日與家人到大埔道石鐘貝水塘郊遊時突告失踪，警方據報派出大隊警員到場搜索失踪者無結果，其後才發現失踪女子在長沙灣東沙島街附近徘徊，只是虛驚一場，警方經過一番勞師動衆後則收隊離去。

曾一度失踪女子周××，約卅歲，丈夫鴻×善，卅多歲，十歲兒子鴻×然，一家三口住元洲街二二五號金源大廈十二樓一單位。

昨日一家三口趁着假日，便由男事主駕車到大埔道四米半石鐘貝水塘郊遊，欣賞大自然風光，至下午一時左右便一齊離去，由於女事主左腳有少許行動不便，慢慢便墮於後面，但男事主可能開心一時未有發覺便與兒子先行下山，返回汽車附近。

但男事主父子兩人在山下久候多時未有女事主消息，加上其妻有自殺紀錄，惟恐發生意外，便報警求助，警方立即派出大隊人員到場搜索，一直至傍晚仍然無結果。就在警方繼續深入調查時，警方則從無線電台處得悉失踪女事主正在返家途中，但因無錢乘返家只有一個在長沙灣東沙島街外徘徊，其後則與夫到警署銷案。（合）

蕩寇誌

（港訊）港島、九龍及新界三總區的警務人員，在一月份繼續積極掃除黃賭毒害。在該月內共出動三千二百九十一次，結果有二千二百六十一人被捕。

警方發言人昨日指出，在港島進行的五百九十三次行動中，共拘捕四百三十五人，九龍區的一千八百六十一次行動中，拘捕了一千二百六十七人，而新界區的七百九十一次之行動中，則拘獲五百三十五人。毒品調查科人員則在四十六次行動中，拘捕了廿四人。

在掃賭方面，各區警務人員在上月出動二百五十九次，拘捕了一千零六十七人及分別檢獲十三萬五千零八十五元賭款，及八十七萬四千一百四十一元馬纜。

在其中一次行動中，邊境區警務人員於一月二日下午搜查粉嶺小坑村一木屋，拘捕一千名男

百七十元馬纜。

該兩人其後被控開設外圍馬賭博，經法庭裁定罪名成立，分別罰款五千元及四千元。

在另一次掃蕩行動中，灣仔警署人員於一月七日穿鞋搜查軒尼詩道一單位，拘捕兩男一女，並檢獲三萬八千七百四十元馬纜。該兩名男子稍後被控開設外圍馬賭博，各罰款五千元，而該名女子則被控協助開設外圍馬賭博，判罰款一千元。

在掃黃方面，發言人透露，一月份共出動一千八百六十次，有三百四十九人被捕。

至於掃毒方面，警方於上月共執行過一千一百七十二次行動，有八百八十五人被捕。

檢獲之毒品，包括有三百零一點三千克海洛英及十六點八千克鴉片。

台灣八天遊享受高
華僑讀者七海舉辦節目豐富住一流酒店
首團本星期六出發

溪頭是台灣大學的實驗森林，山頭遍是林林，樹木參天，景色秀麗，早已成爲旅遊名勝，香港難見，台大學生更說：入了台大而未到溪頭，算是進了一半台大而已，由此可見溪頭的重要性。

現時春光明媚，正是遊溪頭的最佳季節。華僑日報讀者七海旅行團，由三月起舉辦台灣八天豪華團，特安排到溪頭遊玩，首團本星期六出發，不容錯過。

台灣八天豪華團，由大韓航空公司贊助，專人領隊，照顧週到，八天行程，遍遊阿里山，花蓮，東西橫貫公路，台中，日月潭，高雄，澄清湖，佛光山，桃園，六福野生動物園，石門水庫，台北，故宮，陽明山，北投，野柳等名勝。

該團膳食方面的享受乃屬一流，每日三餐精美膳食，計有粵菜，川菜，台菜及蒙古烤肉等，另外，兼有多晚夜總會節目，並欣賞花蓮阿美族少女歌舞團之精彩演出。

酒店方面，住宿全台灣最大最新最豪華之環亞大飯店及全國，國賓，統一等五星級酒店，旅遊行樂，享受高級酒店服務令你更歡樂。

台灣八天豪華團，由三月起，逢星期六出發，玩足八天，每位只收二千五百五十元，歡迎報名可逕往中環德輔道中八十八號華僑商業大廈一八〇二室七海旅運有限公司洽，查詢電話五—四一三三零八一（四綫）。

市民提高警惕
扒竊數字喜見減少

（特訊）警方對於最近兩個大節日打荷包案數字的減少，極表欣慰。警方發言人認爲數字的減少，和很多因素有關，其中市民提高警惕，更是阻遏扒手最有效因素。

根據警方透露，在近期發生的罪案中打荷包案竟佔居第一，但去年聖誕節前和今年農曆新年前，向警方投報的打荷包數字卻比八二年爲少。

統計數字顯示，八三年聖誕節前，扒手案有二百一十宗報案，比八二年的三百零七宗少了九十七宗。在農曆新年前，報案數字爲二百二十八宗，也比對上一年的三百廿三宗，減少九十五宗。

據警方發言人指出：兩個大節日前打荷包案數字的減少，一方面和警方加强巡邏措施有關，另一方面也和市民開始提高警惕，防止罪案發生有關。

發言人呼籲市民必需接受警局提出的忠告，隨時小心保護個人財物，扒手雖然猖獗，也將無所施其技。

警方又認爲不但在節日前後，市民應提高警惕，即在平日亦應如此。在此情形下，扒手搵食勢必不易得逞。（合）

保留委任證副本
退職輔警判罰款

（新巴社訊）一名退職輔警保留了一張輔警委任證副本爲紀念品，被警方控以非法藏有類似輔警委任證罪名，被告認罪，法官判其罰款二百元。

被告梁國×，卅一歲，小巴司機，被控於一月廿七日在荃灣地區，非法藏有一張似輔警委任證之證件。

案情透露：一月廿七日下午四時許，一隊警方人員在川龍街與新川街巡邏時見被告形跡可疑，於是將被告截停搜查身。當時被告表示要返回警署之內才允給他們搜身，警員於是將他帶回荃灣警署搜身，警員在其身上搜出一張輔警委任證副本。被告向法官表示只是留作紀念而矣。

墮樓與上吊
兩男子歸西
死因並無可疑之處

（特訊）兩名男子昨晨先後被人發現墮樓及上吊身亡。警方初步估計兩人死因無可疑。

昨晨十時卅分，一名姓許男子到元朗西堤街廿七號六樓探望友人梁××，發覺其卅歲友人梁×竟在屋內用尼龍繩上吊，他立即將梁救下，報電報警，梁送抵博愛醫院證實不治。

此外，昨晨十一時左右，一名男子被人發現在東頭邨道十六號高處墮下，送抵伊利沙伯醫院時證實斃命。警方其後在上址天台尋獲一對啡色拖鞋及一些衣物，懷疑是死者遺下。

深水埗碼頭
廣場建公廁

（港訊）深水埗碼頭及巴士總站廣場將建一座公廁。這座公廁爲單層建築物，佔地約一百三十八平方米，內設廁所廿格，包括一格供傷殘人士使用的廁所。

建築拓展署建築設計處現正招標承造該工程。工程將於四月開始，需時約六個月完成。

女學生墮海
渡輪赴北角途中
被艇家救起

（特訊）一位年青女學生，於昨日下午自觀塘碼頭乘搭油蔴地渡海輪民疇號前往北角，渡當該客輪在五時零九分駛近距碼頭約二百米海面時，女學生突然墮下海中，幸爲附近一艘住家艇經過，由一名青年躍下海中，將之救起，然後駛泊碼頭，後由碼頭報案，召救傷車將之送往醫院救治後無礙。墮海女學生，姓楊，十六歲，據稱學業成績不理想，至於墮海原因是否與此有關，警方正調查中。（合）

晨操墮馬昏迷
畢奇仍未甦醒
可能持續七週

（特訊）十三天前在沙田馬場墮馬受傷的騎師畢奇，至今仍然危殆昏迷，據一項來自畢奇家人的消息透露，畢奇可能繼續昏迷七星期。

一位來自澳洲雪梨的腦科專家日前來港，與畢奇的主診醫生共同會診畢奇，這位醫生是廖亞家族世交，廖加利年前頭部受傷，他亦曾來港爲他診治。

據稱，畢奇在住院期間曾一度非常危殆，並曾經做過兩次腦部手術將腦部積血清除。（合）

優惠本港投資人仕
北英格蘭大開方便之門

如閣下正在找尋[illegible]地點，則設廠於北英格蘭實在理想不過。由於該區地域上之優點，提供多不勝數之特有方便，正因如此，歐洲、加拿大、美國、澳洲、日本及香港多家大公司均紛紛設廠於此。

該區之香港廠商均從事成衣、塑膠包裝及工業玻璃器皿之生產，由設廠之始，即因地域之優點及當地提供之種種優惠設施而大有所獲。

財務優惠　大力支持
開業之始，閣下即可獲得一筆現金獎助，數目高達新廠房及機器設備總值百分之二十二。此外，開辦費另有其他財務支持辦法可資商討。在企業地區內，更可享有九年豁免地方稅之特權。如欲租用廠房，租金每年每方呎約伸港幣15元，並有可能獲取開業免租優待。

稅款優惠　大利廠家
閣下可享有主要設備100%免稅及廠房物業79%免稅特權。擴充廠務之投資人士，祗需付極少或不必付利得稅。在英國設新廠後，更可享有特低個人入息稅率。

[illegible]下期待已久之事，由北英格蘭則極易打入共市。與英國各地之通訊聯絡，無遠弗屆；與免關稅之歐洲共市及歐洲自由貿易地區各國連繫亦至爲密切。當地並可提供大量技術及非技術性男女勞工，兼具有優良勞資關係紀錄。

歡迎閣下　親臨考察
耳聞不如目睹，歡迎親臨北英格蘭，實地考察當地情況，閣下自會發現該處穩定而大有可爲，潛力無可比擬。何妨前來英國一遊，盤桓數日，切實了解此地爲閣下提供之種種優惠設施。

詳情請電5-524257-8，韋義敦先生或莫秀玲小姐（北英格蘭發展局工業發展顧問）垂詢，閣下所有問題當可獲得詳盡解答。（下列通訊地址，歡迎隨時聯絡）

NEDC
North of England Developement Council
北英格蘭發展局
香港仔黃竹坑道59-61號二樓 電話：5-524257-8
電報掛號：60782 CHEVT HX

要救心・用「救心®」！

悠長歷史爲憑証・龐大銷量足說明

「救心」良藥自一九一三年面世以來，至今已有七十年歷史，這七十年來爲無數患有心病的人解除苦困，爲無數人恢復了身心健康。更不斷遭受市場激烈競爭的洗煉，銷量仍能不斷增長；成爲現今全日本最暢銷的強心藥，市場佔有率達到75.1%，即每100個購用心藥的人起碼75人選購「救心」。這實足以說明其獨特療效及其積極研究，不斷改良的結果。

救心 三大主要作用：
- 驅除心肌疲勞，保持血壓平均。
- 促進新陳代謝，使血液循環旺盛，安心定神。
- 擴大冠狀動脈，令營養直達心臟。

主治：
- 心跳氣促

買救心要認明
救心最新防僞封條
遇熱藍色變紅色

救心最新防僞封條，設計獨特，遇熱或用手指（體溫）緊按其表面，藍色即會轉變爲紅色，冷卻後又回復原來之藍色。

日本救心製藥株式會社出品
總代理：民興藥房（香港）有限公司
香港皇后大道中213號民興大廈　電話：5-443013

本港新聞

灣仔新春嘉年華會 老少咸宜滿載歡樂
遊戲項目奇趣·名稱寓意吉祥

（特訊）灣仔區新春嘉年華會昨晨在銅鑼灣廠頓合足球場舉行，吸引三千名區內居民參加。

嘉年華會主席朱榮基致開幕詞時表示：這是難得盛會，給予灣仔區之坊衆，社團及機構相聚在一起，共同工作及共同參與。

他說，希望透過活動的參與，除享受康體樂趣外，更可促進彼此溝通和了解。

新春嘉年華會包括三大部分：第一部分是專爲老年人而設計的「耆英同樂」，數百位耆老興緻勃勃地，歡欣地參加各項易學有趣的活動，他們對自己的表現，多感滿意。

第二部分是「兒童遊戲」：有齊齊玩的趣趣同樂，有充滿刺激的小型賽車，有考驗體育技能的「細運會」。

「灣仔分區競技大賽」是最主要的部分，由灣仔六個分區委員、賢毅社及循道衛理青少年中心各自組織一隊參賽，隊員來自各個分區內的坊衆或同一家庭，年齡長幼不一。「財運亨通」、「一年年進步」、「堆金積玉」、「一盆滿缽滿」等語貫吉祥的項目，奇趣好玩，競賽講求技巧和整隊合作。各隊悉力以赴，爭持激烈。比賽結果，總冠軍是銅鑼灣南分區委員會，亞軍循道衛理中心，季軍灣仔西分區委員會，殿軍跑馬地分區委員會。

典禮於上午十時正始，由灣仔政務主任何宜威、灣仔區文娛康樂體育會主席李均、大會主席朱榮基、灣仔康樂體育主任葉錫剛、灣仔區警民關係主任劉乾若、賢毅社主席李鄭琴淵及灣仔六個分區委員會主席：鄭學賢、何福注、陳永雄、何焜榮、馮秋明、徐中吉主禮。

這項活動是由康體育會主辦，灣仔區文娛康樂體育會、灣仔區議會贊助，並由灣仔六分區委員會、灣仔賢毅社、循道衛理青年中心及灣仔區警民關係組聯合協辦。（輝）

灣仔區嘉年華會開幕，主禮人剪綵。

圖：瀧江同鄉會昨舉行第屆理監事就職典禮，理事長鄭錦致詞，右爲主禮人曹紹松、會長黎金。（本報攝）

港九膠輪總商會 同人團拜祝新歲
主席黃德新致賀歲詞 對本港前途抱有信心

（港訊）港九膠輪商業聯合總會，昨在會所舉行新春團拜，出席者百餘人，互祝新年進步，財源廣進，身體康健，主席黃德新致賀詞。表示對中英談判充滿信心，香港經濟將於未來之三年中會創下歷史之新高峰，如沒充份之條件，爲自移民他鄉，實愚不可及，香港有許多投機份子從附和，製造經濟風暴，招致無謂損失，港人應緊守自己崗位，切勿盲從附和，港人治港，勢在必行，港人熱愛自由。勤奮苦幹而做成今日香港之繁榮，如中英談判達成協議，讓香港自治之政府，容許港人繼續享受自由民主之生活，發揚勤奮苦幹之精神，香港將會更繁榮更安定，何必庸人自擾，詞畢，茶會，拍照留念，本屆職員：主席黃德新，副主席黃鴻璟、張藝生，總務：方震宇，財務：周文創，董事陳柱，梁昌，陳廷，李佳，黎世昌，黃煥庚，劉發，關兆基，陳兆森，盧發，何漢等，喜氣洋溢。

圖：港九膠輪業總商會新春團拜，正副主席及會董合攝。

東區小畫家 領獎笑開顏
繪畫比賽推廣風氣

（特訊）二十多名活潑可愛的「小畫家」，昨晨在父母的陪同下，穿上漂亮光潔衣裳，參加由東區區議會贊助，銅鑼灣街坊福利會主辦之「新春繪畫比賽」頒獎典禮。

銅鑼灣街坊會會長蕭明在典禮上表示：此次繪畫比賽，目的是鼓勵區內少年兒童參加美術活動，提高學生學習興趣，加深他們對文化美術的認識，提倡學習風氣，以個人造詣的培養開始，進而與同好互相切磋，從健康的競爭精神中，吸取寶貴的經驗，將來美術的成就是無可限量。

此項比賽於一月初進行，共有來自區內三十二間學校的三百七十一幅參賽作品。

比賽分三組進行，初級組年齡由四至七歲，中級組由八至十一歲，而高級組由十二至十五歲。

而東區政務專員呂孝端頒發高級組、中級組及初級組冠亞獎時致詞說：喜見東區小朋友熱烈參加此次比賽，參加比賽並非只希望得獎，主要應培養自己繪畫的興趣。年長後回憶此次的童年美事，將又是回味無窮。此外，獲獎的小朋友當然開心，然而最感安慰的是其父母，欣見兒女的領獎的一刻，確實光榮不已。

頒獎完畢，由銅鑼灣街坊會主席岑才生致送紀念品與呂孝端專員。

致送紀念品儀式完畢後，大會並設有茶點款待各嘉賓及得獎的小朋友及父母。

圖示銅鑼灣街坊會主席岑才生、東區政務專員呂孝端與一眾得獎小朋友合攝。（本報記者攝）

恩平藜塘同鄉會 春節敬老聯歡會

（國際社）恩平藜塘旅港同鄉會昨假天星五月花酒樓舉行甲子年春節聯歡暨敬老大會，參加者有首長張文滋，張立基，張潤松，張慶林，張炳若，張栢榮，張錦年，張卓惠，張爾聰，張栢盛，張文仕，張樹棓暨同鄉耆英等共四百餘人。

理事長張文滋致開會詞表示本會近年以來，得到同鄉熱烈支持，致使會務得以蒸蒸日上，深表致謝，而每年均招待本鄉七十歲以上耆老，聯歡共叙，希藉此發揚敬老的美德。繼由董事局主席張立基董事張潤松分別致詞，監事長張炳若致謝詞，會畢隨即頒發與會耆英禮物與利是後舉行歡宴，筵開三十餘席，席間抽獎助興，濟濟一堂，喜氣洋溢。

圖：恩平藜塘旅港同鄉會春節敬老聯歡大會首長合影。

瀧江同鄉會舉行 理監事就職聯歡
曹紹松、陳漢宗主禮

（特訊）瀧江同鄉會昨日下午七時，假九龍國際酒樓四樓舉行第七屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會。

請曹紹松主持監誓並致訓詞。區議員陳漢宗頒發選任證書。昨參與盛會嘉賓有社會紳商名流，各界社團首長及會員等數百人。由理事長鄭錦、余永劍、張國維、鄭秉誠、邱天球，會長黎金、廖木新、邱紀鉦、劉東明及各組長款賓。

理事長鄭錦在致詞中指出：本會成立已有十三年，在歷屆首長領導，各鄉親大力支持下，會務得以迅速發展，而會員達一千四百多人。今屆之會務方針：（一）徵求會員，加強發展會務。（二）興辦敬老獎學運動。（三）爲全體會員鄉親謀求福利。盼各首長、鄉親熱心支持，使訂下之各項方針，能夠按步實施。

第七屆理監事新員如下：會長：黎金，廖木新，邱紀鉦，劉東明。理事長：鄭錦，副余永劍，張國維，鄭秉誠，邱天球。監事長：由鑑泉，副揚西泉，謝志雄，吳榮泉，丘東耀。總務：丘可就，張福棠，鄭繼森。財務：邱士金，邱以倫，鄭漢宵。福利：周造邦，傅崇彬，何啓霖。公關：余文忠，江鉅津，丘仲賢。文敎：周之右，吳之祥，馮泉。康樂：黃慶松，陳石標，邱應才。調查：謝根，潘瑞元，黃觀霖。策劃：黃曼新，揚堅，邱梓林。聯絡組：邱家禮，余炳橋。婦女：劉玉玲，鄭三。理事：陸富強，陳步先，黃漢章，蔡啓章。稽核：劉佐倫，余醒忠，江中君。審查：邱貽秋，會名宗，邱榮新。風紀：余少強，林木榮，林佩浩。監事：陳廣松，邱家來，羅晚，會永鑑，張禮育。（奕）

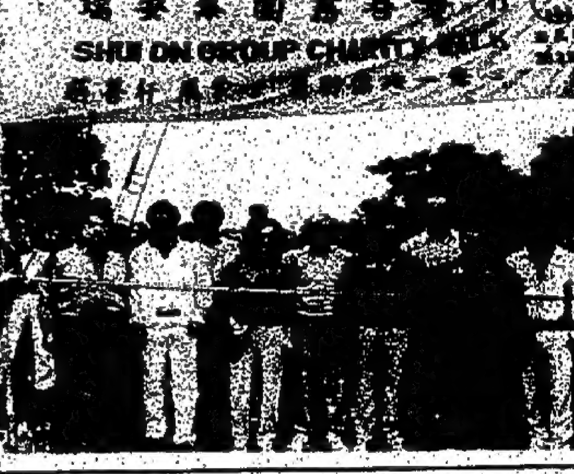
正街一段 明起禁閉

（港訊）運輸署宣佈：西營盤介於第二街與高街之一段正街，將由星期二（二月二十八日）上午十時起封閉，不准車輛進行，專供行人使用。

港台第四台 三月起革新
播粵語音樂節目

（港訊）原以英語廣播之香港電台第四台，兩年前開始計劃改變爲中英並用之電台。自按步推出中英語並用之音樂藝術節目以來，已獲得良好之反應，爲使第四台能成爲本港市民大衆之音樂藝術電台，三月份開始，節目更有突破性改革，首個純粵語廣播之音樂節目將會推出，同時更有多項音樂教育性特備節目啓播。

爲使大衆明瞭港台在正統音樂服務上之加強，現特於二月二十七日（星期一）晚上七時正，在九龍廣播道廣播大廈大堂舉行記者招待會，由廣播處長尹建新主持，公佈本台日後在正統音樂工作上之重大革新，同時宣佈「古典音樂部」之正式成立。



圖：瑞安集團主席羅康瑞（右一）、德寧佰建築（香港）有限公司董事總經理威白朗（右三）、麥電消防工程有限公司董事長胡法光議員（右四）及瑞安集團海鷗社主席羅何晶深（右六）主持慈善行的起步禮。

百佳咖啡聯歡晚會 谷田社長專程參加

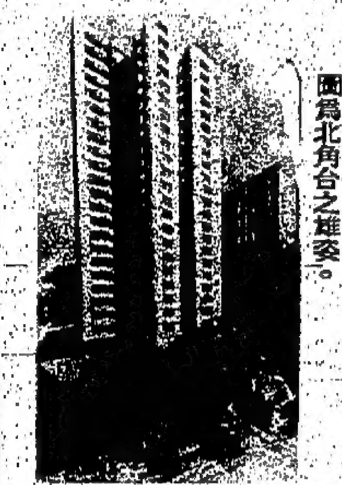
由馳名港九四洲貿易有限公司代理之百佳咖啡昨日假座尖沙咀美麗華酒樓夜總會舉行春節聯歡晚會，其製造廠社長谷田利景伉儷及其盟員高木剛明，櫻井昭雄專程到港參加。此次聯歡晚會舉辦非常成功，招待港九、糖頭糖菓批發商及超級市場共四百餘人，並有抽獎及歌唱表演，節目豐富，司儀由電視紅星盧大衞主持，廖安麗演出歌唱，深受在座各嘉賓讚賞。查百佳咖啡及粒粒橙汁將於三月份開始展開春季大攻勢，期間推出龐大電視廣告，幫助銷路，知名度定必提高。

圖爲百佳咖啡社長谷田利景先生。

居室寧靜風水佳 四季宜人北角台
歡迎租屋者選擇比較

向傳「風水」奇佳之北角台，介於英皇道長康街，與北景街上端之間，傍山俯海，氣勢宏偉，現經雨時置業有限公司，重建爲廿五層高級住宅洋樓，地下三層用作停車場，可供泊車一百多輛，每個居住單位面積二千呎，頂上兩層爲複式，達二千呎，裝修美輪美奐柚木樓梯上落色調高貴，由于係自己公司建造，一切用料顧合一般排場富麗人家作居室。一間格均合乎標準，外牆鋪意大利紙皮石，古銅色鋁窗，配茶色玻璃，美觀典雅大方，廳房寬敞實用，柚木地板，裝飾華麗，格調高尚。

新廈特色甚多，大門口闢有花園噴水池，花木常年青葱茂盛，金璋豪華雅緻兼有之氣派。入口大堂特別寬闊，候搭電梯不致擠迫。前後共有ＯＴＩＳ高速電梯四部，上落快捷方便。東面出口爲清華街，西面則向長康街，將來地鐵車站即在附近，不論往港九各處，皆交通稱便，瞬即可達。此外，廚房浴室磁磚均砌至天花板，光潔容易清理，裝有煤氣及最新型電熱水爐，配以美國名廠ＳＴＡＮＤＲＤ，顏色衞生設備，一應俱全。因大廈全部出租，管理完善，採用最新防盜安全系統，包括閉路電視等。居住該處，環境清靜，窗外四週皆無建築物遮掩，視野廣闊，空氣清新，彷如置身于園林中，爲鬧市中不可多得之理想居所。于今地產市道將復甦之際，仍照舊訂租金出租，歡迎電話洽詢：五—六六一八〇三，五—二六〇七五九，雨時置業有限公司。或親臨北角台管理處領看。



圖爲北角台之雄姿。

瑞安員工慈善行 籌款超逾十萬元

瑞安集團三百多名員工及家眷昨在大潭郊野公園參加慈善籌款步行。此次步行由該集團海鷗社籌辦，籌得善款逾十萬元。海鷗社是由瑞安員工組成的非牟利志願社會服務團體。

步行籌得的善款將贈予嘉諾撒啓明學校，香港盲人協會及基督教聯合醫院，作爲購置教學器材之用。這是瑞安集團首次籌辦的慈善步行。由於反應熱烈，普遍獲得員工的支持，日後將再舉辦。

招請投標

關於輪船 "HUA LIEN" ex "LUPINUS"
海事訴訟案一九八三年第二八九宗

茲依據一九八四年二月四日，香港最高法院頒發出售上述輪船之命令，招標依照下列條件承購該船（其一般狀況列下）：

（1）該船係按交付之日停泊於香港水域之「目下」及「所在」狀況出售，連同其機器、錨、鋼纜、滑車索具、傢具，配件及其他附屬品，包括水艙，潤滑油，及交付時在船上已開用或未開用之貯存物品，下列各物均在出售之列：①尾軸及齒輪式推進器兩件②推進器控制箱及殘軸兩件③船首轉向推進器兩件④舵連把手件⑤正引擎曲柄軸兩件⑥曲柄軸搖擺式氣閥兩件⑦正引擎活塞二十一件⑧正引擎汽缸蓋及活門二十件⑨輔助引擎活塞十八件⑩發動機汽缸蓋及活門十八件⑪活塞零件五件⑫航標泵兩件⑬發電機曲柄軸三件⑭消防水泵引擎曲柄軸一件⑮穩定器及操縱檯兩件，該十五項物品現存於香港聯合船塢，買主須於交易後十日內將各物搬離。

（2）在此聲明所有屬於船長及船員之私人物品（如有發現）均不在出售之列：並且重申以下各物並不在出售之列：①短接軸一件②"Kaiter"錶錬一件③救生衣七件④滅火器五件⑤手提發電機一件⑥後備照明用具⑦繩梯一件⑧壓縮器一件⑨手提氣泵兩件⑩旋轉式手搖泵兩件⑪長度500X1"口徑加有尼龍水喉一件⑫電動緊急消防泵一件⑬小型變壓器（100伏特）一件。除上述外該船之出售再無其他附加事項或承擔。

（3）中標者不得藉錯誤或描述失實而撤銷該宗交易。

（4）不保證：

（甲）該船之適航性或狀況，或其他附屬品之狀況或對某特別用途是否適宜。

（乙）該船或船上任何裝備是否已適當或充份簽證認准，或任何看來已發出之證件現時是否仍然有效。

（丙）該船目前懸旗國家之有關當局是否同意該船之主權轉讓。

（丁）無綫電及有關設備之所有權。

（5）基於前述各項，投標者宜查詢一切認爲有必要知悉之各事，欲查看該船者，可向香港最高法院經歷司申請。

（6）該船之投標必須

（甲）以書面寄交香港最高法院經歷司。

（乙）密封於信封內，其上寫明上列地址並註明"A.J. ACTION 1983 FOLIO 289"。

（丙）附有由一家香港銀行或在香港設有分行或聯號之銀行發出之銀行本票，或由一家此等銀行簽認之支票。其銀碼須爲投標價格百分之十（10%）抬頭人寫明「香港最高法院經歷司」並劃綫註明"A.J.A. 1983 FOLIO 289"。

（丁）寫明直至一九八四年三月廿三日前不可撤回。

（戊）於一九八四年三月九日中午前送達經歷司。

（7）經歷司毋須接納最高的或任何投標

（8）如某一標已獲接納，買價餘額必須於獲接納後五天內，以前述銀行本票或簽認支票之形式支付否則，已繳付之百分之十按金將予沒收；在此情形下，經歷司可將該船自由出售予其他任何人士。

（9）落選者可獲發還按金。

（10）投標人士於一九八四年三月廿三日仍未獲通知已中標者，可視該標已不被接納論。

（11）如該船在交付與中標人之前全部損失（或被保險公司認爲屬推定損失者），此項交易即爲無效，而按金將由法院發還。

（12）中標人須負責一切費用，關稅，稅金，或任何因購買或轉讓該船而須支付之費用

（13）交易完成後，中標者須負全責遵守由海事處一切有關該船之指示。

最高法院經歷司 班立德

一九八四年二月廿三日

該輪摘要：

Name	Motor Ferry Vessel "HUA LIEN" (ex: "Lupinus")
Length (O.A.)	118.00 metres.
Length (B.P.)	106.00 metres.
Breadth (M.)	20.40 metres.
Depth (M.)	8.00 metres.
Load Draft	5.70 metres.
Deadweight tonnes (Summer)	1,906 tonnes.
Gross Tonnage	9,667 tons.
Nett Tonnage	5,056 tons.
Service speed (as built)	18 knots.
Passenger Capacity	980 passengers.
Builders	Hayashikane Shipbuilding and Engineering Co., Ltd., Shiminosaki.
Date of building	1971.

廠地平售

九龍地皮面積壹萬捌仟呎 現售陸百萬正請電 H21111 81聯絡。

香港中文大學 更改電話號碼

由一九八四年二月廿七日起，大學總機電話號碼將改爲：〇—六三五二一一一

鳴謝啓事

本村公立幼稚園承蒙 何東爵士慈善基金撥款港幣壹萬元資助本幼稚園經費，對作育英才實有莫大貢獻，特此鳴謝

大埔陶子實村公立幼稚園謹啓

一九八四年二月廿四日

攬勿兄弟拍賣行拍賣 CONSULTANTS & ASSOCIATES LTD.之滅火器 SHING LEE FIRE

傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.19482 OF 1983準於一九八四年二月二十八日即星期二日上午十一時正在香港中打街打行土庫本拍賣行內將存在九龍長沙灣道（譯音）門牌八十八號 HONG FU HSE·三字樓第二號室SHING LEE FIRE CONSULTANTS & ASSOCIATES LTD.（NATURE OF GOODS—FIRE EXTINGUISHERS 貨物性質——滅火器）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清不得之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

謝

先嚴周公少初號瑞開府君之喪於昨（廿六）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉宗 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

孝男 雨泉 媳 葉素義
雨和 媳 彭麗華
雨田
雨春
雨平
孝女 鳳瓊 婿 王玉榮
鳳顏
孫女 婉君 外孫男 王明傑
婉心 王明焜
婉婷 王明婧
誼妹 呂德貞 誼妹倩 陳樂生
誼甥女 陳穎姿
泣叩

聞

先慈李母陳子莊太夫人於主曆一九八四年二月廿四日在美國加州法國醫院蒙主寵召主懷安息在世寄居八十五載謹定于二月廿九日（星期三）下午三時半奉移加州玫瑰岡殯儀館舉行安息禮拜隨即安葬該墳場謹此哀訃

哀所生孤哀子 福靈 媳 余修黎
福濂 媳 吳瑞芬
福標 何氏
福江 媳 劉恩華
孝男 福全 媳 郭志賢
福鎏 媳 汪粲
福深 PAOLI
哀所生孤哀女 慧玉 婿 吳耀普
孝女 慧顏 婿 雷益超
孫男 國雄 國順 國法 國辰 國駿 國健 國偉 國安 國尚
孫女 志文 志初 志豪 志恒 志秀 國珊 志姸 志麗
孫婿 葉寶康
外孫男 吳華安 雷志堅
外孫媳 鍾瑞芬 黃欣嫻
外孫女 吳華英 雷志馨
外孫婿 李俊民
曾孫女 葉立瑜 葉立堅
外曾孫男 吳家亮
外曾孫女 吳家欣 李佳怡 李佳穎
泣告

通訊處：香港中環安瀾街17-19號7字
電話：式六四〇五五五

謝

胞兄葉義醫生之喪於昨（廿六）日在香港殯儀館出殯辱承

官紳姻戚世友鄉宗 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

胞弟 葉禮 弟婦 黃月桂
葉智 弟婦 黃綺媄
胞姊 婉靜 姊夫 雷榮沾
婉嫻 姊夫 林禹承
暨衆親屬 泣叩

本港新聞

觀塘區會一分為二 徵詢民意始作決定
將顧及公共建設資源分配問題

（特訊）觀塘區議會今後會依循着「三個層面」去探討地方行政之發展，以便吸引更多基層居民參政的興趣，使政府在蒐集意見及推行政令時，更臻完善。

觀塘政務專員麥耀榮表示：觀塘區議會非常樂意聆聽互助委員會、分區委員會及區議員的意見，因為這三個層面，儼如是一個基層架構，其代表着區內各階層人士，所以，每個層面所提出的，將會是觀塘區議會的整體意見，故此，這些委員會理應團結起來，成為區議會的縮影。

他指出：較早前，政府曾考慮在較大區域設區議會，以加強地區性服務，基於觀塘與荃灣的情況相似，故觀塘政務處特別進行了調查研究，以探討荃灣區與觀塘區之報告。

他解釋兩個地區人口逾六十萬人，均同是工業區，加上地區團體與分區委員會的數目相差不遠，而政府在兩地發展所耗費用也接近，假若荃灣將來真要劃分為兩個區議會時，豈不是觀塘區也會一樣嗎？有見及此，區議會特別舉辦十三分區的地方行政討論，以期尋求統一意見，向政府反映。

他強調：將觀塘區議會計劃一分為二的建議，目前僅屬考慮階段，政府還需蒐集區民的意見，才能作出決定。但照現時而言，在提出意見時，居民應考慮到多種問題，會否影響區議會的團結精神及公共設施的平分使用等等。無論如何，政務處一定要徵詢區議會及居民意見，然後交政務總署向有關當局反映。

觀塘區基層居民對劃分兩個區議會的意見分歧，但大部分均願意觀塘區議會保持現狀，不應劃分，以免引致發展、協調、及效率出現矛盾，另方面，這無形中使區議會的權力削減了。

麥氏認為，這次的十三分區研討僅是草根階層參政的起步，今後，觀塘區議會是很需要彼等參與的。（輝）

觀塘研討地方行政
溝通官民橋樑 分區會肩重任
配合區議會定可改進生活質素

（特訊）就日前殖民地政府所宣佈的發展地方行政新建議，觀塘區議會昨午特別舉行十三個分區地方行政研討會，以深入的探討及徵詢草根階層的意見。兩百多名來自觀塘各分區委員會、互助委員會及業主立案法團的委員，在區議員及政務處職員協助下，展開討論新建議的地方行政內容。

觀塘政務專員麥耀榮昨午主持地方行政研討會開幕時表示：舉辦這個研討會的目的就是要諮詢分區委員對地方行政推行十七個月的意見。因為區議會非常重視這個意見，而分區會的成員大都是來自互助委員會，但亦兼顧到社會各階層，甚有代表性，樂於為居民服務，故此，分區會遂順理成章成為地方行政架構的中堅份子，是上情下達，下情上達的主要橋樑。

他說：為配合社區的發展，分區會的功能亦日漸趨於多元化，除了協助推助及舉辦各式各樣分區文娛康樂及體育活動之外，分區會更透過各主席及委員在區內與居民，志願團體的接觸，聆聽各界的意見，反映給政府當局參詳。另方面，更配合區議會的諮詢工作，對區內各種問題提供改善辦法，直接造福區內居民及提高生活質素，所以，分區委員會實際上是小型的區議會。

麥耀榮認為地方行政的模式仍然是處於發展中的階段，故此，觀塘區議會不應因為取得初步成果而感到自滿。事實上，政務總署在過去十多個月來，都不斷地檢討着區議會和地區管理委員會之組織和功能，同時，更關注到基層的分區委員會，互助委員會及其他地方團體在地方行政架構上担任的角色。相信，大部分居民一定很留意到布政司日前在立法局所宣佈有關地方行政的建議，而這些建議亦需要觀塘區居民的寶貴意見。

他解釋，自從擁有民選議席的觀塘區議會於八二年十月成立以來，獲地區管理委員會的配合和分區委員會，互助委會等團體的支持，無論在社區建設、環境改善，社會服務，交通改善及文康體活動方面都有顯著的成果，目前區議會正着手編印一本詳盡的工作報告，向市民交代區議會的實際工作及成效。（輝）

區議員津貼擬提高 吸引更多有能之士
明年選區範圍變更不大
設立區域議局市議員認為行政架牀疊屋

（特訊）首席助理政務司梁展文表示：政務總署正考慮提高區議員現時的二千元津貼額，此建議將於年中會有結果，但最重要視乎財務委員會的決定。

梁展文指出：為補償基層人士在參政時所付出的精神與時間，故政務總署研究是否有需要增加津貼額，使可吸引更多基層人士加入地方行政工作。

此外，他透露雖然於八五年的區議會競選中可能增加民選議席，但市區的選區範圍，由於人口較稠密，故大致上不會有任何改革，但新界區人口分散，故可能在劃分上有所改變。致於大區一分二的建議，現時仍未見有分開大區的強烈理由。

梁展文昨晨在城市論壇上就「新界應否設立區域議局」主題發表意見，區域議會的設立是地方行政在八十年代邁進一步的表現，名稱並未曾決定，但布政司夏鼎基爵士在建議書中，建議於八五為區域議局的過渡期，並於八六年進行選舉，鄉議局部份議員成為區域議局的當然成員，而民選委任議員數目與市政局一樣。而新界區的區議員可列席區域議局，列席人數可能由各區議會選一代表，或由八區區議會共選一批議員作委，而此等代表可能是民選區議員。

他表示：新界的地區事務加文娛康樂會下放予區域議局參與，故預料將來新界地方事務會出現新氣象。而事實上，新界在資源上已有很好的運用，故區域議局的成立，只需加設秘書處，就可發揮現有的資源，以平衡及檢討新界事務，針對當地市民需要。

昨日在城市論壇上，被邀請出席的嘉賓與台下市民對此主題反應不一。

新界鄉議局資源章贊成設立區域議局，他指出新界所有的文娛設備都比市區落後，而市政局卻能自行運用近十四億的差餉發展市區市政事務，故他祈望新界亦能設立一個類似市政局的部門，推行新界市政服務。

市政局議員黃夢花則認為應為香港前途着想，不應把香港劃分兩區。假如區域議局在若干年才能在運作上成熟，已離九七年不遠。故應利用市政局歷史悠久的經驗，管理新界市政服務，省却架牀疊屋情況。

不過，中大政治行政系講師黃宏發則認為若市政局權力擴展至新界，市政局就會傾向於地方政府功能，故可能會造成中央政府產生抗衡。

而匯點主席劉迺強則表示：他亦考慮是否「一個嫡或兩個妙」，但事實上新界與市區的發展是不同的，故市政服務也許有差異，假如市政局擴展至新界，新界市民可能會出現恐慌感，這是可理解的現象，故他望港府能以長期視野，在兩個議局發展若干時期，應採取「南北一家」的局面。

此外，在台下的一些市民亦贊成設立區域議會，以新界人管理新界區，解決他們的需求。

而一些市民認為港府應關注人力與物力的問題，關注資源分配可否應付兩個議局的並存（鳳）

香港大學醫生提出警告
骨節亦有傳染病 現已在本港流行
至今已有十五人疑患此症

（港訊）香港大學一批醫生發出警告：一種不可思議而又嚴重之傳染病在港已達流行症之程度。

此種傳染病可能係因一再注射「類固醇」於骨節所造成。直至目前，據說瑪麗醫院最少已收容十二名病人有此種骨節傳染，醫生並調查其它幾宗懷疑之病症。廣華醫院據說亦有此類病例三宗。

其中三宗，相當嚴重，病人對抗生素治療並反應無，致受影響部份割去。

兩引述去年八月遇到第一宗此種感染病之香港大學醫生謂，其確實原因尚未充份明瞭。

香港大學在瑪麗醫院矯形與微生物系組之醫生已警告公衆，切勿注射太多「類固醇」，特別係勿接受非註冊醫生之非法使用此種藥物。

調查顯示，感染係因一種通常無害而極少構成疾病之細菌所引起。醫生對其因何能引起目前之流行，頗感迷惑。

就迄今調查所知，十二名病人中有九名已受影響部份於此病發生前，會有長期間一再注射「類固醇」。注射係用以控制風濕，關節炎，或風濕性關節炎而發生痛楚者。

其中有每日注射幾次近一年。醫生現已提出警告，有等風濕病人之生命，正被濫用「類固醇」而有危險。

彼等相信有等醫生可能過份使用此種注射以解除骨節痛。（合）

助你投考台灣大學 珠海校外進修部
開設升大公民班

（港訊）珠海書院校外進修部開設「升大公民」班，定於本年四月廿四日開課，逢星期二、五上課。課程利用短期間內，重點講授，藉以幫助有志投考本年度六月舉行之「台灣各大專院校聯考」入學試的青年。

「升大公民」一科為台灣所有大學入學考試，披列為必考科目，而目前本港一般中學生，對此科多未涉獵，所以他們「公民」科考試時倍感困難。該課程特為本港高中學生赴台灣升學而設，內容包括倫理道德，法律及文化等常識，政治，社會經濟，均針對考試範圍授課，俾學員對升台入學試更具信心和把握。

該部春季課程「語文科」範圍比過往更充實，計有ABC基礎英語班，實用英語會話，商業英文，初、中、高英文，F5 ENGLISH，TOEFL，翻譯，演說之技巧，國語，日語，韓國語會話，升大公民班，中文商業書信等。各項課程於三月中開課，現已接受報名，凡有志進修者，可親臨九龍亞皆老街一一五號一樓，或致電三—七六〇一五三〇，三—七六〇一六二七查詢詳情。

疑黑社會勒收保護費不遂報復
大角咀地盤辦公室 清晨遭人投擲火彈

（特訊）昨晨大角咀櫸樹街三十三號一地盤臨時搭辦公室被人投擲一「火彈」，看更及時發覺逃出，只受輕微灼傷，被送往廣華醫院。警方列為一「縱火」案處理，懷疑與黑社會勒收保護費不遂有關，現正着手調查。

事發於櫸樹街三十三號道近埃華街附近，地址為堅強建築公司地盤，於昨日清晨六時二十分，看更馮森發覺兩名形跡可疑男子，年約十八至二十歲，其中一人五呎一吋高，長髮，身穿藍色外衣，牛仔褲，將一束着火物體投入地盤臨時辦公室內，看更立即唱止，該人立即轉身逃跑，看更惊忙由六呎高的辦公室內跳落地面，報警並自行灌救，不慎被火灼傷，消防員開動三條減火喉，於六時五十分將火救熄，辦公室二樓被嚴重焚燬，看更送院亦敷藥後出院。

姓馮看更在上址工作八個月，建築樓宇已平頂，但臨時辦公室仍未拆卸，據稱於年底開始有人向他徵收保護費，事主初時給予卅餘元，以後被人按月收取，事主無法支付，於十一月曾被人用鐵枝打傷頭部，事被送院治療並向警方報案，於年二十八，有人再向事主恐嚇，看更給予二百元，再向警方報案，一直再無人騷擾，直至前日，在兩名男子出言恐嚇，看更整夜提防不敢入睡，發現有人擲入火球，立即逃出，不被活活燒死。（合）

兩巴開辦新隧道綫 兩年內將不予批准

（特訊）運輸處已決定兩年內不批准兩間巴士公司開辦新的過海隧道綫。

運輸處原本同兩巴公司建議開辦兩條由何文田和紅磡的新過海隧巴綫至銅鑼灣。巴士公司同意由於何文田有大型屋邨有必要多開一條隧道綫，同時又認為另一條綫應改為由尖沙咀東經紅磡到銅鑼灣以多載乘客。

但運輸處目前又認為不需加開此等路綫，並已通知兩間巴士公司。

中巴交通經理司徒拔指出，運輸處當初有此建議因認為此等地區隧道巴士服務不足夠，有必要增加，故他不明白運輸處為何會改變主意。

消息又指出，運輸處在未來兩年，即地鐵支綫全面通車之前兩間巴士公司是不需開辦新的隧道巴士綫。

運輸處與兩間巴士公司在近期會完成兩年內巴士路綫研究發展，在六月實施。司徒拔又表示：若運輸處確實不批准兩間巴士公司開辦新隧道綫，他們會上訴布政署要求政府解釋。

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

由一九八四年二月二十七日（星期一）起，新增第82K號新界市區路綫，行走美林與圓洲角之間。茲將該新路綫之行車路程，時間及車費公佈如下：

第82K號路綫

美林至圓洲角經：美林邨通道、大埔公路、成全路、未命名道、村南路、紅梅谷道、車公廟路、大涌橋道、沙角街、沙田圍道、銀城街及插桅杆街。

圓洲角至美林經：插桅杆街、大涌橋道、銀城街、沙田圍道、沙角街、大涌橋道、車公廟路、紅梅谷道、村南路、大圍路、積福街、積燕里、未命名道、成全路、大埔公路及美林邨通道。

時間表

美林開	圓洲角開	每隔
由上午五時五十分至上午九時五十分	由上午六時十二分至上午十時十二分	十五分鐘開一班
由上午九時五十分至上午十一時廿分	由上午十時十二分至上午十一時42分	三十分鐘開一班
由上午十一時二十分至下午六時50分	由上午十一時42分至下午七時十二分	十五分鐘開一班
由下午六時五十分至下午八時二十分	由下午七時十二分至下午八時42分	三十分鐘開一班
由下午八時二十分至下午11時零五分	由下午八時42分至下午十一時27分	十五分鐘開一班

車費：單程票價 八毫

東華三院招商供應檢驗室用器材及化學藥品

本院現招商供應屬下五院檢驗室用器材及化學藥品—

有意承投者，請於每日（例假除外）辦公時間內到九龍窩打老道廣華醫院南翼式樓總務處索取章程。院內需開列詳細價單，用火漆封固，封面註明承投項目，並書「廣華醫院院長收」。承投者需先到該院會計部繳交按標金港幣伍百元正，然後將標投於總務處標箱內。截標日期定於一九八四年三月十九日中午十二時正。本院對所投之標有絕對取捨權，不取之標按金發還，如投得後棄權者，按金撥充善舉。

一九八四年二月廿七日

東華三院主席 梁仲清

聘請電訊繙譯

某中文報聘請繙譯需有工作經驗及晚間工作應徵者請詳列履歷及近照寄華僑日報信箱三三五號洽。

聘廣告外勤員

某大報社聘廣告外勤員多名須大專畢業或同等程度薪俸優厚函近照履歷要求寄華僑日報三叁三號箱洽。

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八四年三月一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話：五—二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣充公銀器廣告

承政府物料供應處處長命定一九八四年三月一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將一批充公銀器當衆拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於即日下午五時交清及提取貨物

電話：五—二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港最高法院公司收盤案一九八四年第七十二宗 關於公司法案第三十二章 及 恒聯保誠（集團）有限公司

啓者：江德成寓香港薄扶林置富花園廿座E—16及林平春寓九龍紅磡永光街九十四號八樓向香港最高法院入稟申請將上述公司清盤。此項申請經定於一九八四年三月十九日上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人及出資人，無論贊成或反對法庭對該項申請頒發論令，可屆時親自到法庭或委托律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲該項申請書之副本，可繳納例定費用向下開簽署者領取。

申請人代表律師薛馮鄺律師行 地址：香港中環皇后大道中卅一號陸海通大廈十一字樓

附註：凡有意出庭聆聽上述案件之人士須以書面，派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名號地址。如由律師代表，須由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八四年三月十七日下午一時前送達代行人。如用郵遞者，必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

攬勿弟兄拍賣行拍賣乾髮器，椅，彩色電視及理髮用具各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.135 OF 1984 準於一九八四年二月二十八日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在觀塘同仁街（譯音）門牌十五號一字樓 (CHUI WING FAI) (NATURE OF GOODS—WOODEN CHAIRS, MIRRORS, HAIR DRYERS, COLOUR T.V. 貨物性質——椅，鏡，吹髮器，彩色電視）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇三二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 CHUN MAN COURT RESIDENTS' ASSOCIATION LTD. 之雜貨店傢俬日用品各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.20247 OF 1983 準於一九八四年二月二十八日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍 LAI YIU ESTATE（麗瑤邨）KWAI YIU HOUSE（貴瑤樓）ESTATE OFFICE（屋邨辦事處）樓下 CHUN MAN COURT RESIDENTS ASSOCIATION LTD. (NATURE OF GOODS—GROCERIES, SOFT DRINKS, SHAMPOO, STEREO MUSIC EQUIPMENT, HITTACHI, CONFERENCE TABLE, REFRIGERATOR 貨物性質——雜貨店，飲品，洗頭水，音响，枱，雪櫃）（以上中文如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇三二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

法律援助編號：LU/WU 67/84 TLC/TC
香港最高法院公司收盤案一九八四年第七十六宗 關於公司法案第三十二章 及 FABRIFLEX LIMITED

啓者：陳志華寓九龍秀茂坪邨二十六座一三三九室及麥婉儀寓香港黃竹坑新邨第二座四一四室已於一九八四年二月二十三日向香港最高法院入稟申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九八四年三月二十六日上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發論令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長（甘明輝代行） 地址：香港德輔道中一七三號先施大廈十九樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八四年三月二十四日下午一時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八四年三月六日即（星期二）下午三時起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業座落九龍在香港田土[illegible]註冊為九龍內地段一三三五號不可分割之一千六百三十七份之十份連同[illegible]蓋建築物即九龍太平道五號華欣閣廿二樓D座之一切權益此物業係憑一份官批於一九二三年六月七日由已故英皇佐治五世簽發給與ARTHUR ALVARO ALVES管業批期為七十五年由一九一三年十二月一日起計期滿可再續約七十五年此物業係根據一份公共契約及一份管理合約於田土廳登記註冊為第一八三七六六三號及根據一八三七六六四號及根據一份於一九六六年九月廿日立的修訂契約於田土廳登記為五五三三五〇號內所載之責任與權益而出售

面積：約四百五十六平方呎（祇供參考用）

每年地稅：港幣四十四元之一千六百三十七分之十份

欲知詳細及投買章程請問賣主律師葉顧施律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主代表律師葉顧施律師行 電話：五—二五五一五七 香港皇后大道中十六至十八號新世界大廈一五〇四至七室

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室 電話：五—二二九四三〇及五—二二九四四六

香港一千九百八十四年二月廿七日

攬勿弟兄拍賣行拍賣 FU YIU RESTAURANT 之冷氣系統水柜，電子琴廣告

啓者茲承粉嶺地方法院命 UNDER F.C.J. ACTION NO.2756 OF 1983 準於一九八四年二月二十八日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界大埔墟廣福里（譯音）門牌二十三號樓下 (FU YIU RESTAURANT (A FIRM)) (NATURE OF GOODS—AIR CONDITIONING SYSTEM, ETC. 貨物性質——冷氣系統及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇三二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 FI FU FAST FOOD 之肉食柜凍食系統空氣調節系統廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.17698 OF 1983 準於一九八四年二月二十八日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍 CHEUNG SHA ST.（長沙街）（譯音）門牌二號樓下 FI FU FAST FOOD, A FIRM (NATURE OF GOODS—MEAT REFRIGERATORS COOKING SYSTEM AIR CONTROL SYSTEM 貨物性質——肉食櫃凍食系統空氣調節系統）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇三二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣大幫名貴珍藏古董包括各類陶瓷雕花象牙瑪瑙玉石瓷屏鼻烟壺西藏畫及古銅佛韓國古琴名畫東洋浮世繪及其它工藝品廣告

茲定於一九八四年二月二十七日星期一、二十八日星期二、二十九日星期三及三月一日星期四每天由下午五時十五分起在香港畢打街畢打行土庫將現貯在本行拍賣房內之大幫古玩及工藝品包括各類陶器 石灣陶瓷像花瓶碗碟魚缸酒壺 粉盒筆洗畫及帽筒人像花盤座雕花象牙玉器瑪瑙（包括鳥獸花卉瓶人像等） 鼻烟壺東南亞陶器古銅及金木佛木雕瓷屏韓國古琴西藏畫中國名字畫西洋古印畫東洋浮世繪畫册 又其它工藝品約五百餘號分號公開競投歡迎參觀及競投

香港畢打行土庫內 電話二二〇三二四 攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

運輸署佈告
正街交通措施

茲公佈由一九八四年二月二十八日上午十時起，正街由第二街至高街之一段禁止所有車輛通行。

有關地點將設置適當交通標誌指示駕車人士。

此佈

運輸署署長 李舒

貿易署

貿易署署長已發出一份致出口商（紡織事務）通告，宣佈挪威與香港已於一九八四年一月十一日草簽有關紡織品貿易之協議。一俟挪威與香港政府批准有關協議，若干輸挪威之香港來源紡織品項目將由一九八四年七月一日起受到出口管制。為便利進行配額分配，貿易署署長已請出口商遞交統計名單，說明在一九八二年一月一日至一九八三年十二月卅一日期間若干香港來源紡織品項目輸挪威之數量。

詳情載於一九八四年二月廿四日致出口商（紡織事務）通告第三組第12/84號。九龍廣東道海洋中心地下貿易署之詢問處亦存備該通告，歡迎索閱。擬獲取更詳盡資料者，請與下述職員聯絡：

張秉鴻—工業主任 挪威組 電話：三—七二二二三三三

運輸署佈告
貨車及拖架必須接受檢驗事

此佈告取代一九八三年十二月二十五日刊登英文虎報及一九八三年十二月二十六日刊登南華早報，星島日報及華僑日報之佈告並將其取消。

一九七五年出廠之貨車及拖架之車主請注意，根據香港法例第二二〇章道路交通條例第七條M，其貨車或拖架申請由一九八四年十一月一日或該日之後開始生效之牌照時，申請書必須附有有效之檢驗汽車機械及格證書。

一九七五年之前出廠之貨車及拖架之車主請注意，根據香港法例第二二〇章道路交通條例第七條M，其貨車或拖架申請由一九八四年四月一日或該日之後開始生效之牌照時，申請書必須附有有效之檢驗汽車機械及格證書。

貨車或拖架在九龍牛頭角祥業街之九龍灣驗車中心檢驗合格後可獲發檢驗汽車機械及格證書（查詢電話：三—七五九七五〇五）。作續牌申請用之檢驗汽車機械及格證書必須為新牌照生效日期開始前之四個月內簽發者。

驗車之申請表格可向各牌照事務處及驗車中心索取。

敬請貨車及拖架車主及早預約驗車時間，以免牌照過期時有所不便。

此佈

運輸署署長 李舒

市政局投標佈告
售賣小食

本局茲招商承投九龍大環山游泳池餐廳之專營權，期限由一九八四年七月一日至一九八七年六月三十日止。投標表格及其他詳情可向九龍農圃道政府合署新翼市政總署九龍城辦事處索取。如有疑問，請致電三—七一三三二一向區秘書查詢。

投標書必須於一九八四年三月廿三日星期五上午九時前，投入香港政府合署西座十三樓市政總署總部詢問處之投標箱內。

投標者須繳付港幣六千元正作為投標保證金。

一九八四年二月廿四日

市政局投標委員會秘書（余寶兒）

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應膠桶、膠盆及浮泡（招標編號：UCQ 3190/83(B2)）

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八四年三月二十三日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應視聽器材（招標編號：UCQ 712/83(B1)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八四年三月廿三日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司為男工目及二級工人等縫製藍色絨質／的確涼夏季上衣／恤衫（招標編號：UCQ 6037/83/S (B3)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八四年三月廿三日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

市政局招標佈告

茲招商承投於一九八四年六月一日至一九八七年五月三十一日在九龍摩士公園公衆游泳池經營普通菜館之專營權。

投標表格及其他詳情可向九龍太子道東六九二號新蒲崗政府合署四樓市政總署黃大仙辦事處索取及查詢。任何疑問，亦可致電三—二六六四七七向分區辦事處秘書查詢。

投標者須於一九八四年三月廿三日（星期五）上午九時前將標紙投入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱中。

投標人士請注意，上次合約所訂之月租為二千〇八十八元。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司為第八屆香港國際電影節外運影片提供空運及保險（招標編號：UCQ 779/83/S(B1)）

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八四年三月廿三日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

承銀主命文吉物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八四年二月廿七日（星期一）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

（一）座落：香港筲箕灣太祥街二號太樂樓一字樓單位C
面積：請參閱一份登記在田土廳編號為一一九三四零九號之契約

（二）座落：新界西貢（北）海下丈量約份第二八三約四三一地段
面積：約六十五點零四平方米（祇供參考用）

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

賣主代表律師孖士打律師行 電話：五—八四三二一一 香港中環太子大廈十八字樓

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 電話：五—二二九四三〇及五—二二九四四六

公益金善款源源而至

德仁書院熱心 捐款近二萬元

位於美孚新邨的德仁書院，向來極注重培養學生助人行善的美德，今年又再接再勵，師生齊響應善舉，三百多人參加九龍區步行，共籌得善款一萬多元；此外，又在一月廿六日在校內舉行籌款運動，再籌得善款九千多元，師生熱誠可嘉。而校內籌款成績冠亞季軍，爲下午班五B、四A及四B；個人方面，冠亞季軍則爲方世雄、劉持邦、及李文輝。全部善款近二萬元，日前已由其學生代表王國輝，何克祥，送交公益金九龍步行副主席許賢瑛。

警察訓練學校 接受挑戰籌款

黃竹坑警察訓練學校的職員及學員，支持公益金，不遺餘力。今年又再接受「龍行虎步舉八仙」的挑戰，參加此一步行，並籌得善款一萬一千多元，成績美滿。該校日前更舉行一茶會，在會上由校長范金穗警司，代表各參與此次步行之步行者，將善款送交公益金執行董事韓德森。

太古城居民 沙田百萬行

居住於本港太古城的居民，爲協助響應公益金籌募，亦順道欣賞今日沙田新貌，特組隊參加沙田區公益金百萬行，熱誠可嘉。結果共籌得善款一萬零五百多元，成績美滿；日前已由太古城居民聯絡部經理（羅友聖）將善款送交香港區步行副主席商漢釗。

孔教大成中學 熱烈支持步行

孔教學院大成中學師生，今年繼續全力支持百萬行，四百多位同學在校長莫汝興，教師古學使的領導下，齊舉善步，共籌得善款八千三百八十四元，而今次個人籌款冠軍爲呂淑芬，班際冠軍爲F．6，家際冠軍爲曾子家。善款日前由教師古學使，學生代表呂淑芬、陳志偉、及徐蕙儀，送交公益金籌募委員會名譽顧問朱祖涵。

丹心幼稚園 校內作步行 籌款九千元

熱心可嘉的深水埗丹心幼稚園師生，原欲在校門外之足球場舉行步行籌款，捐助公益金，其後雖改在校內繞圈而行，但師生之熱誠不減，六百多人齊參與，情況熱鬧，共籌得善款八千九百多元，十分難得。善款日前由校監雷珮瑤派出學生：彭鍵祺、李建峰、韓智偉、蘇富樂、蘇富豪、黃曉筠、黃佩雯、李明揚，在黃寶貞主任陪同下送交公益金。

九龍總商會 演講班捐款

九龍總商會爲善不甘後人，其演講班亦支持公益金籌募，湊集得款四千四百元，由九龍總商會理事長周戟、副理事長梁秉樞，教育部主任呂漢源，理事馮寶珊、鄭煜、劉文翔、黃熾雄等聯袂送交公益金副贊助人余謝湘。

南聯實業與會德豐 各捐公益金十萬元

已獲款逾一千八百萬元 距本屆目標尚欠八百萬

公益金盼各界續慷慨捐助支持

公益金本屆籌款，獲各界人士鼎力支持，籌募進度理想，現時已收到各界捐款共一千八百八十六萬四千九百六十六元五角，距離本屆籌募目標尚欠約八百萬元，還得依賴各界伸援手，慷慨捐助。

近日收到的各界捐款，包括南聯實業有限公司集團的十萬元，及會德豐集團的十萬元。

南聯實業有限公司集團，歷年來支持公益金，均不遺餘力；每年均慷慨捐款支持；而主席安子介博士，更出錢出力，出任公益金副贊助人，對公益金籌募，多所扶持，今年，南聯實業有限公司集團，又再捐出善款十萬元行善，日前親由主席安子介博士送贈公益金籌募委員會主席董建華。

另一間支持公益金籌募的熱心機構，則爲會德豐集團，其支持社會公益的精神，亦爲本港大公司的關注社會一個好例子。今年，會德豐集團又再捐款十萬元，支持公益金屬下八十六個公益金會員福利機構。善款日前由主席馬登送交公益金副贊助人，馮秉芬爵士夫人，馬登亦是公益金副贊助人，對公益金會務亦貢獻良多。

×　×　×

公益金每年均爲屬下八十六個會員福利機構籌募善款，受助機構範圍遍及老人院、老人康中心、兒童院、傷殘復康中心、庇護工場、托兒所、家庭服務中心、青年中心、職業訓練學院、宿舍、露宿者之家、社區輔導服務等。

各界善長的公益金捐款，每分每毫將撥贈公益金屬下的各志願福利機構，籌募所需的開支，已由特別基金及利息支付，而不需由捐款中扣除。志願福利機構服務社會，經費有賴市民捐助支持，盼請各界能大力響應，即使是一元幾角，亦能發揮集腋成裘的力量。

閣下的善款，請將劃線公益金支票，寄交香港郵箱八八八號，現金則可存入本港三十間大銀行代收「公益金善款」的公益金戶口。

截至：二月廿四日

已收公益金善款：$18,864,966.5

捐款請寄：香港郵箱888號

公益金喜添四十七萬

中華電力捐七萬元
中華煤氣捐六萬元
德成置業捐四萬元
上海商業銀行五萬元
大新有限公司五萬元
利希慎置業捐五萬元
駐港英軍二萬二千元
寶豐保險二萬五千元
汽巴嘉基二萬五千元
民生織造廠一萬七千元
國民收銀機捐一萬元
摩根信託銀行五萬二

廣州與萬壽宮 兩酒樓花燈會 捐款近六萬元

敦煌集團屬下的廣州酒樓，及萬壽宮酒樓，響應公益金籌募，在元宵佳節之夜，分別舉行花燈酒會，席上更設有花燈多枚，以供賓客競投，得款全部行善，捐助公益金。結果，在主事人落力推動，賓客熱烈支持競投下，共籌得善款高達五萬八千八百多元，成績至爲美滿，實爲元宵佳節的一項極有意義善舉。

敦煌集團總經理簡樹；在廣州酒樓業務經理馬寶全，人事經理黃正強；萬壽宮酒樓董事簡衛華、業務經理馮定波陪同下，日前即將兩張支票分別爲四萬三千二百多元（由廣州酒樓所籌）、一萬五千六百多元（由萬壽宮酒樓所籌），送交公益金副贊助人蕭漢森夫人。

（右一圖）敦煌集團總經理簡樹送交捐款與公益金副贊助人蕭漢森夫人。左起馬寶全、黃正強、簡樹、馮定波、簡衛華。（右二圖）警察訓練學校校長及職員、學員送交善款。（右三圖）會德豐集團主席馬登，將善款送交公益金副贊助人馮秉芬爵士夫人。（右四圖）丹心幼稚園代表獲贈公益金錦旗。（左一圖）南聯實業集團主席安子介（左），將善款送交公益金籌募主席董建華，後獲贈錦旗。（左二圖）德仁書院代表，將善款送交公益金籌募委員會名譽顧問朱祖涵。（左三圖）孔教大成中學師生代表，將捐款遞交公益金九龍區步行副主席許賢瑛。（左四圖）九龍總商會理事長周戟（右三）、及其他理事委員，送交捐款與公益金副贊助人余謝湘。

·請捐公益金·

請將善款支票賜寄
香港郵箱888號公益金收

捐款人：＿＿＿＿＿＿
地　址：＿＿＿＿＿＿
　　　　＿＿＿＿電話：＿＿＿
捐款額：＿＿＿＿＿＿

仲量行慶祝二百週年 職員百萬行籌款十萬

一九八三年爲仲量行慶祝成立二百週年的紀念年，仲量行慶祝成立的活動，包括參加公益金百萬行籌款，令紀念年更具意義。

九十多位仲量行的職員，參加了香港區公益金百萬行，共籌得善款九萬九千六百多元，成績美滿。

仲量行代表大偉萊斯，日前即將善款，送交公益金董事白朗議員。

仲量行是一間從事國際物業顧問，測計師，估價師及拍賣師的機構。

慈善抽獎 公益金

公益金慈善獎券 獎品總值廿六萬 各大銀行代發售

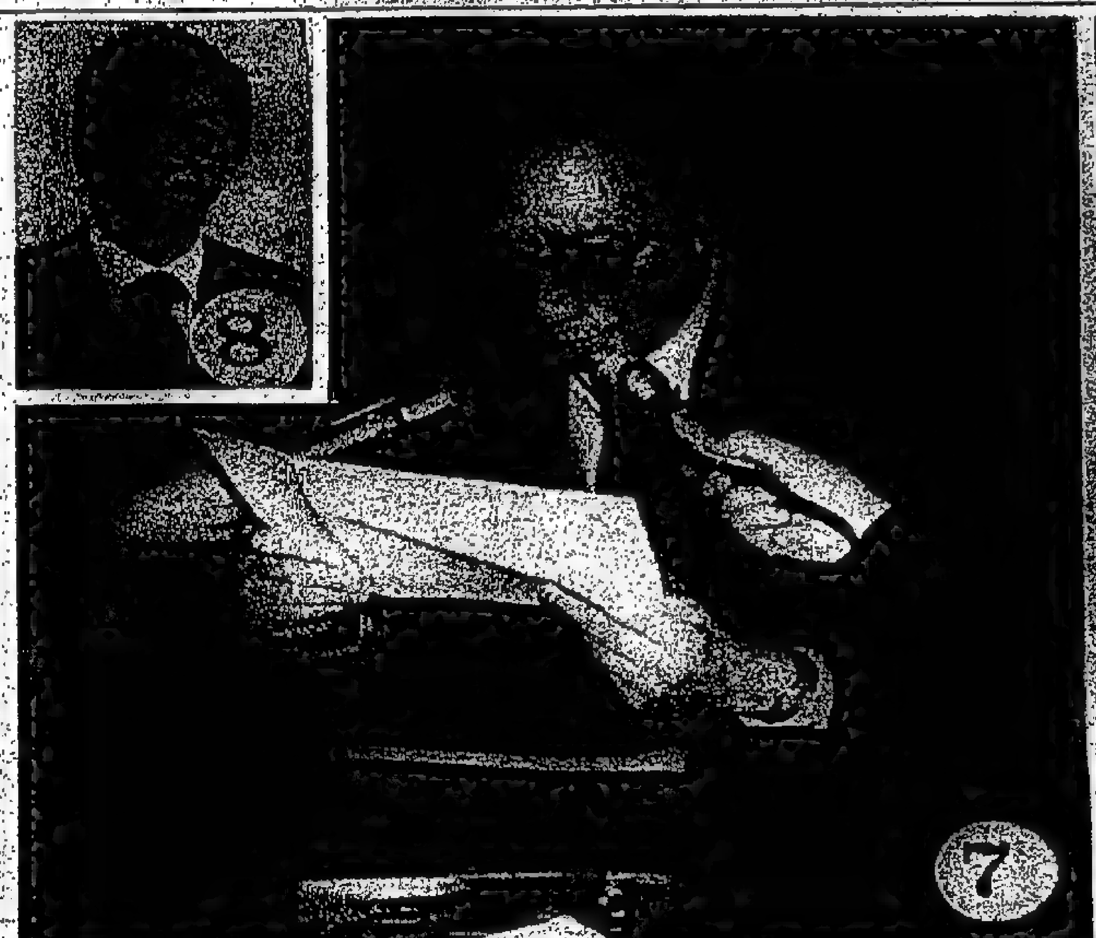
爲增加籌募收入，公益金現已開始銷售本年度的「慈善獎券」，每張二元，在本港各大銀行有售。

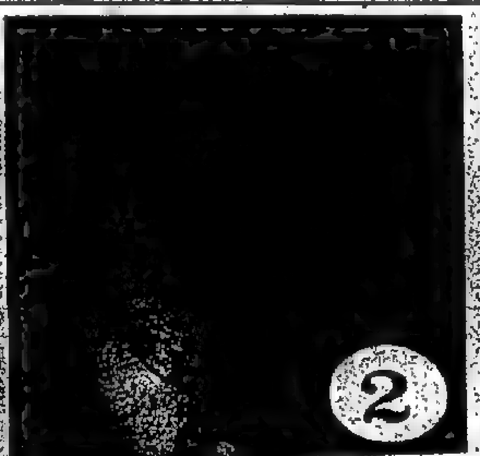
本年度的公益金慈善獎券，獎品總值共二十六萬元。名貴獎品包括：國泰航空公司頭等來回香港倫敦機票兩張、十兩新鴻基金條、黃金鑽石頸鍊、珠寶、勞力士金錶、芝柏金錶、巨型太平地毯、渣打金牌、電視機、錄影機、音響器材、冷氣機、雙人日本八日遊，等名貴獎品共二百份，全部由熱心善長及商號慨捐。

由今日開始，至三月初，公益金獎券將在下列地點發售：公益金辦事處、永安百貨公司、廣東銀行、東京銀行、法國國家巴黎銀行、渣打銀行、萬國寶通銀行、香港商業銀行、遠東銀行、恆隆銀行、恆生銀行、香港上海匯豐銀行（個別分行）、香港工商銀行、廖創興銀行、海外信託銀行、上海商業銀行、及合衆商業銀行。

公益金慈善獎券將於三月廿二日，在香港藝術中心公開攪珠開獎。

（上圖）仲量行代表大偉萊斯（右），將善款送交公益金董事白朗議員。（下圖）太古城居民聯絡部經理羅友聖（右），將善款送交香港區步行副主席商漢釗。





時人論時事

（一）港府政治顧問，中英香港問題會談代表英方成員之一麥若彬：第九輪會談進展甚佳。

（二）前美國國家安全顧問布熱津斯基：香港前途與台灣問題有很大的關連，中國領導人充份理解香港的重要性。

（三）英國外交及聯邦事務次官，專責香港事務小組雷斯：現在是香港歷史上一個非常重要時刻，我會經常來港，並渴望與香港社會各階層的領袖接觸。

（四）英駐華大使伊文思爵士：中英談判事宜，可以從公報下輪會談時間中，自行下結論。

（五）中國全國人民代表大會副委員長，前外交部長黃華：中國政府至力促進協議在七月完滿解決，會談前景非常樂觀。

（六）政務司鍾逸傑：議立兩北議局與九七前途問題無關，此事祇是本港邁向民主的另一步。

（七）市政局主席張有興：政府可成立市政議局，負責統籌制定港九新界的市政政策，以免政制重複，資源運用不利。

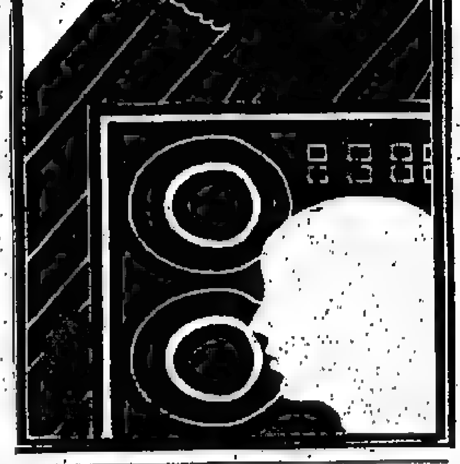
（八）新界鄉議局主席劉皇發：市政局議員不瞭解如何管理新界，亦不明白新界的風土人情與及需要，兼管兩地，結果可能會出現混亂情形。

（九）港九政務署長屈珩：南北議局計劃的最終目標，是想更有效地去管理新界地區。

（十）立法局議員張人龍：離島區不應撥入港島現時市政局管轄範圍，北議局應命名爲新界區域議局。（忠）

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5－491181
歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許
遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎
彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

商用文儀器材



電話公司附屬通訊服務公司

推出汽車電話以及最新電子商業通訊設備

香港電話公司之附屬機構通訊服務有限公司最近推出兩款新通訊產品，其中一款是GC2000汽車電話，該產品的推出頗爲引起各界矚目。目前，只有該公司獨家提供此服務，並獲得電話公司許及功能保證。

GC2000汽車電話在構造上與一般室內電話不同，如在通話時只需約六安倍（DC）直流加量，可單手操作，簡單按扭系統及內置揚聲設備，當打電話時不用拿起聽筒待接通後，才拿聽通話電話號碼顯示於螢幕中，電話號碼可長達十六位數字。但螢幕一次只可顯示最後按出之九位數字。如果打出的電話未能即時接通，那自動記憶系統便會把剛撥的電話記下並顯現在螢幕中。另外，還有訊號中斷顯示器，如果來自發射站的訊號微弱或受干擾，不能通話的話，那訊號燈便會自動亮起來。揚聲器的音量大小亦可自由調較。

GC2000的確把香港通訊服務帶進了另一新境界，爲商界人士提供了更便捷的通訊服務，能前每套GC2000汽車電話的售價一萬四千元，每月服務費四百元，本地電話收費每分鐘二元，中國內陸暫不能通用。

通訊服務有限公司亦推出最新電子商業通訊設備（PABX）分別是125A系統及225A系統，這兩個系統在功能上全電子化，體積比過去同類型系統更小，相當適合香港地理環境，在售價方面亦偏低。也迎合了市場的需求。

225A系統可容一千六百條綫，這兩部機功能相若，數字式多路信道不但可傳聲，更可傳輸數據，藉着中央系統，該機獨有之遙程綫路可直與不同的分公司保持緊聯絡，其他特色方面，還包括將主要裝備融合於精密的組件內，使效能增強，但佔地面積不變，且備有後備電池裝置，就算電力中斷，資料記憶系統亦不會消失。接綫合的設計精密。性能高度可靠，操作簡易。

以上所介紹的通訊設備都是通訊服務公司近年不斷推出先進通訊設備中最新的產品。

根據麗莎電腦科技改良而成 蘋果MACINTOSH新電腦 在港宣告正式面世

萬衆期待已久的蘋果MACINTOSH電腦已於一月廿八日在港正式宣告面世。這是一款設計先進，價廉物美，而且易於使用的新型私人電腦系統，適合工商界、專業人士及學生作一般廣泛用途。

這種新型電腦的操作方法極之簡便，使用者只需移動一個指示電腦操作的裝置──「老鼠仔」，便可根據螢幕上所顯示各種功能的圖案作出選擇，指示電腦進行有關工作。例如以文件夾代表提存檔案資料，計數機代表運算計數，以及記事簿代表記錄約會及工作備忘，而垃圾箱圖形則代表棄掉，用戶只須用「老鼠仔」操縱游標，指向其中一個圖案，便可達到所需功能目的，同時每種應用軟件均可交互操作。

由於大多數人都無法或不願花費多達二十至四十小時來學習操作電腦的方法，更甚者是每當採用新的應用程式時，又要多花費十個小時來學習使用。但MACINTOSH電腦則剛好相反，因爲它運用老鼠仔「按圖索驥」，指揮電腦操作簡單方便，只須練習幾小時便能運作自如。

據蘋果電腦洲際營業董事莊嘉樂表示，MACINTOSH電腦外形輕巧，放在枱面所佔的面積只有普通紙張般大小，同時操作簡單方便，不但可以促進工作生產力，更有助於提高工作人員的主動創作力。

MACINTOSH電腦是以卅二元的MOTOROLA 68000微型處理器爲根基，內置記憶體具有192K字節的記憶容量，唯讀記憶容量爲64K字節，而存取記憶容量則爲128K字節。此外，它的唯讀記憶體乃採用麗莎電腦技術製成，設有電腦操作功能表，方框及各式圖表功能。

MACINTOSH電腦系統的基本組合包括一具附設九吋畫面黑白螢幕顯示屏的主機一部中央處理器，一具內置磁碟驅動器，兩個高速串列孔，內藏四種語音能力，蘋果匯流排介面硬件、分體式鍵盤及「老鼠仔」。

這具輕巧精密的MACINTOSH電腦主機放在一般辦公室桌上使用，佔用面積不過十吋乘十吋，重量僅爲十七磅，較一般市面最暢銷的便攜式電腦更要輕盈。

若需要大量貯存資料，這款新式電腦的三吋半磁碟驅動器及三吋半磁碟便可大派用場。這種小型磁碟體積雖小，但每面可貯存資料多至400K字節（大約相當於一百頁普通文件紙張的容量），磁碟並附有堅固的塑膠套，以防刮損。

此外MACINTOSH電腦又設有兩個RS-232/RS-422串列孔，可供連接印字機及調制解調器等之週邊設備，另一接孔則用於連接外置磁碟機，而內藏的音響系統又可製造多音度，可複述人類談話。

此外，蘋果電腦公司又正在發展一種蘋果匯流排的串連系統，供各款蘋果電腦使用，這種新設備可令到MACINTOSH電腦得與同型或其他蘋果電腦及週邊設備交互通訊。

專爲商界學界專業人士而設

目前有數逾一百家公司正爲這款新電腦發展軟件及硬件週邊設備，其中最流行的「蓮花一─二─三」集成商用軟件，亦會推出一套適合MACINTOSH電腦使用的軟件。至於MULTIPLAN財經策劃及專供這款電腦進行文字處理及繪圖製表用途的應用程式MAC WRITE及MACPAINT，目前亦已在市面有售。

蘋果電腦公司預計，適合MACINTOSH電腦應用的軟件，將有九成是由獨立的軟件商供應。該公司爲支持獨立的軟件製造商發展這些應用軟件，特別提供MACINTOSH供作編寫程式之用，並提供有關編寫程式所需的資料，開辦編寫程式指導班及由蘋果電腦代理商提供的種種發展程式軟件所需的援助。

MACINTOSH電腦的設計主旨立意要進軍整個世界市場，因此在設計上避免使用英文操作，甚至機身上的符號也不用英文，鍵盤上的各種功能鍵，插孔及進修指示均以圖案顯示。至於電腦的唯讀記憶器亦不使用英文符碼。同時它的軟件採用革新建構，方便電腦翻譯器改編軟件，適合應用任何一種語言。

蘋果電腦公司在初期設計這款MACINTOSH電腦時，已預期它會大受歡迎。爲應付預期中市場的大量需求，該公司特別斥資二千萬美元在加州費里蒙開設了一所高度自動化工廠，每廿七秒鐘即可生產一部電腦。

蘋果MACINTOSH電腦是爲了專供商界經理人員，專業人士及學生應用而設計的。這些電腦用戶每爲工作或學業上的需要，借助電腦來整理資料，或是制訂財務報告，業務計劃，公司或部門預算以及研究論文等，這類人士可歸類爲「勞心工作者」。

電話公司附屬機構推出之最新電子商業通訊

根據美國勞工統計局的統計數字，自一九七九年起任職於服務行業，貿易及製造業的白領階級人數，佔了全部白領階級總數百分之七十五。展望到了九十年代，這種趨勢仍會保持不變。目前全美國的白領僱員或所謂「勞心工作者」的人數，共爲二千五百萬人，但估計到了九十年代，這項數字將高達五千八百四十萬人。

這一類人之中，有機會應用到私人電腦者爲數頗衆。據美國一家市場調查公司DATAQUEST INC.指出，不論那一種行業的人員，技術人員，管理階層或推銷營業人員，均有可能是自動化辦公室設備（亦即DATAQUEST公司所謂的資料處理器材）的預期用家。該項調查報告指出，這些行業若採用電腦化設備來提高白領的生產力，在業務上的得益會更大。

據勞工局統計指出，美國的所謂「勞心工作者」，目前應用電腦工作的人數比例估計只佔百分之五，其中部份對於應用電腦的經驗極爲有限，其餘大部份更是全無經驗。雖然電腦對於提高工作效率大有幫助，但他們卻無法證明值得投資於電腦的成本（普通三千美元至五千美元）及用於學習操作電腦所需的大量時間。另外有很多「勞心工作者」對於用電腦心存畏懼。據美國一家市場調查公司揚基集團估計，就算是擁有電腦的人之中，也有八成人數每日使用電腦的時間不足半小時。

對於這些電腦用家來說，他們所需要的是一具廉價的電腦工具，協助他們解決問題和促進日常工作上的生產力，而這種工具絕不能強迫他們改變工作習慣，更不能強迫他們去學習新技巧。因此，這種工具必須像使用電話一樣，一學便曉，而且要使用方便。迄今以來，世界最大的兩家私人電腦製造商IBM及蘋果電腦公司，亦未能完全滿足此方面市場的需要，它們的產品即使在功能方面達到「勞心工作者」的要求，但售價卻未能降低至二千五百美元以下的水平。

最新推出的蘋果MACINTOSH電腦，是一種設計先進，價廉物美，而且易於使用的新型私人電腦系統，適合工商界，專業人士及學生作一般廣泛用途。

而在應用方面，除了極少數的電腦產品，例如蘋果麗莎電腦之外，這些電腦廠出品的私人電腦系統不但強迫使用者學習新技巧，還要他們改變工作習慣。舉例而言，用了電腦之後，要他們暫時放下手上的工作，分心去做另一件事，又或是要用電腦將一篇文稿的部份內容合併到圖表或預算數目欄，都是絕不容易的。

直到現在蘋果MACINTOSH電腦面世後，這種局面已經扭轉過來。它不但具備上述的功能，同時售價廉宜，足可滿足此方面市場的需要！

據揚基市場調查公司指出，由於各家電腦公司正致力爭奪供應「勞心工作者」所需的座枱式電腦市場，預料這方面市場的每年增長率可高達百分之六十。另據一家電腦行業顧問公司估計，到了一九八六年，此方面市場的銷售總值將由一九八二年的二十七億美元，激升至一百五十億美元。

據蘋果電腦公司估計，商界人士，大學學生及家庭使用者，都是MACINTOSH電腦的最大買家。該公司預料在一九八四年購買MACINTOSH電腦用家中，商界將佔七成，而學生及家庭用家則分別佔兩成及一成。

軟件公司高層改組 加強亞太業務發展

以澳洲爲基地的「INSCOM SYSTEMS爲加強該公司著名保險業用軟件「保利士」系統在歐美及亞洲市場之發展，宜佈改組高層管理部門。

改組後，曾負責在本港設立INSCOM亞洲基地的惠斯萊先生將調升爲INSCOM國際部經理；原任澳洲公司總經理的傑遜先生亦將調升爲太平洋區總經理，負責亞太及澳紐區之業務，而澳洲公司的市場經理史密遜先生則調升爲太平洋區市場經理。

據香港INSCOM SYSTEMS（ASIA）LTD.總經理李耀勃先生表示，今次INSCOM總公司管理階層之改組，主要在配合該公司於此間市場之急劇發展。

李氏並指出，亞洲區爲該公司「保利士」軟件主要之潛力市場，而「保利士」無論在加拿大，英國或澳洲均早已擁有相當之用戶。

李氏透露，「保利士」軟件系統，乃包括全套軟件及可供程序研究之工具，可使保險公司享有特製軟件之好處，而無一般應用發展之困難，該軟件並係依附PERKIN ELMER 3200系列之迷你電腦操作。

李氏稱：「保利士軟件不僅性能超卓，且有豐富彈性，故特別適用亞洲區保險業採用，而我們的總公司今次之改組，即在配合此區業務之進一步的發展。」

INSCOM SYSTEMS（ASIA）LTD．爲澳洲INSCOM SYSTEMS（PTY）LTD．之附屬公司，而以研究發展保險業用「保利士」（POLISY）軟件系統馳名世界。

SV-318 原價$1950 現售$1150

SV-328 原價$2950 現售$1599

向新科技致敬

SVI・605，一部特別爲SV・318/SV・328電腦系列設計的超級擴展器，除內置磁碟機、磁碟機介面咭、印字機介面咭外，還可同時使用四種不同介面咭；而SVI・605A更內置兩個磁碟機，使操作更快捷方便。SVI・605的金屬機身，可以防止電磁干擾且美觀耐用，堅固的機面上更可安放監視器或電視機。SVI・605，令你的微型電腦變成更專業化的商用電腦。

以上電腦及整系列配件、軟件 現已在市面發售

SVI SPECTRAVIDEO

總代理：邦威視訊有限公司 電話：3-7233036

小飛俠、屈臣氏、百老滙、先施及各大電腦、影音、玩具公司及書局有售。

世界首創自動無段變焦 放大/縮小影印

萬能達EP450Z自動變焦乾式影印機

世界第一部自動無段變焦乾式影印機，現已面世，萬能達EP-450Z變焦乾式影印機，應用了萬能達的尖端光學科技，製成精密的自動變焦影印鏡頭，鏡頭焦距可作無段式隨意改變，進行放大或縮小影印，範圍由0.64至1.42倍，大小呎吋悉隨尊意；此外，更可作一般的預定尺碼式影印，靈巧方便。萬能達EP-450Z自動變焦乾式影印機，尚有多項獨特優點：

●自動選擇放大比例 ●自動紙張呎吋選擇 ●加配文件供應匣及副本分類器，即成完整的影印體系，最符合任何需求。

MINOLTA

萬能達香港有限公司

九龍漆咸道南67－71號安年大廈地下 電話：3 676051

澳門服務站 澳門雅廉訪大馬路85號E

廣州市萬能達影印機攝影機維修站：

廣州工商建設服務公司 廣州市人民南路晏公街38號 電話：82203

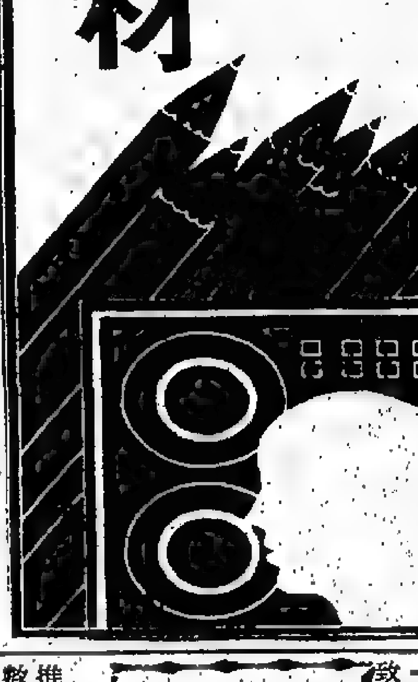
昆明市工商聯經濟諮詢服務部 [illegible]西路29號 電話：27096

國內用戶可在維修站以人民幣購買萬能達影印機消耗品或零件

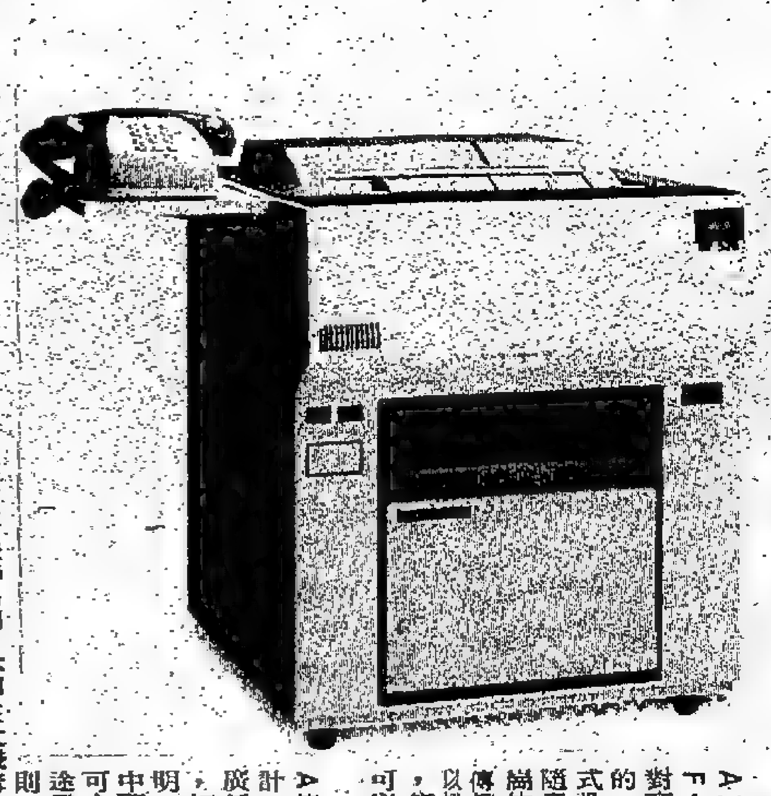
EP450Z 欲進一步了解萬能達EP-450Z的設備及性能，歡迎致電垂詢或預約示範。

影印機部 3-676051 3-691281

商用文儀器材



樂聲牌UF－520傳真機
圖文傳真使用簡便



樂聲牌PANAFAX UF－520及UF－800A傳真機均針對商業上的需求而推出的，UF－520是坐地式設計，用者可把機身隨意推動到自己的工作崗位，該機可用於電話傳真及圖文傳真，還可以把傳真圖片放大縮小，傳真圖文既清楚，還可以永久保存。

樂聲牌UF－800A傳真機，坐台式的設計，體積細小，功能更廣泛，除了圖文傳真外，相片的傳真亦清晰分明，由於該機傳真過程中印字速度快捷，所以可令用家節省大量的長途電話費。合乎經濟原則。簡易的操作過程，任何人事均可即買即用，UF－800A還可以安裝分機聯絡網，亦即在大機構內，在不同部門內同時裝上傳真機後，彼此可互相傳真，使文件傳遞更快捷。

3M鍵盤排字系統
操作簡便字體優美

在商業社會中，業務會議是必須之環節，每次開會必然需要大量圖表及字句標題，使聽者能更深到了解講者之意見。但圖表上的字句處理就成爲重要問題，手寫往往給人不整齊之感覺，用打字機打的字又太細，爲解決此問題，很多人採用刮字及電腦植字，但刮字需要用力，且每次要用大量字母及數字時，即有不敷應用，再行購買時誤事，且必須假手於人，如有錯漏，交收誤時，如自設器材則又太不值得，因電腦植字機價值不菲。

美國三M公司之視聽器材部爲解決上述難題，特推出最新到港之排字器材——「七四〇三」型鍵盤排字系統。

此鍵盤排字系統備有電腦記憶及電子鍵盤，操作簡易快捷，用於商業或設計行業上，省時省力；比手寫或打字更具專業水準，比刮字及電腦植字更簡單經濟，令稿件更美觀整齊。最適合用作會議投影膠片，幻燈原稿，報告標題，公司刊物，名牌，標示膠貼等，用途特多。

三M「七四〇三」型鍵盤排字系統適合大量美工製作之用戶，節省製作時間，特別方便快捷。操作員無須接受特別訓練，只要略識打字，係數分鐘即可操作自如。操作員只要按動鍵盤打出所需文字，用法與打字機相同，即可得出一條乾爽，清潔的膠貼字帶。此系統具有手動及自動重打程序，並備有儲存九百字之記憶功能，更可作增刪或改錯重打。其他如自動對字位，長度切割製，輕巧操作版，字盤位置校正器和字帶「用罄」提示訊號等設備，應有盡有，提高效率。採用此系統排字遠勝於刮字及電腦植字，前者費時誤事而後者成本高昂，而三M「七四〇三」型鍵盤排字系統簡單易用，無須假手於人，合符經濟原則。排出之字體，黑白分明，用於攝影，乾式影印或紅外綫投影膠片製作上，均清晰玲瓏，恰到好處。

所用之字盤每套容納八十個字，並有字款二十五種供選擇，而每款字之大小分別由八級起至三十六級止。字帶盒即插即用，裝拆方便。字體顏色有黑，藍，紅及白數種，帶分透明與不透明兩款，帶身貼有一層保護紙，保持帶背黏膠之黏着力，用時撕去即可黏貼。

三M「七四〇三」型鍵盤排字系統高十一點七五吋（二十九點九厘米）濶二十點五吋（五十四點六厘米）及深二十五點五吋（六十四點八厘米），重量四十二磅（十九點〇七公斤）。所需電源爲二二〇——二四〇伏特。

如有查詢請電三M遠東有限公司五——六九二一一內綫二八六，曾小姐洽。

3M 7403鍵盤排字系統

鐳射印字機

以代理CPT自動化文儀用具馳名的EAC BUSINESS SYSTEMS宣佈在港推出最新高速質優之鐳射印字機。該款新型CPT頁面印字機，每分鐘可印十二頁文字，並有四種鉛體可供選擇，其體積大小僅及一般座枱式影印機，操作時寂靜無聲，可與CPT其他自動化產品配套使用，此乃包括CPT之各型文字和數據處理系統、中央儲存記憶系統及資訊共同系統等。

除該款印字機外，EAC並同時推出另一新型且又廉價的矩陣印字機，每秒可印六十至一百六十個字符，印字清晰，效果媲美一般低速質之印字機。

據EAC BUSINESS SYSTEMS經理奈而信先生透露，是兩款印字機之主要設計，乃在與現代化整體性電子器材配套使用。

奈氏指出，是兩款印字機均可與單獨運作的文字處理系統進行連線操作，而可構成完善的全套設備，並可爲中央資訊系統之各部終端機提供高質之印品。

另外，奈氏並特提及，CPT頁面印字機尤其以速度和易於操作取勝，該印字機並擁有可載二百五十張用紙之入紙器，至於其印字效果更可媲美柯式印刷，因該型印字機乃採CPT特有之單成份碳粉，致使印刷清晰，又易於操作。

EAC BUSINESS SYSTEMS爲CPT自動化文儀設備本港之獨家代理，該公司並是以北歐爲基地的船運及貿易業巨擘——寶隆洋行屬下獨立經營之機構。

HP－41CX新型計算機
功能廣泛 存儲容量特大

惠普（HP）公司推出一款新型的先進計數機——HP－41CX。這種計數機具有許多特點，其中包括時鐘和日曆功能、文本編輯功能，以及具有擴充的存儲器。HP－41CX連同HP－41C和HP－41CV構成惠普可編程序計數機40系列。

惠普（HP）香港有限公司電腦組總經理李國正指出：「HP－41CX是現時市場上功能最廣的先進計數機。它是惠普40產品系列的自然擴展，具有許多強大功能是以前的計數機所沒有的，但售價則比以前的型號只貴少許。」

這種新型計數機具有HP－41CV所有的一切功能，另外加上機內的時間和擴充功能／存儲模件、文本編輯器、二十種新指令及超過三千一百字節的機內存儲器。

HP－41CX裝有機內的時間模件（這是HP－41CV的任選項目）。使用者可利用這種計數機作爲計時的系統控制器、鬧鐘、約會提示器、日曆、定時器或先進的跑錶。它還有五種新的時間指令，用來改進報時功能。

HP－41CX的機內擴充功能／存儲模件（這是HP－41CV的任選項目）具有868字節的擴充存儲容量，擴充的存儲管理功能、幾種可編程序HP－41功能、幾個寄存器以及綜記操作功能。

這款新型的計數機更內裝有一部有反問波蘭式記法操作系統（RPN）的24K字節唯讀存儲器（ROM）。這使得操作者易於觀察間歇的結果和容易找出錯誤原因。HP－41CX還裝有連續存儲器以及一個字母數字式液晶顯示器。

HP－41CX的字母數字鍵盤上的指令可重新編入常用的程序或功能，以便使用者更快速地進行存取和執行操作。

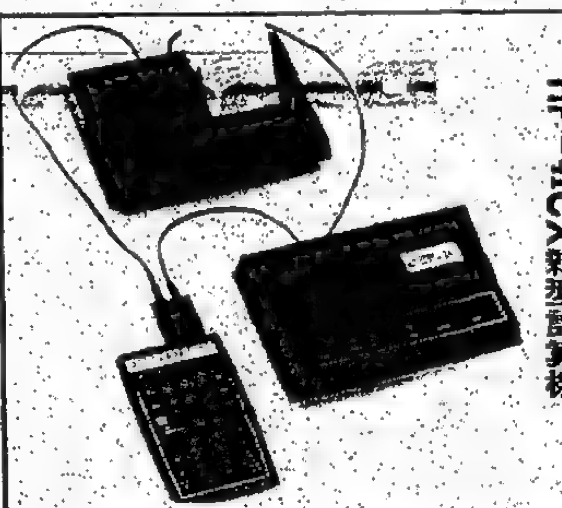
HP－41CX如HP－41CV一樣，可通過惠普接口迴綫（HP－IL）來擴充連接各種外圍配件。這種接口迴綫是一個位串行接口，特地設計來應用於廉價的電池操作系統的。HP－IL可連接的外圍設備包括：打印機、繪圖器及其他由HP－41CV或HP－41C控制的設備。

HP－41CX還可利用插入式軟件模件、惠普（HP）的軟件手冊及惠普用戶軟件庫中的程序來進一步加強其功能。現在已有二千五百多種應用軟件可供使用。HP－41CX擁有者可以自己編寫程序並存儲在小型盒式磁帶或磁卡中。程序也可以記錄在惠普繪圖儀所輸出條形碼中。

惠普（HP）公司於一九七九年推出第一款40系列計數機，即HP－41C。隨後在一九八一年推出HP－41CV。這些計數機已廣泛爲學生和各行各業的專業人仕所使用，其中以美國太空總署的太空人爲最突出。

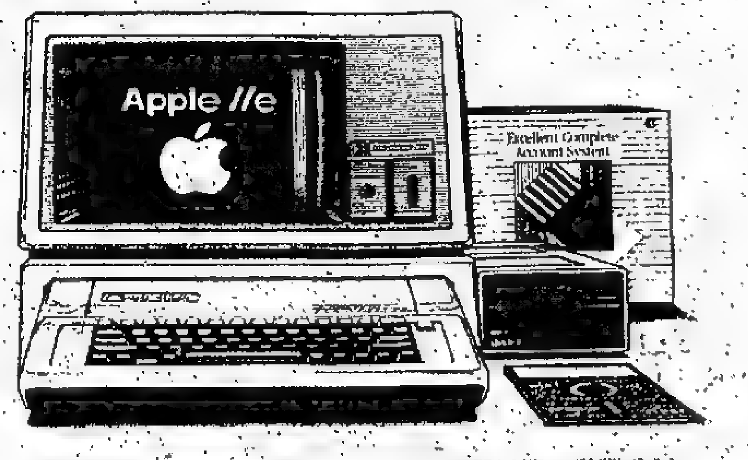
HP－41CX計數機現已在港上市，定價爲港幣二、四九二元；而HP－41CV和HP－41C的售價則保持不變，仍分別爲港幣二、壹壹元及一、五六八元。

惠普（HP）公司除了生產電腦、電腦外圍配件以及袖珍計數機外，還設計和生產測試儀器、電子元件、電子醫療設備以及化學分析儀器。惠普（HP）公司全球僱有七萬二千多名職員，該公司一九八三財政年度的營業額高達四十七億美元。



HP－41CX新型計算機

3天內完成30日的會計工作！
「蘋果」電腦配合E.C.A.S.會計軟件



「蘋果」Apple IIe及Apple III微型電腦，配以第一電腦公司專爲本港經濟環境而設的E.C.A.S.(Excellent Complete Account System)會計軟件，能將貴公司的會計效率提高達10倍之多！使貴公司的人員有更多時間策劃公司未來的過關及發展。

E.C.A.S.會計軟件，專爲配合「蘋果」電腦而設，優點衆多：

操作最簡易 應用最全面

以電腦開出發票或入日記帳時，資料會同時自動轉入各有關分類帳及計算與編印盈餘表，資產負債表，試算表，總帳及存貨分類帳等。

打破8 Bit微型電腦極限 優點媲美大型電腦軟件

• 首創及獨有微細存貨分類帳，可包括一千種存貨項目，及詳列入貨與銷貨之價值及數量之變化。• 每次入數可達11位數字。• 自動查核客戶信貸，即時顯示客戶欠款總額，及可編印客戶月結單。

此外，特別推薦「1983年總帳」會計軟件給存貨項目較少之公司，只售HK$3,000，操作容易，遠勝其他同類型軟件。

時間即是金錢，以E.C.A.S.或「1983年總帳」會計軟件配合「蘋果」電腦，節省數以倍計時間，無疑增添財富！請即親臨或致電3-323563第一電腦公司接洽示範，讓「蘋果」電腦爲貴公司帶來更多進展！

apple computer　太平洋行商業機器部 Gilman Office Machines

特約零售商：
EXCELLENT ELECTRONIC CO. LTD. 第一電腦公司
九龍油麻地彌敦道343-349號（大華戲院對面）永安匯業大廈1301室 電話：3-313878 3-323563

"Apple and the Apple logo are registered trademarks of Apple Computer, Inc.

Come & visit us at HK INFOTECH 84,
5/F, HK Exhibition Centre, Feb 29 – Mar 3
11:00 a.m. – 6:00 p.m.

How to present your bright ideas?

Even the best ideas can fail through poor presentation.

That's why the 3M Model 213 Overhead Projector is ideal for management reviews, sales presentations, financial meetings or employee training.

It projects your thoughts and ideas into a large, bright, easily-read image. Even in a fully-lighted room. And it allows you to always be in front of your audience, keeping you in control of their attention.

The 3M Overhead Projector is much simpler to use than other audio-visual devices. Your secretary can create your materials on her own typewriter. And you can easily make changes, even at the last minute. Plus, you don't have to mess with slide trays, or worry if an image will appear upside down or backwards.

3M will be happy to show you how our Overhead Projectors can be the first bright idea of your presentations. Just clip the coupon and send it to us.

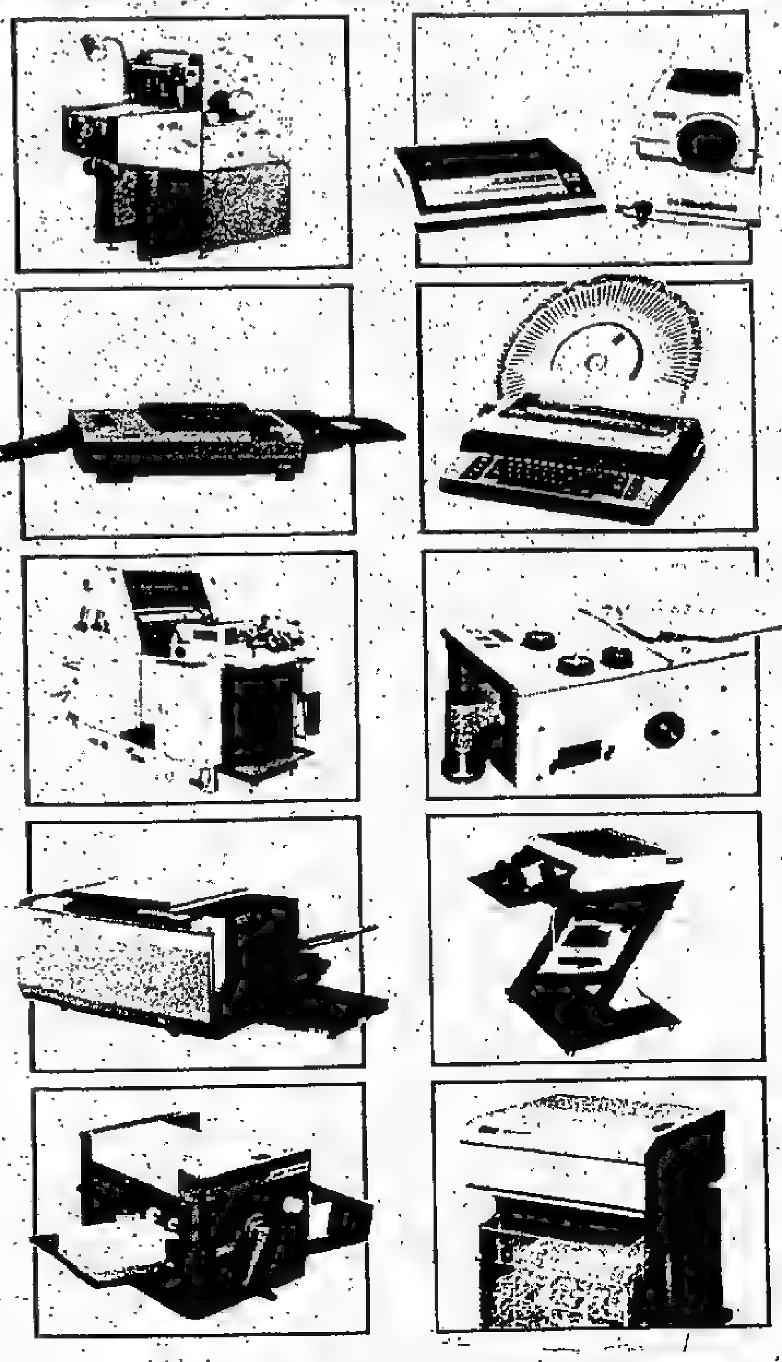
Yes, I want my presentations to be as bright as my ideas. Tell me about 3M Overhead Projectors.

Name ____________ Title ____________
Company ____________
Address ____________
____________ Tel: ____________

3M Far East Limited
5th Floor, Victoria Centre
Watson Road, Hong Kong
Tel. 5-669211

3M

想添設各類耐用可靠、性能卓越的商業機器？



ABDICK
AB Dick 9840
愛寶迪柯式印刷機
操作容易，設計嶄新。
全機由集積電腦控制，
配合電眼檢查，
保證絕無雙張。

PITNEY BOWES
寶得寶郵票機
配合磅信機令郵寄
簡便清楚，永無郵票
不足或錯漏之虞，
更可加印宣傳小廣告。

Eletax PM-45
愛發牌精密紙版
製版機
迅速攝製
幼細精密的紙版
操作簡單，一按即可。

Message Concept 11
美訊電子打字機
設計先進，性能卓越，
外型美觀，操作容易。
是現代辦公室不可
或缺的工具。

KOBUNDO
光文堂66
高速柯式印刷機
備有凸版機組設計，
可同時加印「號碼」、
「針線孔」及「第二色」。

LAUREL TSF
數輔幣機
絕對簡便可靠，且可
預校數目，自動停機。

KIP
確寶普通紙
乾式影印機
體積適中，不阻地方，
影印效果清晰，操作
成本低廉。

PFE
PFE 1107
Forms Cutter
Medium Volume
定速及變速均可，
並可即時選擇紙張長度。

SUPERFAX
超視 RE-450
油印機
電動或手搖均可。
備有自動上墨、
速度調校等先進設備。

OFREX
Ambassador
碎紙機
現代辦公室必備，
使公司秘密不會大意
洩漏，操作寧靜簡易，
安全可靠。

我們款式最多，種類最齊！
天祥洋行商業機器部
5-551331 香港仔黃竹坑道49－51號 得力工業大廈六字樓
陳列室：香港銅鑼灣高士打道250號伊利沙伯大廈三字樓

娛樂圈

對劉家傑重返無綫未有所聞
何守信關心汪明荃工作健康甚至婚姻

何守信昨日負責「司儀招募」面試，他表示，參予面試者學歷很高，但表現普通。不過，他也相信要從這批面試挑選出可造之材也不是難事。有人笑謂新人受訓學成，成就可能會好過何B。何B對這點表示並不担心，如果新人受訓完畢有良好表現的話，他也會十分高興，而且青出於藍也是好事。有消息傳出謂劉家傑會返無綫，對此何B表示未有所聞，不過。他認為有多些人分担他們工作會是好事，他更希望自己可以在今年港姐大會中免役，但他未接到無綫的通知派他任港姐大會司儀，所以不會主動向無綫提出。

至於與汪明荃之間的事，何B表示，他不能說出與麗莎之間的關係是怎樣的，但他們之間實在是好朋友，她亦非常關心麗莎的工作與健康。他覺得站在朋友立場，他覺得離婚不是好事，但兩個人在一起如果感到不開心，分手是唯一的辦法，這是他以過來人的身份和感受得出來的經驗。

羅家英李寶瑩 明爲順聯演出粵劇

羅家英和李寶瑩，明天（廿八日）傾重替順德聯誼會為籌獎學金暨春節聯歡會在「大會堂演出粵劇「雙珠鳳」。

參加一同演出除羅家英和李寶瑩這對生旦外還有余蓮芬、陳燕棠、陳劍峰、溫玉瑜、區覺華和吳演英等。

「雙珠鳳」是一個喜劇，很適合這個時節演出，而且羅李二人常在神功戲中演出該劇的，日昨特假順聯講啟兼與音樂師父研究音樂鑼鼓的安排。

為了勵宰要到美加演出，他們每天都得為遠征而作準備，因為勵宰是一個兄弟班，除了演出外，有很多瑣碎事還得他們打理的，何況羅李二人又接了神功戲的演出，所以便忙上加忙了。

袁世海在「華容道」中演曹操，兵敗將亡令他如喪家犬。

未嫁女子無爲的煩惱
楊盼盼生日會
來個男賀客令人注目

楊盼盼的影迷會會員昨日為她舉行了一個生日慶祝會補祝她的生辰。楊盼盼的正式生辰是在二月五日，但當有她身在英國登台途中，所以她沒有慶祝生日，所以她的影迷會會員特別為她補祝生辰。

昨日參加楊盼盼生日會的有她的父母之外，還有一位來自檳城的男子。這位黃德材先生是檳城商人，這次是來香港買貨，順道參加楊盼盼的生日會。楊盼盼表示，這位男仕並不是她甚麼親密男朋友，她與對方只是認識了幾個月的時間。她更強調，到目前為止，她還未遇上一位完全理想的男朋友。

說到生日願望，楊盼盼表示，她希望世界和平，事業成功，愛情也成功，還有一點便是有多多機會搵其真銀。四月她將會前往星加坡登台，搵其真銀去。

前些時，楊盼盼與無綫續約兩年，她表示，加薪幅度滿意，她對無綫所提出的要求是給她多些機會。她覺得過去一年來她拍王天林所監製的戲，王天林都很懂得給她機會去發揮所長，最近她拍「五虎將」，雖然拍得很辛苦，但卻很開心。

香港早晨介紹 下月出現星象

無論對天文與有無研究的朋友，相信都會歡看星星，只是角度不同而已。下月五日，便將會有一個星象奇景出現，小行星於零晨時分掩天蠍座心宿一，這個現象千年來也沒有出現，是名符其實的千載難逢，不可錯過，今早「香港早晨」一會首先請來業餘天文學會的朋友介紹這個天象

報名有四百多人 取錄的約四十人
無綫招募司儀昨面試

無綫招募司儀，首次面試昨日舉行。昨日下午在無綫錄影廠中，幾位高層人士：劉天賜、蕭孫郁標、鄧偉雄、李沛權及星牌司儀何守信均負責主持面試。

製作總監劉天賜表示：是次報考司儀訓練班約有四百人，他們從中選出四十多人參加面試，昨日所試的有廿三人，下週再有廿人左右參加面試，約在三月底便會有結果。司儀訓練班將於四月開課，為期半年。期間一個月除了是留給入選者辭職之外，亦使無綫可以有足夠的時間去做好籌備工夫。昨日到場應考者除要自備講稿之外，亦與主考相對話一會，以考驗一下應對能力。

最近，無綫似乎又回復小生人手短缺的情況，多位小生担心自己曝光過度，其中曝光最多者如黃日華等，一劇緊接一劇。觀眾還早會生厭。劉天賜表示，無綫方面亦有注意到這個情形，上述情形的發生主要有兩個原因，第一對藝員本身檔期配合不好，第二方面是監製的問題他們多依演員性格來寫劇本，但又不考慮到將來的效果，所以監製多用小生，令他的曝光過度的情況便產生了。

話說長江 廬山獨秀

「一山飛峙大江邊，躍上葱蘢四百旋」，是毛澤東主席描寫廬山的詩句，亞洲電視今（廿七）晚九時播映的「話說長江」，會為大家介紹「廬山獨秀」。

從「東坡赤壁」沿江而下，就會來到著名的古城——九江市，九江，又稱江州，潯陽，臨江傍湖，是江西省北部重要的港口城市，長江中游的水陸交通中心，這裏有風景優美的甘棠湖，遠近聞名的大勝古塔，還有潯水亭，鎖江樓，以及「長江起浪，井內揚波」的浪井等許多名勝古跡，奇觀異景。站在潯陽江畔，遙望雄偉秀麗的廬山，使人不禁想起「難得一見廬山真貌」這句話，廬山又稱匡廬，位于潯陽江的東端，主峰漢陽峰海拔一四七四米，每年有一百九十多天被籠罩在漫漫大霧、茫茫雲海之中，有「奇峰甲天下」之譽。

陳家蓀赴加探老父 攪好劇本耐性最大

平日見陳家蓀，若非西裝畢挺，就是牛仔褲一度，忽然有一日在機場遇見他與太太一道，太太穿的是灰黑，陳家蓀竟是一身鮮黃，老遠便教人眼前一亮。

上前一問，陳家蓀原來正要去加拿大，探望父親。當人人取笑他的「陽光」形象時，陳家蓀便微微地笑。

問陳家蓀，「奸人鬼」為何久久未上？

「搞特技要花時間，所以年底拍完，到最近才配音。現在後期工作都已經完成，相信復活節之後便會上。」陳家蓀五年前為邵氏拍「一嚟登土佬」，收四百多萬，賓主都很歡喜。雙方再簽新約，却直到去年才拍了「奸人鬼」。期間，因為陳家蓀太忙，也因為傅聲意外逝世，「超級巨星鬥超級巨星」的計劃有所變動。

問及西城秀樹來港拍片一事，陳家蓀表示一定會開戲，但原來的計劃因欠缺配著，目前邵氏以很高條件與西城秀樹簽了一部片約，正另求劇本。「這次合作，投資很大，雙方都抱著求好的心情，希望拍出一部香港人和日本人都喜歡的電影，所以我們不會急着開戲，而會等到有理想劇本才去拍。」陳家蓀對搞劇本最有耐心。

刻下，陳家蓀正為邵氏籌備另一個時裝喜劇，希望今年六月中開拍，拍片前，他將為其製作公司到東南亞拍兩個大廣告。

現在的唐小皓已長大了不少，也一樣與媽媽李世濟演出「鎖麟囊」，媽媽看來一點也沒變，但孩子就大了。

有人對「過份熱情」表不滿
張淑玲魯振順不咬弦

亞視新劇「毋忘我」開拍未幾，即傳演員間有不愉快事情發生，據該劇的工作人員指出，男女主角張淑玲及魯振順不大咬弦，已到了拍戲之外的時間互不瞅睬的地步。起因主要是張淑玲對魯振順「過份熱情」的態度有所不滿。

據知，事件起因有二，在「毋忘我」一劇中，魯振順和張淑玲是飾演一對情侶，日前有一場戲，說到魯振順輕輕的托起張淑玲的下顎，情探默默的望着她，原本劇情描寫僅止於此，但當時魯振順當時還不止，並在張淑玲的額頭上閃電一吻，當時張淑玲已經面色一變，顯出十分不高興的樣子。

另外有一次在二人拍完戲在化粧間中各自化粧，有一個女工作人員走進化粧間，與張淑玲打個招呼，在張淑玲的肩膊上輕輕一拍，當時魯振順竟然也不執輸，照辦煮碗，這一下動作引起了張淑玲極大不滿，當場怒斥魯振順，魯振順也無詞以對。經過這兩件事之後，二人互不理睬，拍完戲之後各自離開。顯然是不咬弦。

以此傳聞詢及張淑玲，她表示不願意評，但承認在劇中與某演員不咬弦，但不想再透露任何事件的情況。她還強調以後不會與那人拍親熱鏡頭。

四月六日張淑玲會前赴日本，在富士電視台的邀請前往日本看看環境如何，如果她認為滿意的話，將會考慮往當地發展。

影子樂隊銀禧紀念 大專會堂演兩場

「影子樂隊」自五八年開始，即與金童子奇里夫李察一起巡迴演出，聲譽隨告鵲起。樂隊各成員均以出神入化的樂器演奏技巧見稱於世，在英國樂壇取得極高的地位。除員漢瑪賓更是搖擺樂結他手的開創者。他們在七零年代末期，成就震撼歐洲，先在七五年代表英國參加歐洲歌唱大賽，以一曲 LET ME BE THE ONE 榮獲亞軍；繼在七七年出版的「二十首金曲」大碟，單在英國已銷逾百萬張，成為當年全歐大碟銷量的冠軍。

為表揚「影子樂隊」在樂壇的貢獻，英國音樂界特別頒贈「音樂奧斯卡」獎項給予他們，以慶祝他們今年的銀禧紀念巡迴表演。

小嘟寶爲岳華起綽號 大理總督阿拉丁

岳華最近被他的寶貝女小嘟寶，替他起了個綽號「阿拉丁」。

自從「琴劍恩仇」播映後，岳華的乖女小嘟寶，每晚都嚟着要捧「爹地」場，恬妮就恐女兒睡晚了，翌日上學沒精神，但小嘟寶卻堅要等到爹哋（岳華飾的大理總督段英）出場，然後才肯乖乖的去睡覺。也虧小嘟寶腦筋機靈，她看過了「阿拉丁與神燈」這童話連環圖後，再看她的爹地在「琴劍恩仇」扮演段英造型，認為與「阿拉丁」十分酷肖，頑皮好玩的小嘟寶，遂為其父親大人取了個綽號，叫爹哋為「阿拉丁」，令岳華恬妮都為之啼笑皆非。

岳華透露，他待「琴劍恩仇」煞青後，預算到五月份便會前赴新加坡登台，有可能的話，還會偕同恬妮和小嘟寶一齊去，算是兌現了他對妻女許下的諾言。

護衞員有多少 「午間小叙」話你知

護衞員乃為市民服務之行業，保障市民的安全，另一方面又可以分担警方之工作，目前政府宣佈有意管制護衞員，提高護衞員的質素。究竟現時護衞員的人數有多少？他們的年齡約在多少歲？在今（二十七）日的「午間小叙」一節目裏將探討這些問題。

拍電影心大心細 阮佩珍怕開壞頭

阮佩珍昨日返回亞視拍「喪錯七段情」，拍完戲後約了男朋友接她。她表示：她在這個劇中以戲份尚有數天便拍完，拍完這個劇之後，她打算去學車，前些時她已會經考過車牌，但失敗了，所以她要排期再考過，拍完戲這段時間正好用來學車。

另外，阮佩珍又計劃四月左右，前往台灣旅行，可惜她的男朋友要上班，未能取得假期。很可能不會陪她一起去，但她不想跟旅行團，一個人去又沒有甚麼趣味，所以她還未決定怎樣的。

前些時，曾經有人找阮佩珍拍電影，她自己對於拍電影也有很大的興趣，雙方目前祇在初步接洽階段。她認為拍電影，一定要小心選擇劇本，故她要考慮得清清楚楚才作出決定。

葉德嫻爭取星市場 望到該地開演唱會
計劃多多無時間實現

葉德嫻昨日返回無綫拍照。她透露到她在今年的工作計劃。

葉德嫻表示，今年八九月許，她會舉行她的個人演唱會。這次她是與梁淑怡的富才公司合作。有關演唱會的籌備工作，要到六月才展開，目前她仍未開始計劃。至於演唱會會否邀請嘉賓客串演出，她表示她自己的計劃是一個人表演全個音樂會，但如何處理，還要與富才方面商量過才決定。

今年年底，葉德嫻將會到星馬等地登台，她這次去登台，主要是希望可以藉此打開當地的市場，爭取星馬的歌迷，她當了多年的歌星，但星馬方面的歌迷觀眾對她認識有限。最近，永恒（她的唱片公司）將她的唱片發行到星馬，她希望自己親自到當地演唱一下，使當地觀眾認識了她之後，有助她的唱片在彼邦的銷路。

前些時，她曾表示過，希望可以監製一部電影，葉德嫻昨日談及這個計劃時表示，這一年之內她的工作計劃已經排滿，她不會在今年之內實行這個計劃，也許在明年她會監製一部電影。至於電視台的工作，目前她一星期演出兩晚歡樂今宵。電視劇方面，她笑謂：「現在電視台流行青春派，她們這一輩可以休息一下了。」

黃造時爲方便工作 在廣播道賃屋自居

黃造時為了工作方便，最近由父母家中搬出，在廣播道租了一層樓自住，新居佈置得雅淡舒適，客廳是淺藍色的墻，淺藍色的地毯，睡房是紫色的墻，淡紅色地毯，傢具簡單實用，盡量不放什物，却隨處擺滿咕臣和毛公仔。她做過兒童節目中的大姐姐，所以經常收到人家送她公仔，日積月累，越來越多，她愛如珍寶，一個也不肯捨棄，所以蔚為大觀，也成為她新居的特色。

黃造時在港視做藝員外，也經常賺取「外快」，拍電影，拍廣告片，登台唱歌，計埋計埋收入不少。她說，以前每次賺到外快，都將一半孝敬父母；但現在自己有一頭家支出不少，可不能如以前那樣賺錢買花戴了。

黃造時有「福星」之稱，她主演的影片每部都好收，現在，她與關之琳，蔡楓華，鍾保羅攜手主演的新片「初哥」，即將上映，這是一部青春愛情喜劇，拍得很成功。

廖偉雄初爲人父 不習慣嬰兒哭聲

廖偉雄的太太，前天攜同他們的女兒由馬來西亞來港，與她一起居住，但初為人父的廖偉雄却未能習慣小孩子的出現。

廖偉雄表示：她的太太來港後，女兒跟他一起住，小孩子也十分可愛，可是他的女兒才得廿多天大，晚上哭泣，肚餓又喊，吵得他整天晚上沒法入睡，又要半夜起床開奶餵嬰兒，阿燦唯有嘆一句，「如今做阿爹真不容易」

商業專欄廣告
大效廉費 傳宣中集
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

中醫陳善吾博士臨床實驗結晶
頭痛特效藥 祛風歸地丸

化業專門隱形眼鏡創始
權漢胡
英國倫敦隱形眼鏡學院會員
美國國立眼科研究學院會員
國際隱形眼鏡研究學院文憑
日本東洋隱形眼鏡醫院文憑
日本秋山眼科醫院高級文憑
香港隱形眼鏡中心
中環恒生銀行大廈1607A室
電話：5-248583

安盛人生在晚年
每月收費2,500元 不收其它雜費
松柏國際（香港）協會屬下
柏苑護理中心（現已接受報名入住）
規模大環境好獨立三層別墅十餘間，花園六萬餘呎。設有電子電腦系統閉路電視。註冊西醫及物理治療師專業護士護理。高身體虛弱行動不便之老人照料老人服務。每月只收2500元無其他什費。荃灣地鐵站坐51M到石崗籬屋村下車。
歡迎參觀查詢電話 3-856177 0-986132

高級不銹鋼膽儲水式電熱水爐
內膽保用5年
berlin 柏林牌
一「爐」永逸
11-750升 2.5-200加侖
設計及安裝熱水系統
總代理：恒達熱水系統設計有限公司
電話：3-632334 3-334119

水咳止露日福氏寶 BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE
百部洋行 總代理
福日露 立止劇咳
本露專治傷風咳流行性感冒喉頭炎氣管炎百日咳各咳症一服見效立止劇咳除痰順氣標本兼治嗽味可口安全老幼適用

BOSCH DAHL BERG 美國 西德
隱形 耳聾助聽機
清晰無比 無電線 超小型
積卅年經驗採用先進聽覺儀器選配世界名廠助聽機專業特製（耳模）音質效果更完善
愛聲行
九龍廣東道海洋中心大廈四樓商場330室（星期日休息）
香港45威靈頓街
9129 0990 089 0058

和富超級市場 送發財大利是 並有送貨服務
半山（干德道），香港仔（崇文街），元朗（泰利街），慈雲山（毓華里），油塘中心（高超道）。

英國摩根氏髮膏髮乳
生黑髮 ●防髮落 ●去頭皮 ●止頭癢
總代理：鼓手牌
消毒藥水 清氣香餅 脫鐵銹水
批發處 香港維紀洋行
5-441938．5-411658．5-437242

美國 汽車焗油
車身燒焊 代報燕梳
保用三年
九龍灣偉業街87號
3-7570566 3-7570661

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊
刊登廣告 收效最大

漏執專門公司
樓房內外，天面地庫，升降機底，門窗牆壁，有關漏水屢修無效問題使用各國有效材料修葺立單保固。查詢旺角砵蘭街96號二樓。
電話 K849126 K849159港澳

華僑日報讀者
台灣假期
敬向讀者鄭重介紹
三月三日起隆重推出
大韓航空公司贊助：
台灣八天豪華團
逢星期六出發 $2,550.-

五星酒店	住宿全台灣最大最新最豪華之環亞大飯店．及全國、國賓、統一等五星級大酒店。
一流膳食	每日三餐精美膳食，包括：粵菜、川菜、台菜及蒙古烤肉等，兼有多晚夜總會節目，並欣賞花蓮阿美族少女歌舞團精彩表演。
精選行程	八天行程遍遊阿里山、花蓮、東西橫貫公路、台中、日月潭、高雄、澄清湖、佛光山、桃園、六福村野生動物園、石門水庫、台北、故宮、陽明山、北投、野柳等寶島名勝精華。
大韓贊助	全程乘搭大韓豪華噴射客機，早機出發，夜機返港，遊足八天。
其他優點	包括：(1)內陸機飛花蓮，(2)乘豪華遊覽車上阿里山，縮短行程約三小時。(3)遊覽世界稀有之大理石峽谷——東西橫貫公路，沿途欣賞風光如畫之名勝及有鬼斧神工之稱之偉大工程等，優點眾多，不能盡錄。

■七天環島豪華遊	（逢星期日）	$2,350.-
■六天台灣豪華遊	（逢星期一）	$2,170.-
■五天台灣豪華遊	（逢星期六）	$1,970.-
■四天台北豪華遊	（逢星期六）	$1,670.-

報名地點：七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081（4線）

本港新聞

馬會撥欵百五萬元 建設青年康樂設施
女青會赤柱坊會保良局獲資助

（港訊）本港有五個團體包括一個政府部門獲撥欵共一百五十萬元，在港九新界各地爲青少年設置康樂設施。

該筆欵項爲一九八三年英皇御准香港賽馬會之捐欵，用以支持建設青少年永久康樂設施計劃。

是項計劃始創於一九八〇年，以輔助每年一度的青少年暑期計劃。全部經費一直由賽馬會支付，迄今，撥欵總額已超過五百萬元，曾經資助二十多個建設計劃。賽馬會並將於日內宣佈一九八四年度之撥欵額。

八三年度撥欵其中三分一用作資助基督教女青年會在大嶼山散石灣青年營興建一座設有五十個床位的旅舍。

另外，四十二萬元撥作在打鼓嶺坪峯路興建一個七人小型足球場之費用。該計劃由北區政務處發起。

赤柱街坊福利會亦獲撥欵二十九萬五千元，重建馬坑康樂中心的主要建築物。

此外，保良局從賽馬會捐欵中獲得十八萬五千元，在西貢北潭涌渡假營興建一個可供多種用途的露天操場，而錫降圍村公所則利用十萬元撥欵設置康樂設施及興建一有蓋操場。所有撥欵申請均經由康樂體育局秘書處審核。

兒童美術展 下月初收件
歡迎中小學校參加

（港訊）市政局香港藝術館主辦的「香港兒童美術」展覽，定於三月七日及八日收件，歡迎本港各家日間中小學校參選。

這展覽將根據學童年齡分成四組，五至八歲、九至十二歲、十三至十五歲，及十六歲或以上，入選作品將於五月間展出。

本港著名美術教育工作者陳炳添、法蘭發、金嘉倫、郭樵亮及鄺耀鼎，將担任評選工作。

每組的五件最優秀作品的作者，將獲頒發獎學金三百元，以作鼓勵。此外，凡獲選參展的學童及學校，均可獲獎狀乙張。

有意參展的學校，請於該兩日上午九時三十分至下午五時，將作品連同參加表格及標簽，送交大會堂高座八樓展覽廳。查詢詳情，可致電五─二二四二二七香港藝術館。

新加坡旅遊局舉辦 觀光勝景創議比賽

（港訊）新加坡旅遊促進局宣佈舉辦一次旅遊觀光創議比賽。此一活動是由旅遊促進局和新加坡航空公司聯合贊助的。參加比賽者需提出新加坡的創新旅遊勝景或活動的建議，這些創議的名勝和活動必須對遊客有吸引力，同時亦爲新加坡國人所樂於參與。所提出的建議須具豐富的想像力，創新和不落窠臼，而且還要作清楚和明確的介紹。

通過此項比賽，希望參賽者所提出的建議，能提高新加坡遊客觀光勝景的質素與水平，從而吸引世界各地人士前往新加坡旅遊觀光；利用和享受當地提供的一切旅遊設施和便利。

以新加坡國立大學教授林棟培爲首的評選委員會，將負責評選優勝作品。評選團成員包括文化部，國家發展部，園林及康樂設施局，市區重建局，新加坡新聞及出版有限公司，海峽時報集團，新加坡旅館協會，全國旅行社協會及新加坡旅遊促進局等機構的代表。

參加比賽表格可向新加坡旅遊促進局，新加坡各民衆聯絡所，新加坡航空公司辦事處及旅遊促進局各區辦事處索取。參加比賽截止日期爲一九八四年四月十二日下午四時，優勝者將個別專函通知。

旅遊觀光創議比賽優勝者的獎品如下：首獎：新航新加坡─洛杉磯雙程經濟客位機票兩張加現金新幣五千元；二獎：新航新加坡─倫敦雙程經濟客位機票兩張加現金新幣三千元；三獎：新航新加坡─東京雙程經濟客位機票兩張，加現金新幣二千元。優異獎：最多五名，每名可得現金新幣一千元。

芬蘭商品陳列室開幕

（港訊）由芬蘭駐港領事館設立座落海富中心第一期的芬蘭產品陳列室，已於上週五開幕，適逢芬蘭商展貿易代表團訪港，開幕儀式簡單而隆重。

陳列室將展出一系列芬蘭輸港產品。

圖：左至右香港貿易發展局執行幹事鄧蓮，貿易署署長葛高樂，芬蘭外交部貿易署長歐柏士大使，芬蘭外貿協會總裁許度主持剪綵。

觀塘道建天橋 大型車須改道

（港訊）觀塘道與牛頭角下邨第一座附近之未命名道路交界處正在建造一座行人天橋，該項建築工程支架高度限制現訂爲四．七五米。

由今（廿七）日起，高度超過四．七五米之大型車輛請改道使用偉業街或牛頭角道。此項臨時高度限制大約會維持四個月。

圖：香港中醫師公會同人春節聯歡，全體首聯合照。（本報攝）

圖：蘇源體育總會舉行敬老、獎學聯歡，總監督蘇源與各首長及獲獎學子合照。（本報攝）

一周當年

一九六九年二月廿七日

香港軍力必要時可增加

英陸軍參謀長抵港作例行視察時指出：英國駐在香港的軍隊任務完全是協助香港政府維持本港的安定秩序，香港並不是英軍在遠東活動的基地，英駐港海、陸、空三軍與香港警察有密切的合作，香港英軍將保持現有數量，如必要時仍可增加駐軍數量。

港剖心手術有良好表現

港府年報報導去年醫務衛生工作方面，特別提出香港施剖心手術自去年中期已有良好的表現，該項重要的心臟外科手術係由香港政府，香港大學及防癆會聯合組成，並獲私人之捐助，如果心病症患者，可在瑪麗醫院接受初步檢查，需要時再轉送到葛量洪醫院施行心臟手術工作。

官津小學費今秋將減低

本港的小學教育，今秋將會有減低收費之可能，據財政司下年度新預算中建議，市區官津學校現行每年收取四十元的學費及新區學校收取的三十元學費，均應減爲二十元，新界的新區學校全部是設在新界區內的，現在的學費已經是廿元，至於鄉村學校則爲十元。此一消息將爲全港小學生家長的歡迎。

出口轉旺銀行鬆欵銳縮

基於遠洋各綫供港新貨旬來沖塌續見減少，而出口之貿易則相當暢旺，故本港各中外銀行對於貿易作的鬆欵隨見銳縮，兼以儆諾與防盜性之存欵大增，各業頭寸回籠可觀，益使業內銀根緊弛，同業拆息已有醞釀再跌的趨勢，今日雖企六厘，但成交則甚鄙。

「童軍對神明盡責任日」舉行 佛教加庇祝福儀式
永惺法師主持黎時煖致勗勉

（港訊）香港佛教聯合會，應香港童軍總會邀請，於昨日廿五日下午三時，假座佛教黃鳳翎中學禮堂，聯合舉行一九八四年度童軍對神明盡責任日「佛教加庇祝福慶典」。

祝福儀式請由佛聯會總務主任永惺法師，依式中各童軍旅團旗手依次操進會場，將旅旗交予與永惺法師，法師將之一一安放禮台前，隨爲各旅旗灑淨，及誦吉祥偈，祝福香港童軍運動發揚光大、童軍同人康泰吉祥。繼由香港童軍總會副會長，佛聯會學務管理委員會主席黎時煖太平紳士致詞，勗勉各童軍日行一善，並經常對神明盡責任，律己助人。幼童軍及童軍分別覆祭，各旅旗先後操離會場，始告禮成。

昨參加宗教祝福之童軍旅團計有：港島一一五旅（佛教黃鳳翎中學），新界南葵涌第十五旅（佛教善德中學），港島第二十三旅（佛教慈航中學），荃灣區二十八旅（佛教葉紀南中學），大埔區二十八旅（佛教大光中學），沙田區三十八旅（佛教覺光法師中學），沙田區三十二旅（佛教黃允畋中學），東九龍一三二旅（佛教孔仙洲中學），離島區童軍旅（佛教筏可中學），港島一一五旅（佛教黃焯菴小學），東九龍一三八旅（佛教慈敬學校），新界北葵涌第五旅（佛教李澤甫上午校），南葵涌三十二旅（佛教林金殿上午校）南葵涌三十四旅（佛教林金殿下午校），屯門區二十三旅（佛教劉天生下午校），及佛教沈香林中學，李澤甫下午校，慈航中學，嶺敬小學，黃鳳翎中學，大光中小學等校女童軍共數百人。

到臨觀禮者有：香港童軍總會主席梁超文，副總監張枝繁太平紳士，總幹事楊堯天，聯絡總監顧君賓，佛聯會董事及各校校長，誠明法師，慈明法師，劉顯奇，李梅業，商秉祥，譚煥章，趙大齊，文士彬，錢雪芬，胡文勇，朱巧玉，容思勉，曾果成，張妙願，郭廣燦，邵慈芳，鄧慈芳，方啓良等。

九龍城兒童合唱團 配合推動文娛活動
高山劇場公開演出

（港訊）九龍城兒童合唱團一百二十名成員，前晚在高山劇場首次公開演出。

該合唱團在長達九十分鐘的音樂會中，演唱中西民歌，部份項目並由團員以舞蹈襯托及中樂伴奏。應邀演出的樂團還有聖三一堂學校及敦煌中樂團。

政務專員鍾悟思在合唱團成立典禮上致詞時說：「九龍城區兒童合唱團是本區實行地方行政以來第一個在地方成立，並能夠代表本區演出的團體。」

他說：「該合唱團自一九八二年六月成立以來，一直都獲得區議會的財政資助，政務處在行政方面的協助及音樂事務統籌處的專業指導。「舉行今晚的音樂會，目的在推廣合唱團的活動，加強招募效果，增加團員演出經驗及信心，並在春節歡樂日子中爲區內居民提供娛樂！」

鍾氏說，九龍城區兒童合唱團會多次在地區音會及電視節目中演出。

去年，該合唱團會舉辦音樂營及招募團員。

他說：「我希望合唱團能夠繼續努力，推動本區的文娛活動。」

圖：香港佛教聯合會，香港童軍總會聯合舉辦「童軍對神明盡責任日」佛教加庇祝福慶典，永惺法師主持儀式。

本港各大社團 春節團拜

蘇源體育總會

（特訊）蘇源體育總會，昨假九龍呈祥酒樓舉行新春團拜會員聯歡暨敬老會，是日到會首長有蘇源，馮永生，林子雲，陳華清，梁玉，莫輝，徐華，陳細，阮錦泉，羅志誠，黎堯，梁寶華，歐瑞霞，何平，龐衍彬，何傑，梁旺，謝佩年，甘志堅，徐基，馮民森，張庚常，巫志中，張富光，蘇昌，梁福慶，孫國樑，楊蘇，蘇卿，陳樹，廖明，蘇志強，蘇志剛，蘇德坤，梁水保，莫三，梁枝，陳宗怡，李苑華，及男女耆英等。首由馮永生主席致新春賀詞，並祝各耆英，身體健康，壽比南山，繼由總監督蘇源致賀詞，語多吉祥，各會長致送耆英紀念品，及會員子弟獎學金，筵開數十席，互相舉杯慶祝新春快樂，萬事如意，身體健康，場面熱鬧。（奕）

中華國術總會

（特訊）中華國術體育聯合總會，昨在會所舉行新春同人團拜，共慶春節，到有首長，各門派師傅，蘇源，陳德才，林子雲，陳志強，李峰，林星南，羅祺，蔡固，陳鋌，陸奮強，陳積常，劉遠成，何潔生，梁弟，黃樹芬，李建務，馬成，賴國星，陳金棠，劉潤榮，蘇昌，蔣桂科，吳子南，李耀明，戴明，李應文，張志強，林錫釗，鄧芬，黃昌，江永順，蘇志剛，蘇志強，梁兆芬，陳金泉，李賽生，廖萬應，光，孫國民，黃忠，余平，李苑華，陳應揚，蔡偉，王成，歐瑞霞，朱仟，杜錫和，鄭才斌，李志能，蘇平，洪錦培，周旭，區昌，馬天英，馬飛龍，黃國英，葉天德，區偉林，梁富，王蘇，梁華超，譚超常，李強，黃鏡揚，黃智強，曾憲真，李業勳，鄧普生，等百餘人，首由理事長蘇源致新春祝賀詞祝賀，繼由首席會長陳德才致詞，並由各位師傅互相致詞祝賀，語多吉祥，全體同人互祝萬事勝意，氣氛甚爲熱鬧。（奕）

香港中醫師公會

（特訊）香港中醫師公會，昨日下午八時假中國酒樓，舉行春節聯歡大會。

出席者有：該會首長陳賽吾、伍卓琪、崔然金、吳英鑑、陳成水、許福、馮東海、陳保生、譚洪、梁仲仍、陳定中、陸紹文、潘文韜、葉惠波、林富、蘇源、陳君超、余秋明、梁智雲、毛漢、梁財、曾燦龍、歐永、吳永強、陳幹東、何家昌、洪發、陳應治、周雨泉、吳家恆、邢惠珠、盧秀梧、陳國富、伍錫江、莫耀華、羅振超、江堯知、區玉庭、黃志寧、唐煥通、龔瑞龍、王炳助、陳堯華、黃智強、黃鏡揚、曾操、盧子龍、周炳賢、區德森、胡佩文、張強、陳仲輝、區綺梅、蘇潔珍、張槐潤、裴球、鍾錦威、鄺仁波、林永條、陳鑽森，德以正及會員等數百人。

理事長吳英鑑，會長崔然分別致新年賀詞，祝各位龍馬精神，身體健康，萬事如意，並報告有關籌辦北市各港中醫師公會辦事處，已籌建完成，並訂定本年五有中盛大舉行開幕禮，歡迎會員組團同參與歷會。禮成後聯歡，場面熱鬧。（奕）

珠海書院校外部增設 韓國語實用會話課程

（特訊）珠海書院校外部特別增設韓國語實用會話課程爲有與趣學習外國語言人士，提供進修韓語的機會。目前本港開設該科較爲罕見，故參加者相當踴躍。

該科適合初學韓語者修讀，課程內容從韓文拼音字母教起，以實用會話爲主，經由中、韓漢字音的對照分析，基礎文法，基本構文，會話學習等方法，均由專業導師講授，學員在短期間內能掌握學習韓國語實用會話的要訣。

韓國語實用會話在三月廿二日開課，逢星期四下午七時至九時上課。還有日語，國語，英語等會話課程，亦於三月中開課，現已接受報名。凡有志選讀者，可親臨九龍亞皆老街一二五號一樓，或致電三─七六〇一五三〇，三─七六〇一六二七查詢詳情。

香港書籍文具業公會 六十四週年紀念大會

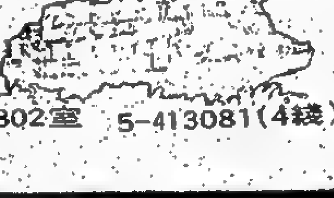
（特訊）香港書籍文具業公會，成立六十四週年紀念，該會同人，定三月一日，假尖沙咀彌敦道首都酒樓，舉行同人聯歡大會，會後聚餐，大會由該會理監事發起籌辦，顧問及會員同人，樂捐名貴獎品，除參加聚餐者各得一份實用贈品外，尚有名貴獎品多種，即席抽獎，以助餘興。

澳門假期
華僑日報讀者七海旅行團主辦

澳門一日歡樂遊 逢星期日出發 $238
乘豪華噴射船客位來往港澳
全日暢遊早班往澳傍晚返港
歡迎午宴設澳門龍記大酒家
東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
瀏覽觀音堂及遠理古樹獵影
橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
選購澳門著名土產饒贈親友
全場大贈送陳意齋旅行三寶

澳門一晚兩日遊 逢星期六出發 $388
乘豪華噴射船客位來往港澳
住宿最新落成澳門一流酒店
東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
週日午宴於澳門龍記大酒家
乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
瀏覽觀音堂及遠理古樹獵影
橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
選購澳門著名土產饒贈親友
全場大贈送陳意齋旅行三寶

酒店＋船票 天天出發 $258
來往港澳豪華噴射船票
一流酒店豪華客房一晚
雙人房每位計
假期另議



七海旅運有限公司 香港德輔道中88-98號華僑商業大廈1802室 5-413081(4綫)

地產與樓房
買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

鹿苑
屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
式樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際 歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇，素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤假日照常辦公 電話：0-810292

特平租售
葵涌打磚坪街冠和工業大廈
廠房1693呎至24158呎
葵涌醉酒灣榮來工業大廈
廠房面積6390呎
元朗合益路合益中心
地下旺舖225呎起住宅420呎起
元朗壽富街元朗中心
高級寫字樓面積290呎起
請電：3─7220799洽

元朗擊壤路234號地段
安基大廈
標準游泳池連更衣室及兩獨立單位租3000元，售50萬元
H252497六基有限公司
電 H226009城記有限公司 洽
0─834379 新界辦事處

中環威靈頓街
旺舖400呎連地庫520呎廉租$15,000
寫字樓450呎 廉租$3,150
H252497 六基有限公司洽

工廈平租
葵涌地王工廈前後馬路（大連排道/華星街）地下面積15,000尺高15尺貨車直達門口、合染廠、塑膠貨倉等各行各業，工源交通特別方便。
電話：5-408011內線48鄭洽

廉價廠房出租
香港仔黃竹坑道63號
面積由6560呎至9710呎
每呎租 1.80元
適合各行業或貨倉
請電 H630391 洽

安發工業大廈
下葵涌葵榮路12─18號
面積：B座五樓3,991呎
B座十二樓3,991呎（連天面）
特價：廉售每呎180元
平租8500元起
正義置業有限公司
香港德輔道中84號新記大廈1201-4室
電話：5-452522

九龍灣 偉業街
楊耀松第八工業大廈
招租
由千餘呎至弍萬餘呎
德福花園地鐵站對面 員工充裕
直通啓德機場及海底隧道
交通便利 電梯六部 上落快捷
洽租處：本廈管理處或電5─435244

元朗屏山橋頭圍屏夏路391地段地下及二樓出租
貨倉・廠房
每層23,250呎・樓高 地下十七呎 二樓十四呎半
電話③六七三六六八 ③六七六三二八洽

皇后大道中128─140號
威享大廈
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司 5─226009
六基有限公司 5─252497

深水埗旺舖出租
①基隆街298,302號旺舖兩間連閣商業用五千三百尺，可打通，近大街市，各行好用，分間租亦可。
②元洲街75號旺舖連閣千五尺，近龍都酒樓，門市甚旺
電話K─869687

中區銀行大廈
寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商。
電話5─244133搭內綫259號

中環寫字樓
大道中79號萬興商業大廈20字全層連裝修獨立冷氣實用壹千呎適合各行各業，廉租每呎柒元有意請電 H─240455

旺舖地庫租售
灣仔譚臣道97號舖510呎地庫4900尺
租三萬五售四百萬適合各行業
電話5─223176何忠接洽

旺角商廈（砵蘭街登打士街口）
旺舖約2000平方呎吉售300萬寫字樓420平方呎起租$4.─查詢請電3─950277
歡迎看樓

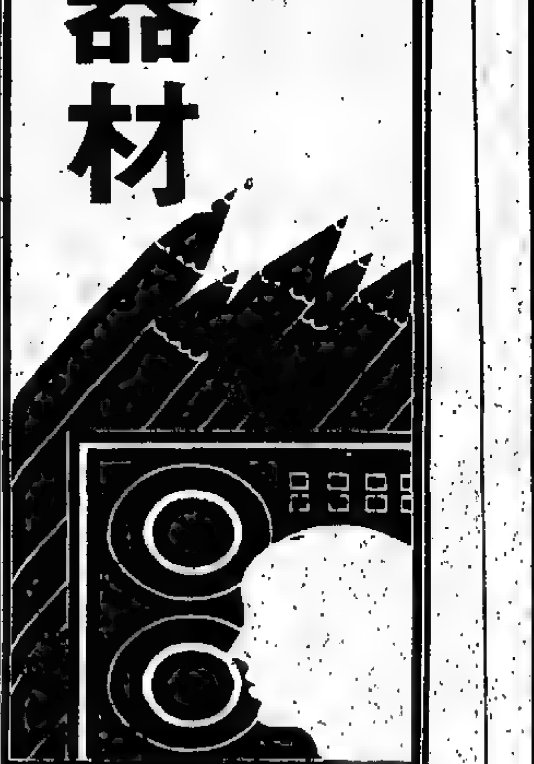
惠刊請駕臨下列地址

西環	街坊福利會	卑路乍街14號
灣仔	凝趣軒文玩公司	軒尼詩道224─226號二樓
銅鑼灣	文海圖書公司	霎東街九號A地下
筲箕灣	可容地產公司	筲箕灣道42號A地下
油麻地分處		佐敦道44號左邊地下
何文田	恆達圖書唱片公司	亞皆老街124號M
紅磡	新鳴洋服時[illegible]	紅磡馬頭圍道208號地下
牛頭角	明嘉琴行	牛頭角淘大商場地下36號
美孚新邨	荔灣街坊福利會內	吉利徑17號A平台
新蒲崗	明嘉琴行	新蒲崗國宮戲院側
荃灣	正康公司	荃灣衆安街3號2樓
屯門	衡光書局	屯門鄉事會路111號地下
大埔	永誠地產代理公司	肥肥軟雪糕專門店
元朗	元朗區社團聯誼會	元朗邨第四座22─22號

截稿：每日下午五時正

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

商用文儀器材



新一代電腦嬌小玲瓏 NCR開創科技潮流

·徐靜義·

所謂「嬌小玲瓏」，是美的讚詞，用來形容新一代的電腦，可說最恰當不過。

現代的電腦，外型大小有若普通鞋箱，與過往大如房間的早期電腦相比，確有天淵之別。然而，新一代的電腦體積雖小，但處理資料的功率卻每每勝過那些龐大的上機電腦，的確稱得上嬌小玲瓏。

科技突飛猛進，是促使新一代電腦縮小體型的因素。現代微型科技時代來臨，導致設計卅二位元超大規模集成（VLSI）電腦科技獲得長足進步。世界著名的NCR電腦公司更以率先發展此類電腦系統的成績斐然，進一步鞏固其領導地位。

在現代電腦中，中央處理器電路片的直徑雖然不過八分之三吋，內載原子粒約重達四萬粒。單是這一點特色，就使到電腦變成了「麻雀雖小，五臟俱全」的劃時代特品。

電腦體型大量縮小，促使電腦處理功能走出了以往的電腦房，來到了最需要它的辦公室。就由於有了這種演變關係，講究電腦款式美觀悅目的需要也接踵而至。於是電腦的外型，變成了產品暢銷與否的因素之一。

此外，由於電腦進入了一般辦公室，成爲越來越多人用來提高工作效率，辦事準確和加強生產力的工具，因此在操作上便要求簡單方便，以免繁複的操作步驟令人敬畏。

幸虧新科技精益求精，使到電腦操作功能化繁爲簡，即使是沒有基本電腦知識的人也能夠一學就明，加上大量設計先進的應用軟件輔助，使到一般經理和行政人員都能隨心所欲運用電腦，由是促使微型電腦成爲現代辦公室不可或缺的工具。

這種盛行微型電腦的新風氣，不久後將使到以往令人顧慮重重而不敢貿然購置主機電腦的障碍，例如，辦公室可有充裕地方安置電腦之類問題，一掃而空。

配合未來科技，特爲今日現代化辦公室而設之NCR九三○○電腦的機身輕巧美觀（圖中掛牆者），同時功能廣泛，價格低宜，確是最適合本港辦公室環境的電腦產品。

革新科技功臣

NCR的微型電子發展部，可說是突破這種技術屏障的功臣。那裏的工程人員，一直以來在美國俄亥俄的總部之內埋頭苦幹，革新了下一代NCR電腦中央處理器的設計，數據處理功率和記憶容量。這些成就不但令到NCR電腦面目一新，同時也間接影響到其他廠商的電腦設計。

這種使到NCR站在電腦科技尖端的新型NCR/32微處理器電路片，是結合了先進的半導體科技和NCR在系統設計經驗而得來的第一個成果。它的高密度微型之件裝配法，是使到系統的體積尺碼和製造成本均能縮小，但同時又可以保持良好的效能和加強可靠耐用的關鍵。

近期公諸於世的NCR9300VIS主機微處理器，就是第一種採用卅二比特電路片製成的電腦系統。這套系統的心臟是一套共四塊小如一角硬幣的卅二比特VLSI電路片，其上總共集成裝配了數以十萬計的微電子元件。這種大規模集成裝配微元件方式，使到電腦體大爲縮小，由往昔的龐然大物變成一個只有七吋半高，十七吋半寬和廿五又四分之三吋深的箱子。

不過9300系統雖則外型縮小了，但功能卻增大了百分之五十，而且售價與現行的小型主機電腦相若。所以它不但運用和應用簡便，同時更爲電腦業創新了價格與效能相稱的標準，它的體積小巧，不論座枱，掛牆或放在腳架上均適宜，放置在狹小的寫字樓也不妨事。

NCR（香港）有限公司工商系統部經理徐靜義先生。

失靈故障減少

採用超大集成電路科技的好處是，組合部件數量縮了，加上免除了差不多的有通常較易引起失靈故障的電氣接觸零件，因此大大的提高電腦操作的可靠程度，發揮最大的應用效率。

與此同時，NCR也推出了一種不同程式的新型應用軟件，名爲SOLON，這種屬於第四代產物的高水平電腦軟件在運用方面至爲方便，只要根據電腦的指示一問一答，毋需特別的編寫程式技巧，也能創設出所需的電腦操作程式，可謂革新電腦語言的一大突破成就。

這種微電子科技，促使電腦透過新發展的交互處理執行（INTERACTIVE TRANSACTION EXECUTIVE簡稱（ITX）複程式操作系統，提供按優先次序連接有關處理事項進行數據處理的新方法。

ITX操作系統的特色，在於方便衆多的螢幕顯示屏終端機，工業終端機，零售終端機和財務終端機，無論在同地點或相隔遠處均可在接連操作。這個特色使到9300型可以透過分批或分散處理數據的方式，擴大其本身與其他NCR處理器之間的通訊功能。此外，它又可與系統網結構結合（SYSTEMS NETWORK ARCHITECTURE簡稱SNA）的別廠出品微處理器進行通訊交流。

時下NCR出品—型系列電腦，亦可透過NCR的移徙擴充功能方法，享有9300型的售價與效能相稱的優點，使到一套系統內現存的檔案、程式、終端機和大多數的周邊設備均可輕易的移轉應用於另一套系統上。

售價與效能相稱比率相對提高後，包括有以下各項優點，加上新型的操作系統後，改裝適應NCR電腦網和非NCR處理器的靈活程度更廣泛；具有範圍廣泛的數據通訊交流能力；具有一套精博的軟件生產力工具庫，兼能充當效能龐大的獨立操作電腦系統。這種種優點，均令9300型電腦對各類業務的商業用戶產生更大的吸引力。

萬能達EP450Z影印機 電腦操作快捷量多

萬能達最新推出的EP450Z影印機令影印又推進新高峰，這部機全電腦化操作，影像可放大縮小，由零點六四至一點四二倍，即是說影像可在同一時間內縮小至原件的零點六四倍，或放大至原件的一點四二倍。

除此之外，EP450Z影印機的電腦化系統操作簡易，無論文件是濶型或長型，都可事前在機上調較，過去的影印機是原稿件遷就機的，但現在是機器遷就原稿件了，如果文件尺寸與影印紙的尺寸不相符，機也會響號通知的。任何的顏色影印紙均可用於機上。整個影印過程只需十六秒鐘完成，每次可影印大量紙張。

光符識別技術 加速文字處理

一種可以加速文字處理的光符識別技術經已在港推出，透過該最新的技術，不只可以減輕秘書重複繁重的工作，亦可節省將打字文件輸入文字處理機所需要的時間。

是型最新的TOTEC「TO-5000」光符識別器在港乃由EAC BUSINESS SYSTEMS負責代理，據該公司經理奈而信先生透露，該部光符識別器能將打好的文件以每小時三百頁之速度，輸入文字處理機內，而被譽爲是光符識別技術之代表之作。

是型光符識別器可使辦公室內之每一部打字機成爲文字處理或電腦之輸入台；而由於各項文件均係預先打好，故此當需要時，操作者亦可使用文字處理機之鍵盤，進行操作其他工作。

「TO-5000」可以識別打字機七種常見的鉛字體，並可透過特別的接口，將打妥的文件轉換爲TELEX，和將之送出。

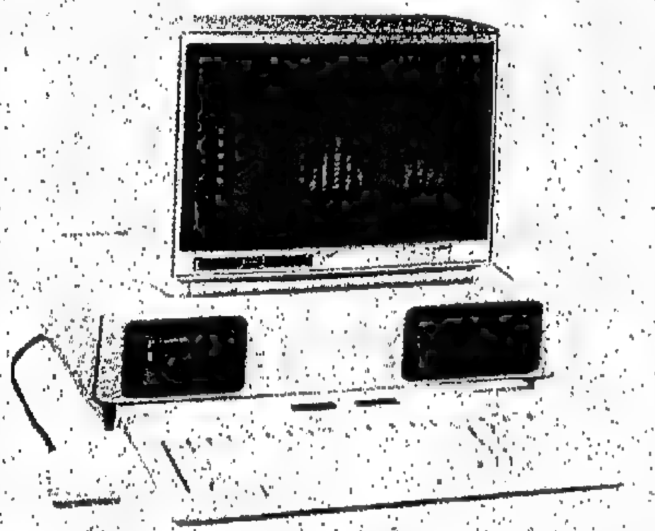
「TO-5000」不僅係最先進的光符識別器，且經過獨特的設計，能與辦公室內的其他系統進行聯線操作，或作輔助配合，而其體積亦極適中僅及小型影印機般大小。

另外，該部光符識別器並易於操作，使用者無需經過特別之訓練即懂操作，奈氏稱：「是型光符識別器可爲辦公室內所有職員提供即時的文字處理，而使用者只需將打好之文件置於入紙器內，按下操作鍵，該部光符識別器即能將有關文件自動輸入至文字處理機內。」

目前，本港商界人士經已愈來愈依賴文字處理，並且意識到文字處理的效率問題，而一部光符識別器正是解決此一問題的最佳辦法，因其不只可以加速文字處理，且結構精密，操作時寂靜無聲，並能與各型電腦或文字處理機銜接進行聯線操作。

EAC BUSINESS SYSTEMS乃是國際航運及出入口業巨擘—寶隆洋行屬下之獨立部門，除負責經銷「TOTEC」光符識別器外，亦有代理CPT文字處理機和其他多類文儀器材。

Radio Shack®
2000型商業電腦
16字節處理器，用MS-DOS操作系統



應用軟件
PFS: WRITE
MICROSOFT WORD
MULTIMATE
PFS: GRAPH
PFS: FILE
PFS: REPORT
dBASE II
MICROSOFT-MULTIPLAN
MAI/BASIC FOUR
GENERAL LEDGER
ACCOUNTS PAYABLE
ACCOUNTS RECEIVABLE
INVENTORY CONTROL
ORDER ENTRY
PURCHASE ORDER
PAYROLL

Radio Shack Authorized Sales Centre
ACT
AVANT COMPUTER TECHNOLOGY LTD.
753, Nathan Road, 2nd Floor, Kowloon, Hong Kong.
Tel: 3-810259—0, 0-241521—4 Cable: HOJETKNIT
Telex: 38975 COMPT HX

Panasonic
Office Automation OA

樂聲牌圖文傳眞機
經由電話傳送
圖文，快捷
妥當又經濟....

效率卓越，直接聯繫全球辦公室！
樂聲牌圖文傳眞機，只需配合電話，
即可爲你第一時間傳送重要圖文往
目的地，訊息瞬通貫全球。費用比電報
及特快郵件廉宜，更符合經濟原則。

UF-800A型
●座枱設計，不礙地方
●國際標準G2/G3通訊
●最高傳送速度9600bps;可按通訊情況自動加減速度
●可傳送A4紙濶度(8½吋)文件
●熱印式
●傳送記錄，隨時可印存查閱
●自動顯示時間、頁數及對方收訊編號

UF-520EX-1型
●座地式設計
●國際標準G2/G3通訊
●最高傳送速度9600bps;可按通訊情況自動加減速度
●可傳送A3紙濶度(11吋)文件，並具自動縮印功能
●乾粉式印訊
●傳送記錄，隨時可印存查閱
●自動顯示時間、頁數及對方收訊編號

Panasonic 總代理：信興電器貿易有限公司 垂詢請電：5-256161文儀電腦部

信興電器貿易有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈（聯邦大廈）1401室・電話：5-256161

CASIO

CASIO劃時代創舉・纖薄如菲林的
卡片型計數機

超級纖薄，僅厚0.8mm，
使用太陽能電池

Casio先進電子科技，再創新里程。成功地
創製SL-800超薄計數機，機身僅得0.8mm
厚度。體積輕巧，有如信用卡一般大小。
內置太陽能電池，只需些微光線便可操作，
確保電源供應充足。並有輕觸式按鍵，
使用倍覺方便。
Casio SL-800，四種款式，設計時尚。

太陽能計數機連神奇感應鍵鈕

毋須電池

提防假冒：目前在本港市面出售的Casio產品，若無"IM"或"日本製造"之字樣，概與本公司無關。
●康富國際有限公司 九龍尖沙咀加連威老道44號地下 電話：3-7210263, 3-668248-0
●寶獅電子有限公司 香港灣仔莊士頓道68號互信大廈9樓 電話：5-279028
CASIO COMPUTER CO., LTD. Tokyo, Japan.

商用文儀器材

蘋果電腦最新發明
微型電腦MACINTOSH

·潘江峰·

一九八四年是農曆甲子年，亦即是「鼠年」，對香港人來說，是具有萬象更新的意義，蘋果電腦亦帶來一隻「老鼠仔」（MOUSE），為全球商界化入開拓一片新景象，為電腦界豎立了一個新里程碑。「老鼠仔」在一九八三年出現，該一「老鼠仔」是與一部麗莎電腦一起在電腦展中聲名大噪，被譽為電腦科技之大突破。踏入鼠年，「老鼠仔」會更加活躍，因為蘋果電腦今年推出一部採用「麗莎科技」製做出來的電腦——MACINTOSH，同時亦配有一件指示桿（POINTING DEVICE），即所謂「老鼠仔」（MOUSE），其實，MACINTOSH簡括的介紹，可以說是一部普及型的麗莎電腦，整套系統包括中央處理單位（CPU）、鍵盤、磁碟機、螢光幕等，價錢亦不超過港幣二萬元，肯定來說，「老鼠仔」會在一九八四年「深入民間」。

電腦科技日新月異，甚麼動機引致美國蘋果電腦公司創造MACINTOSH？又究竟它的突出地方是什麼呢？相信很多讀者想知道這些電腦的小故事，第一電腦公司（EXCELLENT ELECTRONIC CO. LTD）潘江峰先生亦樂意在這裏與讀者分享這份樂趣——

美國蘋果電腦公司是美國電腦界的翹楚，創辦人是二個醉心於研究電腦的年青人，他們的理想和抱負是將電腦科技推向尖端，推向新的境界，並不因為生意上的成功而放慢腳步，反之，是不斷從生意獲得之利潤中，撥出更充裕的研究基金去促進理想之達成。

一九七八年，蘋果電腦公司發覺商界人士對電腦之需求甚大，但大部份電腦軟件是使用不同的標準代號及符號，用家需要花費很多時間去閱讀及瞭解該軟件說明書，才懂得運用該軟件，例如本人既是電腦銷售商人又專門編寫軟件，但每當有新軟件運到時，亦需要花上一兩天去閱讀說明書才能了解運用，但如果說明書有任何編印上之錯漏則要花費更多之時間去嘗試揣摩。由此可見，花費在閱讀說明書的時間實在不少，一般商界忙人，更加一刻千金，根本無閒去閱讀說明書，假如他們不花費時間去學習，假如他們不花費時間去學習，他們就不懂如何去指使電腦為他們提供服務，但現在已進入辦公室電腦化之新紀元，焉有不利用電腦去增加辦公效率之理？因此，很多大老闆都有這方面的困擾，蘋果電腦公司有鑑於此，又認為要千千萬萬的人花費大量時間去學習使用電腦是一種不合理的現象，認為電腦應該懂得人類的思想和模擬人類的行為，簡言之，電腦發展之更高階層，並不是要「人學習電腦」而是要「電腦學人」，上述的困擾就會無形中消失，因此美國蘋果電腦公司在一九七八年開始「招兵買馬」，投資數以億計的金錢，廣聘人材，發展懂得人類思想行為的電腦，與數百間獨立軟件供應商發展該電腦的軟件，於一九八三年正式投入生產，從而製成了蘋果電腦的一系列三十二位（三二BIT）電腦產品，為這個理想跨進了一大步，為未來的電腦產品樹立了一個新的里程碑。

聲寶牌ZX410電子打字機

上文提過MACINTOSH（下文暫譯作蜜柑電腦）電腦是採用麗莎（LISA）科技的電腦，麗莎科技究竟是甚麼的一回事呢？簡言之，麗莎科技是將所有電腦指令「形象化」「實物化」，「標準化」，就如現在馬路上之道路標誌一樣，是國際化，形象化的，所謂國際化，是無論你去到那個國家，你都是見到同樣的道路標誌，而且不用花費太多旁述的文字，你就明白這標誌所發出的指示，這就是「形象化」。「蜜柑」電腦就是用「實物形象化」的指令，去指揮電腦工作，換言之，你不用花費大量的時間去閱讀解說明書，才懂得令電腦為你工作，你只要開啟電腦，稍為學習，就能控制自如，且因指令適用於所有軟件，就有如路標「國際化」一樣，不會出現不同的軟件都有不同的代號之現象，換言之，只要你認識一系列「形象化」之指令，就可以「通行」於不同的軟件了，將電腦「人為化」，以後電腦的操作就容易得多了。

具體來說，「蜜柑」電腦最大特色是擁有「老鼠仔」及「形象化」的指令，螢幕上會出現實物的圖表如鉛筆、擦膠、廢紙箱、活頁簿等。舉例來說，廢紙箱及活頁簿的圖片便代替了傳統電腦的TEXT FILES及DELETE DFILES只要在枱面上移動「老鼠仔」，使發光幕上的箭咀指向活頁簿其中不需要等的一頁，然後將箭咀推向廢紙箱，即表示用戶將該活頁文件「投籃」放棄，達到DELETED FILE之目的了。簡單如文字處理，它就有如一部打字機一樣，只需利用「老鼠仔」去定位，然後開始利用鍵盤打字，螢幕上顯示的排列就會與編印出來的一樣，不像傳統式電腦，螢幕上排列與編印出來的並不是完全一樣，並且要多次較正才確保效果滿意，此外字體的大小及形式，亦不再受軟件之限制，你可以利用「老鼠仔」繪畫出任何字體及大小，繪畫任何圖畫及圖表，絕不需要先編寫任何程式（PROGRAM），才達到目的，你一邊在枱面上移動「老鼠仔」繪畫，螢幕上就同時顯示，如不滿意，修改亦十分容易，只需利用「老鼠仔」移動箭咀，取來「擦膠」「擦去」該部份可也。總之，神奇之處，令你嘆為觀止。

「蜜柑」電腦是蘋果電腦的專利發明，銷售對象主要是商界人士，主要軟件的發展亦集中在商業用途方面，是一部三十二位（三二BITS）六萬八千中央處理單位（六八〇〇〇CPU）的電腦，體形方面，比APPLE IIe更小巧，CPU是裝在發光幕後面，磁碟機亦是裝在發光幕的旁邊，用的是三吋半的磁碟，體形小巧，可以隨身携帶，放在寫字枱上，簡省地方之餘，還增添氣派，所以預期會吸引不少商界人士之興趣。

微型電腦能夠發展到這個階段，可以說是「明日科技，今日發揮」，相信很多讀者都會有興趣先睹為快，第一電腦公司既然是蘋果電腦之特約分銷商，當然樂意為各位示範這部全港最新的電腦，只要你在辦公時間內駕臨本公司，你就可以免費「目睹」及「接觸」這部神奇的電腦了！

聲寶牌電子打字機系列
處理繁複文件應付裕如

日本聲寶廠素來以先進之電子科技聞名世界，屢創電子科技新里程。產品廣及微細的電腦晶體片，集積電路等精密元件，是聲寶國際的主要電子零件供應者。聲寶牌最新ZX－四一〇及ZX－一五〇〇系列電子打字機，融合聲寶牌一貫之先進電子科技，處理繁複之文件格式，一樣應付裕如。

從生產經濟角度來看，由於深受全球人士信賴，大量生產更使聲寶廠在生產線上佔有優越位置，加上嚴格之質量控制，產品性能出衆，能夠達到質優價廉之生產目標。

聲寶牌總代理樂聲電器有限公司更為每一部聲寶牌電子打字機提供全面之銷後服務，專人指導操作，維修保養等。先進之產品加上完善之銷後服務，使聲寶牌文儀產品一向深受各工商企業之信任愛戴。

聲寶牌ZX四一〇及ZX五〇〇系列電子打字機包括有下列各項特點：特大記憶容量，可以儲存字句，打字格式等，重覆使用。內置蓄電池，當電源關閉後仍能儲存資料達三十天之久。全電腦化操控，寧靜可靠。一二三字母碟具備多國語文字體，最適合國際商業文件應用。盒式印字輪，更換方便。多段字距選擇。自動左右對位，自動小數點對位及自動對中，準確無誤，使書信文件更加清楚整潔。自動入紙，方便快捷。自動字下劃綫，粗字等。橫直綫功能，編制圖表。整流實用性，多項功能按鍵，鍵上並附有LED指示燈。聲寶牌ZX五〇〇更有螢光顯示屏，方便改錯及增刪字句。ZX四一〇更可以選配RS－二三二C介面卡，接駁一般私人電腦作為印字機使用。

聲寶牌ZX四一〇及ZX五〇〇系列電子打字機尚有其他多項獨特功能，歡迎駕臨海富中心聲寶牌陳列室參觀示範或致電總代理樂聲電器有限公司查詢。

商業競爭劇
文件外觀受重視

著名文儀用具代理商——新瑞康洋行透露，基於商業競爭之激烈，本港已有愈來愈多的公司行號均已開始認識到文件外觀之重要性。

據新瑞康洋行經理尤大衛先生透露，該公司對文件釘裝器材之銷售一直在穩步上揚之中，此乃表示，本港的許多公司行號均已認識到，向客戶，顧客及同行呈遞文件時，其外觀之重要性。

新瑞康洋行乃本港獨家代理美國GBC公司所出品的「THERM-A-BAND」釘裝系統，可為商業文件釘裝成具有專業的書型外表，另外該公司亦有代理GBC一系列的釘裝機，過膠機及其他文儀器材。

尤氏稱：「本公司近期取獲多宗大機構之訂單，如香港上海匯豐銀行即其中一例，另外，在美GBC近期亦取獲大宗訂單，為著名的惠普電腦公司全球辦事處供應「THERM-A-BIND」電動釘裝系統。」

尤氏指出，在商業競爭激烈的環境下，公司的文件外觀可以深深影響顧客對該機構的印象，而此亦可充份解釋許多大機構都願意選購最佳的釘裝器材之主因。

尤氏透露，GBC「THERM-A-BIND」釘裝系統主要係採用感熱膠水，將文件於脊處相黏，其方法為將文件置於附有感熱膠水用做封面的書夾內，即能自動將有關文件的脊處黏合而成為整本，另外該部釘裝系統並採用雙邊膠水黏合，以確保所有文件均能與封面緊密黏起。

尤氏稱：「使用GBC「THERM-A-BIND」釘裝系統，不只可以美化文件外觀，亦可確保文件釘裝的穩固，以為免除文件失落的可能。」

新瑞康洋行以代理各類文儀用具馳名外，亦有代理多類專業及業餘的攝影器材。

經濟實用過膠機
商業文件可耐久

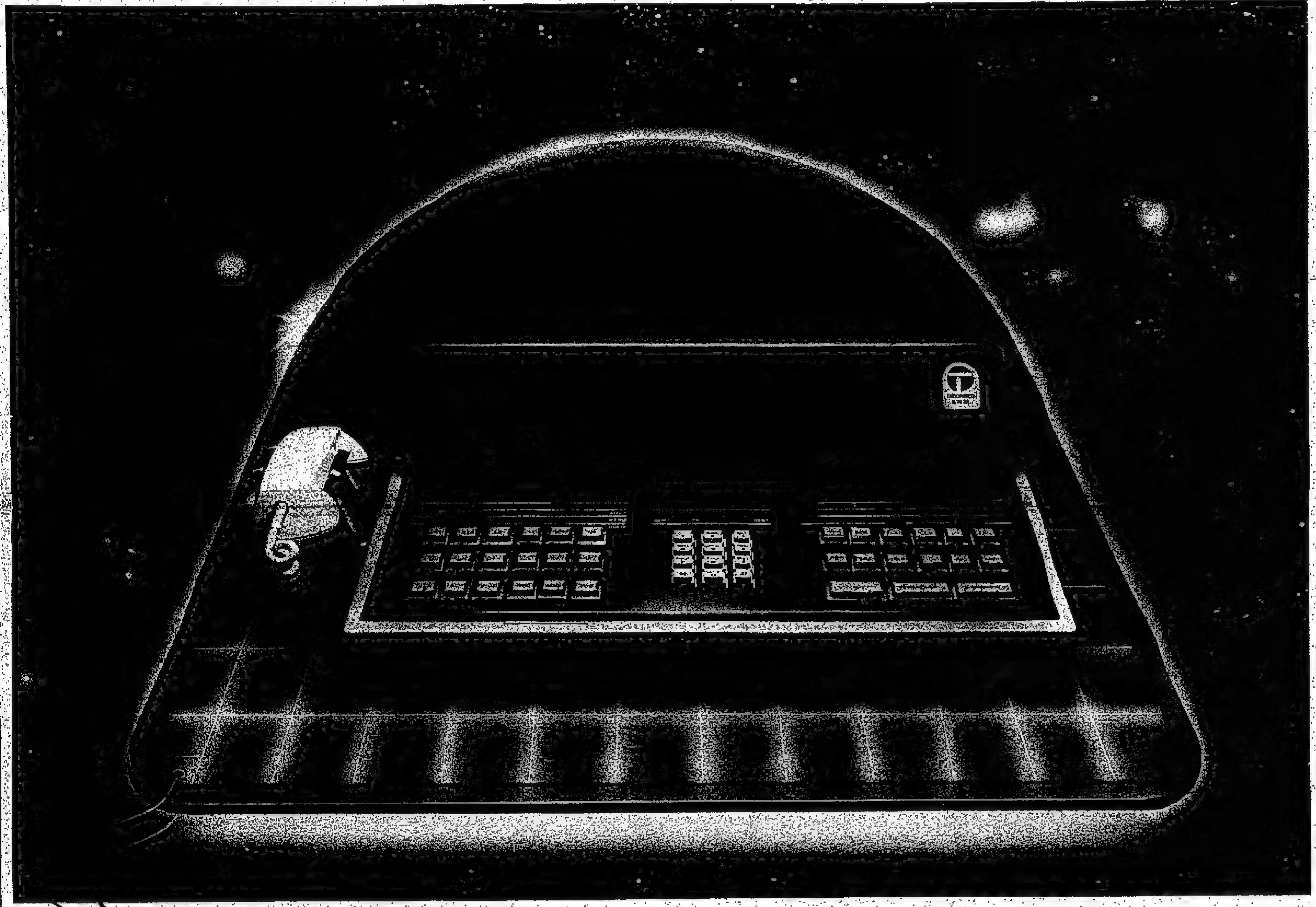
本港著名文儀用具供應商——新瑞康洋行經理尤大衛宣佈，該公司經已推出經濟實用的過膠機，使本港的工商及教育機構得以最低之花費，使用先進的技術來保護商業文件免受毀損。

尤氏稱：「許多商業文件均因需要經常取閱翻查，而易造成毀損，再加上本港氣候潮濕，更易造成文件之腐損，如果一間公司經常需要更新其毀損之文件，實屬費時失事。」

而現在該公司所推出的過膠機則能避免此種麻煩，透過該些過膠機，所有之單張文件、咭紙，及掛牆圖均能於過膠後，而與潮濕和其他可能造成損毀之因素絕緣。因為過膠機乃能將文件密封於膠片之內，由小如身份證之文件以至大型之掛牆圖，均可適用。

新瑞康洋行代理美國GBC各型過膠機，有專供身份證使用之機，迷你過膠機，供各類文件使用之實用型過膠機、供大型掛牆紙——寬達卅六吋之大型過膠機及高速的雙重保險過膠機等。

新瑞康洋行代理多種名牌文儀器材，包括西德達威能各型影印機，「HEYER」及「DITTO」之複印器材和ICL之文字處理系統等。



最新電子商業通訊設備(PABX)
融會先進科技 兼具優質保証

通訊服務有限公司推出之最新「22SA系統」及「12SA系統」，是性能卓越之電子商業通訊設備，不但即時能簡化閣下之商業通訊系統，更成為未來全自動化辦公室的一環。

「22SA系統」可容1600條線路，適合中型以上公司採用，數字式多路信道不但可以傳聲，更可傳輸數據；獨有之遠程線路，可讓閣下藉着一個中央系統，直接與不同區域的分公司保持緊密聯絡。

「12SA系統」可容384條線路，適合較小規模的公司使用，其效能仿如大型的「22SA系統」般，同樣具備全能儲藏程序控制之靈活性，只需稍為改裝，即能增加各種性能和用途。

這兩款新式商業通訊系統之其他特色包括將主要裝備融合於精密的組件內，效能增強而毋須擴大佔地面積；且具後備電池裝置，就算電力中斷，資料記憶儲存亦不會消失；設計精密靈巧的接線台，性能高度可靠，操縱自如。

此外，「22SA系統」及「12SA系統」均榮獲香港電話公司嘉許，保証品質優越，性能超卓，服務優良，物有所值，及完全符合本港電話網絡的規格。

閣下如欲深入了解此先進之電子商業電話系統，請致電5-8288278與通訊服務有限公司聯絡，我們的通訊服務專家自當樂意詳細介紹，保証閣下稱心滿意。

通訊服務有限公司
通訊服務有限公司為香港電話公司之附屬機構
香港港灣道26號華潤大廈23樓 電話：5-8288278 電報：76699 CSHKT

CSI 001 Doyle Dane Bernbach 4

體育

第廿七屆體育節多采多姿
昨午隆重揭幕
沙理士强調旨在推動體育，使青少年有更深入認識，更普遍化，從而造就天賦人材。

（特訊）第廿七屆體育節，昨午假港島伊利沙伯體育館隆重揭幕。體育節由香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會主辦，香港政府及市政局贊助。

揭幕禮下午二時舉行，首由各體育單位代表操入會場，港體協暨奧林匹克委員會會長沙理士宣佈體育節正式開始。隨後，沙理士會長並與各單位領隊握手。揭幕禮表演節目，多采多姿，包括中國國術總會瑞獅及國術表演，康體處中國舞蹈，單車聯會單車表演及柔道總會柔道表演。昨午出席揭幕禮者，尚有副會長楊俊顯，市政局主席張有興及各位首長等，場面熱鬧。

體育節之目的，爲推動體育，使青少年有更深入認識，從而造就體育人材。體育節項目，注重示範表演，比賽反爲次要。爲了使體育節更普遍化，本屆各項比賽，市民隨可於賽前到場索取入場券外，除非全場滿座，否則更可保證獲得入座參觀。

本屆體育節項目衆多，包括乒乓、排球、足、體操、奕棋、空手道、柔道、羽毛球、保齡球、國術、拳擊、健美、女子投球、冰上運動、劍擊、籃球、劍道、手球、跆拳道、壁球、單車、小型足球、帆船、騎術、曲棍球、射藝、獨木舟水球、棒球、划艇、足球、手球、草地滾球、欖球、網球、傷殘運動、特殊運動、野外定向、田徑、射擊、曲棍球、游泳等四一項，由二月廿六日開始至五月十三日。比賽分於港九、各地舉行，有關詳情，將於各大報章刊出，市民可選擇喜愛項目參觀。

康體事務處辦卅二項「社區體育活動」

此外，康樂文化署康樂體育事務處爲響應這個有意義節目，特於八四年三月四日起至四月八日共舉辦活動三十二項，定名爲「社區體育活動」。

這活動主要目的是提供體育活動給各階層人士，增加他們對自己喜愛運動的認識，從而提高各體育活動的水準；同時透過活動而增强他們對社區之歸屬感，此誠一舉多得之活動，值得提倡及推行。

今屆之「社區體育活動」項目屬多元化，計比賽二十六項，包括：籃球、排球、小型足球、五人足球、乒乓球、網球、羽毛球等，適合青少年參加。同樂活動共六項，包括風帆、滑浪風帆、家庭活動、傷健者英之特殊遊戲及社區同樂等。

爲方便每區居民都有參與活動之機會，因此舉辦活動之場地遍及港島、九龍及新界。其中港島有五項，九龍八項，新界十九項。預計參與活動之市民人數約七千餘人，參觀之市民會愈萬。有興趣參加者請向各主辦活動之分區辦事處報名及查詢，或電五—四五八五一一康體處總處。

第廿七屆體育節昨午隆重揭幕，港體協暨奧林匹克委員會會長沙理士宣佈體育節正式開始。

第廿七屆體育節昨午假港島伊館隆重揭幕，港體協暨奧委會會長沙理士（左）與各單位領隊握手，後爲副會長楊俊顯。

台維斯盃網賽首週戰績
衛冕澳洲出綫
瑞典英國俱領前二比一可望晉級

（合衆社廿六日電）衛冕錦標的澳洲及熱門隊伍美國與阿根廷、法國、捷克及巴拉圭俱擊敗對手，闖晉台維斯盃網球複賽。

澳洲在首週以五比〇大勝南斯拉夫，澳隊在雙打賽事，由麥南尼與艾蒙遜合拍於九十分鐘內以六比四，六比一及六比四打退薛來奴迪及奧斯閣積，已穩獲勝券。澳洲的一對球手昨賽控制了大局，僅失去一個發球局。

強勁發球手艾蒙遜狀態尤佳，發了七個ACES球，整場比賽只失去三記發球。

週五，南隊二名單打球手雖然苦戰四盤後才落敗，加上雙打的敗陣，已無出綫機會，在週日的兩場例行「單打」，法格奴勝奧沙六比三及六比四；麥南尼挫賀維六比四及十比八。

約翰艾華特與杜德斯威首次拍檔，於對意大利的雙打報捷，使英國領前二比一，站於甚有利的位置。

甫一交鋒，約翰與杜氏便表現得甚爲合拍，在二小時五四分的比賽中打倒了奧斯保與賓納迪。週日的兩場單打將決定那一隊出綫，優勝隊伍將在複賽作客澳洲。兩場單打由約翰對奧斯保及杜德斯威鬥巴萊斯迪。

在布加勒斯特，麥恩萊與費林明這一對老搭擋於過去五屆台維斯盃賽俱未逢敵手以六比三，六比四及六比四打倒尼斯迪及沙如根奴。使美隊以三比〇穩操勝券，將於下週賽事排戰阿根廷，阿根廷在史特加以三比〇領前西德，亦立於不敗之地，繼拿斯與新克合拍直落三盤打退梅拿與布圖成績十三比十一，六比四及六比三。

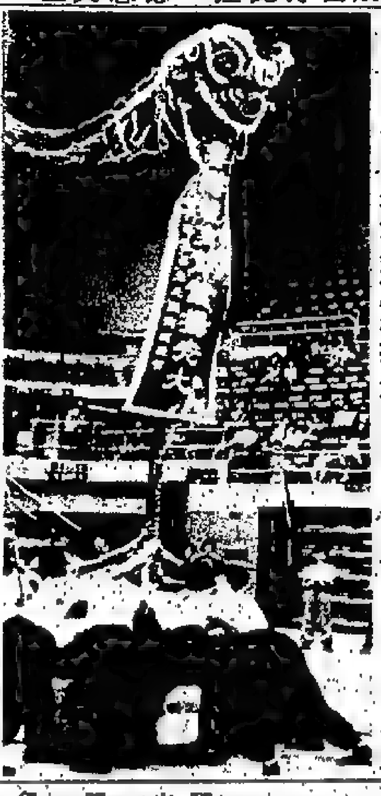
東道主捷克今天亦穩奪出綫權，將在第二週與法國相逢，以三比〇領前丹麥，站於不敗之地。

史密與史奴斯直落三盤打倒巴斯田亞及英丹遜，成績六比四，六比三及十三比十，兩名丹麥球手雖在第三盤全力反撲，但亦難落敗的厄運。星期五的首二仗單打項目，派馬與史密已旗開得勝。

捷克於次週作客法國。現時在印度作賽的法國在雙打賽事，由盧亞與李千尼合作以七比五，六比四及六比四擊退阿米積及文朗，使法國隊領先三比〇。

在紐西蘭，主隊雖然在例行的兩場單打賽全勝，但仍以二比三負於客軍巴拉圭（巴隊贏得前兩場單打及雙打賽事，早以三比〇處於不敗之地。

巴拉圭須視厄瓜多爾與瑞典賽事，那一隊獲勝，才可決定次週的對手是誰。去年打入決賽的瑞典，是出綫的熱門隊伍，於昨天的雙打，由韋蘭特與積尼結合以三比六，六比三，六比四及六比四挫高美斯及逸加斯，使瑞典超前二比一，比賽長達二小時三刻。



體育節揭幕禮醒獅表演。

橫濱馬拉松接力賽
英國女隊勇奪冠軍
二小時廿分五四秒跑畢四二公里

（路透社橫濱廿六日電）今天在此間舉行的女子馬拉松接力賽，英國隊戰勝了雪和雨，奪得冠軍，比亞軍的澳洲隊快了近三分鐘。英國六名跑手，以二小時廿分五四秒，完成四二公里賽程（二十六里）。

該項賽事去年首次在這個接近東京的港口城市舉行，英國當時獲得亞軍。今年，英國隊憑森美在十八公里點後，越過澳洲隊的科莉，獲得大捷。

澳洲隊起步後表現優異，高特及皮雅遜在第一及第二棒俱領先，終以二小時廿三分五十秒居次席。衛冕的蘇聯隊則令人失望，隊中雖擁有兩名保持世界紀錄的跑手，但僅列第三位，成績二小時廿五分廿四秒。第四名是西德隊，成績二小時廿五分卅六秒。

賽事共有十九隊參加，分別來自英國、美國、澳洲、蘇聯、中共、西德、何牙利、南韓及日本。

海杜娜甘艾密分膺
美室內田徑總冠軍

（美聯社紐約廿五日電）跳欄手海杜娜在十五萬元美國室內田徑格蘭披治賽連續第二年贏得女子總冠軍，而短跑好手甘艾密則首次奪得男子冠軍寶座。

他們分別贏得總冠軍金額一萬元及於單項冠軍得三千元獎金。

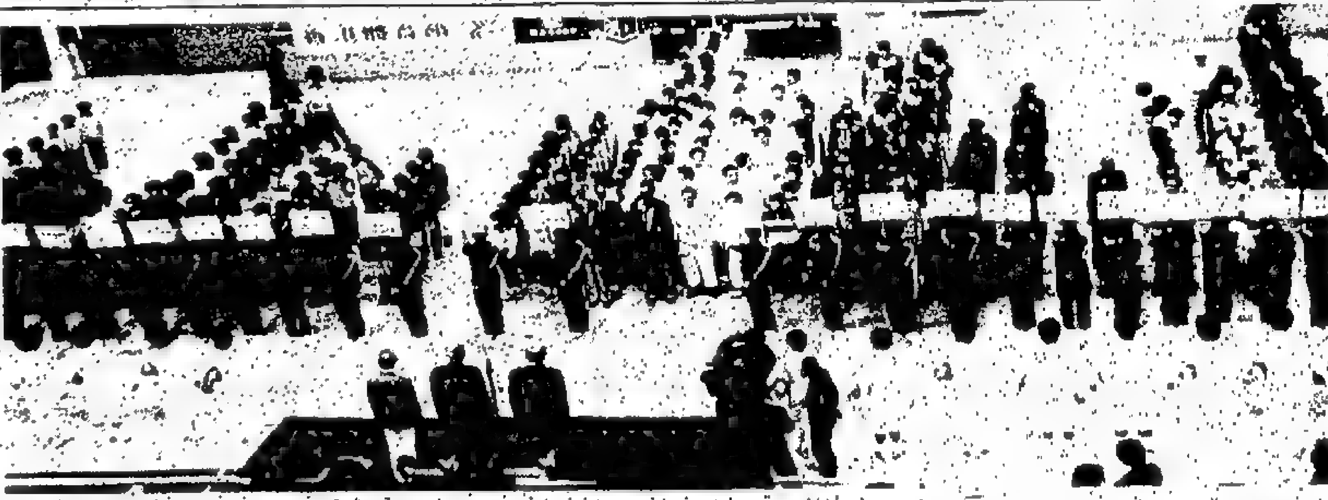
他們於週五晚在默迪遜花園的室內錦標賽登上總積首席，這是第十五屆格蘭披治賽。

在室內賽今屆未嘗敗績的海杜娜已是第八次稱后，以七秒四三贏得女子六十米高欄，她共獲得九十分——每項初賽報捷得十分及錦標賽得廿分。

女短跑選手布朗以五十七分居次，被海杜娜拋離甚遠，休息了四年復出的女欄手史密以五十五分得第三位。

甘艾密以六秒〇八贏得六十米短跑，共得八十分，勝次名的欄手科士打五分。撐竿跳選手貝爾以七十三分半居季軍。殿軍的距離跑手巴迪拿得七十分。撐竿好手奧瑞茨於過去二屆居首，落後甚遠，僅得四十二分。

在格蘭披治賽所獲獎金多會轉交給所屬運動會。



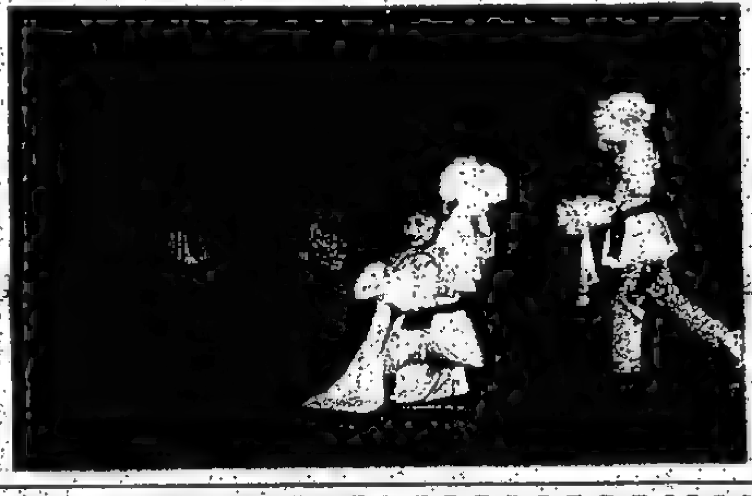
第廿七屆體育節揭幕禮，各體育單位代表排列司令台前。

西班牙足球賽一場劇戰
瑪德里挫巴薩隆拿
衛冕聯賽錦標在望

（法新社瑪德里廿五日電）瑪德里今日一場激戰後以二比一力挫他們的勁敵巴薩隆拿後，在他們衛冕西班牙聯賽寶座的路途上，跨進了一大步，該場比賽是在此間賀納比球場舉行，球迷人數達十萬人。

與瑪德里在十六分鐘就先開紀錄，西班牙國腳賀森斯尼度射入，但巴薩隆拿陣中的阿根廷中場球明馬納當拿在半場完前九分鐘扳平。

山泰連拿在十一分鐘奠定了瑪德里勝局，使他們超前巴薩隆拿八分之多。



南韓門將吳連發（廿一號球衣）勇撲衛門劉榮業腳下球。

超級球會盃首役戲劇化
1-0 愉園險勝油工
補時中羅渣士帶傷頂入致勝一球

（特訊）亞洲超級球會淘汰賽昨在政府大球場揭幕，旋即由本港勁旅愉園對南韓油工隊，在完場前補回球員受傷時間中，羅渣士解去重傷爲他纏在頭上的繃帶，當時鮮血已染紅了他的球衣，隨即接應隊友傘夫的頭槌在門前學角度下頂入全場唯一入球，使愉園旗開得勝而晉級。羅渣士在九十分鐘時在愉園連續逼得之第二個角球與韓隊林潤基爭頂頭球時受傷的。

韓國隊首戰就被淘汰，帶着失望神情離開球場，不過比賽時推進快速而且刁鑽，射門次數比主隊還多及具威脅性，可惜愉園活特有神乎其技之演出，化解了他們之攻門，反而因爲完場前一次疏忽而導致鎩羽而歸。雖敗猶榮。

兩隊鋒球員金鏞錫及白鉉英踢法甚活，從其進攻節奏顯示，油工隊是一隊訓練有素之隊伍。

昨伏入場球迷有六千七百廿七人，票房進賬十四萬三千元。下一場比賽由精工對昨日來港之上海隊。

戰情展開

五分鐘主隊衞將吳炳南邊線起綫，底綫地波傳中，劉榮業入滲近柱擁射出界，三十分，李泰助右面斜傳入中，

換邊再戰

客軍白鉉英入替金錫垣，四分鐘，茹健德中路離門廿五碼突施冷箭，崔基華柱邊護空門頭槌救出危球。九分鐘，金庸錫接應隊友頭槌點入十二碼，白鉉英球不着地送空抽射，活特封位接去，立刻反攻，傘夫接應球門球單刀埋門，吳連發離開出迎，接去傘夫腳下球，二十分，南韓朴潤基接應崔基華踢入自由球，禁區內心口彈出，白鉉英抽射中人彈出，廿七分，余國傑入替吳汝歡，三十分梁帥榮故意犯手球被警告。卅三分，油工兵臨城下，金庸錫左輔怒射被活特橫身拍出，白南秀近門補上一腳，已經倒地的活特伸手接去。

愉園大難不死，立刻全力反攻，在完場前連續逼得三個角球，羅渣士接應梁能仁開出角球與朴潤基搶作一團，兩名球員俱告受傷，經治理後，梁能仁左面再開角球，傘夫近柱頂後，羅渣士遠柱近門俯衝，頭槌破網，球證中國開波後，鳴笛完場，愉園終以一比零獲勝。兩隊開賽時陣容列後：

愉園

吳炳南 劉榮業

羅渣士 茹健德

活特 傘夫 美奧

梁帥榮 梁能仁 吳汝歡

陳世九

油工

崔基華 金鏞世

辛允基 李康助

吳連發 白南秀 朴潤基

高發錫 金錫垣

鄭鍾泰 李章泰

基法小學上午校「吐魯番的葡萄甜」乙級獎。

乒球手郭躍華任敎日本半年

（新華社福州廿六日電）世界乒壇名將郭躍華應日本乒協邀請將於三月初赴日本爲青少年作半年期的乒乓球技術輔導及示範。

中共廿八歲的乒球好手郭躍華曾八次贏得國際賽冠軍，是中共贏得最多世界賽金牌的球手。

去年九月廿八日，他打了告別賽後便任教了福建師範學院，十一月與廿四歲的體操教練沈爾結婚。

郭躍華日前表示日本乒球運動有着雄厚的基礎，他會盡力提高日本青少年乒球技術而努力。

善導下午校「彩球舞」乙級獎。

香港布廠商會公學上午校「天宮仙樂」乙級獎。

體育節揭幕禮中國舞蹈表演。

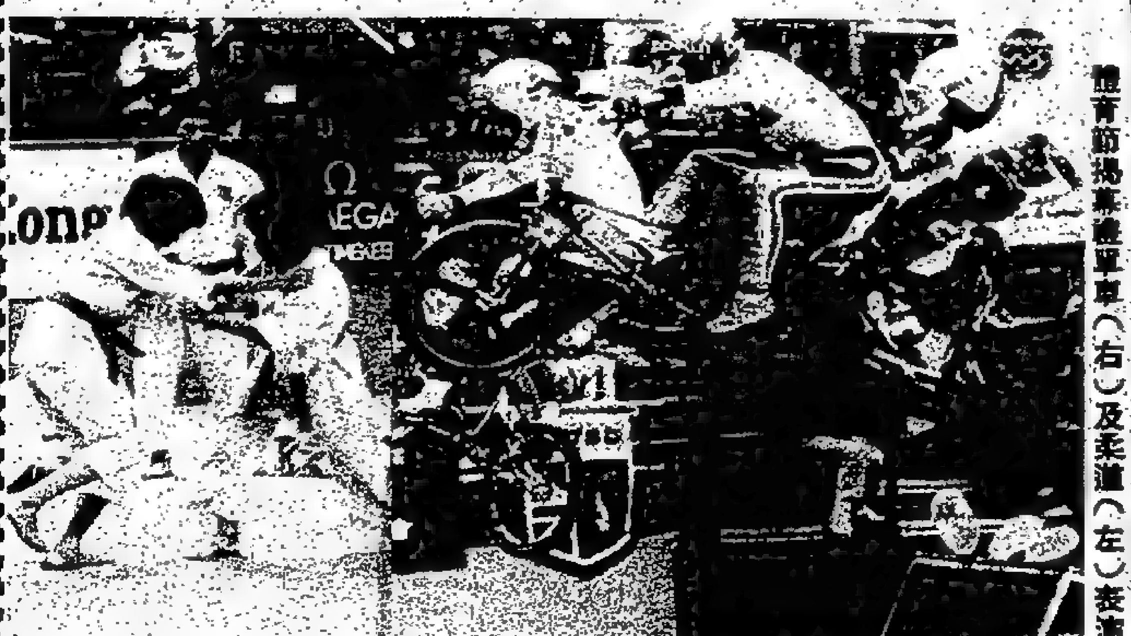
湯盃優霸盃外圍賽 日本男加拿大女 獲美洲區出綫權

（路透社多倫多廿五日電）湯瑪斯盃外圍賽，日本男隊今日以三比二擊敗加拿大，加拿大女隊則以四比一挫中華台北，贏得晉軍五月在吉隆坡舉行決賽週資格。

在今天比賽中，日本男隊勝來驚險，連輸兩場單打後，在第三場單打始追回一分，然後連勝兩場雙打，奪得冠軍。

季軍爭奪戰，美國以五比〇輕取墨西哥。

優霸盃加拿大鬥中華台北，後者只在第三場單打搶回一分，其餘兩單打及兩雙打俱不敵。雙方爭持十分激烈，其中三場打足三局始分高下。



週一舉行 體記月會

香港體育記者聯誼會，定於本月廿七日（星期一）下午七時在灣仔龍門酒樓召開本月份例會，由輪值幹事梁綿滔任召集人，會後聯歡聚餐，各會員希依時出席共商一切。

英國足球聯賽形勢漸明朗
2-0 利物浦勝流浪
2-1 曼聯挫新特蘭
森林雖受挫於阿仙奴仍有力爭標

（倫敦綜合電訊廿五日電）曼聯在昨日足球聯賽以二比一勝新特蘭，重回積分表次席，目前正以四分之差落後榜首之利物浦。

愛爾蘭國腳莫倫是曼聯贏波最大功臣，新特蘭在十五分鐘就由捷文先拔頭籌，莫倫在上半場完前四分鐘迎接穆倫角球傳中近門頂入扳平。易邊後兩分鐘，莫倫再施妙技，這名高大身形之守衛上前助攻下再接應角球頂入一球，當他在完場前四分鐘因爲受傷而被調離場時，四萬多名觀衆均報以熱烈掌。

曼聯 於季尾將來港與寶路華作迴作賽，因爲新加坡，大馬等地認爲毆金要求太高而告吹，預料曼聯會專程到香港獻技。

利物浦 衛冕冠軍的利物浦看來再次蟬聯機會極高，他們在比賽八分鐘就由韋殊推過流浪兩名守衛射入他本季的第三十二球，該球也是在聯賽的第二十一球，羅拔遜在下半場十分鐘替第十五次爭奪聯賽錦標的利物浦射入第二球，利物浦就以二比零打敗昆士柏流浪。其實利物浦可以多勝一球，在補回受傷時間，尼路士射十二碼球被流浪門將救出。

諾定咸森林 在主場以零比一敗於阿仙奴，使他們由聯賽第二名跌落第三位。

英國國腳中鋒馬連拿一箭定江山。這亦是他由萊士域治轉會過來後的第一隻入球。該球全賴森林門將基倫猶豫不決，該名荷蘭門將未有出迎對方長傳球，被馬連拿快步趕上射入。

韋斯咸 在諾域治輸零比一，使英國今屆聯賽成爲三隊球隊角逐冠軍之形勢，現時只有曼聯及森林有力威脅利物浦的地位。

修咸頓 經上半場二比零勝出後，盧頓在下半場追回一球，使球賽以二比之紀錄告終。史提夫咸廉士使出其中場球員本領，先在卅二分頂入一球，使他有望替代隊友韋特代表英國出戰法國之友誼賽中上陣。在完上半場前，老將岩士度再進一球，下半場盧頓就追回一球，該作客隊在臨完場前一分鐘由當納基破蛋。

另外幾場英國聯賽戰果如下：維拉勝狼隊四比〇。史篤勝諾士郡一比〇。屈福與愛華頓以四比四賽和，西勃朗亦是與高地利一比一平手，莱士域治則以〇比二負於列斯特，使莱士域治降班威脅倍增，另一場以弱勝強之比賽則是伯明翰以一比〇擊倒熱刺，伯明翰已經連續十場未敗，他們亦只是靠一隻問題球獲勝，熱刺久攻不下而告敗北。

英國足球聯賽前十隊形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
利物浦	廿九	十七	八	四	四七	二十	五九
曼聯	廿九	十五	十	四	五四	廿一	五五
森林	廿九	十六	五	八	五四	廿三	五三
韋斯咸	廿九	十五	五	九	四六	卅一	五十
修咸頓	廿九	十四	七	七	卅五	廿四	四九
流浪	廿八	十四	四	十	四五	廿六	四六
諾域治	廿九	十一	九	九	卅四	卅二	四二
屈福	廿九	十二	五	十二	五六	五四	四一
熱刺	廿九	十一	八	十	四六	四五	四一
維拉	廿八	十一	八	九	四三	四二	四一

體育節揭幕禮單車（右）及柔道（左）表演。

西德聯賽榜首三隊同分
5-2 6-0 慕尼赫大破賓士域
漢堡輕取杜塞多夫
凱撒羅頓亦以六球淨勝比利菲特

（路透社波恩二十五日電）賀連斯今天在此間拜仁慕尼赫以六比零大勝賓士域一仗中個人獨取五球，慕尼赫目前正與位列西德足球聯賽榜首之史特加同分。

三十一歲的賀連斯，在隊長路明尼加在開賽二十四分鐘首開紀錄後，連下五城，路明尼加稍後時間曾主射十二碼球宴客。

史特加原本編排對於匈根，但因爲球場積雪關係，致令賽事改期，仍然以得失球率較優而領先同分的慕尼赫及第三位的漢堡。

前任冠軍漢堡隊比上述兩隊多賽一場，三隊俱得三十分，而漢堡今日亦以五比二勝杜塞多夫。

面對衛冕冠軍的杜塞多夫由杜信先拔頭籌，但漢巴爲漢堡扳平，高治在完上半場前連陷兩城使漢堡在上半場以三比一領前。

雖然麥尼追回一球，但馬加夫及胡基建功後，使漢堡以五比二大獲全勝。

不萊梅被面臨降班危機的紐倫堡以二比零擊敗，使他們由聯賽榜次席降至第四。慕信加柏以四比二擊敗波琴後，已經從後趕上，緊隨不萊梅之後。

凱撒羅頓亦以六比零大勝比利菲特，解除了降班危機，賀班納及羅伯各入兩球，阿羅夫及尼爾信射入其餘兩球。

地利亞修女紀念下午校「魚舞」乙級獎。

全美女子室內網賽
拿氏挫艾華特稱后

（路透社新澤西廿五日電）拿華杜露娃持續十四個月優於艾華特，她連續八次把勁敵艾華特打敗，今天在此地贏得全美女子室內網球錦標。

世界第一號女網手拿華杜露娃以勁力及快速奪得勝利，成績六比二及七比六，艾華特於第二盤一度於一比四落後的劣勢下，追至決勝局。

首種籽拿華杜露娃的勝利，使她與艾華特於過往的戰績比率縮短至廿六勝，卅負，而兩次種籽的艾華特自八二年澳洲公開賽決賽後便未嘗把這名出生於捷克的球手打敗。

拿氏在奪得室內賽錦標的途中的五場比賽未失過一盤，她於艾華特首七個發球局，打破了五局，明顯控制了戰局。

艾華特在第二盤六局打破拿氏的發球局，開始扭轉疲態，追成五比五平手，追進決勝局。

拿氏於決勝局以一記反手殺球把艾華特迫入勝負球，繼而施予重壓，使艾氏犯錯，拿氏得頭獎二萬八千元。

獲一萬四千元的艾華特在去年與拿氏的六場交鋒僅贏得一盤，不過她對自己今次的表現感到鼓舞。

艾華特說若去年她以六比二及四比一處於劣勢，相信早已被擊，不過現時卻能把戰果拉近一點。

善法學校上午校「快樂的嚕囉」乙級獎。

國際足球友賽
瑞典美國媾和

（法新社瑞典廿五日電）瑞典廿一歲以下青年軍今天在此地的友誼賽以二比二逼和美國奧運足球隊。

半場前兩分鐘，約翰遜首開紀錄，使瑞典一球領前，下半場十分鐘拿遜錦上添花，瑞典超前二比〇。

曾分賓加替美隊反撲建功，在廿分鐘破蛋，繼而一分鐘後，梅開兩度，追成平手。

航訊

躍居全球空運貨站之首位
去年本港空運貨站理貨量逾卅六萬噸
擴建部份定下月廿日正式啓用

（本報訊）香港空運貨站有限公司管理科技部經理楊國強表示，其公司十分樂意爲政府提供更多服務。

楊國強日前在一次午餐會上演講時稱，他希望政府能發展一個集中的數據庫，集存系統輸來的數據。這樣做便可以消除同樣的資訊輸往來多政府部門的弊端，既減少無謂花費（金錢），又節省時間和人力。

他指出，現時本港的空運業務全由香港空運貨站有限公司處理；雖然以運貨量計這只佔全港總貨運量的百分之二，但若以貨值計則佔香港外貿數值的百分之二十三。該公司于一九七六年獲政府特許處理本港的全部空運業務；該年的運貨量爲十七萬七千公噸。至一九八三年，運貨量增至三十六萬八千公噸。香港空運貨站有限公司已成爲全球運貨量最大的空運貨站。

爲了應付未來貨運需求，一個耗資三千萬港元的貨站擴建工程業經完成，訂於下月二十日正式開幕啓用。此外，「商訊電腦系統」使本港航空公司、海關及香港空運貨站有限公司的聯合空運貨站服務得以實現。

在資訊處理方面，楊國強指出，若能使資訊處理機互相溝通，資訊重覆的情況可減至最少，然而必須先制訂並依循有關標準，才能建立處理機之間的聯系。

新型省油低噪音中短途程民航客機
七六七增加載客量
獲英美民航局批准

（本報訊）首架裝設二百七十三個包機座位的波音七六七，已獲美國聯邦飛行管理局及英國民航局的核可。

該波音七四七特爲英航建造，歐洲的BRITANNIA爲倫敦以郊啓頓（CUTON）的一家包機公司。上述七六七航機，在機身兩邊各設有兩扇緊急逃生門。七六七的最高載客量亦可由原來的二百五十五位增至二百九十位。

據悉，要獲取有關當局批准，飛機必須證明遇到意外時機上所有乘客即使用一半逃生門，也能在九十秒內逃離飛機。

BRITANNIA將成爲首家在雙走道機艙內裝置二四二式座位的航空公司，這種座位安排，不但較其他同樣大小，或窄客機更能節省每座位的操作成本，而且座位設計亦能保持新一代波音機的寬敞，豪華，舒適的特色。

BRITANNIA爲歐洲首家收到七六七，以及使用七三七—二〇〇飛機的航空公司。

美上美專航港泰
長行週五往西歐
澳洲開發號廿九抵埗

（本報訊）振興行有限公司代理之美上美（G2）號貨輪，訂於下月五日（星期一）從曼谷抵港，停泊於B號浮泡起卸貨物，停留兩日後於七日（星期三）離港，直放曼谷。

利達航運有限公司代理之長行（EVER GOING）號貨櫃輪，訂於下月一日（星期四）從歐洲到達本港，碇泊於葵涌國際貨箱碼頭，於翌（二）日離開香港，前往漢堡，不來梅，佛利士桃，鹿特丹，亞姆斯特丹，哥本哈根等地。

香港郵船有限公司代理之澳洲開發（AUSTRALIA EXPLORER）號貨櫃輪，訂於本月廿九日（星期三）由澳洲抵達本港，停泊於葵涌國際橋，停留兩日後於三月一日離港，直放雪梨，墨爾砵，比利士本及愛德雷特等地。

上月訂單較去年底差距大
日本造船紀錄顯示
新油輪需求已放緩

（特訊）在倫敦的日本船舶中心透露，日本運輸省在上月份發出的造船許可證，共三十四艘船，即淨重六十六萬多噸（共七十八萬六千多載重噸）。

這顯示出該月份比起十二月份時的四十七艘爲少，當時是八十四萬六千多淨重噸（即一百三十萬載重噸）。但上月份比起去年同期只十五艘船的廿一萬九千多淨重噸（二十四萬三千多載重噸）高得多。

該月份的訂單下降，反映出新油輪出口減少，在當時只得三艘，而十二月時共有十五艘。

一月份發出的造船許可證中，其中十艘（十八萬多淨重噸或二十二萬九千多載重噸）是國內訂單，當中三艘是油輪，而其他廿四艘是出口的。

而八三年財政年度頭十個月，共發出五百四十七張許可證，約一千零四十萬淨重噸或一千五百六十萬載重噸，包括七十二艘油輪。

日本船舶中心表示運輸省在前年同期所發出的許可證，只得二百二十艘，共淨重三百六十萬噸或五百萬載重噸。

由八三年四月至本年一月的造船總值，共一億六千六百九十億日元，比起前年同期的八千六百六十億上升約一倍。

而運輸省的數字，是包括淨重二千五百噸或以上的遠洋輪船。

德航膳食服務
榮獲雙料冠軍

（本報訊）德國航空公司最近在一次航機膳食服務比賽中，獲得兩項殊榮。

該項比賽由倫敦的國際航機膳食協會舉辦，德航除在航機膳食項目擊敗對手，奪得冠軍之外，更獲大會頒發全場總冠軍「水銀獎」。

頒獎禮在倫敦舉行，主辦機構將德航的名字刻上水銀獎座，與歷屆總冠軍的名字並列，該獎座由德航保管一年。

德航港澳區經理林格致宣佈這個消息時稱：「今次獲得兩個獎項，表示德航機膳食服務具有極高水準。今次獲獎實有賴同寅爲乘客提供無微不至的服務，例如在用餐點酒時，特備一份各式洋酒的簡介目錄。」

明星號週末抵達
亞莉三號月杪往關島
南泰七號將經基隆來

（本報訊）華海船務有限公司代理之明星（MING STAR）號貨櫃輪，在週六（三月三日）由美國駛抵香港碼頭，停泊葵涌國際貨箱碼頭上落貨物後，即日啓程離港，前赴羅省，紐約，巴爾的摩，侯斯頓。

富必船務有限公司代理之亞莉三（AURELIO 3）號貨輪，在後（二十九）日由關島開抵香港，寄碇B號浮泡起落貨物，即日啓航離開香港，返回關島。

海威船務有限公司代理之南泰七號（NANTAI NO.7）號貨輪，訂於下月四日（星期日）從基隆到達香港，碇泊A號浮泡上落貨物，即日離港，直赴開普敦，伊利沙伯港，刁拜，約翰尼斯堡。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	二九三一一〇
川崎	二一四一五五
太平洋	二三七一一九
太平船務	二三六一七四
太古	二六四三一一
大來	二四七七七一
山下新日本	二九五五〇一
日本郵船	二九五五四一
中央	二五七〇九一
永泰	四五八一七五
迅航	二二三〇二六
利達	八二五八二一
沙喀	二三五一四四
明仁	四四五〇六一
怡和	八四三九二三九
東海	四一二七六一
招商局	四二三二六四
香港海運	七七九〇四四
美邦	二七三五八六
利洲	四三七〇八九
美輪	七二二一五一六
海陸	二七三五四六
馬士基	七九〇九三四五
捷成	二九七九〇一
渣華	四五五六三三
港郵	二六四一四一
振盛行	四〇四五九〇
華林	二八三九一一

新加州週末赴美
利奧號泊現代橋
東方使節訂週四抵埗

（本報訊）新興行船務有限公司代理之新加州（ZIM CALIFORNIA）號貨櫃輪，在下月三日（星期六）由美國抵達香港，碇泊葵涌現代貨箱碼頭裝卸貨物，即日離開香港，前往羅省，紐約，京士頓，薩瓦那，哈里法克斯，比里翰斯，那不勒斯等地。

日本郵船（香港）有限公司代理之利奧（LIRIO）號貨櫃輪，將於今（二十七）日星期一從日本駛到香港，停泊葵涌現代貨箱碼頭上落貨物後，即日開行離港，直放新加坡，耶加達，泗水。

香港郵船有限公司代理之東方使節（ORIENTAL DIPLOMAT）號貨櫃輪，訂於下月一日（星期四）由美國抵達香港，停泊葵涌國際貨箱碼頭，起卸貨物，即日離港，直航紐約，巴的爾摩，費城，波士頓及羅省。

凱悅昨委出信用部經理

（本報訊）香港凱悅酒店宣佈，委任何顯章爲信用部經理，任期由一九八四年三月一日起生效。

何氏於一九七〇年加入香港凱悅酒店工作，先後獲派多個不同職位，八〇年調任爲現時之採購部經理。

圖：何顯章。

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	廿七	太古
嘉伯烈	GABRIELE KOEGEL	基隆	廿七	大三
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	美國	廿七	總統
海明	OCEAN EMINENCE	紅海	廿七	大三
米斯蒂哥	MIXTECO	美國	廿七	偉特
榮峰	GLORIA PEAK	新加坡	廿七	大三
聯信	UNITED CONFIDENCE	基隆	廿七	亞蘭高
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	日本	廿七	馬士基
長恒	EVER FOREVER	台灣	廿七	利達
華麗	HWA LIE	台灣	廿七	偉利
莉屏	KHUD REPIN	歐洲	廿七	華林
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	廿七	川崎
萬春	WAN CHUN	基隆	廿七	太古
長富	EVER FORTUNE	美國	廿七	利達
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿七	永裕
海皇瑪瑙	N. AGATE	馬尼拉	廿七	港恒
長麗	EVER SUPERB	美國	廿七	利達
藍水星	BLUE MERCURY	日本	廿七	日郵
莉屏	KHUD.REPIN	遮打	廿七	華林
海民	HAI MING	台中	廿七	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿七	新興
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	廿七	福來
苗尼亞	MEONIA	新加坡	廿七	寶隆
大同二號	TA TUNG 2.	高雄	廿七	永裕
利奧	LIRIO	日本	廿七	日郵
柯馬利亞	AL.MARIYAH	台灣	廿七	怡和
日邦丸	NIPPO MARU	日本	廿七	天祥
長環	EVER LINKING	美國	廿七	利達
	PANG JANG TIMOR.SATU	日本	廿七	東源
江安	JIANG AN	張家港	廿七	招商局
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	廿七	華夏
威德	VARDE	日本	廿八	利達
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	廿八	沙喀
國利	KUO LIE	高雄	廿八	海昌
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	廿八	新興
三藩市	C.C. SAN FRANCISCO	美國	廿八	嘉慶
大翼	GRAND WING	基隆	廿八	大三
彩虹	RAINBOW	釜山	廿八	港興
中國風	CHINA WINDS	美國	廿八	成風
海興	HAI XING	上海	廿八	招商局
華納沙地	AND.WANASATYA	台灣	廿八	亞利來
閩外冷一號	MIN WAI LENG YI HAO	福州	廿八	華夏
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉	廿八	新興
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	廿八	寶隆
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	廿八	福來
海國	HAI KUO	高雄	廿八	永裕
天躍	TIAN YUE	天津	廿八	華夏
泰春	TAI CHUN	台灣	廿八	太古
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿八	中央
地中海鷹	M. EAN EAGLE	台灣	廿八	康特
華納海地	ANDHIKA WANABHAKTI	印尼	廿八	亞利來
亞莉三	AURECIO 3	關島	廿九	富必
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿九	東洋
漢江	HANGANG GLORY	釜山	廿九	東宇
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿九	永裕
金華	KING HWA	高雄	廿九	東海
邊拿芬	BENAVAN	高雄	廿九	邊行
安林	ARAM KHAGHATURIAN	新加坡	廿九	華林
東運	EASTERN LUCKY	日本	廿九	東源
昌隆	FORTUNE CARRIER	日本	廿九	海聯
紅通	ACCESS	美國	廿九	利達
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	美國	廿九	總統
大阪	OSA VIGOROSO	日本	廿九	天祥
東方使節	ORT.DIPLOMAT	美國	廿九	港郵
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	廿九	怡和
渣華奧克蘭	NL.AUCKLAND	新加坡	廿九	渣華
渣華利僊	NL.LINGE	基隆	廿九	渣華
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	一日	海豐
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	一日	振盛行
金寶	TROPICAL RAINBOW	日本	一日	大源
長行	EVER GOING	歐洲	一日	利達
海皇子玉	NEP.ZIRCON	曼谷	一日	港恒
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	一日	東海
陶南一號	DONAM 1	釜山	一日	港興
荷賽德	HOLSATIC	印尼台灣	一日	港郵
縠灣	SHELLY BAY	曼谷	一日	海陸
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	高雄	一日	總統
布利斯托丸	BRISTOL MARU	基隆	一日	大三
博多丸	HAKATA MARU	地中海	一日	日郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	一日	馬士基
東方雅士	ORT.ACE	新加坡	一日	美亞
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲台灣	一日	新興
利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	一日	仕嘉
海皇琥珀	NEP.AMBER	美國	一日	港恒
亞迪巴	ALDEBA	日本	一日	中央
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	一日	寶隆
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	一日	海豐
泰來	TAI LAI	高雄	二日	東海
福興二號	FOO HSING 2	高雄	二日	永裕
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	二日	馬士基
菲明園企業	F TLE ENTERPRPRISE	弗里曼特爾	二日	川崎
摩利賓	MORAYBANK	歐洲	二日	汎洋
長裕	EVER HANDSOME	台灣	二日	利達
東南	HP DONGNAM	釜山	二日	東發
東南	HP DONGNAM	釜山	二日	東發
海春	HAI CHUN	基隆	二日	永裕
金星	GEMINI STAR	印尼	二日	五洋
佳順	KAI SHUN	基隆	二日	太古
威利圖	WILLINE TOYO	台灣	二日	百保利
寶利星	BONNY STAR	釜山	二日	新興
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	二日	麥達初
安林	ARAM KHAGHATURIAN	新加坡	二日	華林
北野丸	KITANO MARU	歐洲	二日	日郵
加西亞總統	PRES.GARCIA	上海	二日	汎洋
碧嘉	PICA PORTE	日本	五日	美邦
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	六日	東洋
天翔	SKY HOVER	天津	六日	華夏
南進	HP NAMJIN	釜山	六日	東發
怡春	YI CHUN	基隆	七日	太古
錦春	CHIN CHUN	基隆	七日	太古
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	八日	香島
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十日	東洋
金星	VENUS	日本	十二	美邦

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋	廿七	海陸
長環	EVER LINKING	紐約	廿七	利達
綠島	GREEN ISLAND	加州	廿七	香島
榮富	GREEN FORTUNE	加州	廿七	利達
苗尼亞	MEONIA	加州西北太平洋	廿七	寶隆
海灣橋	BAY BRIDGE	美國西岸	廿七	川崎
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	廿九	中央
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	加州西北太平洋	廿九	總統
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	一日	馬士基
東方大使	ORT.DIPLOMAT	加州紐約	一日	港郵
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	加州西北太平洋	二日	總統
海皇琥珀	NEP.AMBER	西北太平洋	二日	港恒
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	三日	捷成
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州紐約	二日	香島
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	三日	華海
新加州	ZIM CAIFORNIA	洛杉磯紐約	三日	新興
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	三日	海陸
歐洲綫				
莉屏	KHUD REPIN	歐洲	廿七	華林
長恒	EVER FOEVER	地中海	廿七	利達
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	廿七	川崎
金城江	JIN CHENG JIANG	英國歐洲	廿七	招商局
地中海鷹	MEAN EAGLE	地中海歐洲	廿八	康特
卡西爾達	CASILDA DEL MAR	地中海	廿八	海柏
大翼	GRAND WING	地中海	廿九	大三
安林	ARAM KHAGHATURIAN	地中海	廿九	華林
沙河	SHA HE	英國歐洲	廿九	招商局
基寶	NORASIA GABRIELE	歐洲	一日	仕嘉
邊拿芬	BENAVON	歐洲	一日	日郵
長行	EVER GOING	歐洲	一日	利達
澳洲綫				
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	廿九	新興
澳洲開發	AUST.EXPRLORER	澳洲	一日	怡和
白河口	BAI HE KOU	澳洲	三日	新僑
海洋專家	OCEANIA COURIER	新幾內亞南太平洋	四日	大熙
印·巴·中東綫				
明能	MING ENERGY	遮打	廿六	華海
馬拉金	MALAKAND	科倫坡喀拉蚩	廿六	東海
莉屏	KHUD.REPIN	遮打	廿七	華林
約翰遜總統	PEES.JOHNSON	阿拉伯灣	廿七	總統
柯馬利亞	AL MARIYAH	阿拉伯灣	廿七	怡和
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	喀拉蚩	廿七	馬士基
海明	OCEAN EMINENCE	紅海	廿八	大三
地中海鷹	MEAN EAGLE	紅海	廿八	康德
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	廿九	福來
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	阿拉伯灣	廿九	總統
大翼	GRAND WING	遮打	廿九	大三
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯海	二日	邊行
布利斯托	BRISTOL MARU	遮打	二日	大三
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	二日	新興
東方雅士	ORT.ACE	吉大港加爾各答	二日	美亞
歐仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	遮打	三日	天祥
東南亞綫				
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	廿七	三寶
雅文	AMANECER	新加坡	廿七	海聯
利奧	LIRIO	印尼	廿七	日郵
藍水星	BLUE MERCURY	印尼	廿七	日郵
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	廿七	五洋
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿八	港恒
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡巴生	廿八	天祥
飛航雅士	CLIPPER ACE	新加坡	廿八	中央
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	廿九	東宇
荷賽德	HOLSATIC	雅加達泗水	廿九	港郵
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡	廿九	福來
華納海地	AND.WANABHAKTI	印尼	一日	亞利來
大阪	OSA VIGOROSO	新加坡巴生	一日	天祥
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	一日	亞利來
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡古能棉蘭	一日	馬士基
海皇子玉	NEP.ZIRCON	新加坡曼谷	二日	港恒
亞迪巴	ALDEBA	馬尼拉	二日	中央
金寶	TROPICAL RAINBOW	新加坡巴生	三日	大源
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	古能古晉詩巫	三日	東安
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	三日	振盛行
台灣·日本·釜山綫				
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿七	永裕
閔琮	MIN TSUNG	大連	廿七	招商局
華麗	HWALIE	高雄基隆	廿七	偉利
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿七	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿八	新興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿八	永裕
萬春	WAN CHUN	高雄日本	廿八	太古
上海	SHANGHAI	上海	廿八	招商局
彩虹	RAINBOW	仁川	廿九	港興
天躍	TIAN YUE	天津	廿九	華夏
亞莉三	AURELIO 3	關島	廿九	富必
國利	KUO LIE	高雄	廿九	海昌
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿九	東洋
海國	HAI KUO	高雄	廿九	永裕
汾河	FEN HE	新港上海	廿九	招商局
大武山	TAI WU SHAN	福州	廿九	華閩
台中	TAI CHUN	高雄日本	廿九	太古
光大二號	KWANG TA 2	高雄	一日	永裕
金華	KING HWA	高雄	一日	東源
東運	EASTERN LUCKY	關島	一日	東源
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	一日	海豐
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	一日	海豐
金星	VENUS	日本	二日	美邦
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	二日	東海
陶南一號	DNAM 1	釜山	二日	港興
沭河	SHU HE	張家港	二日	景華
東南	HP DONGNAM	釜山	二日	東發
非洲綫				
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	廿七	大三
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	廿八	日郵
聯信	UNITED CONFIDENCE	南非	廿八	亞蘭高
渣華利僊	NL.LINGE	路易士港留尼汪	一日	渣華
利比威	CR LIBERVILLE	西非	三日	沙喀
南泰七號	NANTAI 7	南非	四日	海威

今日空郵（星期一）截郵時間

	郵包	信件
馬來西亞半島	上午十時	上午十一時
西澳洲、芬蘭、汶萊、澳洲、斐濟、紐西蘭、瑙魯、台灣、印尼、泰國、孟加拉、菲律賓	上午十一時	正午十二時
夏威夷	下午二時	下午三時
沙巴，新加坡、刁拜、埃及、敘利亞、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、愛爾蘭共和國、瑞士、西德	下午三時	下午四時
沙勞越、卡塔爾、約旦		下午四時
西屬北非、摩洛哥、聖拿利羣島	下午三時	
芬蘭、以色列、奧地利、意大利、利比亞、希臘、塞浦路斯、塞昔爾、也門人民民主共和國、毛里裘斯、南非、肯雅、賈比亞、巴基斯坦、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、英國及北愛、荷蘭、比利時、科威特、英國及北愛、荷蘭、比利時、尼日利亞、利比里亞、法國、日本、琉球	下午四時	下午五時
智利	下午四時	
莫三鼻給、扎伊爾、吉布地、雷尼汪		下午五時
南韓、美國、聖利安娜羣島、阿根庭、巴西、巴拿馬共和國、加拿大	下午四時	下午六時

航空公司電話

公司名稱	電話
法航	⑤二四八一四五
約旦	⑤四四二八八六
美國	⑤二五七〇八一
英航	⑤二七五〇二三
金獅	⑤二一二三五三
怡和	⑤七七五〇二三
華林	⑤二三七〇六五
北歐	⑤二九五六〇一
聯合	⑤二六二二二二
大韓	③六八六二三一
巴基斯坦	③六六四七七〇
日航	⑤二三〇〇八一
中國	⑤二一六四一六
中華	⑤二四九三三二
比航	⑤二三七〇六五
加航	⑤二二一〇〇一
西北	⑤二四三〇六一
全日	⑤二五一三〇六
南非	⑤七七五〇二三
印度	⑤二一四三二一
泛美	⑤二三一一一一
星航	⑤二〇二二三
東航	⑤二三七〇六五
環航	⑤二九〇〇八八
馬航	⑤二一八一〇一
泰航	⑤二九五六〇一
埃及	⑤二四五一三一
埃塞俄比亞	⑤二四五〇五一

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、砵崙。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及其他主要城市。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER (Fully book)	24/2–1/3	24–29/2	2/3
雅利洲輪 APLI CHAU	29/2–6/3	29/2–5/3	7/3
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	5–11/3	5–10/3	12/3

九龍倉海運樓 散貨電話③678391 全箱電話③7213672

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬（兼收愛德雷特貨物）

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND	2–8/3	2–7/3	9/3
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	18–24–3	18–23/3	25/3

收貨站：九龍倉海運樓 散貨電話③678391 全箱電話③7213672

香港至遠東線 並收名古屋神戶大阪

	香港	基隆	釜山	大阪	橫濱
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	2/3	5/3	—	9/3	11/3
雅利洲輪 APLI CHAU	7/3	10/3	—	14/3	16/3

進口船期
海洋貨櫃輪 1/3　雅利洲輪 6/3
蒲台島輪 8/3　藍塘洲輪 11/3

香港畢打街77號華人行大廈15樓　寫字樓電話：5-201611　海運收貨站：3-7213672 3-678391　澳門代理：富榮航運有限公司電話：550368

NYK LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
香港海富中心·第一座卅一樓　電話：5-295541

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	SAINTE SUZANNE	3月7日	地中海各埠
	HEIDE LEONHARDT	3月7日	紅海埠：遮打，亞卡巴，吉布地，亞撒，荷地打，蘇丹港，亞丁。
	LINDEN	3月8日	
	HAPPY CHANCE	3月12日	
	TANNENBELS	3月9日	
	VERBENA	3月10日	
	LANTANA	3月18日	
遮打全貨櫃船	BRISTOL MARU	3月2日	直航遮打
東非	MARI BOEING	3月12日	蒙巴沙，達巴斯撒拉姆。
南非	NEDLLOYD COLOMBO	2月25日	德班，開普敦，伊利沙白港。
	OSAKA MARU	3月8日	
印巴	LAURO	3月14日	喀拉蚩，孟買。
吉大港	WAKAUME MARU	3月11日	仰光、吉大港

T. S. K. LINE
香港至椰加達（全貨櫃服務）
往：星加坡、椰加達、泗水。（祇收貨櫃貨）

BLUE MERCURY	2月27日開行
LIRIO	2月27日開行
SOVEREIGN ACCORD	3月5日開行
MIRIAM	3月5日開行
HERMES ACE	3月20日開行

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

喜馬拉雅丸 HIMALAYA MARU　船泊A泡　即日開
往：蒙羅維亞，BUCHANAN，阿別讓，阿巴巴，添馬、杜阿拉，隆美，夏懇港，馬塔地，達喀爾，自由市，GAVON，利伯維爾，PORT GENTILE，POINTE NOIRE，科多納。

海明 OCEAN EMINENCE　即日到　廿八日開
往：吉布地，荷蝶達，遮打，阿卡巴，蘇丹港，阿丁。

GARBRIELLE KOEGEL　二月廿八日到　即日開
往：蒙巴沙，達巴斯薩拉姆，那卡拉，貝拉，大馬達威

百達羅沙 BARBAROSSA　二月廿九日載貨　三月四日開
往：美國及加拿大等埠。

大翼 GRAND WING　三月二日到　三日開
往：遮打，塞得港，的黎波里，比利尤斯，貝魯特，利馬。（拉塔基亞由利馬轉）

太平洋丸 PACIFIC MARU　三月六日到港卸貨

SUNSET　三月七日到　八日開
往：阿力山大港，班加西，阿爾及爾，奧蘭。

大阪丸 OSAKA MARU　三月八日到　八日開
往：德班（約翰尼斯堡由德班轉），伊利沙伯港，開普敦

快輪 A VESSEL　三月八日到　九日開
往：蒙巴沙，達巴斯薩拉姆。

海力 OCEAN STRENGTH　三月八日到　九日開
往：喀拉蚩，本得阿巴斯，孟買。

快輪 A VESSEL　三月八日到　十日開
往：那瓜拉，PUERTO SUCRE，聖多明各，CARTAGENA，阿路伯，康拉薩俄。

快輪 A VESSEL　三月八日到　十日開　往：聖周安。

快輪 A VESSEL　三月十日到　十一日開
往：曼薩尼羅，阿卡蒲爾科，危地馬拉，阿卡珍那，SAN LORENZO，PUERTO CALDERA，基利士多堡，西班牙港。

GANDA PERKASA　三月十日到　十一日開
往：科倫坡，馬德拉斯，喀拉蚩。

海隆 OCEAN ESPERANCE　三月十一日到　十二日開
往：塞得港，的黎波里，La Goulette，拉士古巴，卡薩布蘭加，里斯本。（ANNABA及SKIKUDA由瓦斯特轉）

MANILA　三月十一日到　十二日開
往：蒙羅維亞，阿別讓，隆美，阿巴巴，杜阿拉，馬塔地，洛比托，夏懇港，達喀爾，POINTE NOIRE，GAVON，利伯維爾，PORT GENTILE，科多納。

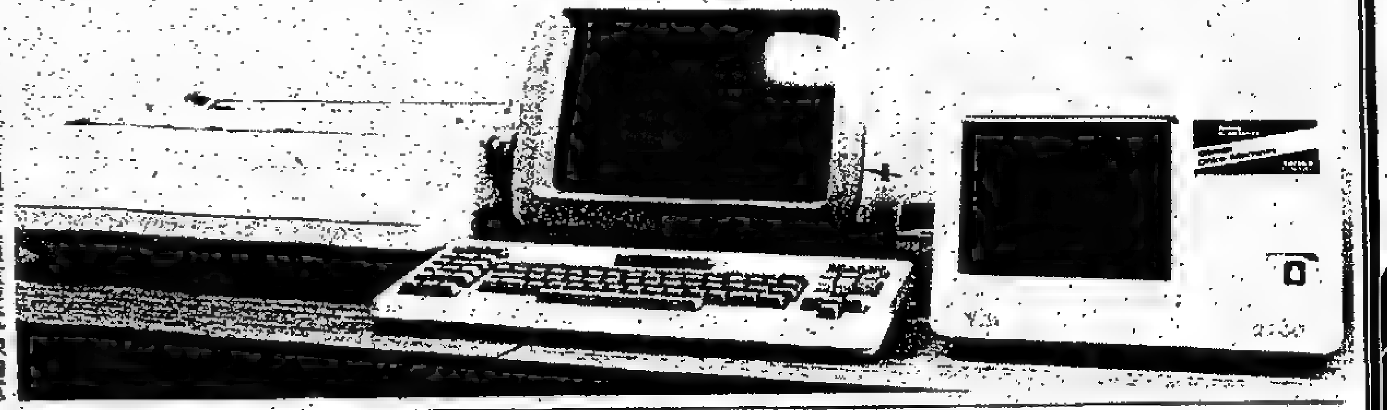
基利士多堡丸 CRISTOBAL MARU　三月十二日到　十三日開
往：仰光，加爾各答。

SEA EXPORTER　三月十五日到　十六日開
往：伊基給，聖安東尼，法爾巴萊素。（塔爾卡瓦諾，蓬塔阿雷納斯由聖安東尼轉）

快輪 A VESSEL　三月廿日到　廿一日開
往：路易士港，留尼汪島，山度士，布宜諾斯艾利斯，滿的威道。

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓
電話：五—二九三一一〇（十一綫）

商用文儀器材



太平洋商業機器部代理
自動電腦排印打字機
處理大量信件與複雜辦公室文件

由太平洋行商業機器部代理的LOGICA VTS二三〇〇自動電腦排印打字機，是市面上少數可以與電話公司電文服務聯繫的系統之一。

這部由英國製造的LOGICA VTS二三〇〇在本國早已大受歡迎，威爾斯煤氣公司未來計劃部屬下的一個工業部門在一年前已採用這個系統。該公司在加地夫辦事處會購入多個可以提供廣泛用途（包括自動排印打字機，個人計算，資料回轉及電子郵遞）的工作枱座，作爲對先進通訊科技的一項試驗，並在加地夫幾個互相分離的建築物中，爲行政，秘書及專業職員設立一個有二十部工作枱座的高性能內部通訊網。LOGICA就是被選担任這項重要試驗的電腦排印打字機。

LOGICA除了可以與電文服務相連外，更可以提供各種優秀的性能和最先進的微型處理科技，設有充裕的記憶系統，可以隨着科技的進展而擴大或補充。

機件操作簡單，每個鍵鈕均清楚標明用途，門外漢亦可以在數分鐘內將文件儲入或編印，換言之，普通職員只要經過簡短的訓練就能夠操作裕餘，把記憶系統內的資料編印出來。

這部精密的電腦排印打字機適合處理大量信件及冗長的報告，或一般複雜的辦公室文件。

LOGICA VTS二三〇〇可以貯存常用的短句及段落，方便隨時加入文件之內，避免重覆打字的錯漏，並可以將某些形式的字句例如姓名地址記憶下來或在文件留下空位，留待日後填上不同的資料。

機內置有計算機，可以準確地計算數字及百分率，減少另外使用計算機的錯誤。此外機器可隨時打出貯存在記憶系統的資料，和把數目整理編排，使非熟練打字員也能迅速打出數字表格。

這個系統能夠貯存大批資料，例如顧客名單，供應商地址，進行中計劃及職員紀錄，工作人員可以透過系統找出需要的資料，在計劃檔案中找出需要行動的事項，在客戶名單中找到地址及所售出的貨品種類，並可以把所有資料混合起來，使LOGICA VTS二三〇〇的用途更爲廣泛。

該系統設有十五吋型螢光幕，可以清楚顯示較大的字體，但體積卻十分輕巧，可以隨時移動，不致妨碍工作。它的字母鍵盤亦非常細小，且可以任意調校角度，迎合個人習慣。每分鐘可以打出七百個字母的新型速印機，備有多種不同字母，足夠處理大部分歐洲國家的語言，無需更改字碟。雙面迷你記憶磁碟，能夠儲放大量資料（每隻可存一百二十張A四紙資料），方便收藏。

LOGICA VTS二三〇〇電腦排印打字機其他的主要性能，包括自動回帶改錯，隨時更正貯存資料，自動揀配頁數，自動追尋資料，簡易列表設備及撰改文件標記系統。

文件形式設計手續亦經簡化，只要將信件，表格及特別文件的標準格式預先排好，餘下的空間在正式打字時才填補，利用手動或自動加添按，把常用的段落加在適當的位置上。

LOGICA VTS二三〇〇排印打字系統採用標準字母鍵盤，設有多個特別程序按鈕及多種特殊字母種類，能將每行末端排成直綫，依比例留下空間，提供粗體字樣及背景同步速印。

LOGICA VTS二三〇〇去年獲得頒授英女王工業獎，以表揚該公司一直率先發展排印打字系統科技，而VTS二三〇〇更是世界上最早採用一六BIT微型資料處理機的排印打字機之一。

座枱縮微菲林冲晒機
即冲即有機身輕巧

一般人對縮微菲林之製造過程，總認爲需要添置大量器材，增設黑房，並要經過多重人手操作，利用繁複之冲晒程序，又或者附託於冲晒公司代造，無論時間或金錢上均會蒙受損失，而商業秘密亦難保不會洩露。

美國3M公司之科學家利用先進科技，積極研究，發明了輕巧的「FS6」座枱式縮微菲林冲晒機，令上述難題迎刃而解。此機機身形狀大小僅似普通影印機，實際可拍攝一條由十四至廿五格之十六毫米縮微菲林，操作過程簡單如影印機，只需將上蓋揭開放入要縮之文件，再行蓋好，輕輕一按縮影掣，即可在機之末端得出菲林，簡便快捷。顯影定影集於機內，攝得的縮微菲林規格符合通行之工業標準。操作員無須受特別專業訓練，即可操作自如。

裝上菲林亦極簡易，無須在黑房操作，在普通室內光綫安裝一卷一百呎長之十六毫米菲林，亦不費神，不會裝錯。

機內更設有微型電腦，可預定格式及每條菲林之格數，保證此機之準確性和可靠性，而全部冲晒過程不到一分鐘。機身附有電子數碼顯示版，顯示所攝之菲林位置。

鏡頭方面，可縮廿四倍、卅二倍及四十二倍。機內設備齊全，無須另加光源或對位設備，更設有自動切斷菲林器，菲林每一百四十八毫米長即自動切斷，循環操作，亦可按預較所需長度（上述長度以內）而切割。

機身佔地面積少，高僅十五吋半（三十九點四厘米），長二十六又八份三吋（六十七厘米），深二十四吋（六十一厘米），重量五十磅（二十三公斤），所需電源爲二二〇——二四〇伏特，最適合一般寫字樓及大機構之分處使用。

附圖爲3M「FS6」座枱式縮微菲林冲晒機全貌。

細機效佳媲美大機
科技進步適應潮流

本港人烟稠密，「一尺金一寸土」，人所共知。外國先進之商業器材公司，爲求在本港市場競爭，科學家不得不費盡腦汁，力謀將原來大型之科技器材，縮小，而仍然要保持大型機之功能，適應本港大量小型寫字樓之需求。

美國三M公司現推出三款座枱式普通紙影印機，功用各有千秋，而質素及功能完全與大型機媲美，適合一般寫字樓之用。

該三款座枱乾式影印機，分別爲「五九六」，「五四六」及「五二六」型。全部均採用微電腦控制，每機均設有自動感應按鈕，三鍵盤及資料顯示系統，三機均備附設手動過紙，方便逐次影印及特別紙或膠片等之副本需要。

三M「五九六」型乾式影印機具有縮影效能，將原稿縮小至百份之六十四，例如原稿二七九毫米×四三二毫米縮後之尺寸爲二一六毫米×二七九毫米。最大之副本紙度尺寸爲二一六毫米×三五六毫米；最細紙度爲一四〇毫米×二一六毫米。「五四六」及「五二六」型機則不能縮影。在速度方面，「五九六」型每分鐘可影印十五張信度/A四度之副本或十一張長「公文」度之副本。每次自動印出所需之數量由壹張至九十九張，按照按鈕數目而定。「五四六」之速度與「五九六」型相同，而「五二六」型則每分鐘可影印十二張信度之副本，並可影印顏色紙，投影膠片，膠貼及紙品以十六至二十四磅爲限。

此三款三M座枱乾式影印機均配備獨有之「電子分光底色處理系統」，使能自動調校色調，令顏色複雜之原稿亦可影印出清晰之副本。「五二六」型機更備有自動色調光度控制系統，使副本更有層次。

至於紙槽容量方面，「五九六」及「五四六」型機每個紙槽可載二百頁「二十」號之白紙，另有一「備用」紙槽可載一百張，「五二六」型機之紙槽則可載二百張二十磅之白紙。三機均備有儲物槽可作儲放機件之用。而機身重量方面，「五九六」及「五四六」型同是五十三千克，「五二六」則爲四十八千克，三機均爲三五〇毫米高，五〇五毫米闊及五三五毫米深。

三機之資料顯示系統除顯示影印數量及操作需知事項外，更能在遇上機內故障時，顯示故障位置使能從速處理。「五九六」及「五四六」型採用液晶體顯示，而「五二六」型則用LED系統。

此三款機均備有標準電源插頭適合本港之一一〇/二二〇伏特電流之用。如有疑問請電三M遠東有限公司五——六六九二二一內綫二二八曾小姐查詢。

附圖爲「五二六」型座枱乾式普通紙影印機全貌。

亞洲保險業電腦化
本港成爲控制中心

紐西蘭保險公司已爲其屬下亞洲區所有機構進行電腦化，並將其電腦中心之總部設在本港，而由本港著名的保險軟件顧問公司—INSCOM SYSTEMS LTD提供有關系統。

據紐西蘭保險集團遠東區總經理伊尹士先生表示，該公司設在新加坡，吉隆坡及本港之電腦控制中心，均裝置了INSCOM所提供的迷你電腦及著名的「保利士」（POLISY）軟件系統，其中並以本港作爲整個亞洲區資訊處理及系統發展之中心。

伊氏稱：「保險業之特色在於公司與顧客之間的關係乃以個別服務爲基礎，而保利士軟件不僅可以符合此一要求，其特有之資訊管理功能，並能提供最快速及準確的服務。

該套性能超卓的電腦系統，可爲紐西蘭保險公司於草擬保單時，提供最精密的統計數據，以爲準確的計算風險，另外並能爲該公司對保單之簽訂及索償之處理，提供及時的聯綫操作。此外，「保利士」文件亦能用以處理其他文件。

伊氏並透露，設在本港的控制中心除有專人操作外，INSCOM並有專業之技術人員，可提供軟件之保養及系統之研究發展。

伊氏表示：「本公司在亞洲區設置的系統網絡，其自動化之功能稱得上無與倫比，在INSCOM及本公司的努力合作下，使到該個系統網絡成爲亞洲區保險業中最出類拔萃的系統。」

伊氏表示，該公司選用「保利士」系統之主要原因在於該系統之性能優越及富有彈性，伊氏透露，「保利士」系統乃依附PERKIN ELMER具有三十二個比特之迷你電腦操作，而該款迷你電腦因結構獨特，故被譽爲最適合保險軟件應用，以爲提供種種用途。

本港電腦控制中心採用的PERKIN ELMER 3230，其內部記憶容積達三百五十萬個字節，連有六部磁碟機，每部磁碟機之記憶更高達三億個字節，可支援遍設港九兩地的五十部終端機，而該中心除負責本港業務之操作外，並可爲菲律賓，中東兩個中心提供有關之成批處理，而設在新加坡之電腦系統，其記憶容積爲二百萬個字節，可供泰國，印尼，汶萊及新加坡當地利用，至於吉隆坡亦設有類似之系統，專責馬來西亞全區的業務處理，而該等系統，均係由INSCOM負責供應有關軟件。

INSCOM SYSTEMS (ASIA) LTD爲澳洲INSCOM SYSTEMS (PTY) LTD之附屬公司，而以研究發展保險業用「保利士」系統享譽世界。

圖：伊尹士先生（左）與總經理李羅勁先生（右）合攝。

東芝T—300型
微形電腦適合小商應用

東芝最近推出T—300型微型電腦適合中小型商業用途，該電腦擁有192K RAM記憶元件，1200K軟磁碟容量，更加可以用硬碟儲存大量資料，特別適合一般公司或個別部門使用。

中央訊式處理是用目前最流行的16—BIT 8088 CPU，操作在6 MHG的速度，畫面解像度特別高，可以達到橫六四〇點乘直五〇〇點，加上多種顏色顯示，是同類型機之中畫面顯示最好的一種。其他硬件包括硬碟，二十四小時顯示卡，記憶擴展卡至512K RAM及中文字型產生器等等。

操作系統是用美國MICROSOFT的MS-DOS，又可以選擇美國DIGITAL RESEARCH的CP—M—86。所以市面上很多的應用軟件都可以用在T—300上。標準應用軟件包括文字處理，財政計劃，數據庫處理及會計等等。

T—300售價便宜，香港及澳門區總代理爲其士（商業系統）有限公司，電話：三—七二三五七六六。

錦囊獨有三色 影印出色過人

錦囊最新NP500及NP270影印機，備有三色影印，文件更清楚易讀。現在你可以用黑，啡及藍三種影印顏色，將文件分門別類，或者將機密部份或重要項目用顏色標示，甚至在同一紙張上影印三種顏色，使任何圖表，更一目瞭然。

錦囊的尖端科技成就，使影印進入全新領域，將辦公室效率，大大提高，使你在同業中更顯得超卓出色！

錦囊三色影印 成就出色過人

自動調校深淺 副本均勻完善

調校副本深淺，往往費時傷神，在同一份文件內，副本深淺不一，會令人對貴公司的印象欠佳，錦囊影印機，特有自動曝光系統，自動校準色調，副本張張均勻清晰，與原件一樣完善。當然，你亦可自行調校，深淺隨意。

縮放影印 快捷妥善

錦囊的NP500及NP270影印機，每分鐘影印副本速度分別爲50張及27張，並有兩種縮小及一種放大比例，不受原件呎吋限制，極之方便。

配件設備任選 效率更爲出色

大部份影印機的供紙匣，每次只能容納影印紙250或500張，經常需要替換，浪費寶貴時間，但錦囊的供紙箱，可容納多達2000張，減少換紙次數。錦囊的原件自動輸入及副本編集裝置，只須將整套文件放在輸入器內，即能自動影印及編集，而原件亦自動按序排好，節省人力，提高效率。

查詢詳情請電
5-8373721

怡和商務拓展有限公司

Canon
錦囊新科技 着着佔先機

商用文儀器材

惠普(HP)最新觸幕式私人商用電腦
控制靈活 易學易用

惠普(HP)公司隆重推出最新的HP一五〇私人商用電腦，特點是裝設有一個感光螢幕。操作者祇需用手指或筆尖觸動螢幕，電腦便會自動操作。這個新設計將處理資料的程序簡化，操作者無需熟記任何指令或號碼，適合初用電腦者選用。

惠普(HP)香港有限公司電腦部總經理李國正稱：「我們深信這種感光螢幕會成為電腦簡易操作及容易學習的新標準。祇要你親手觸摸過它，你便會相信它的奇妙功能。」

李氏繼稱：「HP一五〇代表了本公司在商業電腦市場主流中的一項突破，同時它將會成為本公司未來的私人電腦產品的一項標準。」

李氏又表示：「惠普(HP)公司對拓展私人商用電腦市場極具信心。一連串大規模的市場攻勢及廣告將陸續展開，並會全力支持代理商拓展銷路，務求發展為私人商用電腦的市場領袖。」

HP一五〇配有一個工業標準的INTEL八〇八八十六個切片處理器來操作MS-DOS二·〇的操作系統，使得這種新型的觸幕私人商用電腦可以運用許多通行的軟件程序。

這些程序可以用觸控或鍵控制。它們包括VISICORP的VISICALC(R)，MICROPRO TM的WORDSTAR和CONDOR的資料庫管理程序(DATA BASE MANAGER)等。SPELLSTAR，M·MAILMERGE(R)及MICROSOFT BASIC亦可供。

此外，HP一五〇使用者還有三十多種由獨立軟件供應商提供的軟件程序可以配合使用。它們包括LOTUS TM 1-2-3，MICROPLAN，DBASE II，GENERAL LEDGER及CONTEXT MBA TM等。

除了上述軟件外，HP一五〇選件可以使用其他內存軟件程序。它們是設計來發揮觸幕式新科技的優點。例如：SERIES 100/GRAPHICS是一種商用的繪圖工具，它令操作者能夠利用觸控和自動定位等特別功能來規格繪製線圖、柱形圖、餅形圖及文本圖等。操作者可以直接從CONDOR(R)，VISICALC(R)或其他來源轉移過來。PERSONAL CARD FILE是一種資料檔案處理系統，它的功能與普通桌上的檔案處理系統相同，並且具備有翻查、資料分類等附加功能。MEMOMAKER是一種方便快捷，直接操作的文字處理軟件。操作者可以隨意在螢光幕上刪改資料。MEMOMAKER所儲存的資料可與WORDSTAR(R)相交通，使得秘書和經理們無需印出草稿便可以編寫重要文件。

HP一五〇系統的零售價大約為港幣三萬一千元。這系統包括：INTEL八〇八八切片處理器的鍵盤，系統處理機單元，位變換圖形顯示監控器，二五六K字節的內存儲器，還可擴展到六四〇K字節。三吋半磁盤、一個雙式微型軟盤驅動器，內置的終端特別裝器及內設的數據通訊端口。

HP一五〇的內設終端特別裝置及數據通訊端口可以容納一系列的外圍設備，無需使用任何一個附件插槽。

HP一五〇私人商用電腦的體積一般普通籃子般大，紙有它連同存儲裝置以及內裝的打印機總共祇需要一個平方尺的台面地方，顯示內裝的打印機可以在需要時另佔地方。器頂部有兩種不需另設的硬磁盤任選供應：HP四五六五A，一種五兆字節的；HP四五六〇A，一種十五兆字節約軟盤驅動器（兩者有三吋半軟磁盤備用）。它們都裝在HP一五〇上，不另佔地方。

綠色螢光顯示屏是八十欄乘二十四行的，聚焦和亮度可以由操作者調改。新型的鍵盤的傾斜度可以任意調節，有觸感四行供觸感打字員使用，有聚集光標控制鍵以便光標移動，還有一個數字鍵板作為計算器材式的數字輸入裝置。

HP一五〇電腦具有任選的仿效器插板，它可以連接IBM主機用來作為交換訊息的通訊設施。

HP一五〇又可與HP三〇〇〇商業電腦或大型電腦連接，作為智能工作站使用。資料可以與其他私人電腦和大型電腦往返傳輸。

惠普(HP)公司除了生產電腦和電腦外圍設備外，還設計並製造測試儀錶，電子元件、袖珍計算機、電子醫療設備和化學分析儀器。本公司規模龐大，在全世界僱用大約七萬二千名職員。在一九八三財政年度的營業總額達四十七億美元。

縮微系統電腦化 文件檔案易翻查

在工商業繁榮的香港，電腦之應用已漸趨普及，民生日見改善。以前認為繁複的工作，現在電腦能將之簡化，更有效率地使工作變成迅速快捷，有條不紊。

舊的縮微檔案系統是採用人手逐格移動翻查，浪費人力及時間，才能將所需資料檔案找出，雖然媲美於原始之普通文件檔案處理，但仍欠完善。美國三M公司在縮微檔案系統方面素負盛名，本港各大工商機構及政府機關均有採用；現更首推第二代電腦輔助式縮微檔案處理及稽查系統MICRAPOINT 2。為求讀者更了解此新的縮微系統，特詳細列舉其獨特結構及優點如後。

此電腦輔助式縮微檔案處理及稽查系統（MICRAPOINT 2）是採用電子方法迅速索查縮影於微型菲林及其他微型媒介中之文件圖像，其操作原理是運用內藏於電腦碟中的目錄資料（DESCRIPTOR），由電腦與縮微檔案系統連接，以對查方式找出所需之圖像位置，迅速快捷。此稽查系統能適用於單一或多個目錄資料圖像，同時翻查，而無需逐格菲林移動。若應用於十六米厘之盒式菲林中，稽查之操作更是全自動化。此外，MICRAPOINT 2更適用於微型膠片（MICROFICHE），套庄菲林（JACKETS）及打孔咭（APERTURE CARDS），其效用十分廣泛。

MICRAPOINT 2備有下列各優點：

一、具有特大之記錄容度，以備藏多目錄資料：記錄長達四十個字位（CHARACTER），並能劃分為十個組別，故能滿足一般家所需。

二、配合不同之索引技術，適用於所有微型資料儲存器：其索引操作可引進BLOCK—BLIP—ITCH—ITEM的檔案處理法，並能匹配各種大小尺碼之圖像記（BLIPS）及十六米厘盒式菲林系統（如三M EF60閱讀複印機）。當使用於微型膠片時，其標準字母排列設計，隨意可列出影像之位置。

三、電視螢幕顯示操作方法，指導工作人員使用：先進之螢幕訊息系統提供使用者簡單易明、有條不紊的草圖，便利操作。

四、備有檔案密碼及用機密碼，以防資料外洩：此新電腦縮微系統設有保險密碼，慎防外人竊取儲存資料。此種密碼設施為一附帶性配備，使用與否，適隨尊意。此外，主管人員亦可利用此密碼，設計出其他之任務予操作員工作。

五、配有內置分類功能：只需加附價廉之電腦碟於內置的分類設備中，即能擴大資料儲存容量。

六、兩種高速通查方式，以供選擇。這種儲存量達二億BYTE的碟式系統，若接合上三具終端機，能使每張電腦碟的索引容量達八萬分文件。當MICRAPOINT 2直接上以維持推助的七千億BYTE封密式硬碟（WINCHESTER）與適終式的終端機（達十一個單位），其效能更佳。

如欲查詢詳情，請致電：五—一六六九二一與三M遠東有限公司組織及管理方法部洽商。

美國3M公司之MICRAPOINT II電腦輔助式縮微檔案處理及稽查系統（右方）及EF6000閱讀/複印機（左方）

3M 電話傳文系統

工作繁忙的工商人仕，為應付社會經濟之瞬息萬變，時間掌握尤覺重要，隨時直接與客戶和供應商等聯系，直希望辦工室時刻在身傍，可以隨時立即指示下屬，或即時作出決定以期達成交易。現時先進科技之發達，此願望的實現再不是神話。

美國3M公司在科技上又有新突破，手提辦公室之概念終於實現。此名為「電話傳文系統」（WHISPER WRITER）手提辦公室，令能幹勤懇的工商人仕自己的辦公室常在左右，無論身在何地，只要有電話或電報傳訊機，輕按輸出鍵，訊息文字即達對方，簡便快捷。

3M「電話傳文系統」勝在輕巧美觀，外型僅如一具小型打字機，操作簡易。只需將之接駁普通電話線，透過電話公司的DATEL電訊服務（MESSAGES SERVICE），即可以收發自如。訊息經由此系統之印字機印出，既可以直接發出，亦可以先作刪改更正，再按輸出鍵，訊息即達，而電話之正常操作不受影響。此系統更備有輕便手提箱，攜帶方便，繁忙人士可隨時隨地在有電話之處收發電訊。

此最新之「電話傳文系統」具有多種用途：

（一）分發此系統於不同地點作直接通訊用途。

（二）連接電腦系統：可直接輸入資料於電腦內，留作私人翻查。

（三）透過電話公司DATEL MESSAGE SERVICE電訊服務，即可以較經濟之方法與世界各地之電訊網聯系。

（四）連接在CRT電腦系統作為電腦印字機使用。

3M公司現時在港推出之「電話傳文系統」為一四八〇型，此型號每行可印八十個字位，並擁有儲存四千個字的記憶系統。當接駁在電報傳訊網上使用時，發出頻率達一百一十至三百波特。

詳情查詢請電3M遠東有限公司五—一六九二一組織及管理方法部郭志堅先生洽。

金輝假期　張輝旅運有限公司　3-916347 3-951635 3-916348 3-968132
農曆新年團：台灣四天·五天·六天 $1670起；日本六天·七天·八天 $3290起；星馬六天·七天·八天 $3499起；曼谷五天·六天·七天 $2150起；菲島三天·四天·五天 $998起
一經報名·決不加價
特快台証 $170 九天包出
台北酒店：麒麟 福君 三普 華麗 國正 環亞 三陽 第一 來來
每晚由95元起包接送
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

博覽　5-217205 5-268305 3-7236161 3-325655 0-420248 0-4981511
日本本州 六天·七天·八天 由$3290起　乘日航·早去晚返　先飛大阪·東京返港
全泰國 清邁四天·六天·七天·八天 由$2190起；曼谷四天·五天·七天 由$2150起　多增：長勝道·仙景山·還迎人工海濱園·泰國夢幻遊樂園　乘泰航·早去晚返

佳麗安　CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司　5-254549-0 5-241846
台灣專緒4,7,8天特級豪華團
美國關島投資·南美洲巴拉圭投資移民·有專業律師負責協助辦理一切手續事宜，詳情請到本公司查詢。
馬星$3299起　日本$3290起　菲律賓$2150起　夏威夷美加$4390起　韓國$2700起　歐洲$6690起　泰國$2380起　加代售世界各國平機票
香港德忌笠街17—19號德和大樓4字全層（英冠儀）主理

華航美洲假期
美加豪華團 由HK$6,988起
特設：機票十酒店$4,388起
詳情請向各大旅行社接洽或華航查詢 電話：3-7232882

加州假期
美、加豪華團 由HK$ 6799 起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五八三八四

長城中國旅遊服務社　3-930256 3-915327 3-847036
北京：六天直航團 $4090起 逢星期二、六；七天航空團 $3290起 逢星期二、六；八天火車團 $2090 逢星期一、五；南京上海杭州 $4290起 逢星期五、六；南京無錫蘇州上海杭州11天 $2840起 逢星期五、六；北京鄭州洛陽10天 $2590 逢星期三；桂林 陽朔5天 $1590 逢星期一、三、五
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室　旺角彌敦道592號信和中心地庫B38

佳運　3-953227 5-417060
全台灣：四天$1670　七天$2300　九天$2720　參團台証$120　天天出發　住希爾頓·環亞飯店　華航兩程內陸機　四晚豪華夜總會
台証 $180 專辦台証 穩健可靠
機票十酒店 天天出發 三陽·麒麟·華麗 華國·來來·環亞

萬豐旅運海外升學部　中環大道中110—116號永恒大廈15字樓（全耐自置物業）5~445151 內線211
（升學）英國、美國、澳洲、加拿大　中學·大學·各專科學院　現已接受申請·歡迎親臨查詢　代售學生各地廉價機票

東南旅行社（香港）有限公司　尖沙咀金馬倫道27號A2F 東亞大廈 3-689638-9
台灣環島豪華七天團 $2300 逢星期五出發
行程：故宮、野柳、忠烈祠、雙溪、花蓮、文化村、太魯閣、天祥、梨山各關、台中、彰化、台南、高雄、佛光山、澄清湖、日月潭、六福動物園、石門水庫、陽明山等名勝·住宿：六福、中信、龍閣、漢王、日月潭、環亞。
環亞大飯店 每晚計：雙人房$480 單人房$460

欣欣旅運（香港）有限公司　3-849192 3-842277 3-841331
首創高雄線：台灣遊覽團七天 1月30 2月1,2,3日
(1) 香港—高雄—佛光山 住國山
(2) 澄清湖—台南—溪頭 住溪光信
(3) 日月潭—八卦山—台中 住寶島
(4) 梨山—天祥—太魯閣—花蓮 住泉源
(5) 台北—野柳—陽明山—故宮 住南華
(6) 野生動物園—中正紀念堂 住康華
(7) 餐後自由活動·夜機返港
尚有多款台灣行程·請即電垂詢
台北三晚·特價酬賓

	雙	單
太平洋·永安	320	350
麒麟·三陽	350	390
第一	350	450
美琪	500	560
康華	550	600
富都	967	1100
財神	1180	1520
希爾頓	1240	1300
來來	1390	1460

以上飯店全部包服務費
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

捷威旅行社　香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓 電話：5-254596-9　九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室 電話：3-308311-6
西麗湖 蛇口 一天遊$160 旗幟鮮明 領隊夠醒 材料唔慳 食足四餐　惠州　天天出發 早去晚返　香蜜湖 深圳水庫 兩天遊$290 豪華客房 比美香港 坐電氣化 嘆直通車
星期日·例假照常辦公
珠海賓館 石景山 中山溫泉 國父故居$399長江樂園　獨家乘天天出發　早去晚返 食足四餐
珠海賓館419　中山溫泉439　澳門兩天遊280　珠海澳門三天590
歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團，參加任何路線均可享特價優待。

華聯　先遊埠後付款信用咭老字號　5-454455 5-447232 創業19年　中環德輔道中216三昌大厦501
泰台 搭國泰機 4天酒店 接送早餐　泰：2150起　台：1670三普/兄弟　美加九天團$6990
布吉島 5-7天 $2790起 占士邦島·雙程內陸機　文華　澳洲八天團$6595　歐洲八天團$6488
英美加 機票 歐澳洲

新旅城　3-306281 3-888831

韓國濟州島四天	$2700	夏威夷七天	$4390
韓國慶州釜山五天	$3000	美國西岸六天	$6299
東京迪士尼六天	$3290	美國東岸五天	$5999
日本九州七天	$3790	美加五天	$6999
台灣四天	$1670	新航歐洲十天	$7180
台灣阿里山九天	$2720	法航中南歐精華遊	$8995
菲律賓七天	$2150	澳洲九天精華遊	$7595
曼谷六天	$2300	澳洲紐西蘭十五天	$17095
馬星泰(檳城)九天	$4290	澳美加廿七天精華遊	$17895

聖誕新年加班團＊天天出發＊
自置物業 總社：九龍彌敦道440號澤豐大廈三樓　分社：九龍旺角信和中心地庫商場B23

星晨　3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 3-320911-6 0-440281 0-465473 3-320955
澳洲：暢遊新金山—墨爾砵·蘇菲力山、快活谷、雪梨歌劇院、雪梨塔、雪梨港遊船河、藍山、珍羅蘭鐘乳洞、黃金海岸、海洋世界、樹熊動物園、布里斯本等。豪華渡假團$6990起 逢星期一出發
美加：暢遊檀香山、珍珠港、洛杉磯、迪士尼樂園、環球片場、賭城拉斯維加斯、三藩市、溫哥華等等。美國西岸七天 $6490　美國西岸十天 $9390　逢星期日出發
總社：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行15樓1529-32室

寶通　3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1670 天天出發
中華民國護照 180綠印同價 快捷妥當
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100　美加廉價機票　台北機票十酒店十接送$1070 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

敦煌旅運　K-323358　K-322688　H-266836-8
日本北海道雪祭迪士尼$4490起
一年一度國際藝術雪塑冰雕賽·作品晶瑩剔透，美景與您共享，全程食宿一流。
日本本州迪士尼六·七·八天 $3290起
泰國還羅花園七·八天 $2480起
台灣花蓮日月潭四·七·九天 $1670起
北京長城觀雪團七·八·九天 $1998起
中山珠海長江樂園 $430起

金門　3-319151 即運輸處樓上
菲島蒙地卡羅 3-4天$998 逢星期三、五、日出發
CI免收簽証費
九龍登打士街56號柏裕商業大廈2010室

永安　銅鑼灣：5-775655, 5-775266　尖沙咀：3-694447 4線　旺角：3-846484, 3-846555　九龍城：3-7566993 3線　荃灣：0-432631, 0-432708
本州富士山迪士尼六天豪華團 $3290 日期：逢星期一、三出發
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 $4050 日期：天天出發
北海道東京迪士尼七天超級豪華團 $4350 日期：逢星期三出發
鹿兒島九州本州迪士尼八天超級豪華團 $4480 日期：逢星期六出發
總社：德輔道中50號裕昌大廈4字 5-256243

永安
曼谷芭堤雅七天豪華團 $2480 天天出發
曼谷清邁七天豪華團 $2700 逢星期二、日出發
星馬(檳城)七天豪華團 $3590 逢星期一、三、六出發
菲律賓七天豪華團 $1920 逢星期四、六出發
台灣七天豪華團 $2300 逢星期一、四出發
台灣八天豪華團 $2510 逢星期三、六出發
總社：德輔道中50號裕昌大廈4字 5-256243

華僑教育

中大暫取新生資格 甄選程序辦法公佈

一年制中六生入選後高考須獲規定成績 二年制須先繳費七月考評核合格始入學

香港中文大學「暫取新生」辦法之暫取生資格申請細節，現已擬定，有志循此途徑進入中文大學攻讀者，宜多留意。

「暫取新生」辦法之甄選程序，共分三部。於本年九月中至十月初，凡在校肄業之「一年制」或「二年制中六學生，均可憑同年之中學會考成績，填具申請暫取資格之特備表格，請中學之校長（或老師一位），作爲其諮詢人，並列明其所選擇之學院或組別，由學校彙送或由申請人個別遞交中文大學新生入學及註冊組。初選合格之申請人，將於本年十二月下旬至八五年一月初之學校假期內，接受有關學院或組別之個別面試。中文大學將憑申請人之中學會考成績，在中學時之學行及課外活動，以及在個別面試時之表現，予以評審，以決定是否給予暫取生資格，獲選爲暫取生者，將於八五年三月（或早至二月）接到通知。入選之申請人在接受暫取資格時，須就其獲暫准入讀之學院或組別內，選擇其大學一年級之暫編主修學科。

凡修讀一年制中六課程之申請人，在入選爲暫取生後，須參加八五年之高等程度會考，在同一次考試中，取得五科E級或以上成績（包括中國語言文學及英文），方得正式入學。而修讀二年制中六課程之申請人，在獲選爲暫取生後，須先繳評核費，並於七月初參加中文大學所舉辦之「一學年終學業評核」，取得合格成績，方得正式入學。所有獲得正式入學資格之申請人，必須於八五年八月註冊，九月入學。

所有申請暫取資格而未能入選之中六學生，或獲選爲暫取生而未能在「學年終學業評核」測驗中取得合格成績之二年制中六課程學生，仍有第二次進入中文大學之機會。一年制中六課程學生可繼續前學業，參加八五年之高等程度會考，以該會考成績照以往辦法申請入學。而二年制中六課程之學生，則可升讀中七，參加高級程度會考，並在高等或高級程度會考中獲中國語言文學科不低於E級成績，即以該會考成績申請入學。

在職青年有志申請進入中文大學者，可自修高等或高級程度會考課程，憑其中一項考試成績申請入學。如以高級程度會考成績申請者，必須在高等或高級程度會考中中國語言文學科成績不低於E級。

有關「暫取新生」辦法及其他入學及註冊事宜，可逕向香港中文大學新生入學及註冊組查詢（電話：〇—六三五二二七一），索取招生章程可到九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十三樓香港中文大學校外課程部（電話：三—六六九三六一），或九龍尖沙咀東部加連威老道九十八號東海中心三〇八室香港中文大學三年制工商管理碩士課程中心（電話：三—七二二五八〇八）（下午二時至六時）。

協助兒童喜愛韻律 教導基礎奏演方法

領導幼兒進行音樂活動

趙鈞鴻校長建議多予兒童欣賞音樂 鼓勵幼兒以音響動作表現感受事物

香港基督教幼稚園教師會日昨下午在銅鑼灣聖保祿學校舉行八四年第一次研討會，參加者逾千人，爲該會十七年來最盛大的研討會。整個會場座無虛席，二樓梯階亦坐滿敬業樂業的幼稚園教師，若干幼師站着聽講。

研討會以「幼童音樂活動的領導」爲題，由該會會長陸趙鈞鴻校長負責專題演講，並由北角衞理堂幼稚園教師及小朋友作音樂活動的示範，參加者獲益不淺。

趙校長致詞時說，該會成立十七年來，都能達到創會目的：（一）透過聯誼進修，幫助幼師熱愛幼童工作，爲孩子奠定優良的學習基礎及品德；（二）透過每次專題演講、教學示範、教材介紹、教材製作和教學分享的內容，透過不同形式，例如幻燈、錄影、討論、示範等，把最好的幼兒教育知識和技巧，介紹給各位幼師。並於每次研討會後，送出幼稚園教師需要的幼兒教育資料，以供參攷，爲該會對本港幼稚園教育的其中一項貢獻。

趙校長在專題演講時指出，幼兒音樂活動的目的，是要滿足孩子愛音樂的天性，並培養他們快樂的感情，愛唱歌愛聽好的音樂，愛聽能唱的歌，愛在音樂中擺動活動。

可是，很多幼稚園教師害怕領導幼童進行音樂活動。他們認爲自己過去沒有接受系統的音樂訓練，也沒有音樂天才，不能爲幼童提供音樂經驗。

趙校長說，過去未受過音樂訓練，也沒有音樂天才的教師，只要具備下列若干條件，是可以領導孩子適合的音樂活動，甚至可提供豐富的音樂活動，那些條件包括：

（一）喜愛音樂；（二）相信音樂活動是幼兒學校每日必須的重要課程；（三）喜愛孩子，願意成爲孩子的榜式，了解他們；（四）有學習音樂的興趣，例如彈琴、唱歌、玩樂器，以增加音樂感；（五）富音樂感，對節奏反應好；（六）領導音樂活動時，用溫柔的聲音，和藹的態度，唱出好聽的歌，配合優美的動作，將自己完全投入在音樂旋律中，孩子自然亦投入音樂活動，享受音樂帶來的快感。

至於領導幼兒進行音樂活動，趙校長說要有好的計劃。她建議下列四方面，以供參放：

首先要幫助孩子輕鬆愉快地唱歌和敲擊樂器，因爲這樣可以逐漸培養孩子有關音樂的基本技能及音樂感。選唱的歌曲是孩子易學、易和親切感的歌，敲擊樂器可按孩子年齡發展程度，教導基礎的演奏方法，甚至讓孩子有簡單合奏的機會，增加他們對音樂的興趣。

其次要幫助孩子喜歡愉快活潑的韻律體會表演的喜悅。孩子受到外界刺激，產生歡樂和滿足感的情懷時，幼稚園教師要鼓勵他們用節奏的動作表達出來，並給予適當的讚賞。

趙校長又說，多給孩子欣賞音樂是十分重要的。幼稚園教師可以盡量給予機會，讓孩子聆聽優美的樂章，例如讓他們安靜地聽音樂，與其他小朋友一起聽音樂，聽小朋友唱歌，鼓勵他們唱歌，給予信心和讚美，孩子會樂於浸淫在樂章中。

教師又可在課堂上，鼓勵孩子把想到和感受到的事物，用音響和動作表現出來。例如讓孩子以熟悉的曲調，自由地創作歌詞；讓他們隨意彈奏樂器等，都可以奇妙地引領孩子進入美麗的音樂世界。

最後，趙校長邀請北角衞理堂幼稚園教師及小朋友示範音樂活動，趙校長並在場派發「快樂笑笑」歌集，免費給予出席研討會的會員。該歌集由晶晶幼童教育出版社印製，輯錄了世界各地廿五首兒童歌集，配上簡易的歌詞，由名音樂教授黃克強先生寫出簡易的伴奏，加強教師彈奏時的音樂感。（成）

天主教明我幼稚園暨幼兒園 招八四年度新生 今開始接受申請

明我幼稚園暨幼兒園，招收一九八四至八五年度新生，並定於今（二十七）日起，派發幼稚園初班及幼兒園班入學申請表格，派完即止。時間由上午九時至下午四時。領取申請表格時須帶備出生證明書。

該校的設立，是遵照現代教育家聖鮑斯高之預防教育法，以啓發兒童智慧，培養兒童身心健全發展爲宗旨。現招幼稚園上午及下午初班（規定入學年齡爲足三歲），幼兒園上午及下午幼兒班（規定入學年齡爲足二歲），年齡以一九八四年九月計算。

明我幼稚園暨幼兒園校舍總面積達一萬五千方呎，上下午部共開設三十四班，學生一千四百多名。位於筲箕灣西灣河街八十二至一〇四號，備有校車接送學生（行走銅鑼灣至柴灣）。有關該校招生情況，查詢電話：「五—六八零一八六」或「五—六八零一八二二」。

內外篇 阿芸

裂縫

我家飯桌上是一塊圓形大玻璃，記憶中這塊玻璃已配過好幾次，對上一次是孩子碰倒汽水瓶，一百五十塊錢的大玻璃就此報銷。

上個星期孩子在飯桌上打乒乓球。真難爲他們，圓枱子一樣打得津津有味。他們還把網上起來打，那網是上螺絲的，大概是上得太緊，但聽得輕微的一聲爆裂，大玻璃的邊緣已出現一條五、六寸長的裂紋。

這條裂紋一天比一天長些，我們眼睜睜的看着，卻不知如何補救，讓它不再裂下去。終於有一天，它忽的一下子裂多了兩、三尺，只剩下幾寸還未最後决裂，看來就在這兩天，會一裂到底了。

曾見過幾對夫婦，當感情出現裂痕時，也是眼睜睜的無法可救，結果越鬧越僵，演變成最後的分手。這塊大玻璃正是他們關係的寫照。

大玻璃可以出錢重配，但一對夫婦的分手，帶給雙方以及下一代心靈上的創痛卻是永遠無法彌補的。因此夫婦間最好不出現裂紋，一旦出現就得趕快彌補，相信那是不致像大玻璃般使人束手的。

•免費普通話每日一分鐘•

熱線電話：3-325787 （內容每週刊登一次）

香港普通話研習社提供資料
華僑日報教育版主辦

第十二講 一家

1. Nǐ jiā yǒu jǐ kǒu rén?
你 家 有 幾 口 人？
2. Wǒ jiā yǒu liù kǒu rén.
我 家 有 六 口 人。
3. Nǐ shì lǎo dà ma?
你 是 老 大 嗎？
4. Bù, wǒ shì lǎo èr.
不，我 是 老 二。
5. Nǐ bàba zuò shénme gōngzuò?
你 爸爸 做 什麼 工 作？
6. Wǒ bàba shì jiàoshū de.
我 爸爸 是 教 書 的。
7. Nǐ māma ne?
你 媽媽 呢？
8. Wǒ māma shì jiātíng zhǔfù.
我 媽媽 是 家 庭 主 婦。

教育一週

從議員行動談到政治及教育

勞國維

一、

自從立法局非官守議員一致否決「增加的士牌照法案」，解決了的士司機罷駛風波之後，市民開始明白，官委議員不一定是舉手機器或橡皮圖章。如果議員能積極反映民意，敢與政府力爭，政府施政就會更加會重大衆利益。

立法局非官守議員的果敢行動，贏得普遍讚譽。有人說他們雖非民選，但已初具代議士的風範。政治分析家估計，今年稍後時間，繼周美蓮女士之後，將有更多民選區議員被委爲立法局議員，到「地方行政」有了相當進展，香港政府將主動改革「中央政制」，在立法局設立民選議席。民選議員，名正言順的代表市民，當然可以採取更積極的行動，影響政府決策。

民主政治的氣息，此刻似一縷輕烟，冉冉升起，引起許多憧憬。此種氣氛與香港前途談判，以及中國公開宣佈「港人治港」政策，顯然大有關連。一向先知先覺的壓力團體此刻正醞釀結盟，準備參政。

二、

參政，就是參加政治事務。國父孫中山先生說，政治，是衆人的事。在民主國家，參加政黨，用和平方式發表政治見解，競選或助選各級議席，是每一個成年人公認的，不可褫奪的權利，除非犯了嚴重刑法。因此，政治是生活的一部份。

然而，香港所理解的政治是另一回事。一提起政治兩字，大家馬上聯想到權力鬥爭，逼害，清算，爾虞我詐等等。造成大家恐懼政治的原因，一方面是中國近數十年來種種令人痛心疾首的禍患，另一方面是香港特有的不開放的政治環境。

五十六十年代，香港政治部是一個令人不寒而慄的機關，它可以拘禁港督不歡迎的人物，毋須經法庭定罪，隨時遞解出境。我們相信，政治部不會草菅人命，枉法胡爲，而且被解出境者絕大多數是危害本港或鄰近地區的特務。但香港政府當時所採用的安全措施，也播下了港人政治冷感的種籽。市政局議員選舉始終冷冷清清，花費龐大的區議會選舉亦不如理想——據一項在旺角的調查，絕大多數人不知道本區民選區議員是誰。

三、

英國人的政治手腕以老謀見稱，他們老早就察覺到九七問題必須解決，摸透了北京領導人的心意之後，國內與香港同時採取應變措施，新國籍法是防止港人湧往英倫，地方行政則在培養港人接棒。歷史時刻一到，便光榮撤退，但盡量保持其光榮傳統，在治權移手的過渡期間，維持居民生活方式不變，維持安定繁榮，與主權新擁有者繼續發展友好關係。

香港官方當然不會承認地區行政發展或區域議局的設立與政治前途有關，但如果香港人不領情，不積極參與管理自己有切身關係的事務，不及早學習自治，將來惟有被治一途。

當然，使英國讓香港政府逐漸民主化的原因，來自香港前途談判桌上的另一方。

四、

上星期五，立法局非官守議員又有令人振奮的行動，他們已知會政府，將於三月十四日立法局會議席上，提出這樣的動議：「任何有關香港前途的建議，在未達成最後協議之前，必須在本局辯論。」這表現出議員們都具有高的政治水平，充分反映民意。

雖然香港前途談判始終「保密」，但許多人（包括許先生）對香港將來已經有細緻的描繪。前些時候說前景欠明朗的人也不得不改變口風，勸人或去或留都應及早盤算。

絕大多數人不能去，包括在下，只能留。留則需要適應，世間決沒有甚麼是絕對不變的，不變也有小變。政治的逐步民主化就是一種變。適應變化，就得準備，就得學習。

最需要準備，最需要學習的是目前在學的青少年。今日讀中一的十二三歲黃毛小子，到了一九九七便是二十七八歲的經濟生產者，社會的骨幹。這一輩人對未來香港的穩定繁榮，起決定性作用。如果教育方面不及早爲他們提供民主精神、法治意識及本地和近鄰在政治經濟各方面發展資料，如果他們仍抱上一代暫居異域以待河清的寄客心情，如果他們不能建立此地乃我安身立命之所的歸屬感，那麽，到時香港就沒有足夠的高政治水平的精英，沒有辦法選出一輩真正爲香港做事、爲港人請命的代議士。港人若不能有效地治港，則甚麼五十年不變的諾言將成空話。

教育民主化，學校管理制度民主化，是當務之急。關心香港前途及教育發展的有心人，不應再做埋首沙堆的鴕鳥了。

家長教師緊密合作 培養學生良好品行

教育署長許瑜謂教師倘能透過家長多獲學生家庭資料可加深認識了解

教育署署長許瑜昨日說：「教師和家長應儘量攜手合作，確保學生不但學習書本中的知識，且培養良好品行。」

許氏在香港教師會金禧紀念晚宴中致詞說，學生在學校的時候，由教師照顧，但回家後，便由家長看管。因此，家長與教師應多方合作。

許瑜署長說：「教師倘能透過家長獲悉更多有關學生家庭背景的資料，便可加深對學生的了解。」

「又倘若教師能知道家長對子女的期望，對升學，就業及其他輔導工作，極有幫助。」

他說：「教師可幫助家長，不要向子女施加壓力，這樣學生做功課時便輕鬆得多。另一方面，若教師將輔導教學的需要向家長說明，家長在監督學生溫習時便有更好效果。」

許氏指出家長亦可在多方面向教師表示支持，如參加開放日、頒獎禮、運動會及「家長日」等。

他最後說：「家長亦可參加教師家長會，以及在精神上和財政上支持學校的活動。這樣做對學童當有裨益。」

清潔香港 人人有責

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

日夜校校址：九龍油蔴地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大廈）
校務處：二樓（2字） 3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（基利商業大廈）
校務處：二樓（2字） 3-306173 3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大廈）
（鱷魚恤樓上） 校務處：四樓（3字） 5-8912090
香港德輔道西119—127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226
夜校校址：九龍大埔道244—248號（夜校）近嘉頓酒樓（聖路加書院內）
3-853568（日） 3-7770282（夜） 3-7798811（夜）

New Classes Commence in March 1984 （三月份新班通告）

Banking Course 英國銀行學會試全科班
學制：三個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）上課。
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學，會計，法律概論，銀行學，英文。

Recognised Accountancy Course 國際會計師公會認可全科班
學制：三個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）上課。
課程：Foundation A for A.I.A.（英國國際會計師公會）
科目：會計，商業通訊，經濟學，法律概論。
豁免：考獲本校高級全科文憑可免考 A.I.A. Foundation A 全部科目。

Electric Typewriting Course 電機打字全科
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
地點：夜校商科全科班在下列校址上課：
（一）香港西區校：德輔道西119—127號三樓（近高陞酒樓）5-461226 5-476484
（二）九龍大埔道夜校：大埔道244—248號（聖路加書院內）3-7798811（夜）

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Hong Kong Taxation	香港稅例	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論
Business Communication	商業通訊	English (AIB)	專業英文

香港普通話研習社
三月普通話（國語）課程

上課地點	課程名稱	開課日期	上課節數	上課時間 星期	時間（下午）
旺角總社	學生班	3月5日	12	一四	4：00—5：30
	初班	3月6日	15	二	8：10—9：40
		3月9日	15	五	8：10—9：40
		★3月12日	12	一四	10：30—12AM
		★3月12日	12	一四	3：30—5：00
		3月12日	15	一	6：00—7：30
油蔴地分社		3月6日	15	二	8：10—9：40
		3月10日	12	六	2：30—4：30
灣仔好發大廈		3月3日	12	六	2：30—4：30
		3月5日	12	一	7：35—9：35
香港大會堂		3月6日	12	二	6：00—8：00
荃灣大會堂		3月12日	12	一	7：00—9：00

★姊妹班：課程進度一樣，只需報讀其中一班，便可輪流在兩班上課。爲家庭婦女、教師、護士、或需輪班人士而設。

師資 本社普通話導師由畢業於國內著名大學、師範學院或藝術院校及本港有專業經驗的人士担任，並經本社嚴格挑選和培訓。熟悉本港學員的特點和學習需要。

總 社：彌敦道719號銀都大廈⑦、⑧樓（旺角道口）
分 社：彌敦道493號A展望大廈④樓（油蔴地地鐵站）
報名處：彌敦道719號銀都大廈⑦樓（旺角道口）
查詢電話：3-917379 8-917370 （上午10時至下午9時）
（星期日上午10時至下午9時照常辦公）

YORK **約克英文小學暨幼稚園**
York English Primary School & Kindergarten

本校小學部暨幼稚園
招收84至85年度新生

班　級：小學部—小一新生及小二插班生
　　　　幼稚園—幼兒班及中班（上下午班）
報名日期：即日起由上午九時至下午五時
手　續：帶備出生證明書副本、成績表副本、相片四張、回郵信封兩個及報名費伍圓
附　註：幼稚園畢業生可直升本校英文小學
　　　　本校備有校車接送各區學生

校　址：
①九龍塘金巴倫道49號 3-362623，3-376283
②九龍塘約道8號 3-363012，3-389159
③九龍塘約道14號 3-375172，3-382544
④九龍塘窩前園道150號 3-384003

Alpha College

加拿大溫哥華
艾爾華預科書院
1880 Renfrew Street, Vancouver British Columbia, Canada V5M 3H9

＊本校爲加拿大B.C.省政府津貼中學。課程由第九班至大學預科班。師資及設備，均經省政府所審核及認可。全部課本由政府教育部免費供應。
＊本校畢業證書乃全美加大學所承認。十二班畢業生可升讀美加各大學。專人輔導辦理入大學之各項手續。
＊校舍嶄新寬敞，佔地三萬餘呎，設有英語實驗室，科學實驗室，電腦及康樂室等。
＊並分設男女宿舍，傢俱齊備，專人照顧學生早、午、晚三膳，學生自由選擇。
＊歡迎F.2以上學生申請，F.5會考合格生，如在本年度五月份入學，可入讀預科班，並可於八五年一月升讀加拿大及美國各省大學。
＊現已接受五月份入學申請。
＊駐港註册主任，親自接見，免費指導學生辦理一切入學及簽証手續。

本校駐港辦事處：尖沙咀星光行1626室
電話：3-7236663
・學費津貼只限於加拿大本土及移民學生・

GCE & EXTERNAL DEGREES

Your best chance of GCE, degrees & other exam success is with Federal Publications Home Studies Division in association with Wolsey Hall — The Oxford Home Study Centre.

Send today for FREE prospectus.

The Registrar,
Federal Publications Ltd.,
Home Studies Division,
Unit D, 2/F, Freder Centre,
68 Sung Wong Toi Road,
Tokwawan, Kowloon. Tel: 3-342421

I am interested in ____
Name ____
Address ____
Telephone No ____

Federal Publications
Wolsey Hall

本校現已開始接受辦理八四年一月、六月及九月份升讀本校11、12、13班之入學申請，欲有意申請者請親臨本辦事處或電約査詢。

香港辦事處：香港銅鑼灣高士威道16—22號高威樓12樓F座
電話：5-7954189，5-7953913
（A.M.10:00—P.M.5:00）

路德會愛心幼稚園
招收一九八三年度下學期及一九八四年度新生。

（一）年齡：只限三至六歲之兒童。
（二）班級：幼稚園高、中、低班。
（三）師資：教師對兒童心理，曾教技巧及活動教學法經驗豐富，照顧細心。
（四）設備：現代化設備完善，空氣調節，備有校車。
（五）報名日期：一九八四年三月一日（星期四）起額滿即止。
（六）報名時間：上午九時至十二時，下午二時至四時。
（七）請備出世紙及近照四張，回郵信封一個）
（八）校址：沙田隆亨邨學心擁地下。
本校乃基督教路德會主辦之非牟利學校
附：本園高薪招聘教職員，應聘者請函又一村海棠路68號

天主教會
聖若望英文書院
ST. JOHANNES COLLEGE (Catholic School)
招收一九八四—八五年度新生

幼稚園部：預備班（KG.1）
　　　　　低班（KG.2）
　　　　　高班（KG.3）
小學部：各級插班生恕不接受申請
報名日期：由即日開始
考試日期：交回報名表時通知
校址：小學部九龍塘窩打老道一四三號
　　　3—377406 3—377513
　　　幼稚園部九龍塘森麻實道二號
　　　3—377434 3—377245
附註：報名時請備相片兩張、出生證明書、成績表及回郵信封
（本校全部冷氣設備，校車接送）

St. Louis Group of Schools
聖類斯教育中心

（一）應屆會考及中四補習班
配合會考課程，精編教材講義，協助學生應考。
科目：英、中、數、理、化、生、經公、史、地理等。
（二）夜中學插班生
Form 3及4文、理及商科。

即日開始接受入學申請

香港西營盤第三街179號	5-460288
香港灣仔駱克道237號	5-720256
九龍觀塘協和街221號	3-893289
九龍鳳凰新邨金鳳街9號	3-228222
九龍美孚百老滙街86號	3-7439313

協恩中學附屬幼稚園招生

（一）學額：上午低班女生約九十名（兩年制）
（二）年齡：一九七九年九月一日至八〇年十二月卅一日
（三）報名日期：一九八四年三月一日至二日（星期四及五）上午九時至十二時，下午二時至四時。
（四）報名手續：1.繳驗出生證明書 2.塡寫報名表格 3.半身近照兩張 4.繳交報名費五元
（五）接見日期：三月十日（星期六）
（六）報名地點：九龍天光道小學部校務處。
（七）請備回郵信封乙個

香港培道小學暨幼稚園
招收一九八四年秋季男女新生

招收班級：幼稚園初，中，高級上，下午班
　　　　　小學一年級上、下午班
　　　　　（小二至小六年級全日制不招生）
報名日期：三月十三至十四日上午九時至十二時
　　　　　下午二時至四時
　　　　　（即日開始派發報名表，報名費三元）
校址：九龍馬頭涌福祥街三號
電話：三—七一三二〇二九，七六〇一五一三

旺角 **萃華英文夜校招生**

英專部：字母班至F.5會考班
英中部：F.4插班生（文、理、商科組）
開課日期：二月八日（星期三）
校址：旺角運動場道十五號
（全部課室冷氣設備）電話：3-819303-4

崇正商科 三月新班招生（日夜）

LCC及PITMAN證書班
簿記會計打字速記英文
電腦：CIF秘書全科
附設：電子琴班三月二日開課
九龍彌敦道（2號巴士總站側）
崇正中學內（晚五時至九時電③878228）
　　　　　　（日電③863149）

華僑文化

演唱五六十年代流行曲爲主
飛哨歌王懷舊曲 令人回味少年時
曾獲八三康城大獎英國樂隊 三月中旬藝術中心表演六場

六位穿着五、六十年代「飛仔」打扮的歌手，今年再應香港藝術中心之邀請，將於三月十三至十七日，在香港藝術中心壽臣劇院表演六場精彩音樂節目。

他們是來自英國的「飛哨歌王」，不須任何樂器伴奏，以清唱而成名。他們參加八二及八三年愛丁堡藝術節附屬項目，獲得空前成功。八三年獲康城影展最佳表演大獎，接近他們灌錄的ONLY YOU，更高踞英國細碟榜首！

他們一共六位成員，所唱的都是五、六十年代最流行的歌。他們對歌的獨特處理，使人回味少年時代的夢幻日子。他們把歌裏傷感情調減低，引人懷舊，間中加插故事或笑話，所穿的服裝古怪而反叛，娛樂性豐富。倫敦泰晤士報形容他們的演唱爲攝取流行音樂中的精華，把多首耳熟能詳的名曲改成清唱形式，組成一度音牆，有時更好像整隊樂隊在演奏一樣。

他們所唱的名歌包括披頭四之「麥當娜女士」，正義兄弟合唱團之「你失去了那可愛的感受」等等。

「飛哨歌王」去年來港演出，場場爆滿，經衆要求，特別加開午夜場，今年除星期二至六每晚八時一場外，星期六更加開十時半午夜場。去年他們在港的演出，樂評家都認爲是一不可多得的機會，每晚的演出，充滿懷舊氣氛，令觀衆如痴如醉。

門劵分一百元及七十元兩種，現已公開發售。售票處：灣仔藝術中心票房及易達票（尖沙咀、佐敦、旺角、荔灣、荃灣及觀塘地鐵站）及中環荷水星大廈。亦歡迎電話訂票，五一二八〇六二六。持有通通咭、萬事達信用咭，匯咭咭及大來信用證，可使用信用咭熱綫訂票，五一一二九九九二一。

藝術中心三月份之主辦節目由柏克萊國際銀行贊助。

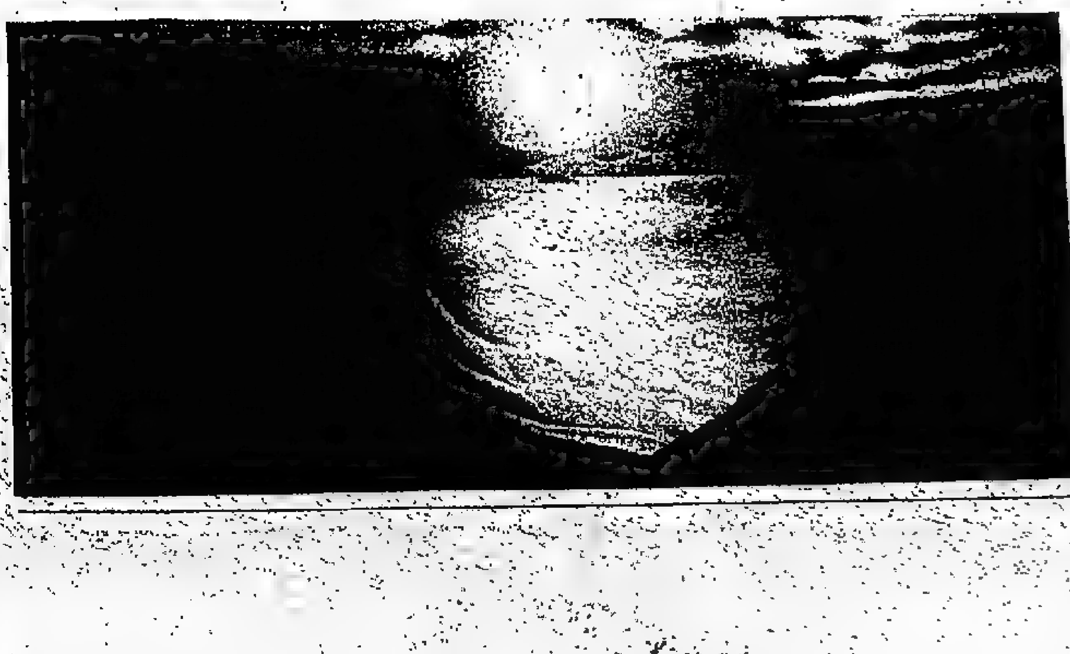
飛哨歌王劇照

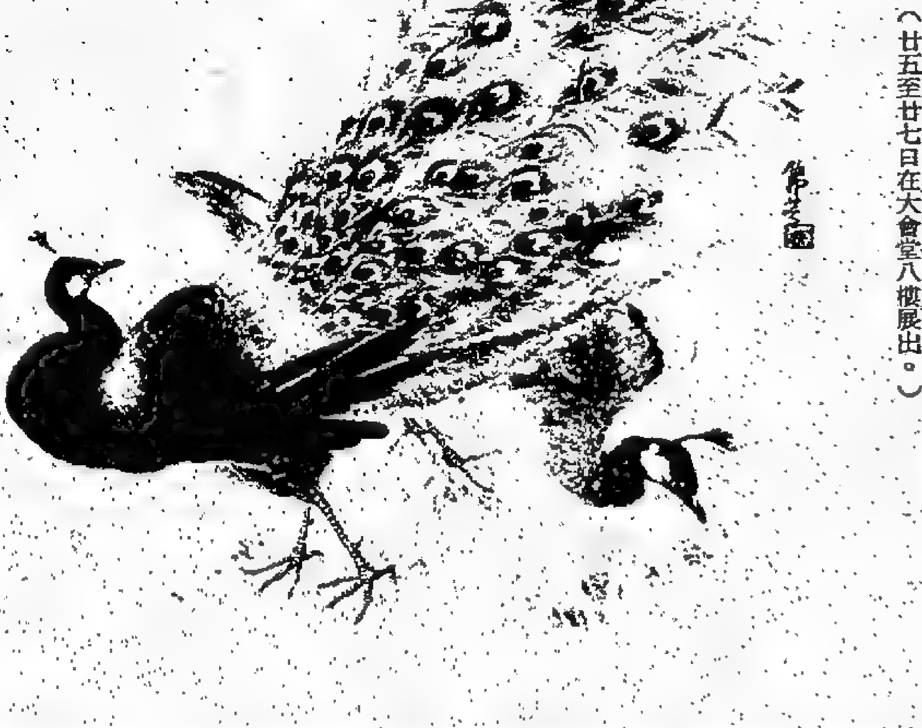
過去五個月舉行十六場音樂會
管弦樂團售票率達九成 顯示樂迷歡迎古典音樂
超過五成座位已通過套票售出

根據統計數字顯示，香港管弦樂團去年九月至本年一月在大會堂音樂廳十六場定期之音樂會，平均售票率達到百份之九十。管弦樂團發言人表示，賣座情況理想，反映樂迷對樂團的演出有信心與及邀來之指揮獨奏家有吸引力。而且套票計劃受到歡迎，超過百份之五十二座位在樂季開始前已通過套票方式售出。

推出之本年三至六月樂季套票，反應極爲良好，大會堂及大專會堂音樂會套票訂戶達到三千五百人，比去年同期增加百份之十七，超過六成座位已被訂購，大專會堂的套票尤其受到歡迎，已售出接近八成座位。由於套票受到歡迎，管弦樂團亦推出荃灣音樂會套票。據管弦樂團調查所得，訂戶以前是管弦樂團普及音樂會的聽衆，管弦樂團發言人表示此現象令樂團人仕感到鼓舞，證明部份普及音樂會聽衆進一步參加管弦樂團的古典音樂會，他相信假以時日更多普及音樂會聽衆將來會成爲古典音樂愛好者。

管弦樂團在荃灣大會堂的音樂會出席率也有顯著增加，本樂季九月至一月在荃灣大會堂出席率有百份之十九增長。而在九月至十二月期間在灣仔伊館及香港體育館舉行的多個普及音樂會全部滿座，觀衆總人數達到九萬八千人次。


金韻　鄭維國作
（一畫會作品現在元朗大會堂展出。）


孔雀　盧錦芳作
（廿五至廿七日在大會堂八樓展出。）

盧錦芳國畫展 今天最後一日

名畫家盧錦芳四屆畫展今在大會堂八樓舉行，昨適爲週日，參觀人士，廣肩接踵，魚貫而入，打破歷屆盛會，場中懸出大小新作達百餘幅，俱爲精心佳構，深獲社會人士讚賞，宏幅巨製，堆迎奇題，小品長條，則清雅飄逸，其中「荷花」一幅，描寫月下蓮塘，雙禽依偎，充分表達高潔脫俗之氣氛，「牡丹」富麗堂煌，匠心獨運，其玫瑰，胡姬，金魚，丹楓，無不嬌艷欲滴，多彩多姿，栩栩如生，深得觀衆一致讚譽。

盧君日前（廿三日）應無綫電視台「香港早晨」節目，接受訪問并即席揮毫，數分鐘能寫成鸚鵡鳥，栩栩如生，盧君能掌握形神兼備，氣韻生動，把嶺南畫派特色表達無遺，獲得一致讚譽。播影後并應主持人葉特生，余文詩即席寫紀念冊頁。展期今屆最後一天，時間九時至下午七時，愛好藝術欣賞者，請勿失良機云。

春萌西畫聯展 今午四時閉幕

畫家劉貫徳、朱應東、陳天翔昨日前在三聯書店展覽廳展出的油畫、水彩畫作品多幅，題材有人像，靜物，風景等，吸引不少觀衆到場參觀。由於三位畫家的作品都是寫生的佳作，使觀衆欣賞時倍感親切，紛紛給予好評。

連日來到場參觀的畫家及文化界人士甚有：港督夫人、盧巨川、陳球安、徐榕生、呂振光、林勇遜、林浩佳、王萃儀、冉茂芹、李斯曼、吳奐中、尹演段、顏子仁、林艾黛、伍煥君、王頤英、王雲山、鄺滿堂、鄺高華、梁啓榮、盧寄萍、吳孤鴻、魏獅、盧偉群、田鈴海、伍英、劉家儀、魏天斐、雷伯培、郭蓉倫、楊佐坤、陳克勝等，今天下午四時便告閉幕，未及欣賞人士，萬勿錯過良會云。

清潔香港 人人有責 大家合作

海運·百樂 普慶·明珠 H704646 K678091｜倫敦 國都 影都 宇宙｜新光 H632959｜新大華 3-841199｜大華｜銀都 3891187 珠江 37123941

影評大讚今天五場
嘉蓮妮 米高基頓
男主內，女主外，是否正確？？
媽咪先生 MR MOM
導演 史丹積高迪
明珠 十一點半午夜場：神經大俠

場場滿海運 加開四點場午夜
監製 洪金寶
吳耀漢 岑建勳 葉德嫻 于嘉希 陳欣健 成美珍 劉雅麗 聯合演出
神勇雙響炮
新春七度午夜場賣座冠軍
導演 張同祖 策劃 岑建勳 午馬

今天五場 請速訂座
米高貝 安迪麥加 不宜兒童
機動堡壘
赫利谷利斯

每天兩場 十二點半 兩點半
中原電影製片公司再創新猷
少林小子 兒童不宜
夜場 中國京劇院一團演出
主演 李世濟 張春華 楊春霞

最後兩天請速看
洲立公司春節巨獻柔情萬千
鎖不住的誘惑
龐拉杜雅拉
望鄉

今第四週五場請早
瘋凰狂龍
慾火奔騰 自然發洩 原始奔放 倍感瘋狂
兒童不宜

今天五場獻映
中原電影製片公司再創新猷 少林寺班馬原人再現身手
功夫巨星李連杰再顯神威
少林小子 兒童不宜
主演 黃秋燕 于海 于承惠 丁嵐 胡堅強
銀都今早場：師傅教落

南洋 5-737388｜南華 K881755｜凱旋 0-461419｜香港仔 H551449｜華聲 K617169｜富都·樂聲｜龍華·福星·油麻地｜新樂·寶石 K657116 K618167｜新都·快樂 K666148 H773496

今天五場獻映
少林小子
主演 李連杰 黃秋燕 于承惠
午夜場 蛇鶴丹心屠九洲

今天五場續映
一部少林寺響滿五大洲
明星李連杰聲威轟動全球
少林小子
中原電影製片公司出品
早場 蕩寇三狼
午夜場 螳螂

荃灣地鐵總站新邨商場
第二週映
影評大讚今天五場請速訂座
媽咪先生
男主內，女主外！

大滿特滿 加開四點場
石天 洪金寶 麥嘉
鹹魚番生 兒童不宜

第二週今天五場
聯合國際公司發行
八龍蛟

今天五場
石天 洪金寶 麥嘉 超級三星會
鹹魚番生
富都今早場：濃情蜜意

今天五場
鹹魚番生

今天五場
羅倫布蘭治 羅珊娜莎
性·愛·慾
男歡女愛

今天五場
羅倫布蘭治 羅珊娜莎精彩演出
性·愛·慾
男歡女愛
快樂今早場：美色飄香

聯華 元朗 帝后 帝國 南昌 光華 嘉華 嘉年 麗華 3-921958 紅磡 國際 K820748 皇后·皇都·嘉禾 寶聲 明月 蘭宮 順利 翡翠 娛樂 文華 黃金

今天五場 請早定座
表錯七日情
元朗鳳琴街329地段
張堅庭導演 鍾楚紅 葉童主演

狂滿今天五場
神勇雙響炮
洪金寶監製
由頭到尾都咁好笑

今天獻映
奇謀妙計福星五弟兄！
神勇雙響炮
洪金寶監製
吳耀漢 岑建勳 主演

狂滿五場
洪金寶監製
吳耀漢 岑建勳 葉德嫻
神勇雙響炮
笑破肚皮
由頭笑到尾 越睇越好笑

連日滿！五場請早
奇謀妙計五福星又一喜劇
洪金寶監製 吳耀漢 岑建勳 葉德嫻 合演
神勇雙響炮

大滿特滿 加開紅磡午夜場
監製 洪金寶
神勇雙響炮
新春七度午夜場賣座冠軍

今天猛片登場
三天收過五百萬！
洪金寶監製。張同祖導演
神勇雙響炮
吳耀漢。岑建勳。葉德嫻
特別介紹新人于嘉希
新春以來最巴閉的電影！

今天五場定座從速
碟仙使人發達
順利獨家五場：人獸奇觀
碟仙

今天五場火速定座
金錢使人迷惑
賭博使人喪命
碟仙

英華·榮華·寶華｜國泰·金門·民樂｜總統·麗聲｜京都·凱聲｜利舞台·華盛頓｜京華①②③｜金冠｜碧麗宮 域多利

今天五場獻映
石天 麥嘉 洪金寶 主演 兒童不宜
鹹魚番生
寶門影業公司出品經典戲 導演 麥嘉 編劇 黃百鳴
城市之光

連日滿座
石天 洪金寶 麥嘉 午馬 鍾發 游佩玲 劉雅麗 曾志偉
鹹魚番生 兒童不宜
寶門影業公司出品經典戲 導演 麥嘉 編劇 黃百鳴
造型對白 劇情笑料 全部會轉彎！

連日滿座
鹹魚番生 兒童不宜
造型對白 劇情笑料 全部會轉彎！

天天第12映 猛片D係威威 五場
一群無名英雄的壯烈事蹟！
UNCOMMON VALOR
八蛟龍
聯合國際公司發行 兒童不宜
義胆千軍！神勇萬夫！

第二週
青春的疑惑
全綫星期四映老虎搏情
華盛頓午夜場格殺勿論

今天獻映
神勇雙響炮
少林小子
李連杰主演新作
青春的疑惑

五場獻映
神勇雙響炮
星期四 老虎搏情

五場請早
神勇雙響炮
主演 吳耀漢 岑建勳 葉德嫻
桃源探夜夜

今天四場 定座請早
放映時間 兩點半 五點四 七點半 九點八
後窗
占士史超域 嘉麗絲基莉 主演

消費市場能否出現中等程度復甦？

去年港元持續下跌，市面物價漲升不已，一個五口家庭的收入無法抵銷物價過急的升勢，入不敷支現象普遍，這是消費市場持續疲淡的基因。剛公佈的一月份消費物價指數顯示，通貨膨脹仍達兩位數字，除非今年市民全部獲得大幅加薪，但這祇是一個奢望，意味着市民收入仍會跟在通貨膨脹之後走，那麽消費市場的復甦是不能作過高的期望了。

經過春節假期的一段長時間花費後，整個消費市場的生意已從熱鬧轉趨平淡。目前消費市場的淡態，無疑是季節性因素使然。但是，假如我們深入地觀察，今年的春節消費實況已不理想，我們在較早前對市道已作出了總結分析，於此不再贅。目前我們所關注的是，今年本港的消費市場會否有一個中等或以上的程度復甦出現呢？這就要看今年市民的收入能否可以跟得上通貨膨脹了。

過去一年間，本港的工業雖然回復了生機，但是消費市場仍然是在弱的。出口貿易的成長率一季比一季上揚，可是，消費物價漲勢亦一季比一季劇烈。市民就業雖然逐漸穩定下來，可是收入卻被物價漲升所抵銷。因此，消費市場又如何可以振作起來呢？事實上，去年大家都經歷到各類生活必需品紛紛加價與加價範圍廣泛與加幅奇大之苦，由於物價的狂升猛漲，一般市民收入無法追上生活費用開支的增加，不少家庭入不敷支的情況更趨嚴重。

根據本港一份經濟刊物按照一個中等家庭主要消費開支和各個時期物價變動情況編算的生活費指數（以一九七六年一至十二月份為基數一百），以一九八三年全年的平均指數為二四七點五八，與前年平均指數二二一點九三比較，增加了二五點六五，增幅為百份十一點五六。按具體開支計算，一個五口之家中等水平的主要生活費，去年平均每月需四千八百六十二元五角三分，比前年每月的平均開支四千三百五十八元七角八分，增加了五百零三元七角五分。換句話說，一個五口之家要保持前年的生活水平，去年平均每月就要多支出五百零三元七角五分了。亦即是要加薪百份十一點五，才能否平衡物價的升幅。然而，去年各行各業的加薪幅度（包括政府僱員在內）但低於百份十。消費市場淡弱自然是順理成章的事了。

去年內生活開支的變化有兩個特點：（一）去年每月份的生活費指數是按月漸升的。如按季度計算，第一季平均指數為二三四點○三，第二季度為二四四點二三，第三季度為二四九點七○，第四季度為二六二點三三，各季度指數與前年同期比較，增幅分別為百份九點三三、百份十點二六、百份十一點三三及百份十五點二五。反映出去年消費物價的漲勢是一季比一季劇烈。

（二）是去年九月中旬港元匯價暴跌，使本港特別是市場掀起了一場加價狂風，各款進口食品、用品及其他消費品都漲了價，超級市場且出現搶購貨物的風潮，在有關方面勉力挽救之下，港元雖然到了去年十月下旬後已逐漸穩定過來。可是，市面上乘機加價的零售商並沒有將售價調低。此外，亦有很多批發商在去年尾季的訂價，有升無跌，結果物價的漲勢持續不斷，直到最近才稍告緩和，但不表示物價漲潮就此結束。另一個令人關注的新因素，目前正在醞釀中，問題的焦點為港府新年度財政預算中有何加稅的公佈。

從數字指出的是，上述生活費開支指數的上升，祇是反映了伙食、屋租、燃料及衣着、日用品等什項開支的基本開支上升而已，還不足以全面反映香港居民生活負擔加重的實況。因為去年港府的十多項加稅及加費措施，均直接或間接影響市民生活。其中去年市民生活費用開支上升，其成因是多方面，主要有下面幾點：（一）去年第二季開始，港元匯價持續下挫，到九月下旬，跌成九點三五兌一美元的歷史性低水平，僅在一個月間，港元兌美元已跌低達百份二十。因此，港元下跌，即表現港元已跌值，凡舉一切進口貨物價格均提高，這可以說是去年促使本港物價上漲的一個重要因素。（二）去年香港的生產總值實質增長為百份六（港府統計），但去年全年貨幣供應M三已達三一一一點四六億元，比去年增加百份二十三點七，貨幣供應的增加，超過了生產總值的增長，造成通貨膨脹，這是物價不斷上漲的原因之一。（三）近幾年來，本港信貸增長也很快，去年金融業授信業務雖放慢，但全年金融業的放款總額達三三九一點五二億元，比上年增加百份十八點二。信貸膨脹也是促使物價漲升的一個原因。

進入一九八四年，本港的物價漲勢並未見緩和。據港府剛發表的今年一月份消費物價指數顯示：該月份甲類消費物價指數為一五二點，乙類消費物價指數為一五一點，與去年一月份比較，甲類上升十七點，合百份比為上升百份十二點六，乙類上升十六點，即上升百份十一點九。均為較高的拔升率，意味本港通貨膨脹有上升趨勢。

據分析：一月份接近農曆新年，市民對於新鮮蔬菜、家禽、豬肉、蝦及蟹等之需求增加，導致糧食物價上升。糧食指數一月份比十二月份上升兩點，比去年一月份上升十五點。又私人服務的儲金上升，使一月份住屋指數比十二月份上升兩點，比去年一月份上升十九點。燃料及電力，一月份指數與十二月份相同，未有變動，但比去年一月份上升十七點。煙酒指數，一月份與十二月份相同，但比去年一月份上升六點，這是由於增加徵稅的關係。衣服指數，一月份比十二月份下降一點，比去年一月份上升十四點。耐用物品指數，一月份與十二月份相同，比去年一月份上升十六點。雜項用品指數，一月份與十二月份相同，比去年一月份上升二十二點。交通及車輛指數，由於巴士與小輪加價關係，一月份比十二月份上升六點，比去年一月份上升二十點。服務指數，由於理髮加價收費及醫療服務提高收費關係，一月份比十二月份上升二點，比去年一月份上升二十一點。

據當局解釋，今年一月份消費物價上升，此乃去年港元急挫的後遺症，近期本港樓價已顯著回降，港元已趨穩定，物價上升的勢頭應受到壓抑，同時利率水平亦已降低，也會使本港通貨膨脹趨於緩和，但是，這些好利因素，相信還要等幾個月後才能反映出來。而我們假定沒有特殊重大因素影響的前提下，預料今年通貨膨脹會繼續上升，全年平均升幅仍可達兩位數字，而上半年增幅則會較下半年為大。主因是：（一）港元疲弱的後遺症將會在今年首幾個月內反映出來；（二）今年初港島巴士，油蔴地小輪已大幅加價，學車費與居屋管理費也告提高，最近的士亦已獲批准加價，煤氣在四月加價，此外水費及差餉今年內亦可能提高。目前港府亦在新研究今年公務員加薪幅度，凡此均會引來物價上升的循環。除非今年本港各行業的受薪階級以至公務員的薪給升幅都達到百份十三或以上（肯定這是個奢望），因此，可預見的是，今年市民的一般入息仍然要跟在通貨膨脹之後，這意味着今年消費市場的開展仍將緩慢。事實上，年宵春節的消費實況如何已是有目共睹，因此，要緩和通貨膨脹，要市民自費力提高，公私加費加價非要有效地加以抑制不可。（張錦超一九八四年一月廿五日）

今年新春以來商場活力未能加強

反有轉呈疲弱的不調協情況

各行訂購糧食、日用品、廠用器材平淡，各類批發及零售生意轉弱，市民消費下降與銀行資金泛濫一再減息等是值得注意的可慮表現。

今年新春開市以來，香港商場活力不特未能進一步加強，反為有轉呈疲弱的態勢。本來今年新春香港經濟背景比去年為佳，作為香港經濟命脈的工業，在一般概念中，春節前的一段時間內，各項工業及各類型廠家手上訂單比去年同期增加，今年新春工業生產率比去年同期提高，香港經濟好轉可望由工業而進一步帶動，去年第四季存在的不協調情況，今年新春後可望消除。惟是不協調的情況不僅未能消除，並且距離更遠。

第一，新春開市後，各行業入口商向外訂購糧食，日用品工業用原料，建設性器材未見明顯增加。

第二，各類商品批發及零售生意疲弱，致令本銷商品流通經濟情況非始料所及。

第三，大多數市民新春消費減弱，在飲食、娛樂、購買物品的反映最為明顯。

若從表面來看，香港市民就業情況繼續改善，工業方面，如製衣業，電子業，玩具業都繼續招請工人，顯示工業生產率提高，對市面消費有幫助。

銀行由一月廿三，一月三十，二月十五連續三次減息，似乎是市場資金充沛，外現大量流入，反映香港內部及海外人士對香港前景信心恢復增強。

但我們有如下的幾點質疑：（一）為什麼商場活力既未能與工業生產率提高而配合增強，反為成背道狀態？（二）香港市民就業情況既然繼續改善，為什麼大多數市民消費仍然減弱？（三）銀行內部資金供應過剩而要一而再，再而三減息，為什麼大量資金不向實業投資？

上述問題，經過深入的研究，不難獲得正確解答。第一，今年新春香港各行業入口向外訂購糧食、日用品、工業用原料、建設性、器材均未見明顯增加，以糧食及日用品而言，並非存貨過比去年同期增加而令商家調節訂購新貨，而是新春開市後銷量減少，甚至糧食如白米、麵粉、食糖都有同樣情況，日用品在新春開市後銷量減少的情況更爲明顯。工業用原料訂購未見增加，除了新春開工後很多工廠只不過飼定近期出口的訂單，遠期交貨的訂單尚未有大量接入，以美國市場而言，彼邦入口商補充存貨的熱潮似乎告一段落，據知衣服、玩具、鞋子產品等貨品，去年聖誕節初期銷售情況較佳，後期銷售轉慢，將會影響今年首季美國入口的訂購，一方面因為公共工程需用建築材料轉呈減少，私營建築工程需用建築材料未見復增；另方面因為製造業添置新機器替換舊機器，很多工廠對於添置新機器採取過且過的心理。在這樣環境下，邦成本港各行業入口商向外訂購新貨未能增加，大廠向外訂購原料及機器亦呈緩慢狀態。

第二、香港大多數市民消費仍然減弱，除了通貨膨脹持續，以及消費物價上漲影響之外，又因大多數市民實際收入並未有增加，以省吃儉用的措施來應付目前環境，如果不是就業情況繼續改善，可能造成社會更混亂。由於消費仍然減弱，飲食娛樂，購物等當然是立竿見影，消費物品零售生意退縮，批發生意自然有連鎖反應。事實上，去年消費市場的全面退縮，今年上半年仍將延續，現在港元匯率雖然穩定，但與去年同期比較，仍然低了百分二十八點二。民生日用品價格上升，對大多數市民消費影響無可避免。何況去年以來，富有的人移居美國、加拿大、澳洲繼續增加，在香港出生的青年男女前往歐美亦很多，這些青年男女多數以求學為名，實質上作香港政治局面一旦發生變化的打算。在這樣情況下，香港消費市場當然受很大影響。

第三，銀行由一月下旬以來連續三次減息，當然是資金過剩的反映。但最近銀行內部資金過剩實在是極不正常的表現，因為銀行對工商業的信貸並未有放寬，而是繼續收縮。事實上，銀行及大多數工商界對香港前途信心不但未有恢復加強，而是各自打算。銀行接二連三減息，主要是吸收的存款欠缺出路，劃一存款利息繼續減低，主要是減輕本身的負荷，但存款利息則放款利息不能不減，放款利息減低與信貸放寬與否，是兩件事，不能混為一談。明白說，所謂海外資金大量流入，只不過是投機市場的謠言，其目的是引人入彀，故意自欺欺人而已。其實香港一般銀行對於工商業的信貸，只作短期打算，未敢作長期性安排，而香港工商業投資，對於「一九九七」的大限，不能不有所顧慮，如果三年翻本的工業投資，還可引起一般投資的興趣，十年翻本的投資恐怕不容易脫身。所以，一般工商界視長期投資為畏途。這亦難怪一般工商界的顧慮周詳，銀行對於長期性的信貸亦何嘗不如此？

香港商場活力與工業生產不協調的態勢，以偶然實非偶然，如果沒有「一九九七」問題的困擾，就不會有這種現象。正如美國之音電台一時事評論員「再衡」所評述，在世界上所受約束最少的人民中，香港居民也是其中的一部分。在香港，自由之花盛開，自由企業發榮，當局採取自由放任政策，就是不約束工商業，稅率極低，香港工人的收入超過中國大陸城市工人收入的三倍。香港擁擠壯觀的繁榮，目前已經進入人心惶惶的狀態，自由歲月屈指可數，中國已經宣佈決心在一九九七年收回香港的主權，不管英國勢力留在那裏。雖然那個日子距離現在還有十三年，但由於香港前途難估，香港居民愈來愈担心，害怕將來中國無論用那一種姿態來接收香港，都會限制個人自由，沒收一切私人財產。

明乎此，香港一般人的苟安心理，昭然若揭。所謂不協調的發展，又何足怪？（關鳳翔。二月廿七日）

美國股市從連續下跌與強烈反彈

顯示美國經濟重獲信任投票

預料美國抽緊銀根提高利率與經濟復甦中止的憂慮，都是消散，而美元兌值溫和性的調整對外貿易生產都有良性的支持。

最近美國股市連續下跌引起公衆對經濟復甦的疑慮他們抱怨於美國財政赤字的巨大以致造成了利率提高的壓力，而美元國際兌值的始終高據不下也就成為了美國經濟復甦遭受約束的藉口。對於這種看法，我們認為是「杞人憂天」的不必要的自我恐慌，着實是要不得的。我們看來，美國的經濟過熱，固然沒有達到值得憂慮的時刻，就是國家財政赤字也不是形成銀根急速回緊與利率急速報高的局面。我們確信着通貨膨脹仍將在控制以內而對外貿易赤字改善的展望卻是相當穩健而可靠的。

鼓吹美國利率趨升的看法，以所羅門兄弟公司考夫曼為最力，這位被譽為最權威的金融專家一舉一動着實備受注意，但是，在我們看來他的推斷許多時間都一點「杞人憂天」，起碼他經常是犯了誇大看淡理由的缺點。但是，他最新的言論大致上都是中肯而值得參考的。

他表示，聯邦儲備局會在年中之前收緊措施，甚至提早於六十至九十天之內，除非股市大幅下滑。考夫曼在向會議局發表演說時說，儲備局會將股市劇跌列入考慮範圍，因為它會影響到財富與消費。

考夫曼重申關注美國預算赤字，並指出本年的赤字必須減低四百至五百億美元。

他說，政治因素意味着赤字問題不會在明年之前處理不過經濟環境都需要政府在本年開始解決赤字問題。他估計聯邦基金利率在本年底會在接近十一厘的範圍交易，目前的基金利率是九厘七五。考夫曼對於美元的表示關注，但當被問到美元會否「崩潰」時，他答：「不會」。他說，美國經濟仍然很強勁，利率有吸引力，國際經濟與政治不穩定亦對美元帶來支持力。

由於經濟強勁增長，人們開始恐怕儲備局很快就會收緊信貸供應，把利率推高。經紀說，因為有這種憂慮，不少投資經理本週大量沽出儲券。

蘭斯頓經濟學家錢士說，儲備局正認真致慮，在三月中左右應否收緊銀根，以免經濟過熱。

所羅門兄弟公司首席經濟學家高富曼說，他相信儲備局的下一步將收緊貨幣供應。他說，看來，在年中之前儲備局就會這樣做。同時，他周四在聯合委員會發表演說，重申較早前的預測，相信利率會在本年或明年攀升。比方，美國政府長期債券可能重新攀升至八一年九月所創十五點二五厘高點。

毫無疑問地，美元總值，利率任何過於激烈的調整都是有不良後患的，我們祈求的只是有限度與漸進的調整，務使不良後果減少到最低的限度。

在美元與利息兩方面，美國財長與總統最近有了明確的言論。首先，談到美元強勢的問題，美國當局仍然是堅持要加以調整的。二月廿二日華盛頓電訊說，美國財長里根表示，美國要盡力壓制美元強勢，以便減低因美元強勢所帶來的貿易赤字。而八三年的貿易赤字高達六百九十四億美元。列根是在美國商會發表演說時作上述表示，當他被問及有關美元強勢對出口貿易的影響時，里根指出，目前美元價值與日圓及馬克在七三年時的關係相同，不過，七三年時，美國卻有十七億美元的貿易盈餘，但七三年美國對西德出現十六億美元貿易赤字及對日本出現十三億美元貿易赤字，但去年美國對西德的貿易赤字增至三十九億美元，而對日本的貿易赤字更高達二百一十七億美元。

另一方面，美國總統在支持貨幣政策的同時表示他對通貨膨脹繼續受到控制與利率將會步降的信心，在二月廿二日華盛頓電訊中，列根總統作出了如下的發明：

美國總統列根預測美國利率將會下降，他並指出，美國聯邦儲備局的貨幣供應增長率正在處於一個合經濟復甦的軌跡，這個經濟復甦並不會帶動通貨膨脹。

部份經濟學家担心聯邦儲備局過份壓制經濟會影響到經濟復甦而拒害八四年的大選，不過，列根表示並不担心會有這樣的情況出現。

列根總統在較早前曾與聯邦儲備局局長伏加爾行會議，而列根要示，貨幣供應增長率將會令經濟繼續復甦。他並指出，當市場了解到通貨膨脹並不會惡化時，利率便會下降。

在達到溫和的資金增長與利率步降要求上面，白宮顯然同意了逐漸削減財政赤字的決策，總統確信在國會有效的合作下面終能達到大幅度削減財政赤字的意願。

白宮預算案辦公廳主任史托曼表示，如能達成協議，列根政府願意在未來三年內削減赤字幅度高達一千五百億美元，而非一千億美元。

國會預算案辦公廳說，根據列根的政策，一九八五財政年度的聯邦預算赤字將爲一千九百二十億美元，而非列根所預測的一千八百億美元。

現在，對於聯邦財政赤字預算估計的爭論已經趨於和緩，數字的分歧已屬不大，問題只在於如何「開源節流」而已。白宮顯然已經在堅持相當強大的國防開支下面作出了削減庫出的讓步，現在就要看國會在國家開支上作出如何的讓步了。

二月廿四日（上週五）紐約股市的強烈反彈，雖然說是技術反彈（大市已經到達嚴重超賣水平），不如說是市場對美國經濟投了新的信任投票。此外，市場有消息傳出國會小組委員會研究削減財政赤字「有出乎意料的進展」也有很大關係。無論如何，大家都已決定合作解決財政赤字問題，而且在解決問題上也是有其信心的。這樣一來，我們相信美國近期有關銀根、利率、政赤字與美元兌值問題都會迅速獲致解決的辦法，而在不太長遠的未來美國的對外貿易赤字也會逐漸呈現改善表現的。自然這些問題的解決關係到通貨膨脹的控制，這方面我們是有基本信心的。以今年一月份批發物價與消費物價指數來說，兩者的升幅都是百分之零點六，雖然均已提高，但是，當我們知道①以年率計算，增幅僅百分四左右，仍屬輕微，②今年一月份是美國有史上最為冷凍而影響食物產銷與能源運輸的日子，這個月份的食物漲幅自然並不算大了。

這種看法配合着最近一連串經濟喜訊（失業人數減少，工業生產，工廠設備使用，汽車銷售，百貨銷售，汽油及電力銷售等等增加），我們相信紐約股市上週五的超過卅點的大升就是一種良好的預兆，而美國若干經濟上的疑慮行將吹散而不再蛩壓人心了。

坦白而言在比較各種經濟數據與心理形勢之後，我們對最近美國的經濟前景頗感樂觀，我們的預料如下：（一）美國現在進行中的經濟復甦，不會迅速夭折。相反地，預料仍有一段進行的時間。（二）聯邦儲備局暫不會抽緊銀根與提高貼現利率，預料容許市場有一段有限制的減息時間。（三）聯邦財政赤字將會出現有限度的削減機會，即大大消除人心的不安。（四）通脹在控制以內。（五）美元兌值將會作出溫和性的良性調整，將會有利於美國的生產，貿易與消費，並且足以填塞國際貿易赤字缺口，並且是一個良好的資本開支的信心循環。（六）股市現階段的大跌，預料已成過去，即使不作強烈振作，也是可以作出表現的看法了。（李剛。一九八四年二月廿五日）

美國財政赤字有損世界繁榮 並且直接打擊香港經濟

香港放棄製造軸心模式

波士頓銀行專家泛論港美經濟

美國波士頓銀行首席經濟學家兼高級副總裁何威豪博士（DR. JAMES HOWELL）表示，長遠來說，假如香港要保持在國際市場競爭能力，就要認真考慮它在世界經濟所扮演的角色。

何威豪博士於今日在香港美國商會演講，講題為「大選年的美國經濟及亞洲市場」。

何氏指出：隨着海外各國保護貿易主義盛行，及香港政治前景不明朗，香港實應致力發展為亞太區的金融及商業服務中心。

他認為，由於香港受前途問題困擾，在本港發展新興製造業前景不太樂觀，因此可能推動本港加強發展與國際金融，貿易及航運等有關服務行業。況且，香港亦應推廣本地貨品在本港市場銷售。

何威豪博士指出，美國財政出現龐大赤字，政府行政決策階層官員與國會議員，在作出與經濟政策有關決定時猶疑不決，加上在大選年面臨的種種考慮——這幾個因素都會造成一如他預料，在八零年代的下半年代，美國經濟將縮減。何氏稱：「這將大大減低美國在世界市場的競爭力，且有損未來世界經濟增長及發展。」而現時由於美國貿易出現赤字，美元被過份高估，已助長外國入口貨品在美國市場佔了優勢。

何威豪認為：「只有減低預算赤字，和施行較放寬的貨幣政策以調低短期及長期利率，而使美元幣值大幅回順，才可緩和美國工業界及勞工組織施加的壓力，不再堅持進一步加強針對亞洲出口國家的美國保護主義政策。」

何威豪博士於一九七○年加入波士頓銀行，前此於一九六二至七零年間，歷任美國聯邦政府多個經濟顧問職位，包括聯邦儲備局理事會特聘經濟學家。

何氏於香港美國商會午餐會演講將於金域假日酒店水晶殿舉行，午餐會正午十二時開始，演講時間為下午一時十五分，歡迎報界出席。

美國波士頓銀行在亞太區十一個城市設有分行。其母公司——波士頓銀行集團（BANK OF BOSTON）淨收益為一億三千五百萬美元，相等於每股收益七點四美元，比一九八二年增長百分十一，亦是一個新紀錄。波士頓銀行集團資產值逾一百八十億，該銀行為美國歷史最悠久及規模最大的銀行之一，今年為其二百週年紀念。

淺談黃金市場近況

政局重新操縱金價的說法仍言之過早

去週五倫敦黃金市場開市後不久曾報上每安士四百美元的水平，較今年初升高三十美元左右，較二月初亦升十五美元。本港九九金價在去週四最高時升上三七四四，創去年十二月八日以來的最高價，較九天前以二月十二日升高二百三十三元。

不過，倫敦金價在週五收市時已回降至三九五．七五美元。而本港九九金價週六收市亦已跌落三千七百關之下的三六六二。

金市主要的上升動力來自中東投資者，他們由於憂慮波斯灣最新爆發的戰火，可能干擾中東石油運輸而於市場購入黃金。從交易情況來看，轉到金市的資金已告增加，但本港市場的迹象則並不明顯。金價的上升顯然對近日美國債券息率增加漠視，同時，對於聯邦儲備局由於經濟蓬勃和貨幣供應增加而可能需要收縮信貸政策的憂慮已暫時消除。金價對戰爭局勢作出較敏感的反應是近年多來罕見的。但由於金市的長期平淡，金市掀起像八○年初時的狂潮是不可能的。因為人們已對金市在近兩三年來的表現失去信心，同時對黃金的真正價值已有所認識及對其保值作用感到懷疑。

周生生金行經理周君表示，本港金價大升主要是追隨紐約金市升勢，因週三該市場每安士報高十美元以上，收市價直逼四百美元大關。他說，金價上升的主見因素是由於伊朗揚言封鎖重要運油通道的霍爾木茲海峽，可能會影響整個西方國家的石油供應，甚或會導致更大規模的戰爭，因而刺激金價上升。他表示，本港金市的交投較平時於增加，對金價走勢，短期間將會較為反覆，長期而言則仍會向好。

國際黃金（香港）有限公司金幣部經理梁日暉稱，較早前金價跌至每安士三百六十餘美元時，實際上已到底點，隨後即向上攀升，近期間霍爾木茲海峽事件而作較大幅度的攀升。由於在底點上升至今接金者未有獲利回吐機會，故此短期間反價走勢可能會較為反覆。如果海峽局勢化險為夷，則金價的反覆會更大和更長時間，但長遠來看仍然是向好的。他表示，美元近期間的回軟亦助長了金價的升勢，在利率方面，預料短期間即使不會下降，但亦不會上升，這點對金市來說是有安無壞的。

毫無疑問，今次金價上升是由美元和利率的控制之下而走的緊張局勢方面，這是八○年初金市狂潮以來少見的現象。有人認為這是黃金再次成為政治危機時期的投資天堂，同時亦使投資者往後在估計金價走勢時更為容易。

事實上，上述的說法僅是以過一次的金市表現去看問題，而完全和故意的忽略了過去三、四來金市的長期性的表現。在這幾年來，金市對於差不多所有的政治危機均留之不理，而大部份時間對美元及利率的變化作出反應。曾有一段時期金價會因負債國家的經濟危機而大升，因恐懼在舉會導致國際金融體系崩潰，但市場很快便認識到這個恐懼是多餘的，金價大幅下降後，即使再出現類似的消息，金價亦無動於衷。

今次金價上升尚有如下幾個因素：

一、美國勢合斯公司貴重金屬部一位分析家大衛尼遜指出，通貨膨脹壓力亦是導致金價上升的一位主要因素。尼遜表示，一般分析家均相信通貨膨脹率已到底點，因此目前有跡象顯示通貨膨脹率會開始上升，而貴重金屬，特別是黃金，更是被投資者視為對抗通貨膨脹的投資。

二、促使金價上漲的另一個原因，是美元在上漲了一個頗長時間後，最近表現疲弱，從而使美元面值的投資變得沒有過去那麼大的吸引，而且使以美元訂價的黃金，在歐洲和其他很多地方變得比較便宜，增加人們入市興趣。

三、近期間世界幾個主要的股票市場指數大跌，亦使不少資金由股市轉到金市方面。

不過，能夠刺激金價作如此大幅度的上升仍然，主要是霍爾穆茲海峽的緊張局勢。但如果認為這次金價的上升已反映了「緊張局勢」，可能仍言之過早。過去幾年來的緊張局勢未能對金市起刺激作用是由於這些「緊張局勢」多是地區性的和局部性的，而今次的「緊張局勢」則可能會導致整個西方世界的石油供應出現問題，同時由於英美兩國宣佈要維持海峽的暢通，美國艦隊甚至向海峽區推進，大戰一觸即發，故此今次的局勢吸引致人們憂慮，或者說是比過去的地區性和局部性緊張局勢更為憂慮，於是引致入黃金以策安全。

從另一個角度去看，今次的緊張局勢僅導致金價在最鋒時上升十美元而已，升幅不及百分五，並不算大。這是「緊張局勢」重新對金市產生影響力的說法的另一個疑點。況且，當時，金價已下跌五美元之多。

稍後金市的焦點，自然是海峽局勢的發展。

由於美英兩國宣佈要盡力維護海峽的暢通，可能用武力干預，因此伊朗將封，海峽付諸行動的可能性是不大的，因為伊朗還要留力應付伊拉克的戰爭，分心對付英美及惹起世界各國的指責是不化算的，這樣反而會對伊拉克有利，而伊朗最大的敵人是伊拉克，並不是英美。

另方面，即使海峽戰火燃起，亦不會有即時的供應短缺現象。美國政府已宣佈海灣石油供應被切斷，美國將迅速打開戰略儲備油庫，大量銷售原油。第二，沙特阿拉伯在海灣外用油船儲存大量石油，早已有備，美國，西德，日本等工業發達國家的石油儲存，據說比過去任何時期都充足，足夠三個月的消費。第三，目前的國際石油市場仍然是買家市場，供過於求是基本情況，許多石油輸出國被迫減少產量，石油輸出國組織開會，人們為爭石油生產定額，得面紅耳熱，這個基本情況使得波斯灣航道即使出事，也不會影響世界性經濟復甦。

雖然，如果伊朗眞的將封鎖海峽付諸行動，油價的上升是不可避免的，但鑑於上述分析，油價的升幅將不會很大，而且很快會回落。而事實上，問題的焦點仍然是在於伊朗會不會眞的封鎖海峽。

如果海峽事件消除，金價回跌是不在話下的。到時金價將會再度回到美元和利率的控制之下。國際緊張局勢重新操縱金價的說法，現時仍言之過早。（船文）

從當前本港經濟形勢來估量

財政預算不會加稅

發行公債與動用港府儲備都是理想的可行辦法。此時此地而言，直接稅間接稅不宜大加，至於小加的意義是聊勝於無而已。

八四至八五年度財政預算本周三便會公佈，今次財政預算可以說是歷年來最受關注的一年。原因是去年度財政預算出現三十二億元赤字，各界對加稅憂慮也見加深，特別是本港現時正處於政治敏感時期，投資意願已然低落，若財政司大開稅網，對投資信心是為不利，因是今次財政預算，除對工商業及納稅人有切身關係外，也關係到本港未來的政經形勢發展。

基於現時本港的政經形勢較過往特殊與微妙，今年財政預算案的稅務改革，增刪及收支，財政司相信會同時顧及到對市民心理與工商界的反應，而會盡量採取較平穩與保守政策，避免市場會作出激烈之反應。基於此理由，我們敢於獨排衆議而推算下年度的財政預算案中，大幅加稅與全面加稅的可能性不高，而只會對一些稅制作出調整，同時以壓縮公共開支以減少財政赤字。對於外界揣測今年利得稅、薪俸稅、烟酒稅的估計，可能性是不會太大的。唯一可行的，將是開始取採發行債券類的籌款辦法。

事實上，連日來，各方面對港府新年度財政預算案均作出了一些揣測。而一般認為港府為彌補赤字，最有可能的就是在新年度提高間接稅，特別係烟酒稅。正因為這一個推測，使到日來一些零售商向批發商增加補吸存貨。

根據官方資料顯示，自戰後到一九八一年度的三十多年間，本港的財政收支有四個年度沒有盈餘，而且水經歷過連續的兩個赤字年度。但目前港府所面對的卻是，政府收支將連續三個年度出現財政赤字，一九八二至八三年度的赤字已既成事實，八三至八四年度的預算赤字已肯定無法抹除，而八四至八五年亦已被港府當局認定是赤字年。過去的幾個赤字年度，赤字額均較少，即使是情況最嚴重的一九七四年度，赤字額也僅為三點七八億元；但最近三年的赤字額，即每年都不少於三十億元，與過去比較，本港的財政狀況顯已惡化。本來，以去年本港國民總生產值略過二千億來說，赤字祇佔總產值的百份之一點五左右，實在是微不足道，不過本港財政赤字並非在現年度偶然出現，而在未來兩三年本港財政收支仍有出現赤字機會，在持續性出現赤字年，以本港經濟基礎及形式而言，是不輕易承担的，特別是無形收益方面也難抵消如此龐大有形貿易赤字，故此此港府也不可能太依賴儲備金去解題，更何況本港儲備金須要作為地鐵公司貸款保證與及作港元指導性匯率的支持後盾，所以財政司最有可能採取辦法是節流以減輕赤字。至於加稅方面相信是不會採取激進方法的，其理由是現時本港政治前途未明朗，大幅加稅彌補赤字會對本港經濟造成更大衝擊，不過調整性質的加稅及其其他增收費用的可能性則高。

基於目前本港政經形勢微妙，我們對下年度的財政預算有關稅務及收支有如下之估計：（一）財政司為顧及現已低落的投資意願，相信不會加利得稅，因為如此一來，對投資信心有更不良影響，這項稅收提高，料會在前途談判明朗後才會作較明顯修訂，更何況加利得稅，會鼓勵逃稅與逃稅更猖獗。（二）對新俸稅提高問題，我們也認為機會不大，因為提高新俸稅，令到提高免稅額與夫婦分開報稅壓力更大，對赤字補益有限，所以提高徵收百分之一的新俸稅應不會在下財政年度出現。（三）在目前經濟不景氣時期，對奢侈品如烟、酒稅、汽車登記稅、牌照與汽油稅也不易再大加，因上述稅項對上一次加幅距今不遠，同時高稅政策壓縮需求，對稅收助力難以有更大貢獻，反而招致更多市民對政府之反感，如較早前大加的士新車登記稅，即造成社會動亂。這項教訓尤新，所以溫和性調整牌費機會雖不可完全抹煞，但大加機會不高，況且這類稅收可以採取機動性調整，也不必在財政預算中提出。（四）對於輿論提出政府舉債及發行債券去彌補赤字，機會反而較高，因目前利率不算高，加上港府信信良好，因此利用發行債券去渡過赤字年的機會相應提高。（由於公債可以由銀行作為流動資產運用，相信在吸收港府公債上是可行的。目前銀行儲蓄存息低至五厘，如果發行八厘左右的公債，當有足夠的吸引力量。）不少社會知名人士及團體籲請政府運用儲備去應付赤字，這方法也屬可行，港府目前亦有此能力，動用小量儲備，便可以大為緩和加稅之壓力，或作個別稅項調整便可以應付財政收支，這個理由也是我們預料全面加稅機會不高重要理由之一。（六）在稅收難作大幅度調高情況下，港府亦可以凍結公共開支的增長率，拖延重大發展或縮細規模以減輕財政負担，對社會福利發展步伐放緩亦是方法之一。（另一方面，如果港府在加薪比率上對公務員遷就過份的話，自然不是明智之舉）。（七）政府還有其他方法減輕財政赤字，例如增加居屋估所建公屋比率，接高公屋及居屋之商業單位租金，減少對公屋之津貼及對過低之公屋租金作有限調整，均可為政府收支提供與直接稅定之收益，照目前情況而言，政府也確實有採取這些方法的趨勢，加水費與加差餉也事在必行，因此下年度財政收支未必會如今年度之大，加上實地情況略有改善，亦足緩和赤字形勢。

綜結上述我們提出的各項觀點，預料下年度財政赤字估計在目前有法輿論及經濟界人士誇大之嫌，兼且近月工商業經營已有改善，亦可為政府來年利得稅及薪俸稅收提供更大貢獻，因此政府未必要以急進之加稅去應付赤字，而且尚有不少可行之法改善財政收支，在此政經均處於敏感時期，相信政府與各有關方面是不會緩然大幅加稅以平衡財政收支的，但一些調整性質的加稅與加價行動則是無可避免，惟幅度也會甚溫和的。（李剛．麥鈞．一九八四年二月廿五日）

從國際供求實況

看石油供求不常威脅有多大

目前封鎖海峽切斷油供的刺激，遠不如前。

今年初以來，國際石油價格走勢仍然疲頹，但由於兩伊戰事的升級，與及伊朗聲言要封鎖荷姆茲海峽切斷西方石油供應路綫而令到油價帶來若干的刺激力，作為油元的英鎊，兌美元的表現亦有較佳的改善。儘管伊朗封鎖荷姆茲海峽，石油價格將會因此急劇上升，但在英美等國即時所作的反應，與及伊朗有沒有能力封鎖海峽，目前還成疑問。但即使伊朗眞的有能力封鎖海峽，但它所導致的打擊，肯定不會像十年前的阿拉伯石油杯葛一樣嚴重。

由於兩伊戰爭加劇，去週國際石油價格走勢轉堅。北海布倫特原油三月期貨報價為每桶二九點六八美元，比前週的二九點三五美元為高；四月份期貨價位為二九點三三美元。波斯灣原油與非洲原油供應緊迫，阿拉伯重原油報價為每桶二六點六三美元，已比二六點○美元的官價為高，阿拉伯中原油報價為二七點三八美元，逼近二七點四美元的官價。尼日利亞卡佛原油報價為二九點七美元，接近二九點九八七美元的官價。

美國基準原油西部德州中原油三月期貨價位為三○點一五美元，比前週的二九點六五美元劇升。

週來國際石油市情雖然在中東局勢的刺激下而扳高，但目前仍無明顯跡象顯示，現時的政治形勢會構成今後國際石油供應一大威脅。

綜合國際石油工業界分析指出：伊拉克目前石油出口量在每日九十萬桶譜，與伊朗交戰前的高峰約為三百五十萬桶，現在已不再經由波斯灣輸出。伊朗在石油出口國組織的配額為每日二百四十萬桶，目前出口量約僅得一百七十萬桶，全經由波斯灣輸出。

分析員估計，沙特阿拉伯油產量今月降至約每日四百三十萬桶，但它有潛力每日把一百五十萬桶用油管輸往紅海。

自從去年十一月，沙特阿拉伯已着手在海峽以外建立浮動的原油儲備，估計目前已有五千萬桶，相當於由霍爾木茲海峽出口六天的數量。

若干石油業報告提出，部份波斯灣主要產油國如科威特、卡塔爾和阿拉伯聯合酋長國，剩餘的石油量亦可能增加。但區內石油業人士不能證實這項說法。

波斯灣區內軍事界消息說，實際上無可能封鎖三十八公里長的海峽，因為阿曼水域內的水道，深廣大到使地雷失效，而錨又容易被掃除。

但外交界人士消息表示，航經波斯灣油輪保費的暴漲，可能提供更有效的封鎖作用。

在東京的日本商人預料油價會劇漲，假如霍爾木茲海峽被封鎖的話，但可能僅在封鎖期內。

日本有應急計劃以應付任何供油的情況。

日本通產省發言人並無詳述應急計劃，但近期數字大都顯示，日本在八三年底時原油和已提煉油產品存量，大約相等於該國一百二十天的消耗量。

日本去年每日輸入三百七十萬桶原油，其中由伊朗供應百份之十點七，使它成為經沙特阿拉伯、印尼和阿拉伯聯合酋長國之後，對日本第四大供應地。伊拉克則供應百份之○點二六。

大規模石油公司的油商預料伊朗出口油量下降兩星期，對本土市場則無大影響。

一名在東京的油商說，一組日本油商舉行會談，研究購入沙特原油五千萬桶的存量兩成半，他們相信是存於加勒比海，並無簽訂任何合約。

紐約的石油業人士，分析員和油商表示，兩伊每日二百五十萬桶的出口油量，無關重要，卻是心理要素，起碼在近期來說。油價是否變動將視乎其他石油出口國組織成員國及用油國的相應行動，以及短缺的長短。

油商和分析員說，即時出現這種數量的短缺，石油市場會作出迅速的調節去制止恐慌。

總括來說，我們不認為伊朗有力量封鎖海峽截斷西方國家的石油供應，伊朗的聲言祇是一種恐嚇。國際石油供過於求的基本形態在可預見的將來料不會明顯扭轉，即使兩伊戰爭做成兩敗俱傷與兩個石油生產設備盡遭破壞使石油出口終斷，但這兩個產油國現時每日的出口量共為二百五十萬桶而已，很容易由其他產油區所填補。因此，我們估計目前國際原油價格祇可能上升至略高於官價後便會企穩，而往後的走勢則要視乎基本供過於求的形態是否在歐美各大工業國經濟在較穩定的復甦下扭轉過來。（超君）

從的士業經營的惡性循環 談加價問題與社會危機

過去幾年公衆的實際收入已遠遠落在通貨膨脹與公用事業加價幅度的後頭，由物價上升而導致的經濟惡性循環，正構成嚴重威脅民生的社會危機。人們建議政府正視及設法處理此一問題。

加價危害甚於九七

加價之聲近日又像龍捲風或海嘯那樣肆虐香港。水費、煤氣、地鐵，連剛剛加價還不夠一個月的的士，也放出要再度申請加價的空氣，令人感到心寒的是，政府不但帶頭加價，還間接或直接地鼓勵公用事業加價，例如的士商說要申請「追加」的百分之三，政府高官則表示先別急，等稍遲再批准你加更大的幅度吧。至於對其他公用事業的加價申請，也照例是有求必應，且惟恐加得太少。如此看來，香港市民的生活，將注定一天比一天難過。這個趨勢正方興未艾，很多人現時在担憂九七以後的事，但照目前趨勢發展下去，只怕三幾年內普羅市民都已難以活得下去了，哪裏挺得到十三年後。

司機聯誼會的建議

其實，很容易看得出來，很多加價都是完全沒有理由的。那無非是政府過去十年間刻意推行鼓勵投機的政策之結果。

最近有一個的士司機組織公開挺身出來反對五個的士商會再次向當局要求加價，他們所列舉的事實和所提的建議可謂一針見血。他們據說是在徵詢過數百名同業意見以後，才發表意見的。

佳友的士車主司機聯誼會主席區能發星期二在記者招待會中指出：的士行業問題錯綜複雜，主要由於投機分子炒牌托價，使的士牌價長期偏高，他認為，加價不能解決的士行業的根本問題，因加價之後，與的士有關的行業不久亦會調整收費，最後可能會令小車主得不償失。該會還向政府提出三項建議：一、縮短中標後至出車營業之相距限期。此限期不能超過五十天，否則環款充公。二、徵收的士轉名費。此舉使車輛每轉名一次，成本亦相繼提高，從而制止投機炒牌之風氣。三、耕者有其車。政府以較便宜的價錢，配售的士牌予自任車主之司機，並規定此牌不准轉讓及租賃。

以上的士車主司機聯誼會建議政府採取的三項措施，性質頗類於現行的公共屋邨和居者有其屋政策，的確是有其可行之處，而且有效地解決的士行業根本問題，從而壓抑無厭的加價之風。

問題是，它們可能同時與個別高官藉鼓勵投機、炒牌而增加庫房收入的原意相違。故此建議與官方的立場觀點無法一致。若然，後者便可以用「自由經濟」之擋箭牌而拒之於千里。

惡性循環後果堪虞

回頭再說的士加價問題。據區能發透露，加價百分之十四以後，的士之生意額已減少了兩成，而的士商卻乘機每更車加租十元，即每更約八十五元，所以目前的士司機狀況實為因加得減。

事情十分明顯，離開了公平合理的原則，任何過分的加價都只能造成惡性循環的後果。根本的問題在於公衆的收入實際已遠遠落在通貨膨脹、物價上升和公用事業加價幅度與速度的後頭。

假設一頭奶牛每天吃進十斤的料子可以生產八斤奶汁，但人們一方面不給牠增加飼料，一方面卻不斷設法從牠身上多擠奶汁，則這頭牛終有一天要被擠垮的。短期而言，惡性循環帶來的不良反應也許還不太顯著，因為正如奶牛身上還有若干過剩的脂肪可以化作奶水，公衆原有的積蓄，暫時還可供搾取；但當「谷種」耗盡而收入又不繼之時，便圖窮匕現，不會再有奇迹的。

即如的士這次加價後生意減少二成，那只能證明能夠付得起高昂的士費的人確實是少了。如果再加，乘客便注定再少。的士司機（或商人）收入因加得減，「被迫」再申請加價。這種惡性循環發展下去，會是一個什麼樣的局面？的士問題只是惡性循環的其中一個小環節。嚴重的是與公衆生活更加密切的公用事業，例如電力、電話、巴士、小輪、地鐵、煤氣、水、火車以及不受管制的燃油和家庭燃料，都競相瘋狂加價，並步上惡性循環的軌迹。公衆已經沒有地方可以逃避。

全面監管當務之急

這是一個社會問題，是擺在五百多萬香港市民面前，其危害性較諸九七問題有過之而無不及的社會危機。

現時，公衆面對生活難以為繼的威脅，是束手無策的。人們只有期望政府在這方面加以援手。

當局必須先正視此一社會危機之存在。然後，有兩件事是急不容緩要去做的。一是設立一個有廣泛代表性而不是由政府壟斷的委員會，去全面檢討公用事業的收費和整體經營問題。這個組織不但應該有諮詢的功能，而且要有管制的權力，長期監管全港公用事業。第二，在成立這樣的全面監管組織之前，臨時立例凍結所有公用事業的加價申請，直至上述組織正式發揮功能為止。

目前大多數公用事業公司都是在盈利大幅增長的情形下加價的，實行臨時凍結，絕不影響它們的正常經營。人們希望政府認真考慮此一建議。（葉世庚一九八四年二月廿四日）

華僑經濟

粟市渡過崎嶇一年

經濟不景與及金融的劇烈波動，配合「肥鷄丸」打擊，使去年的生意充滿挑戰性，幸而，憑着商人豐富的經驗、堅毅不屈鬥志，終能轉危為安、化險為夷，商人多能獲利，展望今年業務會有較穩定發展。

對從事飼料業的商人來說，去年是一個充滿挑戰和驚濤駭浪的年份，幸而，憑着商人豐富的經驗，堅毅不屈的鬥志，終於轉危為安、化險為夷，商人多能獲利。展望今年，業務將有較穩定的發展。

連獲八屆香港粟米飼料進口商會主席的陳偉南先生表示，一九八三年是他從事飼料生意十年來最艱苦的一年，無論是進口業務、磨房、飼料廠的生意，路途都是崎嶇不平，極富挑戰性的，尤以進口業務方面，旅途更多災多難，能夠在困境中渡過難，經驗和魄力，缺一不可，據他所瞭解，大部份商人都能擺脫殘局，在逆境中獲得利潤，兩地差價每担達六元五角。

八三年四月，泰粟漲勢未止，衝破每噸一百四十五美元之後，仍未停步，出口報盤每噸升至一百六十美元，若照當時港元兌換美元價六點八一兌一的比率計算，每担成本價便達到七十六元。然而，本港當時實價，碼頭貨每担僅為六十九元五角。

這種嚴重脫節現象，主要是泰國大旱，雨量較正常為少，新粟登場，較正常時間六月份上市，有一個月至兩個月時間的延遲，對泰粟的供量，產生心理上抽緊的作用。

同時，鄰近地區向泰進粟較為殷切，新加坡、中東、菲律賓等地，均見訂購，在買家較活躍的市道裏，沽家自然惜貨自珍，加速市道求過於供的緊態，對貨價攀升，有實質的推動意義。

另方面，外圍行情報漲，芝加哥粟價揚升，刺激泰國粟市更成天之驕子，不願低就。由於上述原因，形成泰粟存貨量較疏，從買家市場轉變為賣家市場。

泰國粟價如脫韁之馬，無法收拾，港商感於市道發展太快，續訂缺乏獲利把握，因此，當泰粟升至每噸一百五十五美元之後，已忍手訂貨。

幸好，當時有較多的大陸粟運到，對疏鬆的市道產生「及時雨」的意義，對蹈穩欲升的市勢，更有抑制的作用。當然，新春過後，由於天氣欠佳，濕氣重，配合霧大，牲畜的成長受到嚴重打擊。何況，當時中國大陸有較多的中下價鷄隻向本港市場推出，無形中，對飼養的鷄隻賣價有壓抑作用，而八二年部份大鷄場出現虧蝕，也使他們在去年「落鷄花」時，倍見審慎，不願擴張。配合飲食生意欠佳，酒席減少，牲口的耗量亦見下降，飼料的去銷，自然也受影響。

由於需求量下降和大陸補充性供應，才將粟市的緊勢和緩下來，形成一種「苟安」的局面，只要這兩種情況略有改變，升勢便會加速進行。結果在五月初，泰國粟每担便攀至七十七元的高峰，雖然如此，由於早期商人不敢「追貨」，能夠獲利的不多。

端午節前，正當各有關商人紛紛積極佈處，為旺市到臨展開「備戰」工作的時候，豈料晴天霹靂，食用「打針鷄」可能致癌消息傳出後，噩夢隨即開始，飼養業和飼料業同受打擊，在正常情況下，節銷針鷄批發價每斤應賣六七元，鷄項每斤九元以上，始能有利可圖。今次「打針鷄」事件發生後，針鷄每斤降至六元，而且銷量劇減，往年端午節銷出的鷄隻約為二十萬隻，若每隻以平均價三十元計算，共值六百多萬元，但去年只銷出八萬隻，就算每隻以三十元計算，亦僅得二百多萬元，從表面數字來看，損失已超過四百萬元。

事實上，一些無法統計的損失，仍持續發生，鷄農為着避免浪費飼料，殺鷄行動廣泛出現，新界各處垃圾站，很容易看見數以千計被淹死、焗死、摔死的鷄屍，「血本」變成「垃圾」！

與養鷄業有唇齒關連的飼料業亦受到這次事件所波及，在每担粟米成本價超過八十元的情況下，市場每担只售六十八元半，虧蝕情況相當嚴重。

八月底粟價又見急升，泰新粟失收及國際行情扯高是重要因素外，「肥鷄丸」對飼養業和飼料業造成的破壞，復元得較預期為快，也是一項成因，初期，不少業商都認為，這一次風暴，最快也要年尾才能有轉機，部份最樂觀的人士，也認為秋節過後，市民對鷄隻需要情況有實際反應後，才敢再次大量投資，然而，鷄價回醒吸引許多心存觀望的鷄農再次大量投資，昔日的喜氣，一吹而散。鷄花的價格，亦由每隻幾角升至一元多。

這次粟價攀升，除外圍漲價及本地需求量增加外，中國大陸來貨量疏緊，無論是粟米、麥麩及其它什糧，都有類似情況，刺激有貨在手的商人，不願低價賤沽，推動整個粟米價格節節報高，貨場粟角每担升至八十六元的高水平，是近三年來所罕見。

據悉，有兩家飼料廠賣價竟高至每担九十元。當然，美元兌港元匯價强至七點五六兌一（九月一日計），也是一項重要關鍵。

貨價急上急落，造成商人經營的困難，而港元匯價持續下跌（最低會見九點九港元兌一美元），對商人的經營，更是一項挑戰和考驗。因此，業商去年能夠獲利，實非倖致。

展望今年業務時，陳主席認為會較去年穩定，他指出，飼養業務恢復元氣，政治經濟情況較去年樂觀，配合中國大陸的經濟開放政策，都會為本港的飼料業務提供一個較佳發展條件。最使人興奮的，是陳統永獲選為第二副主席、陳伯華當選總務主任、張漢傑當選福利主任、宋澄源當選公關主任、盧德就當選會董，此外，黃松泉、林作鏂、黃炳南、梁敬偉、單培基、林業、陳和均等人獲聘，憑着他們的幹勁，定會為今後的會務增添一份朝氣，為商會帶來一番新氣象。（何寶裳二月廿五日）

金價大張小回

本港金市一週概況

週六收市價三六六二全週共升八十六元，波幅一百八十元。期金全週共成交一百一十六手，反較前週減少。

去週金價急升，但隨後略為回降，交投亦告增加，為近兩三個月以來較波動的一個星期。

金價在週四升破三千七百大關，為去年十二月八日以來的最高價，當天的升幅一百一十九元亦為去年十月三日以來的最大升幅。

金價上升的主因是伊朗揚言封鎖霍爾穆茲海峽，此舉可能會導致西方世界的石油供應嚴重缺乏，而美國則增派艦隻要保護該海峽，使局勢十分緊張。同期間，雖然美國債券利率上升，但仍然難以阻止金價的升勢，反映金市的注意力已轉移到中東方面。

週五及週六，由於海峽事件未有新的進展，加上市場出現獲利回吐，金價共下降近九十元。

去週一金價跌八元，週二升九元，週三升三十五元，週四升一百一十九元，週五跌廿八元，週六跌四十一元。週六收市價為三六六二，全週共升八十六元。全週最高價為週四之三七四四，最低價為週一之三五六四，波幅一百八十元。

期金方面，全週共成交一百一十六手，反較前週稍減。二月期貨週五結算價每安士三九七美元，全週共升十五美元。三月三九八，升十五。四月四〇一，升十五。六月四〇八，升十五。八月四一五，升十六。十月四二二，升十六。十二月四二九，升十六。（朗文）

附：九九金價一週走勢表

日期	開市	最高	最低	收市
二十日	三五七七	三五八〇	三五六四	三五六八
廿一日	三五七二	三五八五	三五七〇	三五七七
廿二日	三六〇四	三六一七	三五九八	三六一二
廿三日	三六九三	三七四四	三六八八	三七三一
廿四日	三七〇三	三七一一	三六九一	三七〇三
廿五日	三六七一	三六七六	三六五九	三六六二

歡迎增加公屋建量

建屋目標由三萬五千提高至四萬個

由於本港居住問題距解決階段尚遠，增建公屋有其必要，何況部份屬居屋單位，政府也非全無收益，所以增建居屋正符合社會需要與利益。

儘管本年度財政收支出現三十二億元赤字，不過房屋建設目標會在將來進一步提高至每年最少有四萬個單位。房委會這項決定將可加速改善本港居住問題及平抑樓價。

據房屋委員會發言人表示，單在去年，公共房屋建設開支已達三十七億多元，佔港府全部工務經費約三分之一。本港公共房屋建設日益龐大，由七六至七七年度落成的九千六百個單位，增至現時年建三萬五千個單位的水平。雖然是有可能超額興建更多公屋，由目前每年三萬五千個單位提高至最少四萬個單位，但有很多其他同樣重要的建設，諸如學校、醫院及道路工程，亦均需要動用公帑。因此需要保持適當的平衡，使到公屋經費進一步增加時，不會影響其他工務。

本港房屋政策在財政收支出現赤字時仍維持其既定目標而繼有擴展，對本港居住問題確有加速改善之推動力，亦可為本港繁榮與安定及通脹提供一定貢獻，間接也支持了就業。在目前本港居住問題距離解決路途尚遠時期，加速公屋發展亦有其必要。

房屋署副署長馮通較早前在一個公開場合上表示：香港地少人多，住的問題很多人都存在不足的狀態或是仍在一種惡劣的環境中，三十餘年來由私人和政府的努力下都未能全部改善。因此，公共房屋建設會在將來進一步增加至每年建成至少四萬個單位。過去四年每年均能達到目標三萬五千個，這個建屋數字與七三至七四年度落成的八千一百個單位，及七八至七九年度的一萬四千一百個單位相比，實在有極大增長，分別多建成二萬七千九百個及二萬一千九百個單位，增幅為百分之三百四十及百分之一百五十。使本港現時共有一百一十五個出租公共屋邨和二十四個居屋苑，合共容納了全港百分之四十以上人口。

由於政府的努力，確使本港居住問題在過去年來有較大改善，亦因期間適逢地產市道大旺，使私營房屋供應也大增，因此本港居住問題應可以較快速度得到逐步解決，只是八二年物業市道開始逆轉，使私營住宅發展放緩，又再拖慢了房屋供應。但現時政府建屋目標提高每年五千個單位，相信可以彌補私營房屋發展放緩所帶來的影響，為本港居住問題提供了穩定的改善進程，也使私營的住宅樓價不易再有八二年以前的瘋狂標升與投機炒賣機會，此種影響無論對真正物業發展商及實際用家均有好處，只要物業供求能不受投機性因素左右，即使公共房屋建設目標提高，對私人物業發展商的影響自然也可減輕的。

事實上，居住問題在本港始終是一個重要之社會問題，因此無論財政收支之盈虧，也要優先處理此問題的，更何況在所有公屋單位中，有不少是屬於居者有其屋計劃之單位，政府也非是完全付出與津貼公屋興建，即使是出租公屋也有租金收益，亦可將公屋視作為一項社會之福利與服務建設，所以增建公屋，基本上並不與財政收支有明顯之抵觸與衝突，也是符合社會之需要，因此公共房屋建屋目標再提高，是值得讚揚與鼓勵的，也是廣大受居住問題困擾之家庭之一大喜訊。（姜鈞 一九八四年二月廿五日）

◁本港一週經濟分析▷ 新春工業生產率較高及其它。

去週間（二月二十日至廿五日）本港經濟情況，以本港工業新春全面復產後，生產率比去年同期提高一成，最受注視。金融方面，多家銀行對短期存款調升一厘至二厘，亦為新的動態。消費市場方面，新春後轉趨平淡，也受關注。航運方面，美國東岸港口碼頭罷工結束，附加費撤銷，港貨輸美不再受影響。商品方面，以生牛、食油、食糖、藥材、棉紗較有變動。

新春工業生產率較高

香港工業新春全面復產後，一般生產率平均達到百分之七十五水平，比去年同期的產率約高百分之七點五至百分之十。

具體來說，紡織工業中以棉紡業、染整業及製衣業的產率較高，個別大廠產率竟高達八成以上，一般亦可達七成許，為各業表現最好的一環。電子業及玩具兩大主要行業表現不一，五金製品業的平均產率約達八成。電機及電器、塑膠日用品、電子錶、文具、鞋靴、手袋、運動用品、旅行用品等行業亦有個別情況出現。最使廠家困擾的是原料來途趨升，同時本港的中下價貨生產成本高，對接單頗有壓力，也是近年港商接單後轉交隣區加工或利用隣區半製品在港略加工後充當港貨出口的原因，此一趨勢迄今亦無變化。

銀行短期存款息回升

由於同業拆息調頭回升，多家曾自動將短期存款利率調低的銀行上週已紛紛將息口改高。渣打、恒生及東亞銀行調升一至兩厘半，匯豐銀行存款利率則維持在銀行公會之協議水平。接受存款公司港元存款利率，平均亦升半厘至一厘半。

渣打銀行存款利率，廿四小時通知、七日通知、一周定存、兩周定存為四厘。較上日升一厘，一個月為四厘半，升半厘，兩個月以後則為五厘半。

東亞銀行存款利率與渣打一存款利率相同。

，廿四小時及七日通知利率為三厘，較前日升兩厘，一周定存三厘半，升二厘半，兩周定存四厘半，升二厘半，一個月及以後的存款利率則回升至月初未調低利率前之水平，報五厘半至六厘之間。

恒生銀行廿四小時通知及一周定存報二厘，較前日升一厘，兩周定存報三厘，升一厘，一個月為四厘，升半厘，兩個月定存則為五

新春後消費市場轉淡

新春過後，消費市場轉趨平淡，飲食、娛樂、交通、百貨等生意均較節前疲弱。

自從農村社會所謂「一節淡三墟」，雖然已不適合現代的城市商場，但經過春節假期的一段較長時間花費後，市民的消費能力已有一定程度被削弱，因此，整個消費市場的生意，已從熱鬧轉趨平淡。

受到整個消費市場活力放慢所影響，交通生意亦在平穩的情況下發展，加價後的的士生意，則有量減值增的現象，商人說，的士加價後，市民乘搭的次數已較前減少，尤其是夜更的生意，更因為夜市消費場所冷淡而受到直接的影響，「等客」現象隨處可見，不僅的士如此，小巴的生意亦不振。

美國港口附加費撤銷

較早前，美國東岸多個港口的碼頭工人因不滿工人工會與船東達成的新工作合約而舉行罷工，而最受影響的是東岸的費城、波士頓及巴爾的摩三個港口。現時這三個港口的罷工行動結束，換言之，因罷工而導致其他港口的擠塞情況已平復下來，故現時美線的公會船已將原先決定在本月二十日開始徵收的港口擠塞附加費，其辦法是，每噸港貨運去美國西岸收五美元，運往東岸則收十二美元，決定撤銷。

公會船決定撤銷徵收附加費，意味着美國入口商無須再增重輸入港貨的運費成本，這對於港商接單自屬有利，最低限度減少了美商壓價訂貨的機會。

牛商開闢生牛新供源

中國大陸生牛在本港市場，居於獨佔供應後，頭盤價格已成為較長期偏高，每担高達一千元，肉食商人受很大打擊，因為每担一千元的生牛價（除去內臟連皮骨估價），即使牛肉每斤賣二十元，亦要虧本。所以，本港的肉食商人最近組織新公司，聯合向泰國購買生牛來港供應，俾能突破中國大陸生牛的獨佔控制局面，商人已經向泰國駐港領事館辦妥入境手續，即可動程往曼谷，希望今後本港生牛市場，恢復競爭性供應，價格恢復合理水平，對商人及消費者均屬有利。

菜籽油現貨價格回降

食油市況穩呈疲弱，花生油價格仍穩，菜籽油價格回降。

今年一月以來，菜籽油價格上升較速，歐洲淨菜籽油現貨一月初每担三五五元，新春開市每担升至四二〇元，中國大陸桶裝菜籽油一月初每担三四五元，新春開市每担升至四一五元。但價格上升主要是投機推作造成，新春開市後食油市例淡，所以，現在價格回降，歐洲淨菜籽油與中國大陸桶裝菜籽油現貨每担均降四〇五元。

但花生油一月至今，價格未有變動，顯示現在市雖淡而價仍穩，因為花生油沒有像菜籽油在十二月至一月的投機推作。非洲皇冠現貨每担八〇〇元，三月付船期貨每担七九五元，中國大漢香現貨每担七六〇元，青島生油現貨每担五五〇元。

食糖供源訂價續降低

本港糖市在季節性淡月中，又受國際糖價繼續下降及進口的幼砂糖及粗砂糖訂價不斷報低影響，至令本港糖價徐徐回落。

現在國際糖價已降至去年同期的水平，南韓幼砂糖訂價亦繼續下降，每噸降至二四八美元，比去年同期訂價（每噸二六〇美元）更低，但現在美元兌港元匯率比去年同期高百分之十八，所以，現在到岸價每噸折合一、七一六港元，即是現在到岸價比去年同期高百分之十二點七。以本港糖價而言，比去年同期偏高，南韓幼砂糖現貨價比去年同期高百分之二十，中國大陸，粗砂糖現貨比去年同期高百分之三十。

藥材小交會批價提高

春季小交會已於上週四（廿三）在廣州舉行，初步獲得的消息，今次貨價一般將「有加無減」，並且商約貨將會依照新批價計算，若所傳屬實，港市藥材價格會因疏而略為調整。

另方面有消息傳出，今次甘肅省公司暫停洽談供貨，反映紋黨、晉芪等貨源短絀。商人說，藥材貨疏，及價格提高，是商人意料中事，自去年春季交易會開始，中國大陸供應的藥材，貨量普遍有減少跡象，貨價亦乘疏攀升。雖然如此，但經過一段時間後，貨價便緩步調低，以適應市場實際購買力需要。

最近的兩三年，本港的藥材銷量顯著下降，不少貨品大幅度加價後，便缺乏了足夠的承接力，然而貨價提高了，營業額還是有一成左右的增長。

棉紗市慢部分價轉軟

棉紗市仍然疲靜，新春本港棉織工業恢復正常開工以來，棉紗實際需求量不若春節前紗商估計的增加，主要原因是一月以來，棉紗價格上升較速，梭織及針織廠接入訂單已難和算，致令需用棉紗未能進一步增加。

且因中國大陸棉紗供源轉多，由本月廿五至三月的今後一個月間，很多省市舉行專業性小型交易會或洽談會，棉紗供應本港貨量增加，所以，現在紗商對現貨表面價雖然比春節前提高五十元，但有買家可以照舊價供應。

上週中國大陸棉紗表面價，環錠藍鳳A級十支每包三、三〇〇元，十二支三、四〇〇元，十六支三、五五〇元，二十支三、七〇〇元，廿一支三、七五〇元，卅二支四、一五〇元，四十支四、三五〇元，藍鳳精梳卅二支六、一五〇元，精梳四十支六、三〇〇元。空氣紡十支上海廠產品三、〇五〇元，其他地區產品二、九五〇至三、〇〇〇元。（關鳳翔）

美元是否開始貶值 現在言之過早

基本趨勢還是不易確定
貶值最大得益將是英國

人之常情，總是船頭驚鬼，船尾驚賊。譬如美元高升，幾乎到處有人殺口沒膽，但美元回落時，又有人把鎮靜劑當糖果吞。連帶對世界股市分崩離析亦要負起責任。

美元究竟是否開始貶值，現在言之過早。國際金融市場未完全擺脫蘇共主席安德羅波夫逝世消息的衝擊之前，美元基本趨勢還是不易確定。以往美元也曾試過間中短暫轉弱，乃不旋踵反彈高點，早已屢見不鮮。但以成數而論，年內美元似應趨向下跌。單從今年美國國際經常收支赤字估計不下八百億看來，美元轉弱就有大篇道理。

正如過去一週聯邦儲備局長及白宮首席經濟顧問三番四復指出，國際經常收支和財政預算收支「兩個赤字」相互關係十分密切。海外游資入注，直接或間接對美國財部所推行赤字財政政策不但幫個大忙，而且美元身價亦因此而提高。海外投資者一旦不熱中美元本位資產，游資因而減少入注，以致美元下跌，美國國際經常收支赤字自然相因減少。但財部為籌措政府需用，此時唯有加緊在國內金融市場借貸，結果推高遠期息率。就是因為利率具有此種微妙作用，所以美元貶值，對美國經濟並不一定是絕對值得恭喜的事。分別獨立評論，貶值有利於增進出口貿易，幣值低愈，競銷力愈強。以此次美國經濟復甦過程而言，出口貿易進展最為落後。

站在聯邦儲備局立場，美元貶值是否應該成為收緊管制通貨政策的理由？任何一種貨幣貶值均附帶有抬高進口物價招惹通貨膨脹的弊病。但在儲備局看來，美元貶值並不能隨便算是一種病徵。短短三年之前，美元兌馬克匯價只要不脫離一點七至二點一馬克範圍便可以接受，而今時今日美元對歐洲多方面的貨幣既已升值百分之三十，所以即使恢復常態，亦並非一件不得了大事。雖然貶值是順理成章，最理想當然是能夠按步就班，慢慢低落，使一方面可以減少通貨膨脹的衝擊，一方面避免金融市場心理過份衝動。但金融市場動態未必能夠盡如人意。所以，儲備局最適當態度莫如認定匯率只是影響銀根增長多種因素的一種，並非必須對付的唯一因素。

歐洲日本對美元貶值所感所受，說來就是美國身受的倒影。出口貨幣競銷力量當然不免遭受打擊。但美元偏低，卻又可以減輕通貨膨脹壓力，亦應能使中央銀行在執行利率政策上稍為放手。

以當前情形而論，因美元貶值而得益最大莫如英國。英鎊對歐日兩方主要貿易對手貨幣可因而下降。對美元上升，對歐洲貨幣體系則保持相當穩定，其後果足以提高最有需要改善的英國貨幣競銷力量，而同時免受通貨膨脹衝擊。（新鴻基供稿）

日本信用保証財務有限公司
（政府註冊接受存款公司）

定期存款利率

	港元	美元
三個月	9.250%	9.750%
六個月	10.000%	9.875%
九個月	10.000%	9.875%
一　年	10.500%	10.125%

（利率如有更改，恕不另行通知）

香港
總　　行 5-266415
中區分行 5-281156
康樂大廈分行 5-266908
灣仔分行 5-746245
大道東分行 5-8917028
銅鑼灣分行 5-766045
[illegible]街分行 5-7902569
北角分行 5-700371
筲箕灣分行 5-670481
筲箕灣道分行 5-685136
上環分行 5-403149
西環分行 5-479145
香港仔分行 5-538231
九龍
海洋中心分行 3-698395
尖沙咀分行 3-693236
油麻地分行 3-309221
登打士街分行 3-319285
旺角分行 3-940253
深水埗分行 3-815391
青山道分行 3-7445416
紅磡分行 3-344307
土瓜灣分行 3-657081
新蒲崗分行 3-283175
九龍城分行 3-824853
官塘分行 3-440264
新界
荃灣分行 0-200121
葵涌分行 0-434187
屯門分行 0-812901
元朗分行 0-762146
大埔分行 0-6563207
保險部 5-259351
証券部 5-266900
旅運部 5-213123
日本總社：日本信用保証株式會社（1951年成立，資本金86億日圓）銀座四丁目 電話：(03)561-6231 Tlx. J25162

穩健　不忘進展
誠忠　盡必務服
永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
電話：5-8268333

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

救童助學　福有攸歸　請各善長　鼎力支持

獲多利有限公司
香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	5.000%	9.5000%	三個月	7.750%	10.0000%
一星期	5.250%	9.6250%	六個月	8.500%	10.1250%
兩星期	5.250%	9.6250%	一年	8.500%	10.5000%
一個月	6.250%	9.6875%	兩年	8.500%	10.5000%
二個月	6.750%	9.8750%	五年	9.000%	10.5000%

歡迎查詢其他主要外幣存款利率
各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情
中區辦事處　香港夏慤道和記大廈七樓　電話：5-213166
港島辦事處　中環干諾道中歐陸貿易中心八樓　電話：5-231017
九龍辦事處　彌敦道688號旺角中心第一座十二樓　電話：3-917888
昨日獲多利同業利率：5.5% p.a.

永亨銀行
美國紐約歐文信託公司機構成員
總　　行：皇后大道中161號 5-4345111
中區分行：皇后大道中228號 5-260331
金銀貿易場分行：孖沙街12-18號二樓 5-444421
西區分行：德輔道西139-141號 5-488118
灣仔分行：軒尼詩道333-335號 5-739331
北角分行：英皇道431號 5-616108
筲箕灣分行：筲箕灣東大街141號 5-696223
柴灣分行：興華邨安興樓514-516號 5-573131
油麻地分行：彌敦道507號 3-841540
旺角道分行：旺角道38-44號 3-910633
大角咀分行：通州街51-67號 3-910673
深水埗分行：長沙灣道57號 3-802244
新蒲崗分行：康强街51號 3-270111
觀塘分行：輔仁街22號 3-424114
葵涌分行：葵興路100號 0-294411
元朗分行：元朗青山道62號 0-750437
永亨服務好・萬事永亨通

廣安銀行
Kwong On Bank Ltd.
與日本富士銀行合作，業務遍全球
總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231
西區分行 5-496321
堅尼地城分行 5-8188185
香港仔分行 5-538135
筲箕灣分行 5-681141
銅鑼灣分行 5-776072
華潤大廈分行 5-8933438
深水埗分行 3-805358
大角咀分行 3-964167
旺角分行 3-944215
油麻地分行 3-320593
海洋大廈分行 3-663371
東急分行 3-679520
紅磡分行 3-633301
土瓜灣分行 3-642313
九龍城分行 3-825566
新蒲崗分行 3-232889
觀塘協和街分行 3-894211
觀塘偉業街分行 3-428256
葵涌分行 0-247121
荃灣分行 0-444108
元朗分行 0-794183
大達排道分行 0-971202
青山道分行 3-785279
好時中心分行 3-683251
總分行均代辦理本行全資附屬機構
廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

香港商業銀行有限公司
THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.
（一九三四年創立）
總　行：德輔道中120號 香港商業銀行大厦　電話：5-419222
西區分行：文咸西街68號 5-495131
西環分行：卑路乍街162號 5-8183130
銅鑼灣分行：波斯富街69號 5-8914171
筲箕灣分行：筲箕灣道155號 5-685143
石塘咀分行：皇后大道西489號美新樓 5-8161148
九龍分行：彌敦道711-713號 3-960238
九龍城分行：衙前圍道15號 3-820148
新蒲崗分行：彩虹道66-68號 3-265128
紅磡分行：馬頭圍道37號紅磡商業中心 3-639213
元朗分行：元朗教育路5號富好大厦 0-794265
荃灣分行：荃灣青山道185-7號 0-404191
本行全資附屬機構
經營一切銀行業務　代理遍達全球
香港商業財務有限公司
香港商業銀行（海外）有限公司
香港商業銀行（信託）有限公司
香港商業銀行（代理）有限公司

華僑經濟

說到棉織業產銷與紗需

從棉紗新春實銷平淡

港廠難獲廉紗供應

新春香港棉織工業工業全面復產迄今已逾兩週，若從表面來看，平均開工率比去年同期上升，但一般棉織廠對棉紗需求，不若春節前紗商估計的增加，似乎與目前棉織業開工率上升的情況不相吻合。

造成這種不相吻合的情況，其一是由春節以來，環錠紡棉紗價格上升過速，例如中國大陸普通棉紗及精梳棉紗，每包平均提高二百五十元，港產環錠紡精梳棉紗每包提高不過一百元，但價位已經偏高，致令梭織及針織廠接入新訂單已難和算。其二是春節前這一段時間內，牛仔布生產已經轉慢，空氣紡棉紗銷量減少，新春開工後仍然如此，故由一月至今，空氣紡棉紗價格並未有隨環錠紡棉的提升。其三是中國大陸棉紗，地方性出口頗銷已有從緩劇烈的態勢，二月廿五日至三月五日在蘇州舉行專業性小型交易會，三月一日至十日在上海舉行綜合性洽談會，三月五日至十五日在天津舉行對外經濟貿易洽談會，另外在濟南舉行綜合性洽談會。這一連串舉辦的小交會及洽談會，都有棉紗供應，出口價是否因爲地方性既銷而突破香港總代理的控制局面？現在雖未可知，但如果港商獲得地方性出口的棉紗以較低價供應，在香港售價亦將會降低，棉織廠對第二季需用的棉紗，觀望未急於購入。

春節前，中國大陸棉紗經銷商揚言，新春開市預算每包提高五十元，到了新春開市，果然作試探式加價，誰料買家沒有反應，儘管經濟商未肯將表面價降低，但對於長期交易的棉織廠及拆銷商，照春節前價格供應。

現在中國大陸棉紗在香港市場，已經取代了巴基斯坦、南韓、台灣棉紗的銷售地位，差不多成爲進口棉紗的獨佔貿易。巴基斯坦棉紗訂價偏高，空氣紡十支每包四三〇美元，環錠紡十支四四〇美元，十二支四五〇美元，十六支四八〇美元至四九〇美元，廿一支五〇五美元至五一五美元，卅二支五九〇美元。美於訂價平均比中國大陸棉紗高百分之五，香港紗商最近訂購巴基斯坦棉紗，只有一部分爲訂貨係去年十月以前落單，到了十一月因爲巴基斯坦棉花歉收，國內價格大漲，彼邦紗廠拖延裝運來港，這後經過磋商由港商補，才恢復裝運。

南韓棉紗因爲不足供應國內棉織業的需要，政府規定優先供應國內梭織廠和針織廠，雖然並非停止棉紗輸出，但有此規定，南韓棉紗已難有餘額出口。去年底前，日本商家曾向香港購買中國大陸棉紗代替一部分南韓棉紗的進口量。若情形，今年上半年南韓棉紗似難恢復來港供銷。

台灣棉紗亦因打價提高，來港已類和罕，除了香港市場實銷轉弱的空氣紡棉紗，港商除上向台灣訂購之外，環錠紡精梳棉紗亦很少訂購，只有混紡紗繼續來港，只是數量不太。

香港棉紡工業去年需用棉紗，估計總量一百二十萬包，香港產棉紗約佔五十萬包，進口棉紗約佔七十萬包。香港棉紡業去年生產棉紗，除了供應本銷之外，約有百分之十出口。進口棉紗的總量百分之五十五。其餘四十萬包進口棉紗則包括巴基斯坦、南韓、台灣及其他地區產品。不過，進口棉紗並非全部供應香港棉織業需用，大約有二十萬是轉口的。

明白說，香港棉織業需用的棉紗，如果受任何一個地區獨佔供應，實在有害無益，即使全部採港產棉紗供應亦是如此。所以，香港的單純布廠和針織廠，一向需用港產棉紗或進口棉紗。中國大陸棉紗在香港市場取代了巴基斯坦、南韓、台灣棉紗的銷售地位，但未能完全取代其供應量，對於香港棉織業影響尚非很嚴重，只是香港棉織廠商目前已難獲得價格廉宜的棉紗供應了。所以，中國大陸棉紗地方性出口銳銷恢復，香港棉織廠商認爲比較有利。（關鳳翔。二月廿六日）

一週經濟大事

△本港製衣業，新春開工以來，北美，西歐及其他地區新訂單往入，仍未見明顯增加，但較時已接入美國訂單起產耕忙，開工率比去年同期上升。目前超產只側重於近期出口的成衣，仍須等待大批新訂單陸續到港，才能保持第二季生產率不使回降。

△據本港統計處發表一九八三年十二月之按月就業，薪金及手頭訂單調查結果。據報告顯示，以月份計，進業平均手頭訂單與十一月比較有所增加，所有主要行業，均告增加，增幅最顯著爲紡織業，紐之爲衣着業，塑膠製品業及金屬製品業。其他行業亦均告有微小增加。製造業內大多數行業就業人數穩定。金屬製品業有輕微增加，而電機及電子製品業，則輕微下降。服務行業之就業情況保持不變。建築公司方面，由於若干工程竣工，就業人士繼續下降。製造業，建築類及服務行業，由支付年終花紅以及雙薪，薪金總額及每人平均收入增加。

△據本港政府統計處公佈今年一月份消費物價指數。甲類及乙類消費物價指數分別爲一五三及一五二，與去年十二月份比較，各增加兩點（即百分之一點三）。與去年同月份比較，一月份之甲類消費物價指數上升十七點（即百分之十二點六），而乙類消費物價指數上升十六點（即百分之十二點九）。在截至今年一月的三個月期間，經季節性調整後的兩類消費物價指數平均每月上升百分之零點六。在一月份內，食品價格較高，尤以新鮮蔬菜及家禽爲然。此外，私人住宅租金，理髮費用，巴士及小輪收費也增加。與八三年十二月比較，粮食指數在甲，乙兩類消費物價指數中均上升兩點。接近農曆新年時，新鮮蔬菜，家禽，豬肉，蝦及蟹之需求量增加，導致平均零售價上升。其他粮食項目的零售價格變動對粮食指數影響則並不顯著。住屋指數甲，乙兩類均上升兩點，是私人住宅租金上升所致。烟酒（家用）指數在乙類消費物價指數中上升一點，原因是唐洋酒類價格上升。男，女裝外衣價格下降，使到甲，乙類衣服指數下降一點。耐用物品指數在乙類消費物價指數下降一點，是由於電器消費品，旅遊及體育用品價格下降使然。因爲巴士及小輪收費增加，交通及車輛指數在甲類指數中上升六點，在乙類指數中上升四點。服務指數甲，乙兩類分別上升二點及三點，是農曆年前理髮收費增加，以及醫療服務費提高所致。其他組別之價格變動並不顯著。

△據本港政府統計處發表臨時統計顯示，去年十一月份零售業的零售價格估值爲五十億八千九百萬元。去年十一月的全盤零售價值指數爲一五〇，與去年十月指數比較上升一點或百分之一，而與一九八二年十一月比較則上升十八點或百分之十四。此外，八三年十一月的全盤零售量指數爲一〇六，與八三年十月與八二年十一月指數相同。與八三年十月比較，衣着，鞋類及有關產品的零售價值增加百分之六，而其他消費品亦增加百分之二。燃料，及耐用消費品的零售價值卻分別下降百分之一，百分之三及百分之三。銷售量方面，食品，酒類及烟草品各增加百分之二，其他消費品則維持不變。燃料及耐用消費品的銷售量分別下降百分之二及百分之三。與八二年十一月比較，燃料之零售價值增加百分之二十，零售量則上升百分之四，而其他消費品之零售價值增加百分之十六；零售量增加百分之三。食品，酒類及烟草在零售價值及零售量方面，分別增加百分之十四及百分之一。耐用消費品之零售價值雖然上升百分之十，但零售量方面則下跌百分之四。衣着，鞋類及有關產品之零售價值均上升百分之五，但零售量則下降百分之三。

△歐洲經濟共同體委員會宣佈，歐洲共市一月份的失業人數再增多四十萬人，升至一千二百八十萬人失業的新紀錄，佔共市勞動力的百分之十一點五。共市委員會稱，不過，經過季節性調整的失業數字，指出「處於高水平失業人數的一種趨勢」。根據統計數字指出，有三分之一的男性失業者，以百分之四十四的女性失業者是低於二十五歲。最新發表的總失業人數，較去年一月份的失業人數防出百分之五。共市各成員國的失業情況分別是：愛爾蘭百分之十七，荷蘭百分之十五點四，比利時百分之十四點七，義大利百分之十二點七，英國百分之十二點三，丹麥百分之十二點三，法國百分之九點九，西德百分之九點四，希臘百分之一點五，盧森堡百分之一點九。在過去十二個月以來，共市各各成員國中失業增幅最大者是盧森堡（百分之十九），愛爾蘭（百分之十五點三）以及荷蘭（百分之十一點二）。

英廠訪港介紹 電動車配件

一家生產電動公共交通工具配件如嵌入件，專門生產碳精電極和集電碳精的公司MORGANITE ELECTRICAL CARBON CO.，是本月廿八日抵港訪問的威爾斯投資協會貿易團一員。

該公司生產的優質產品都與牽引、車輛和電機與發電工具設備有關，而且會提供技術顧問服務。該公司對香港的出口業務相當蓬勃，並會參加三月中在香港舉行的國際電機及電子工程展覽。

目前該公司正跟另一家英國廠商供應伸縮碳原料給九廣鐵路公司，地鐵公司也試用該公司的製品。至於電車用的嵌入物，該公司早已供應多年。

遏止通脹當務之急

避免居民生活水平不斷下降

匯豐銀行總經理富興悟，日前在一個午餐會上表示：近年來本港通貨膨脹率的嚴重，實在使人憂慮，自前一百港元的購買力，實際上只相等於一九七八年的五十四元。更令人感到氣餒的是，在過去一年間，世界上大多數國家通脹率已告下降，但本港卻仍高企兩位數字，例如八三年美國通脹年率已低至百分之四，而本港則高達百分之十二。

富興悟又指出：有證據顯示，近年來本港的通貨膨脹，大部分原因是來自內部的壓力，例如公用事業加價便屬其中之一。富氏又稱：目前港元匯價已經穩定下來，應該是致力遏止通脹的時候了。

去年本港通脹率高達百分之十二，主要是兩項原因造成：一爲港元匯率跌幅頗大，這意味着港元的全面對外購買能力趨向下降，受外來通脹的壓力加重，許多消費品一再加價，都是受港匯下跌的影響。二是當局在八三—八四財政年度大幅加稅加費共三十億元，而年內又一再批准公用事業加價，其產生的連鎖性反應十分廣泛，乃助長了通脹率的高企。

自去年十月港府實施「指導性匯率」後，港元匯價已趨穩定，但來自內部的通脹壓力卻並未因此放緩。就進入八四年而言，公用事業已有中巴、油麻地小輪及的士先後獲准加價，還有煤氣及地鐵的加價亦將接踵而來。

尚有殺令本港居民關心的，是八四—八五年度預算案於本月底發表的時候，當局有那些加稅項目。一般預料差餉增加、政府提供服務的收費增加，均屬不可避免。由於地產物業市道復甦仍然有待，港府在售地方面收入大欠理想，爲了填補財政赤字，亦勢將難免在間接稅方面再動腦筋。新政年度預算案若果像民間預測的加幅適當，則今年通脹能否遏止，當可從想像中知得了。

通貨膨脹嚴重，受新階級的實際所得趨向下降，因此，儘管隨着出口貿易向好使本港經濟有了較佳的成長率，但市場的消費力則持續疲弱。正如富興悟所說，在港元穩定下來以後，應該已是遏止通脹的時機，但願當局對此問題能多作關注，以免本港居民的生活水平不斷下降。

音樂週刊

在施明漢履新之前

盧保

香港管弦樂團本年度下一個樂季即將開始，三月二日在大會堂正式開鑼，正在此時，選要待本年九月履新的候任香港管弦樂團總監施明漢也飛抵本港，三月一日和此間人士會面，香港樂團的請柬早已發出。

香港樂團經過三年時間，覓得新任總監，畢竟是本港樂團的一大事件。因爲一個職業樂團而缺乏藝術總監是極不正常的。過去一年，香港樂團的一切工作好像如常進行，特別是有關樂團的經營和賺錢的工作，籌款活動等，甚至比歷年還做得有聲有色，例如一連串的音樂及音樂會，「白金巨星」發演籌款，灌錄唱片、籌款活動，頻繁而巨大的推廣宣傳活動，推出大專會堂，荃灣大會堂的套票等……，聲勢都頗爲浩大，而且卓有成效，但是，這到底是管弦樂團的經理部的工作，一切都與藝術及本港的音樂事業無關，在過去一個長時間內，有關管弦樂團的藝術決策卻付之闕如。

這當然是不正常的。一個職業的樂團應該有自己的藝術路線和藝術決策，尤其是作爲香港唯一一個職業樂團，集中全港最優秀的六七十個器樂家，它應該在香港的音樂生活中發揮最積極和最關鍵性的作用，但在過去的長時間中，這方面的工作卻完全交了白卷，好像除了演出，一切便與它無關，便是演出的曲目也只限於歐洲的經典作品，連接納香港的管弦樂作品也提不起勁，這樣，便有負港人的期望了。

記憶猶新，林克昌時期，黎瑪時期，人們都聽過一些計劃，特別是黎瑪的「五年計劃」，這些計劃包括如何培養本地的樂手，管弦樂團的音樂家如何展開音樂教育和訓練的工作，協助推動本地的音樂事業，演出本地作品，加強中西之間的音樂交流等，甚至黎瑪──這個第二任的音樂總監在多年前還許過願，說五年後，香港樂團應該有許多本地的一流樂手云云，言猶在耳，然而都似乎沒有了下文。

現在，施明漢人來到香港，他老早便委托樂團爲他發了一段通稿，說要考慮未來樂季中多演奏本地的作品云云，這無疑是邁開了第一步，不過，到底演出港人的作品只是這個樂團的很多工作中的一個，何況，走出這一步就的作用有多大呢？一個樂季的場數根本不多，每半年演出五首本地作品便不錯了，何況說實話，香港音樂界目前也實在拿不出有多少管弦樂作品來。即使施明漢履新後全部實現了他的諾言，不只積極去物色和選擇──這大量委託香港的作曲家去寫作新作品，那也未必表示這個耗資非凡的樂團在工作上有甚麼突破，因爲就演出香港新作品而言，剛剛上一樂季不是已經演出過六首作品麼，只不過過去是被動的，而現在是主動的而已。實質並無甚麼不同。

個人期望，施明漢未到任前的這一步只是第一件考慮的工作，其他的計劃，我看還是要考慮的。人們隱約地看到，港府的藝術政策目前正在處於急劇變化的階段，尤其是在演藝事務上，隨着八五年演藝學院正式上課，各項設施開始使用，一個雄心勃勃的演藝活動將要展開，而在部門架構上，香港的藝術活動將由部門孤陳，各自獨立的狀態下走向更大的統攝統籌，政府的干預會越來越大，在演藝的活動中，少不免會參與若干的音樂教育，培訓，普及等等工作甚至在對外活動上，由於有九七年的問題，港府也無可避免地加強它和中國的音樂交流……等等。我看，新任這一屆香港管弦樂團的音樂總監將是很不輕鬆的，他剛剛在香港作急劇變動的時候來到香港，他的工作將是無可迴避的。這個總監目前最需要知道的：一是香港音樂的現況，二是香港音樂的實際水平，三是內地的生活狀況，包括它們有那些作品等等。他似乎應該在履任之前多在香港呆一下，他不是有三年任期麼，看來他應該着手考慮一個起碼三年的計劃。而這個計劃和過去的都應該不同。

安德烈．柏云有一雙會唱歌的手

欣賞匹茲堡交響樂團大軸演出

周文珊

聆聽美好音樂的現場演出，是生活中最高享受，十九日晚，我又深深的被匹茲堡交響樂團的演奏所傾倒！

一位藝術家是隨着歲月的磨煉，使他的藝術造詣更入化境，曾在英國欣賞過安德烈．柏云指揮倫敦交響樂團，覺得他這次的演繹愈多姿彩，他是一位極全面的音樂家，集作曲，演奏，指揮於一身，還涉獵電影的配音工作，多才多藝。

節目以貝多芬的柯利奧蘭序曲開始，這個燦爛活潑的序曲，已經顯示出樂團超滿完沛的音色，作爲一個音樂會的開始，是「首很適合的「熱身」曲。

緊接的G小調第二鋼琴協奏曲，担任獨奏的是年僅廿二歲的日本鋼琴家鷲野田，這首協奏曲洋溢着優雅的法國韻味，樂隊收斂了貝多芬那獨奏邁，而以陪襯的地位作爲鷲野田的伴奏，獨奏者的浪漫激情演奏，很適合這首比較輕盈的作品，可能因爲身材矮小，在某些特強樂句中未能達到雷霆萬鈞之勢，雖然獨奏者施展混身解數，好像已故鋼琴大師盧賓斯坦一樣，從坐椅上彈起來，還未能達到所需效果，他很聰明選了這首協奏曲，如果彈奏貝多芬或李斯特的話就不適合了，希望假以時日，他的體格成長得更壯實些，在力度的表現上能有更多的變化，柏云帶領樂隊以適當的音量，均衡了全曲的演繹。

柴可夫斯基的「悲愴」交響曲，會令聽衆完全被柏云的音樂再造魔力所吸引；他的指揮手法不但對樂隊有啓發性，對聽衆的啓發性更強，我說他有一雙會唱歌的手，好像第二樂章，中段「甜蜜及哀傷地」，他的手是那麼柔軟，絃樂組那種人欲醉的音色，就在他的指尖傾瀉出來，第三樂章的快板旋律，神采飛揚，尤其銅管樂組的聲勢決不含糊，柴可夫斯基的配器法，直受世人的贊嘆，他彷彿是一位熟練的畫家，將不同音色，在畫布上繪出五彩繽紛的圖畫！這樂章是全曲的高潮，可惜有一部分聽衆，聽完激動樂章之後，以爲完場，竟鼓起掌來，豈知另一悲愴的景象，又隨着柏云的的手歌唱出來：

終樂章好像萬念俱灰，就是強目振作的第三樂章，也解脫不了悲愴的情懷，那裏有一段中提琴、大提琴的獨奏，指揮的手無力的往下沉，這時他連指揮棒也沒用，充分營造出如怨如泣的悲愴之情，結尾時具有鮮明音色的樂器，都先後消寂，只留下巴松管加上弱音器的低音絃樂器，奏出了淒婉欲絕的悲嘆！

柴可夫斯基是在指揮了第六交響曲，只隔兩週自殺而死，這是浪漫派音樂的特色，它充分描繪了作曲家的心境。十分個人主義的。

我已經知道，將會有一首近代作品「安哥」，因爲台上有一架豎琴，前三首樂曲還未彈過，我曾經有同樣的一次經驗；那次是阿歷山大耶主來開幕的藝術節，最後安哥了一首華格納的歌劇序曲。

這晚的重奏曲，我猜是柏云自己的作品，手法很新穎，節奏感很强烈，演奏的方式亦多樣化，除了熱鬧的氣氛外，還有一段全團齊奏，以這樣一首樂曲，作爲本屆藝術節的閉幕，是很適合的。

紫荊集

——香港中文大學崇基學院音樂系系列——

龍力

承中大音樂系羅炳良博士惠贈該系系刊「紫荊集」（BAUHINIAN SUISE）。看見覺得它內容很豐富學術味很濃，但內裏也有輕鬆的知味小品，從側面反映了年青人的學習生活，啓爾中也有欲笑。是一本較全面報導大學學習生活的學校刊物。

「紫荊集」暫時是一種不定期的出版物，也沒有一個固定的中心主題。根據該系系主任紀大衛（DAVID GWILT）教授在「前言」中所說：該刊的目的只是「介紹該大學的音樂系給一般公衆，從而也可以洞悉音樂本身的秘奧」。

爲了要實踐紀大衛教授所說的「介紹該大學的音樂系」，內裏有幾篇輕鬆雋永的小品在做這方面的工作。例如老校友寫的「崇基小音樂系」，編委寫的「專訪及統計」（音樂系畢業同學的就業統計，及「音樂系簡況」；梁炳圖寫的「大學生活」……

至于介紹本身的文章又可以分爲中、西兩方面。

西洋音樂方面應有萊卡博士（DR. H. RYKER）的「有關亞洲的作曲情況面面觀」；羅炳良博士的「作曲家的困惑──歌曲歌詞，誰主誰賓？」錢劉普言的「巴哈的風琴音樂」與及用英文寫成的LUCWING SYNDRMC（貝多芬的總總）。

有關中國音樂方面，有趙如蘭教授的「漫談民族音樂」，葉明媚博士的「古琴音樂簡介」；曹本冶先生的「蘇州彈詞」。此外還有關于地方音樂方面的研究如：呂炳川博士的「台灣傳統音樂」；陳慎慶先生的「廣東省民間音樂研究所」。

執筆者都是在他們本業中有所成就的專家，文章的種類多式多樣，內容也很有份量與獨特的見解。是一本值得樂人與音樂學生細談的刊物。

由于該刊是非賣品，所以一般店是沒有出售的。

（編者：該刊作品的若干篇，將在本週刊轉載以饗讀者）

英國倫敦管弦樂團

四月應邀蒞港演出

名聞遐邇的英國倫敦管弦樂團，已應市政局的邀請，於四月一至四日晚上八時，假大會堂音樂廳舉行四場演奏會。

該團在格斯．談斯特的指揮下，將會演出四晚不同的節目。首晚的曲目爲華格納的「名歌手」序曲，莫扎特的「D大調第三十五號交響曲」和布拉姆斯的「E小調第四號交響曲，作品九十八」。

樂團在翌晚將會再次演出莫扎特的「D大調第三十五號交響曲」並演奏馬勒的「升C小調第五號交響曲」。

四月三日的樂曲則有海頓的「G大調第九十四號交響曲「驚愕」」，布拉頓的「海洋間奏曲」及布拉姆斯的「C小調第一號交響曲，作品六十八」。

最後一晚的演奏樂曲爲舒伯特的「B小調第八號交響曲『未完成』」及布魯克納的「降B大調第四號交響曲」。

倫敦管弦樂團在一九三二年由湯瑪士．彼潘爵士創立，團員皆爲當時樂壇上的精英份子。該團在皇家音樂總首演時，被樂評家歐納斯紐曼稱許爲「一個激情與美麗的奇跡」。

在此後的十年中，樂團支配了倫敦的音樂界，儼然成爲倫敦的代表音樂團。

今天，倫敦管弦樂團是世界上灌錄唱片最多的一個樂團。該團在一九八二年爲了慶祝成立五十週年，在薩治．蘇爾狄納士的指揮下，假皇家節日音樂廳舉行一個週年紀念音樂會，所演奏的曲目與當年首演時所演奏的一樣，反應亦是一樣哄動。

去年九月，樂團在新任首席指揮及音樂總監格斯．談斯特領導下在皇家節日音樂廳揭開了今個樂季的序幕。

倫敦管弦樂團香港演奏會的九十元、一百二十元、一百五十元及一百八十元門票，現已接受郵購訂票，至二月廿五日止。郵購訂票表格可於大會堂低座大堂索取。

該四場演奏會的四十元學生票及上述各類門票，亦將於三月一日起，在大會堂票房一併發售。

香港藝術節協會來函

目前閱讀貴版，其中有周文珊君寫的「追溯音樂史源頭　聽馬德里古樂團」一文，發覺有些地方需要借貴版小小篇幅補正一下。

周文珊君在文章的末段說：「……我認爲對聽衆的介紹仍未完美，好像節目單，有好多項目，西班牙名曲並未譯出來，只寫九世紀的作品，幸好筆者懂得意文，猜估才能了解每首曲原文。」

這裏我想向讀者和觀衆解釋：

（一）馬德里古樂團的兩晚演奏曲目都不依足其原初提供的節目單。演奏員每次奏一曲前，都從新向觀衆介紹。第一晚由彭尼雅主（該團總監）用西班牙語解釋；第二晚則更有該團手比特烈斯．阿羅用英語爲彭尼雅主翻譯。

（二）在編寫和整理節目場刊時，我和另一位同事曾經聯絡過西班牙領事館，請他們把樂曲名稱譯成英文。（事實上，那些樂曲名稱不單是西班牙文，更有拉丁文、阿拉伯文及一種類似西班牙語的古老方言CATALAN）西班牙領事表示愛莫能助。

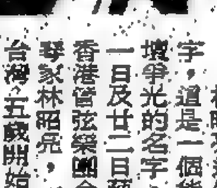
我們曾經請教過音樂界一些朋友，包括香港電台節目總監、中文台古典音樂組負責人曾葉發先生；及一些懂法文、意大利文的人士，他們都不能給予明確的翻譯。我們不想「靜估」把曲名譯出來，因爲這樣做只會導人於錯。所以我們的做法是將該地列出樂曲創作的年份，作曲家名稱，和有關西班牙古樂器和音樂的介紹。希望觀衆和讀者多多指正。

香港藝術節新聞及出版主任　李錦麗

今日的天才　明日的大師

林昭亮談音樂

黃宏


林昭亮

林昭亮這個應當記着的名字，這是一個能替中國人在樂壇爭光的名字，於今年一月廿一日及廿二日藝術節開幕，與香港管弦樂團合作演出的小提琴家林昭亮，一九六〇年生於台灣，五歲開始學習小提琴，其後赴澳洲雪梨音樂學院師從羅拔．畢克勒。林昭亮七歲時首次作公開演奏，十歲時贏得台灣全國少年小提琴比賽冠軍。一九七五年，他獲茱莉亞音樂學院獎學金，跟隨名師多蘿西．狄蕾學習。一九七七年，林昭亮贏得蘇菲亞皇后國際大賽首獎。

林昭亮曾與多個世界著名樂團合作，其中包括芝加哥交響樂團，克里夫蘭樂團，以色列管弦樂團，倫敦交響樂團，紐約管弦樂團，費城管弦樂團，皇家管弦樂團，多倫多交響樂團；而在夏季也曾參加萬寶龍，莫扎特爲主，拿溫理及史布力圖音樂節。

一九七九年，林氏被羅斯東波維契邀請在甘乃迪中心舉行之聯合國日音樂會與美國交響樂團聯手演出，不久他又參與爲史頓慶祝六十歲壽辰在卡尼基音樂廳舉行的一個音樂演奏會。接着他在卡尼基音樂廳藝術館及甘乃迪中心演出。

一九八一年至八二年間，林氏遍遊中國各大城市舉行獨奏會及大師班，更以獨奏者身份與北京、上海、廣州、西安及成都各地樂團演出。最近他剛完成香港、馬來西亞及紐西蘭各地的巡迴演奏。

一九八三至八四年樂季，林氏將在卡尼基音樂廳演出一場獨奏會，又應邀再與侯斯頓、紐約、匹茲堡、羅切斯特及其他樂團合作，並會到歐洲巡迴演出兩次，與倫敦管弦樂團及愛樂管弦樂團合作。亦會到日本及中國等地作巡迴演奏。

林氏亦會灌錄多張唱片，首張出版的乃是與由馬蘭指揮明尼蘇達樂團演奏海頓的第一提琴協奏曲及威廉斯的第五小提琴協奏曲。

廿二日晚，林昭亮演奏完他的孟爾遜小提琴協奏曲後，筆者到後台一會這位天才，一個歷史性時刻到來了，世界兩大天才初會，就像當年貝多芬初會歌德一樣，是一個偉大光輝的時刻？

筆者一踏進後台更衣間，便見他正在手舞足蹈地對著幾位朋友談音樂笑話，他憶述，往一次演出，我與一隊九流樂團合作協奏作品，當我準備好後，樂團指揮開始揮動指揮棒，樂團一起拍，呀！怎料那樂團拉奏出來的樂聲難聽得要命，我簡直地回身，伸長脖子直瞪著第二組小提琴，心裏說：你們奏出這樣垃圾的聲音還要我和你們合奏！（說時他動作誇張地裝起瞪著那些樂手的面孔）頓時引得滿室笑聲。

靜下來後，林昭亮開始嚴肅地談他的音樂，他說：音樂是我的語言，它表達我的自我，亦是我與人溝通的媒介，更重要一點它是我的第二生命。以至我的音樂風格，是古典派一點而音韻自然流暢的，與柏爾曼的風格不同，柏爾曼是承襲很濃厚的海費滋氣派，我所拉出來的音綫就像歌唱那種完滑綫條，而音色是清純如女高般，更貼切一點，我的音色與女高音歌唱家約翰修打蘭的嗓子最相似。

談及音樂家的才能，他繼續說：要成爲音樂家最重要當然是天份，若沒有天份根本不能做出點什麼。（強調天份是最重要的條件，並不是所有音樂家敢言，很多成名的音樂家通常亦只說努力練琴是最要緊，林昭亮出此言是由於他是一個真正有天份的人，同時亦見他是有自信而坦誠。）他補充說：天份以外，有耳朵（當然是敏銳聽覺之意），有強烈的欲念去拉琴，優良的感覺，聽覺及動作反應等，這一切條件是每當一拿起琴時便要全部具備的。

筆者說：在今晚之前，認爲在今天世界樂壇上，與水平的中國提琴家是馬有有，而馬有有是拉大提琴的，我敢說，拉小提琴的中國人你是最好的一人。林昭亮：這個評價我留待音樂界人士、樂迷及大衆去判別。

林昭亮的言談是那麼充滿自信，諸君可能從他的說話中認爲他有粘傲氣，但筆者非常同意德國哲學家叔本華的名句，叔氏說：謙虛見於凡庸之人是美德，但見於有才能的人則是虛僞。林昭亮正是有才能的人，就是帶傲氣筆者亦會照樣欣賞他，更何況他的「詞一語只是基於自信而坦誠的話，在此，筆者祝福林昭亮有更臻高峰的音樂成就。

樂壇短波

華聲民族樂團 香港仔奏民歌

華聲民族樂團應市政局之邀，將於下月三日晚上八時，在香港仔文化中心文娛廳舉行中國民族歌曲演奏會。

當晚所演奏的樂曲，將包括合奏歌曲「武山下」、「弓舞」、「草原牧騎」及「豐收喜悅」；琵琶獨奏「彝族舞曲」，笛子獻奏「牧民新歌」，女聲獨唱「圓月花好」和「天涯歌女」，輕音樂「漁歌」和「紫竹調」，二胡舞奏「奔馳在千里草原」，板胡獨奏「春城節日」，揚琴獨奏「節日的天山」及廣東音樂「旱天雷」和「步步高」。

這場演出的三元（學生票）及五元門票，現已在大會堂票房發售。

爵士史家細說重頭 爵士樂史話音樂會

來自美國新奧爾良的「爵士史家」樂團，將於三月二十七日及二十八日晚上八時，分別假大會堂音樂廳及伊利沙伯體育館舉行兩場爵士樂音樂會。

這個由八位新奧爾良獨當一面的爵士樂手所組成的樂團，將會把爵士樂的歷史如數家珍地和盤托出；他們利用敘述與示範表演，把新奧爾良以至自由爵士樂的特色一一道出，他們所介紹的音樂，包括了搖擺爵士樂和比咆勃爵士樂。

他們今次蒞港演出，是由市政局主辦，美國駐香港總領事館協辦兩場音樂會的門票，現已接受郵購，至二月十八日止。郵購訂票只限於大會堂的四十及六十元門票和伊利沙伯體育館的三十元及四十元門票，郵購訂票表格可在大會堂低座大堂索取。

至於每場演出的十元及二十元門票，將於二月二十七日起與上述各種票價的門票一併在大會堂及伊沙伯體育館票房發售。

逢星期四港台美樂集 周美華介紹中國音樂

港台中文台古典音樂節目組在第五台下午三時至四時製作的「美樂集」，逢星期四均由周美華主持，用普通話介紹從傳統到現代，各種類型的中國音樂。

周美華兩年前自中大崇基音樂系畢業後即加入香港電台工作，担任古典音樂節目主持。周美華中學二年級才開始學鋼琴，但中五已考獲八級，八一年并取得演奏文憑，在大學時對和聲，對位，作曲，和聲樂，大提琴，管風琴，琵琶，笛的演奏，都有所修維。

同時，大學時期周美華選修哲學，特別是中國及印度的哲學，她認爲對哲學的認識，可訓練思維，有助對音樂作更深的領受。

此外，周美華除精通粵語、英語外，還能講多種中國方言，且能操流利普通話，曾於大學內的國語演講比賽中担任司儀，港台現安排她主持普通話介紹中國音樂，可說駕輕就熟。

周美華除主持以普通介紹中國音樂外，逢星期二至星期五，仍主持晚上九時至十時在第二台播出的古典精華，爲聽衆介紹西方動聽音樂。

電台錄音室舉行音樂會

香港電台的第一號錄音室，將會成爲本港及海外著名音樂家，爲廣大香港愛樂者演奏的一個音樂廳，在未來的一年中，一系列的音樂會將在該錄音室舉行，除透過音樂藝術電台以FM立體聲即場直播外，更歡迎愛樂者索取免費門票臨場欣賞，一齊分享電台直播音樂會的感受。

長笛名家尼高利。

長笛名家尼高利爲 香港管弦樂團下半樂季揭幕

香港管弦樂團八三至八四年度下半樂季開幕音樂會將於三月二及三日（星期五及六）晚上八時於大會堂音樂廳舉行，樂團邀得世界著名長笛家尼高利担任獨奏，與樂團作首次合作演出兩首長笛協奏曲。由首席客席指揮蕭斯達高維契出任指揮。

尼高利在過去廿年來一直被公認爲世界最傑出長笛家之一。他出色的技巧及高超的音樂修養將助確定長笛作爲獨奏樂器的地位。他演出的曲目範圍廣泛，包括巴羅克時期，古典及現代的作品，很多現代作品家都特別爲他創作樂曲。

尼高利在瑞士紐沙陶出生，曾在蘇黎世隨周勒及布卡林習長笛，後進入法國音樂學院隨當時最著名長笛家梅斯深造，曾多次在校內獨奏比賽中得獎；一九四七年，他以最高榮譽畢業，同年又贏獲日內瓦國際音樂大賽冠軍。

一九五零年，尼氏應富華勒邀往柏林，出任柏林管弦樂團長笛獨奏達九年。自一九五三年起，他任柏林音樂學院教授十三年，又繼高斯達．鋼特在柏林音樂學院主持大師班，直至一九八一年。

演奏活動仍佔去他的大部份時間，每年他都巡迴演出數月，幾乎曾在所有國家演出，包括獨奏會，室樂音樂會、與樂隊合作，在電台電視演出，又曾灌錄極多唱片，其中不少獲國際大獎。

尼高利將在港演出易白爾的長笛協奏曲及莫扎特的D大調第二長笛協奏曲，此外，麥森．蕭斯達高維契將指揮管弦樂團演出柴可夫斯基的「黎密尼之富朗齊斯卡」交響幻想曲，作品卅二及鮑羅丁的B小調第二交響曲。

這兩場音樂會的門票分八元（學生票）、十五元、廿五元、四十元及五十元，現已在大會堂票房發售。

改進兒童視聽與寫作

盛大中

匈牙利夏季大學課程，爲期十三天，費用美金壹八〇元，包括住宿三餐，旅遊，兼聽音樂會。

有位專家來港專門教授高大宜音樂教育法，本港有很多中小學老師也很踴躍參加。

假如讀者想在暑假出外旅遊，而同時又想學這種教學法，你們可去匈牙利的 ESZTERGOM 市，夏季大學課程，爲期十三天，由七月十九日至八月一日。

這個城市具有豐富資源，而且歷史悠久。是以前羅馬時期的城市。在十三世紀中葉，它不單是首都，而且更是羅馬大主教所居之處，到了中世紀末，它已成了科學與藝術之中心。

綺音篇篇

提起音樂教育法，大家都會想起馳名於世的匈牙利作曲家，而且更是一位教育家、民族音樂學家及音樂評論家，他對幼兒、中小學以至成人的音樂教育，貢獻甚大。他與巴托克攜手合作，搜集不少匈牙利民謠。

去年，這個夏季大學課程，是由「SOCIETY FOR THE DISSEMINATION OF KNOWLEDGE文化推廣協會與「HUNGARRIAN KODALY SOCIETY」匈牙利高大宜協會合辦的。開辦了二十年，每年都有來自五十二個國家的音樂教育界人士，今年的主題爲「利用高大宜教學法去改進兒童的視聽與寫作」，課程是由 BUDAPEST 音樂學院的 MRS. E. SZONYI 教授主持，並會邀請好幾位在這方面的專家演講與示範。

課程包括：合唱、民謠、曲式、樂曲分析，附名唱法等。課外活動包括座談會、合唱、參觀博物館、畫廊、歌劇、音樂會及旅遊。參加者可選擇德、英、法、意四種語文任何一種的課程。住宿在新型的學生宿舍。至於費用，全期要FT5.600（US$180），報名費FT600）在內。包括住宿，一日三餐，旅遊，一場音樂會。

報名費先交往匈牙利國家銀行，戶口號碼爲NO. 360—90171—9105（TIT TATABANYA）。如想申請獎學金，可直接到香港的匈牙利領事館或文化部。截止日期爲五月三十一日。

如果有疑問，可寫信到THE SECRETARY OF THE DANUBE BEND SUMMER UNIVERSITY, 2500 ESZTERGOM, BEKE SQUARE 16, HUNGARY。

華僑經濟

波斯灣船運危險性升高

兩伊戰爭已持續四十個月，最近戰事有加劇的跡象，使波斯灣船運危險性增加，使激烈競爭的保險費保持堅穩。雖然危險性增高，部份船東在海運市場低迷下，仍願承担風險，將船駛經波斯灣。

由於兩伊之戰可能將進入更危險的階段，若干船東及保險商都在盡量避開波斯灣，但對其它船東及保險商來說，即使冒風險，還總比完全沒有生意可做要好一些。

海運業界人士說，世界海運市場對油輪和乾貨船需求的低迷，特別是希臘與塞浦路斯的船東——某些境況艱困的船東，都寧願繼續把船駛進波斯灣。波斯灣是對西方國家供油最重要的水道。

保險業界人士說，儘管打了已四十個月之久的兩伊之戰戰況有升高的跡象，激烈的競爭使保險費繼續保持堅穩。

一支由十三艘船組成的船隊於本月八日駛離伊朗的班達柯梅尼港口時，因受到伊拉克飛機攻擊而使三艘塞浦路斯籍貨船受損。

經紀商說，雖然據報導目前有二十五艘至三十艘超大型及特大型油輪在波斯灣開設，租船費率並未受到此種報導的影響，依然很有競爭性。

雖然船舶在經由荷姆茲海峽進入波斯灣之後的保險費即大幅增加，倫敦保險業界巨擘梅瑞特認爲，波斯灣產油國地區的風險，要遠比許多保險市場所認知的程度還要高。

梅瑞特說：「我們並未獲得合理的保險費率，我們不打算做該地區的任何生意。」一位倫敦保險市場的保險經紀商說，對駛經荷姆茲海峽船舶附加的兵險費，是按其保價值的零點七五％計收，但如再深入波斯灣則可能提高至五％至六％。

船員費亦可能劇增，例如，根據英國全國海員工會與英國航運總會達成的協議，對進入經彼此同意認定爲戰區的船員，即使在戰區內停留的時間極爲短暫，亦至少應給與五天的雙薪。

該戰區包括伊朗在卡格島的主要石油輸出碼頭，及隨船前往戰區的船員，必須是出於志願。

英國全國海員工會發言人朱曾說，由於據報導在卡達附近的波斯灣水域部發現有飄浮的水雷，該工會曾建議擴大該戰區的範圍，但未被船東接受。

日本海運業界人士說，因爲近來不尋常的寒冷氣候，造成對取暖油需求的增加，儘管保險費和船員費劇增，日本船東仍願意把油輪駛往波斯灣。

他們說，日本船東對日本船員給予額外的獎金作爲兵險費，但油輪必須獲得海員工會的同意才能駛進卡格島。

勞氏海運情報部門的羅茲把卡格島附近的情況稱之爲相當緊張但並不危險。

但伊拉克已提出警告說，她的海空軍可能攻擊進入波斯灣內禁區，包括班達柯梅尼港口及卡格島在內的任何船舶。

雖然卡格島不在伊拉克最近宣稱會用飛機及飛彈攻擊伊朗的十一個目標之內，伊拉克說、她認爲該石油輸出碼頭及在該碼頭進出的油輪都是會受攻擊的目標。在倫敦的保險公司中，梅瑞特集團是目前唯一拒絕做波斯灣地區任何保險的公司。

梅瑞特把波斯灣北端（如班達梅尼港口）的保險生意，稱之爲賭博。他說，那些對波斯灣地區益形緊張的報導認爲是杞人憂天之人士，未免太過樂觀。

航業界人士說，除了印度的船隻外，急於攬貨的希臘與塞浦路斯的船隻，也都很願意承担此種風險駛經波斯灣。

許多乾貨船的船東都不打算讓他們的船隻駛過荷姆茲海峽上的班達阿巴斯港口，而若干油船船東亦拒絕把他們的油船駛往卡格島。

伊朗揚言要封鎖荷姆茲海峽。目前非共產世界所需的石油有六分之一是由該海灣運出。（雌里仁譯自路透社特稿）

公僕應以大局爲重

全港約有七萬公務員，八三至八四年度公務員薪俸支出八十二億二千萬元，其加薪幅度是否合理，對港府財政平衡及社會亦有連鎖性影響。

公務員每年的加薪幅度均廣泛引起居民們關注。因爲目前港府仍是香港的最大「僱主」，全港約有十七萬公務員，據統計數字顯示，八三至八四年度公務員薪俸支出八十二億二千萬元，佔總財政預算開支逾二成，公務員加薪幅度是否公平合理，不但對港府財政平衡有影響，對社會亦具有連鎖反應。

新年度公務員薪酬加幅仍在商討階段，實際加幅如何，雖仍有待港府會同行政局決定公佈，但據「爭取八四年新金調整聯委會」的代表較早前透露，公務員爭取八四年的薪金加幅爲百分之十六。原因是港府發表八三年的消費物價指數通脹年率爲百分之十二，再加上八三年以生產總值作指標調整時減少了的加幅百分之四，故該會爭取的加幅應爲百分之十六。該會要求的理由是否充份？而要求的條件能否爲港府所接納？當然各有各的觀點與環境所困，而應該指出的則是，年來本港經濟成長雖然較佳但在前途問題仍未明朗化的困擾下，地產市道弱勢未見扭轉，港府因賣地收入銳減而出現赤字。在此一情勢下，公務員似仍應以香港整體利益爲出發點，互勉互助，同舟共濟以度難關，方符廣大市民的期望。

正如中大企業管理系講師周巧笑日前在維園舉行的「城市論壇」指出：公務員要求以通貨膨脹率作加薪準則雖有其理由，但事實上目前公務員的薪金已普遍較私人機構爲高，且有充分福利保障，若一旦加薪幅度偏高，自會帶動通貨膨脹，對社會經濟有所影響。當然，港府屬下主理薪酬有關部門，亦應仍本過去習慣，與公務員團體多作接觸溝通，破除隔閡壁壘，使之達成公平合理的協議。

港府在調整公務員薪金時，還應顧及不可出現同級、同職務的人員有所差別的不公平現象。現在中層以上的公務員，有本地與海外之分，海外的福利一律有旅費、房屋津貼費、子女教育費與渡假費等，而本地者則多數不獲同樣的發給，此一不公平待遇，使本地公務員工作的精神與服務效率大受打擊，當局亦宜酌加修改，免使部分公務員有遭受歧視的感覺。

怡和商務拓展業務重組

新成立市場、消費及資訊三個業務部門，怡和擁有百份七十五股權的仁孚公司則不受此次重組影響。新公司主席由鮑磊出任。估計上述四大業務今年營業額約十六億元。

（特訊）怡和公司在香港及中國地區的銷售業務已經重組，目的有二：一爲在已選定的市場內，更集中地發展業務；另一則爲進一步開拓跟中國做生意的機會。該業務的名稱爲「怡和商務拓展有限公司」。

怡和負責銷售業務的地區董事葛滔出任新公司的常務董事。他說：「以前有三個規模龐大的部門，專在香港經營頗多元化的銷售業務，及一個部門專責經營中國業務。現在，我們有四大業務，在整個香港及中國地區內，更集中地發展選定市場」。

此外，怡和（中國）有限公司將繼續通過其設於北京、上海、廣州的辦事處，負責整個怡和集團與中國的聯絡工作。

新的怡和商務拓展有限公司新成立三個部門，也即「市場業務」：消費市場業務，資訊系統業務，科技市場業務。至於屬下由怡和擁有百分之七十五股權的上市公司仁孚行，則不受這次改組的影響。據估計，上述四大業務在一九八四年的營業額約爲港幣十六億元。

葛滔表示：「怡和商務拓展有限公司」的名字已在市場上建立了鞏固的地位，用於怡和在整個香港及中國地區的銷售業務上，比以前只用於消費品業務上，更爲適宜。

改組後，新的怡和商務拓展有限公司董事會已經成立，以領導新組織的發展，主席由鮑磊先生出任，其他成員包括葛滔，梅定輝，梅德望，蔣偉浩，白彼得及韋根。

怡和商務拓展有限公司是怡和集團在香港及中國地區所經營的五大業務之一。其他四項業務爲工程與建築，財務，房地產，運輸與服務。

葛滔先生續稱：「我們認爲，這些改變不但有利於怡和集團在競爭激烈的市場中經營，而且對怡和集團的供應商，顧客及其他貿易伙伴，也有好處。我們的目標是更集中焦點，更專門化，更專業化，因而增強營業發展，進一步深入市場，並爲客戶提供更多服務。

三個新的市場業務詳情如下：消費市場業務由梅定輝先生司掌，將負責銷售消費品。屬下部門包括成衣洋行、怡和消費品部、七十一部，飛達有限公司，怡和出口部，成立怡和出口部的目的在統籌消費品的出口事宜。

資訊系統業務由梅德望司掌，負責銷售主要與辦公室及資訊市場有關產品，並提供有關服務。屬下部門包括錦囊部，怡和印務部，雅訊有限公司，怡和邏輯家，怡和邏輯家是新成立的聯營公司，經營電腦服務。

科技業務由韋根司掌，負責銷售工業，醫療和能源產品，並提供有關服務，屬下部門包括怡和工業物料供應部，怡和丹比有限公司，及怡和中國貿易部。

仁孚行目前由白彼得司掌，繼續專門銷售商用汽車（主要是平治汽車）和與交通有關的產品，並提供有關服務。

正如二月十日所公佈，陳活先生將於一九八四年四月一日起接替白彼得先生，出任仁孚行的行政總裁，陳先生將獲邀加入怡和商務拓展有限公司的董事會。

圖：葛滔先生。

尼代表團訪英 重整貿易債項

一個尼日利亞代表團目前正在倫敦，與英國財政部官員討論該國經濟及重整短期貿易債項的問題。

巴西中央銀行宣佈貨幣貶值，由一美元兌一一二八／一一三四古魯賽羅，貶至一美元兌一一五一／一一五七，即日生效。

英國航運協會表示，全球商船投閒置散的情形，去年十二月份連續第七個月改善。至十一月底爲止，投閒置散的商船總噸位爲八千零三十萬噸，十二月底減至七千九百八十萬噸。

日本工產指數去年升三點六

今年一月汽車產量比一年前繼續增加

（東京訊）日本國際貿易及工業部公佈，一九八三年日本的工業生產指數（以八零年爲基準）上升百分之三點六，增至經季節性調整及經修訂的一〇四點九，高於八二年的一〇一點三，八二年的升幅爲百分之零點三。

這是三年工業生產指數最大的升幅，主要由於出口增加，特別是對美國。生產與出口激增的貨品計有半導體及錄映機，日本去年輸往美國的錄影機達五百四十四萬部。

日本汽車製造商協會說，一月份日本的汽車生產量由前一年同期的七十九萬八千七百六十四部增至八十三萬四千零四十一部，不過較十二月份的九十萬五千八百九十部爲少。

一月份的汽車產量是第九個年長率上升的月份，原因是出口穩定增加。

國際原料價格去年已見翻升

國際貨幣基金會報告稱

整體而論金屬價格仍低

國際貨幣基金（IMF）報告，許多國家仰賴作爲收入來源的原料價格，在連續下跌之後，於一九八三年終見翻升，惟仍遠低於一九七九年的水準。

價格上漲最多的有菲律賓的椰乾和椰子油，目前已回升到一九七九年的水準。秘魯的魚粉價格今年也比去年增多三〇％左右。美國的玉米價格漲幅亦多。

整體來講，金屬價格並沒有上漲。紐約和倫敦去年年底的錫價低於一九八二年的平均價格。

「IMF調查」雙月刊的商品指標數字定一九八〇年爲一〇〇，一九八一年該指標下降至八九點四。一九八二年降至七五點一〇。一九八三年再次上升，但只有到八〇點一。

食品價格不及其他產品漲幅多。其中玉米價格上漲，小麥價格低於一九八二年。

熱帶飲料產品價格劇升，咖啡豆和可可豆也上漲，但漲幅不多。倫敦茶價去年十一月幾乎較一九八二年十一月倍增。

IMF以一九八〇年價格爲基準等於一〇〇，若干重要商品的最近價格指標爲：

鋁礬土（八二點二）、香蕉（一〇九點八）、銅（六四點七）、椰乾（一四五點三）、花生油（一〇一）、鐵礦（八五點二）、黃麻（一七〇）、棕櫚油（一一九點二）、鉀（六四）、橡膠（七九點三）、銀（四二點九）、瓊麻（七五點二）、鋅（一一二點八）、牛肉（八三點三）、牛油（倫敦七二）。

黎巴嫩貝魯特戰局吃緊 歐航商增加兵險附加費

生意交流不多對港影響極微

（港訊）香港至歐洲航運聯會將於本月二十八日開始，運往黎巴嫩貝魯特的貨物徵收百分之十戰爭險附加費，以彌補船公司因成本上漲而增加的支出。

保險公司因黎巴嫩的戰事加劇而要增收前往該地的貨船運費，加重了該船公司的成本支出，爲了減輕負担，便於本月底開始徵收百分之十的戰爭險附加費。

付貨人委員會發言人表示，該項收費原定於二月六日開始實施，因該國戰況曾一度趨於穩定而暫時擱延，但最近戰情又再轉劇，港歐航運聯會便通知付貨人委員會該項收費由二月二十八日開始正式生效。

香港出口信用保險局經濟研究主任周致雄表示，該局對於出口往黎巴嫩貝魯特的投保雖然理論上仍會審核，而實際上已經停辦，即使個別情況會特別考慮，然而獲得承保的機會很微。周致雄表示較早前輸往黎巴嫩首都貝魯特的貨物，保險局仍會承保，因爲首都仍受政府控制，若發生意外也易於交涉，而首都以外的戰事較亂，參戰的有回教徒民兵、敘利亞及以色列支持的勢力等，政府沒有控制力量，但最近禍亂已波及首都，保險局在審核出口往貝魯特的保險時便特別嚴格。

周致雄表示香港與黎巴嫩的生意往來一向較少，相信停保的行動所產生的影響不大。

付貨人委員會發言人表示，現時船公司已密切注視黎巴嫩的戰事發展，若戰況惡化引致風險過大，船公司會隨時停止付運，他說雖然船隻並不是直接運往黎巴嫩，但即使經過該地區有被扣留的危險，如果保險公司跟隨保險局的行動，停辦其他保險，船公司本身無法承担風險，唯有停止付運。

該發言人表示目前往黎巴嫩的貨運尚沒有顯著的減少，而港貨往黎巴嫩出口一向不大，主要以玩具及成衣爲主。

收購合併委會發表 大東收購電話資料

（特訊）收購及合併委員會主席根據香港公司收購及合併守則第二十九條之規定，發表所接獲有關現時英國大東電報局建議收購香港電話公司全部已發行股本及未行使之認股證之下列資料：

怡富（證券）有限公司於一九八四年二月七日爲客戶買賣下列香港電話公司股份：（一）賣出七五八、八六〇股，每股四十六元；（二）賣出七、〇〇〇股，每股四十六元五角，（三）買入二七、〇〇〇，每股四十六元。

泰國冷凍蝦法復入口

（曼谷電）泰國副總理乍猜昨天說，法國政府已經解除了一項有關禁止進口遠東國家輸出的冷凍蝦的禁令。

他說，法國當局曾經禁止泰國冷凍蝦的輸入，是由於冷凍蝦的二氧化硫的含量高。

乍猜在食品加工業者於此間一家大飯店舉行的年度大會中說：「我們曾告訴他們，法國酒的二氧化硫含量，比我們冷凍蝦含量還要高。」

兒童天地

第六五九一期

慈愛泯滅了罪惡

．唐姨姨．

小朋友：

昨天看了一段記載在上古文化史的故事，那是說：有一次釋迦牟尼（佛教的始祖）派他的弟子柏那到南方傳道，臨行的時候，他要考驗柏那是否可以負担這個責任，於是說：

「南方的蠻人很討厭聽講道理。柏那！如果他們罵你，你覺得他們怎樣？」

「師父，我覺得他們很善良，因爲他們只用咀巴責罵使他們不高興的人。」

「如果他們要打你呢？」

「我仍然覺得他們很善良，因爲打我未必使我受傷。」

「假如他們用劍刺傷了你，你又覺得怎樣？」

「我仍覺他們很善良，因爲刺我不一定致我於死。」

「倘若他們刺你，足使你致死呢？」

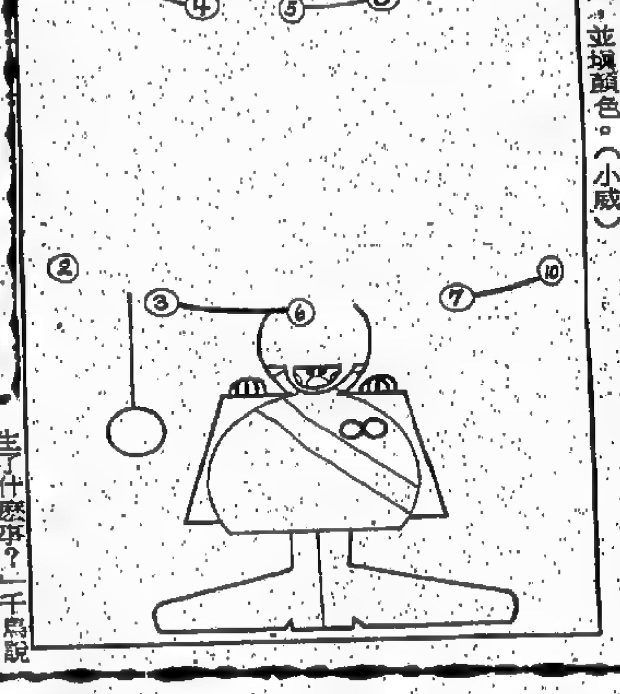
「我依舊覺得他們很善良，因爲他們替我解除了一切苦惱。」

於是釋迦牟尼說：「柏那！你可以前行了！」結果佛教後來在南方盛行起來。

這個故事是使人感動的，因爲慈愛泯滅了一切罪惡，化成爲一種最高的寬恕。有力量使人悔過。所以，當別人對不起你的時候，不妨嘗試用愛心去寬恕他。相信始終有一天，他會知道錯而覺悟過來。我們常常都寬恕自己，那又爲甚麼不能寬恕他人呢？

．聯數字遊戲．

這個恰好是放在強仔書桌上的。那個太空人就是燈柱，當燈泡亮了，太空人就顯得更神氣，每天晚上，它都陪伴着強仔溫習書本呢。小朋友請完成這幅圖，並填顏色。（小威）



鱷魚和千鳥

．小和子．

鱷魚是一種相當兇殘的動物，牠那長長的咀巴，銳利的牙齒，當牠張大口時往往令人不寒而慄！任何動物見了牠都退避三舍，不敢走近牠，但很奇怪有一種鳥類——名叫千鳥，卻一點也不怕鱷魚，還經常在牠的大口上啄食牠縫的食物渣滓，鱷魚不但不傷害牠，還很樂意讓千鳥這樣做，爲什麼會這樣呢？

原來在很久以前，鱷魚是生活在一個海島上，優悠自在，有很豐富的食物，牠們的牙齒又鋒利又堅固，而且相當健康，因爲牠們每次吃完東西後，都用一種特製的刷子擦牙，把牙縫的剩屑擦除，所以一直以來，鱷魚都有健康的牙齒。

但是很可惜因爲一次火山爆發，熔岩把這種造刷子的樹木淹沒了，自始以後，鱷魚再沒有法子找到代替這種樹木的材料做刷子。初時，牠沒刷牙不覺得怎樣，但日子久了，許多鱷魚都患了牙齒病，不是牙痛就是牙齒脫落，有些連吃東西也不可以，牠們很担心又痛苦，但又想不到解決辦法。

其中有一條小鱷魚丁丁，牠有一個好朋友，便是千鳥，牠們經常一起玩耍。不過，這幾天丁丁愁眉苦面，好像很不開心的。

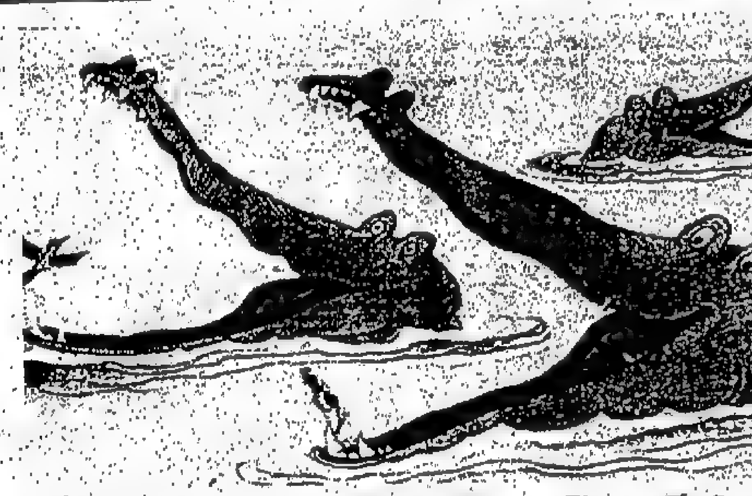
「喂，丁丁，什麼事不高興呢？看你整天合着咀巴不說話，究竟發生了什麼事？」千鳥說。

「唉！不要說了，我的牙齒痛得要命，已兩天不能吃東西了。我們鱷魚家族差不多個個都患了牙病，但又沒有辦法解決，我們都很担心呢！」丁丁回答說。

「爲什麼會這樣的呢？你張開咀巴，讓我看看你的牙齒究竟有什麼毛病」？

於是小鱷魚打開了牠的大口，千鳥飛進去研究牠牙病發生的原因，原來，千鳥發現小鱷魚的牙縫裏有很多食物餘屑和不潔物積聚着，還看見許多小虫在牙齒四週鑽來鑽去。因此千鳥就用牠的又長又尖的咀巴把這些小虫啄食，又把丁丁牙縫不潔的東西清除。

說也奇怪，小鱷魚再沒有牙痛了，牠將自己的經歷告訴其他鱷魚，牠們很高興，都要求千鳥都一一爲牠們治好，鱷魚很感激千鳥。雖然牠們經常捕食其他動物，但對千鳥卻不敢開罪，見到牠們總是乖乖地張大咀巴任牠們在齒縫裏做清潔工作。



小常識

△雞蛋爲甚麼捏不碎？

雞蛋殼所以捏不碎，因爲它的形狀是圓的，當我們把雞蛋捏在手裏時，它表面所受的壓力都是相等的，這個壓力不夠使蛋殼破裂，所以蛋殼不碎。

△煙爲甚麼會向上升？

煙，是物體燃燒時所沒有燒盡的小炭粉。這些小炭粒又小又輕，可以被熱空氣托起來，升上去。

康樂家庭

利用心理測驗 輔導求職

香港也有一非牟利職業輔導機構，使求職者認識自己的興趣、性格、能力及經驗去選擇適合的職業

利用心理測驗輔導求職者，在歐美已流行多年，但在香港則甚少人知道這回事。去年，一個由熱心人士組成的非牟利職業輔導中心，名爲SUCCESS職業輔導中心。首創透過各種心理測驗及輔導，令求職者認識自己的興趣、性格、能力及經驗去選擇適合的職業。

該中心發言人表示：選擇職業是人生過程中一項重大的抉擇，它可以影響及決定一個人將來所從事的工作行業，生活形式及交往的朋友，因此在作出決定之前，應該首先掌握了足夠的就業資料和接受專業輔導，免入錯行。該中心之心理測驗輔導包括：

（一）興趣測驗（SCII）——這項測驗幾十年來已在歐美各國普遍爲職業輔導員及人事部主管愛戴及採用，近年除英文外，更有西班牙文、法文和德文譯本。該中心首次將其譯成中文，配合香港的需要。這個心理測驗由三百多項題目組成，由於甚爲複雜，必須用電腦幫助分析，SCII可以幫助大學生、中學生和任何求職者選擇適合他們興趣的職業。

這測驗是把個人的興趣與很多行業在職人士的興趣互相比較，從測試中可以分析出自己最傾向於那種在職人士的興趣及生活形式，從而認識到最適合自己的行業，使自己加入這行業後會工作得更成功，更愉快。SCII亦可作爲僱主的甄選工具，僱主可以利用這測驗找出最適當的人選。另方面，不滿現職的人亦可從測驗中找出興趣的傾向，從而訂出職業的未來指標，對以後的發展大有幫助。

（二）選業測驗（VPI）——此項心理測驗共有一百六十題題目，主要是找出你對各種工作的態度，以簡單問卷形式測試個人的興趣，及對某行業的認識，以分析你是否適合某一類行業？

（三）認識自己——分析個人的性格傾向，能力以了解其適合較活躍或較文靜的工作。

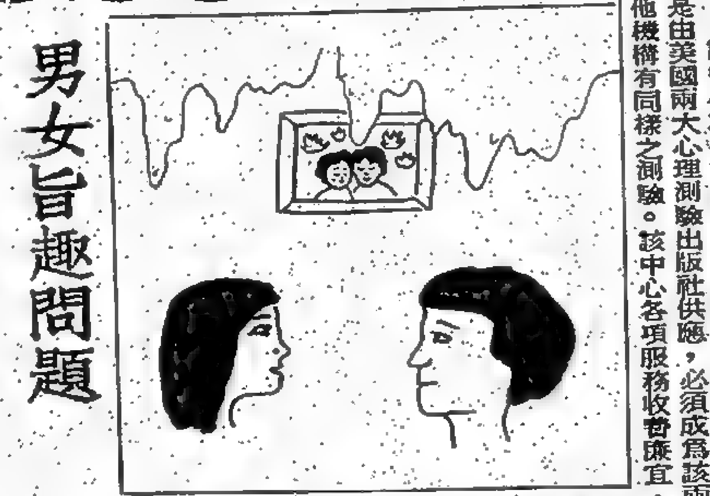
（四）對電腦行業及秘書行業之測驗。

發言人指出，一般而言，求職者只需作其中一項測驗即可，當找到了個人興趣以後，中心可以提供各種行業的關係資料及進修途徑。例如工作性質，工作環境，晉升機會，薪酬，進入該行業的基本條件，各種專業訓練以供參考。

另外指導如何寫求職信，履歷，面試技巧，提供個別機構的資料，推薦及諮詢服務。該中心更有心理學碩士，資深人事管理人員担任輔導職務，希望令求職者以較快的時間，更有效的方法找尋他們理想及適合本身興趣的工作。

該中心之心理測驗由外國引進，所以會選擇一些沒有種族及社會環境差異的測驗，同時，測驗是由美國兩大心理測驗出版社供應，必須成爲該兩家出版社會員才獲供應。因此，本港暫時未有其他機構有同樣之測驗。該中心各項服務收費廉宜，只爲應付經常性之開支而已。（文）

男女旨趣問題 是否和諧相處？



男女方的旨趣不同，是否可以談戀愛，夫婦間旨趣不同，又可以和諧相處嗎？這一問題是令人關心的，因爲在一般青年男女擇偶時，他們對於對方的性格及愛好是否與本人相同，極爲重視。

首先我們要明白到什麼是旨趣，旨趣是指一個人對生活的態度，目的及興趣，一個人的旨趣，並非與生俱來，遺傳所決定的，它們與生長的環境，所受的教育有密切關係。此外，一個人的旨趣，實在代表他的思想和性格兩方面。

在表面上看，一對戀人假若旨趣不同，是不能談戀愛的，就是做普通朋友，似乎也不可能，但實際上，卻有不少旨趣相反的青年男女，由戀愛發展而結婚。此外，亦有不少婚後多年的夫婦，他們的旨趣本不相同，可是竟能好好相處，從未發生過嚴重衝突。

人人都知道理想的戀愛和婚姻，其中一個主要因素，就是旨趣相同。可是事實上很難找到旨趣完全相同的伴侶，人的性格和思想，是代表多方面的，彼此要做到相同的地步，是不可能的。

青年人在選擇伴侶的時候，往往很注重對方是否愛靜或愛動？其實，單單以愛靜或愛動的旨趣，是不足以代表一個人的旨趣。例如愛靜的不喜歡活動的人，並不等於他的性格穩定，和思想磊落，反之，有些人愛靜，是由於身體的健康有問題，甚至於有某種精神病的傾向。同樣，一個人愛動，並不等於他們性格活潑，思想敏捷，浮躁，在某些情況下，他們又會變得沉悶，孤獨。

人的旨趣是靠後天培養的。並不是一成不變，我們認識了這一點，對於上述問題，就會有不同的解釋，根據婚姻問題專家的調查，發現旨趣不同的男女，一樣可以談戀愛，旨趣不同的夫婦，一樣可以相處融洽，不過，要經過一番培植工夫，只要有客觀的態度，容忍的精神便成，這就是愛情的奇力量，在談戀愛中的青年男女，或已婚的夫婦，對旨趣不要太主觀，也不要看得太嚴重，否則就無法適應對方。實際的情形卻是絕大多數的夫婦，兩人在個性和嗜好方面，都會有相當大的差別，但是他們仍然可以相處下去，並且很多是相處得很愉快的。

保持雙方的生活愉快，主要是夫婦倆能坦誠相愛，遇事不主觀，由容忍到相讓，發生了問題，彼此檢討，並且彼此尊重興趣。發掘興趣首先彼此對不相同的個性和嗜好，不予干涉，當然所指的旨趣，必須是屬於正常的，無傷大雅的性格上差別，應該彼此遷就，從遷就中，發掘新的興趣，培養共同的嗜好。總之旨趣不相同的夫婦，是不必灰心和失望，應該好好地瞭解對方。

．懷舊晚裝．

兩款懷舊的晚裝，選用塔夫綢料子縫製，那魚翅袖和「V型」領字別具特色。

△古董珠寶欣賞▽

歐洲十九世紀的珠寶設計以幾何綫條爲主，講究手工技巧及細緻之嵌鑲工藝，着重顏色強烈對比，爲一藝術結晶。古董珠寶大部份使用足白金鑲名貴寶石，不但收藏家喜歡，亦受投資保值者歡迎。圖爲兩款古董別針及一條手工精巧之頸鍊。

家．事．小．常．識

有家庭必有家務，主婦必須具備多種多樣的技能，來料理家務，許多沒有經驗的主婦常會因而手足無措。不過，如果談到處理家務，你參考以下的家事備忘錄，也許使你獲益不少。

△瓦煲新買回來未用時，可先載半煲水，用布抹乾煲面的水，用慢火徐徐加熱，以後便不容易破裂。

△新買的碗碟之類，用煲載滿水將碗碟放入煲之，待其凍後取出使用，這樣第一可以消毒，第二可以保久用。

△樽裝豉油使用日子久了，會長出白霉，防止之法，可在豉油中加少許麻油，即能收效。

△厚薄不勻的玻璃杯，沖進熱開水時容易破裂，如果先放上一些金屬器物，像羹，叉等，然後沖水，就不會破裂了。

△茶具使用日久，會染上黃黑的茶漬，除去之法，可用幼鹽擦之，或者用鹽酸少許擦抹，茶漬便會消失。

△菜刀上如留有魚腥味，可用生薑擦之，腥氣即可除去。

△白色衣物積垢太多，除去之法可用醋酸浸水泡浸，漬垢立除。

△做衣服的縫針用過後，可用包香烟的錫紙包裹，或把針放在粉盒內，即能防止生銹。

△洗羊毛衫時，不宜用肥皂搓揉，因爲羊毛物經過搓後，容易變硬，只宜在肥皂水中輕洗，最好不要扭乾，讓它自然吹乾。

△主婦不小心，衣服上染了指甲油，可用洗指甲水除去，假使是人造絲的衣料，必須用香蕉油來洗。

．育兒篇． 日光浴

可助嬰兒增長發育

陽光對於嬰兒的健康，其重要性僅次於食物和空氣。嬰孩的發育，需要維他命D的供應，維他命D可來自陽光中的紫外綫，這是最廉價，最方便而又最佳的資源。

根據醫生們的意見，嬰兒出生後由第六個星期或第十個星期起就可晒太陽。若以體重做標準，則嬰兒超過十磅就可晒太陽，較小的嬰孩，縱然在戶外的時間很短也會着涼，所以不適宜作日光浴。

晒太陽不限於戶外，在室內也可以的，唯一的條件是：太陽的光綫必須直接射於嬰孩的身體，因爲日光浴的目的是取得紫外綫的維他命D，而紫外綫是不能透過玻璃的。所以，要嬰孩在室內作日光浴，必須把嬰孩放在靠近窗戶的地方，窗戶要打開，但不要使嬰孩受風吹，同時室內要溫暖。

至於在戶外，也要找一個不當風的地點，如果沒有適當的地點，則用屏風或作用相同的東西，把風向擋着，使嬰兒不致受風。

無論在戶外或室內作日光浴，父母要記着幾個原則：

（一）第一次日光浴時間要短，以後才逐次把時間延長，一歲以下嬰兒第一天一分鐘，以後每天增加，直至每天得到三分鐘的日光浴爲止。

一歲以上的嬰兒，第一天兩分鐘，逐日增加，至十五分鐘爲止。

（二）不要讓陽光向嬰兒的眼睛直射，這點是要注意的，日光浴時替嬰孩戴一頂可遮太陽的帽子。

（三）不要使驟然而來的陣風直接吹向嬰孩身體。

（四）如果天氣清涼，則在當天最溫暖的時候才可舉行，如天氣炎熱，在上午十時前或下午四時後舉行。

（五）經常注意，不要使嬰孩的身體受熱過甚，最好使他臥在平面上，四週須有流通空氣。

（六）不時要撫摸嬰孩的後頸，如熱或出汗甚多，最好把他携離該處。如日光浴後，皮膚有發紅，一時不褪色，那第二天就不必舉行，過幾天才可恢復。

（七）在日光浴時，如覺嬰孩神色有異，應把他抱離陽光照及的地方。同時晒太陽也不可過度。

（八）每次日光浴完畢，可給他們換上輕鬆的衣裳，給點果汁喝，會令他們覺得舒適寫意。

全泰馬星　康泰身心　全台灣·菲律賓　康泰身心　美加豪華團　康泰身心　歐洲豪華團

清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島

行程種類本社最多，歡迎選擇：

清邁四天$2190 七天$2700 八天$2880
芭堤雅四天$2150 曼谷七天$2480
布吉島七天$2890 八天$2990（雙程內陸機）

天天出發（乘泰航早機 Thai）

航　機：乘搭泰航A 300豪華噴射客機、早去晚返、班次最多、乘泰航往泰國乃最佳選擇、機票價錢最貴。
內陸機：清邁——曼谷乘泰航豪華巨型客機、節省行車九小時、行程更舒適、更愉快。
酒　店：曼谷住最新落成之文華大酒店、凱悅大酒店等。芭堤雅住最高級豪華之①假日大酒店（Holiday Inn）②最高級豪華皇家酒店(Royal Cliff Hotel)全港旅行團僅本社獨家住得到上述兩家最靚大酒店。
膳　食：六晚豪華夜總會，膳食全港最靚，選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席等應有盡有。

馬星（檳城）七天 $3530

馬星泰 九天$3890 十一天$4350
全泰馬星（清邁 檳城）十二天$4580
馬星泰（布吉島）11天$4390
逢星期一、二、四、六、日出發

高雄·花蓮·阿里山·日月潭

四天$1690 豪華七天$2300 九天$2720
五天$1880 高級七天$2390 九天$2790
阿里山澎湖列島八天$2590（雙程內陸機）

天天出發（乘華航早機）

航　機：乘搭中華航空公司豪華客機、早機去、晚機返。乘華航往台灣乃最佳選擇、班次最多、回程可停留台北、早午晚班機任君選擇。
內陸機：華航兩程內陸機（台北——花蓮、高雄——台北）節省行車16小時，行程更舒適、愉快。
住　宿：台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。
膳　食：膳食全港最靚、選用粵菜、台灣菜、川菜、全港獨有蒙古烤肉。
夜總會：人有我有一第一夜總會、太子夜總會、花蓮文化村。本團獨有一收費最貴、最精彩之豪華夜總會。

菲律賓碧瑤百勝灘

七天高級豪華團 $1950
逢星期一、三、六、日出發
乘搭國泰豪華747客機
暢遊：馬尼拉市區、大高地火山湖、碧濤林、碧瑤、蘇碧灣、賭場、百勝灘急流。
住宿：最高級豪華之喜來登大酒店——五星級市區酒店，方便團友逛街購物。比郊區酒店免除乘車往返之苦。

美加豪華團

1. 美國西岸七天／八天觀光團　$7399
2. 美國西岸賭城十天觀光團　$9499
3. 檀香山、茂兒列島七天遊　$6989

暢遊：檀香山、珍珠港、威基基海灘、羅省、環球片場、大峽谷、和路廸士尼樂園、荷里活、比華利山、三藩市、拉斯維加斯、金門橋、唐人街、漁人碼頭等。

逢星期一、三、六出發　中華747機

特有優點：
①乘搭華航747 SP豪華客機、舒適快捷、免除言語隔膜。
②乘多程內陸機、免長途巴士、增加遊覽時間。
③遊覽廸士尼樂園，供應無限次遊戲套票、老幼咸宜。
④全程路由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
⑤回程自由選擇由三藩市或洛杉磯返港，中途更可停留台北、東京，不另收費。

代售標：三藩市、羅省$2050　紐約$2900　溫哥華$2700

獨家主辦·專人領隊

送 價值$200
凡參加美、加、歐洲各線旅行團，即送名貴旅行喼一個，價值$200

歐洲豪華團

1. 歐洲10天豪華渡假團　$ 6980
2. 歐洲11天高級渡假團　$ 8980
3. 歐洲15天高級渡假團　$ 10780
4. 歐洲17天高級渡假團　$ 11680

暢遊：德國、奧地利、意大利、瑞士、法國、荷蘭、英國（七國十六大城市）
出發日期：14/4 17/4 19/4　國泰直航機

本團特點：
①乘搭國泰747直航機，無須中途轉機及停留過夜，省時快捷。
②行程增添乘坐世界最高速火車TGV由瑞士往巴黎，速度每小時達266公里。
③本公司獨家主辦，所有行程經細心策劃安排。
④專業華籍領隊，經驗豐富，隨團出發往返，服務至上，更了解各地風土人情，講解歷史地理購物指南，均瞭如指掌。
⑤全程每日包全膳：早、午及晚三餐，省卻自費餐膳之不便，膳食安排於當地一流中國酒家，亦安排讓閣下有一嚐當地風味之西餐，大快朵頤。
⑥行程遍及中南歐各大城，重點遊覽歐洲知名度最高的城市如倫敦、巴黎、法蘭克福、羅馬、威尼斯及佛羅倫斯，還包括風景如畫的巴伐利亞及因斯布魯克，行程更增加節目如：西德海德堡遊及新天鵝堡壘。
⑦全程住宿一流酒店，設備完善，所有房間，均設私人浴室，加上地點適中，購物甚為方便。
⑧回程可自由選留倫敦，個別返港。

康泰旅行社有限公司
5-211411　3-676111
3-305207　3-322301
0-430211（荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72 延長辦公時間：朝九至晚九）
（星期日及公眾假期照常辦公）

詳情請與港澳、新界各大旅行社查詢（精美行程表備索）　Goodie 大觀遊

韓國大觀遊（加插陽智山滑雪）
4天$2700起 逢星期三、五、日
5天$3000起 逢一、六
★全程單人房及免費享受皇帝式伎生宴。
★回程可停台北，不另收費。
★早機去，晚機返，行程充足。

泰國大觀遊（暹邏樂園）7天$2480 逢五、六、日
日本大觀遊 6天（大阪、東京）6天（東京、廸士尼）$3290 逢星期三、五、日

健的旅行團 Silver Sources Ltd.

健的精英再接再勵為您提供超值旅遊

泰國：五天$1588 六天$1988 八天$2388 逢一、四、六出發
台灣：八天環島$2510 天天出發
日本：八天全本州廸士尼樂園$3888 逢週三、六、日出發
馬星：檳城七天$3430 逢週六出發
菲島：碧瑤、百勝灘 六天$1760 七天$1950 逢週二、六出發
韓日：八天$4088 逢週二、六出發

尖沙咀星光行924-6室 ☎3-7243883

歐美 3-319141（8線）彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	800	馬尼拉	830	紐約	2450
曼谷	1000	韓日台	1990	倫敦	2150
日本	1260	馬星泰	1550	德國	2150
韓台	1700	夏威夷	1800	巴黎	2150
大阪	1300	三藩市	1900	羅馬	2150
印尼	2050	洛杉磯	1750	荷蘭	2150
檳城	1900	溫哥華	1880	雪梨	4050

特快台證$150
各地特快簽證 · 平機票

金門 3-319151 即運輸署樓上
旺角登打士街56號栢裕商業大廈2010室

平價機票市場
羅　省$1750 西雅圖$1650
紐　約$2450 溫哥華$1900
星加坡$1590 曼　谷$1050
特快台證十次全套$160
台、馬、泰簽證$80

新華旅行社

全港最精選特級泰國團
● 清邁、曼谷、芭堤雅八天　$2880
● 曼谷、芭堤雅七天　$2480
● 布吉島、曼谷、芭堤雅七天　$2990
● 清邁四天　$2160
● 芭堤雅四天　$2120
＊全港獨家首創遍遊泰國南部著名新渡假勝地＊
● 泰國七岩、華欣、曼谷六天　$2300
乘泰航早機 Thai 天天出發
新華旅行社有限公司　3-678083-5

貴賓假期 VIP Holiday
聖誕新年各團現已接受報名
請與港澳新界各大旅行社查詢

韓國貴賓團：4天$2780 5天$3000 享受皇帝式伎生宴 回程免費停台北
台灣貴賓團：麒麟假期 4天台北$1670 逢二、四、六 4天7天9天 阿里山 花蓮高級團 逢六$1780起
泰國貴賓團：曼谷芭堤雅 6天$2300 7天$2480 特別增加：暹邏花園 東芭文化村 三次夜總會

台北麒麟大飯店
港澳區獨家總代理特價優待

大通 3-699568-0 3-662982 尖沙咀漆咸道14號模漢大廈1006室（按10字）
旅遊有限公司 TELEX:40397 VKTVL HX

工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
◀代辦國內親友旅遊移民出國機票▶

夏威夷	$1750	羅省	$1750
西雅圖	$1650	倫敦	$2150
三藩市	$2000	巴黎	$2150
紐約	$2450	荷蘭	$2150
溫哥華	$1900	瑞士	$2150
多倫多	$2850	雪梨	$3450
滿地可	$2950	墨爾本	$3450
紐西蘭	$3450	南美	$4500

★代理世界各地航空機票★十年經驗，公道可靠　歡迎支票及信用咭　★免費代訂各國酒店及簽證
特廉韓、日、台、星、馬、泰機票及酒店

司諾 3-696729 3-678731 3-677460 機票部專線 3-7216171

新航夏威夷假期 $4390起	澳航澳洲暢遊 $8495起
西北美加精華遊 $7995起	國泰澳洲假期 $7889起
日航天地美加遊 $8550起	日航天地日本遊 $3850起
新航美洲假期 $6589起	菲航假期島遊 $1600起
華航美加遊蹤 $6799起	新航假期谷遊 $2290起
英航歐洲精華遊 $8995起	馬星精華遊 $3499起
英航風景歐洲遊 $6980起	韓國漢城精華遊 $2700起
新航歐洲假期 $7180起	日本東京廸士尼 $3290起
國泰歐陸假期 $7689起	日本韓國廸士尼 $3390起
新航歐洲遊踪 $6999起	台灣花蓮精華遊 $1670起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

康年 旅行團有限公司 5-257148 5-224765
中華民國觀光及審定台北市甲種旅行社聯營組合
台證$120
泰馬證$80
代訂世界各地特平機票
香港皇后大道中14號大廈行1007室

新達旅行社 5-447301 5-447821
全台灣阿里山8天豪華團 $2510
全台北4天豪華團 $1670
（復活節假期，開始接受報名）
台北華麗大飯店四天三晚 $1160
（機票＋3晚單人房＋3早餐＋接機）
●台灣百貨包攻包勝包辦●
泰國7天2490　馬星7天3690　日本6天3290
代辦台證，参團只收80，各地平機票
中環李寶椿大廈830室

中大旅遊 H 431331-3

中山長江樂園：平日$430 假期$510
石岩湖兩天：平日$438 假期$498 天天出發
香蜜湖：平日$438 假期$498 逢二、四、六出發
菲律賓渡假團：三天$998 逢三、五、日出發
代訂國內及各地賓館 · 機票 · 簽證
德輔道中185-195號李寶椿大廈103室

UTC 寶通 3-910377 3-969861

台灣渡假團：四天$1670 天天出發
台灣豪華團：八天$2510 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅：七天$2480 逢二、六出發
韓國豪華團：四天$2700 逢週三、六出發
台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票＋酒店＋接送$1070 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

Lake Toba 綠洲遊覽公司 5-227063 5-268020

專綫代理星、馬、泰、印尼
特快簽證　平價機票

星馬泰九天	$4250
星馬（檳城）七天	$3450
泰國六天	$2450
韓國四天	$2950
日本八天	$4050
狄士尼六天	$3250
台灣八天	$2150

香港德輔道中48-52號裕昌大廈5樓505室

愛運達旅運 中區總社：5-211551-3 香港仔分社：5-551387-8

北京火車團九天	$2190
桂林航空五天團	$1530
中山溫泉、長江樂園兩天	$440
惠州、西湖天半團	$260
蛇口、香蜜湖、海上樂園天半遊	$345

代訂世界及中國各地機票、酒店、簽證。
代理東莞大酒店訂房服務，代理出租本港旅遊巴士服務。歡迎各社團、機構查詢。
中環皇后大道中陸佑行403室
香港仔大道香港仔中心商場6號舖

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
菲航假期 $1970起
逢星期三、四、六、日出發
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚 HK$1740 天天出發

百福 旅遊有限公司 5-259241 10線 3-670091 3線 3-679125 3線

東京迪士尼 六天 $3290

九龍彌敦道美麗華酒店商場G114

字號老 環通 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017 信用好

泰國七天	$2480	美國七天	$4390
台北四天	$1670	歐洲十天	$7088
韓國四天	$2700	澳洲七天	$6888
日本六天	$3290	美加12天	$12099

特快台證$170十天　泰證$80四天
代理各大航空公司廉價機票
多倫多 2850　羅省 $1780
溫哥華 2400　紐約 $2480
倫敦 2200　澳洲 $3650
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4字樓：吉利市隔鄰

達明 3-7215277（6線）
澳洲 $7050起
夏威夷西岸 $4200起
九龍尖沙咀漆咸道67—71號安年大廈601室

德祥旅行社有限公司
具十九年歷史　責任信譽卓著
中山溫泉長江樂園
天天出發
$450起
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

利華 3-660206-7 3-306331-4 自置物業信譽可靠

韓台 四至七天 2700起 回程停台北 包伎生藝宴
台北星馬：機票＋酒店 可停檳城吉隆坡 天天出發
阿里山花蓮：保證住環亞飯店 七天$12300 花蓮四天$1670
環亞飯店：機票、早餐、接機 四天$1690 逢一二三四六
日台 六至九天 3290起 東京廸士尼 天天出發
旺角彌敦道636號銀行中心905室

凱達旅遊 3-916892

尼泊爾精選遊

七天尼泊爾觀光團	19/3	$5650
十天虎闇（Tiger-Tops）豪華團	19/3	$9000
加德滿都三晚酒店十機票		$3800

雪嶺遊踪 · 喜馬拉雅山精選遊

八天登拔士（Dhampus）遠足團	19/3	$6900
十四天告拿班尼（Ghorapmi）遠足團	19/3	$7850
十七天額菲爾士峯基地營遠足團	1/4	$9000
菲島蒙地卡羅三天遊		$998

代辦Contiki歐洲假期及各地旅遊團
旺角中心第一座1308室

第一好 3-918783 3-7447265（夜）機票部3-918787
綠印黑印任何人仕出國移民權威
台證　中華民國護照至尊
代理各地機票 · 酒店 · 平通港九
台灣 四天起$998
菲島（包簽證）三天 $988
日本 五天起 $2698
旺角彌敦道744號道亨銀行大廈十樓·近麗聲戲院

Philippine Airlines Asia's first airline
菲航歐洲假期
9天 英法聯遊 $7380
13天 精選假期 $9680
16天 博覽假期 $11280
請向各大旅行社查詢或熱線電話5-213624

康寧 3-323419 3-323410
桂林 灕江、陽朔五天團 $1590

北京九天火車酬賓團	$2190
從化、天湖、南湖、廣州三天	$570
星湖、鼎湖、從化、廣州四天	$690
丹霞、錦江、南華寺、廣州四天	$690
蓮花山、佛山、從化、廣州四天	$690
香灣、象哥岩、星湖、鼎湖四天	$730

代訂白雲賓館、白天鵝賓館、星湖賓館、飛機票、直通車票、廣州往各地火車臥鋪票
旺角登打士街56號家樂商場一樓43室

台灣專線
華航假期 HK$1788起 至$2588　4、6、8天豪華團（環島花蓮雙程機）
精選假期 HK$1670起 至$2550　4、5、7、8天（環島團，或阿里山團）
首創住台北環亞大飯店
乘中華機，最高級，回程多班任選

康泰身心 康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

日本本州
東京、大阪、名古屋、奈良、富士山、山中湖
六天$3290　七天$3670　八天$4050
逢星期一、二、三、六、日出發
本團成本全港最高：（增加廸士尼樂園）
①國泰直航大阪、東京晚機返港，且國泰航機每日均有三班豪華客機由東京、台北返港，停留東京、台北者最為方便。
②獨家住富士山山中湖大酒店。乘子彈火車。
③增加節目：寶塚日劇歌舞夜總會，水中芭蕾舞表演，日本NHK電視台、東芝科學館、淺草等名勝。
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層

康泰身心 康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

代訂泰國酒店

曼　谷：FIRST $250　PALACE $250
MANDARIN $280　ASIA $280
芭堤雅：MERLIN $250　PALACE $250
ROYAL CLIFF $350
布吉島：MERLIN $280　PEARL $280
清　邁：GRAND PALACE $250
PORNPING $200
（以上全部雙人房，包二人早餐）
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層

康泰身心 康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

代訂台灣各大酒店

台北	環亞	$500	高雄 華王	$250
	來來	$500	白金漢	$180
	華國	$350	花蓮 中信	$240
	國聯	$250	亞士都	$200
	假期	$170	台中 全國	$220
	天成	$170	鴻賓	$160
	第一	$120	日月潭 觀光	$200
	三陽	$120	明潭	$160

代訂星馬泰日本各地酒店
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層

康泰身心 康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

代訂各地酒店及機票

夏威夷	$1850	多倫多	$3600
洛杉磯	$2050	倫敦	$2370
西雅圖	$1650	巴黎	$2250
三藩市	$2050	荷蘭	$2250
紐約	$2480	芝加哥	$2300
溫哥華	$2700	哥本哈根	$3550

總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
旺角彌敦道582號信和中心10字
荃灣地鐵站南豐中心6樓及商場A72

康泰身心 康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

機票十酒店
布吉島、曼谷芭堤雅 $2120
三晚酒店單人房，包雙程內陸機
清邁、曼谷 $2160
三晚酒店單人房，包內陸機
台北、高雄（乘華航）$1175
單人房每晚100元
台證$120　泰證$80
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層

叻仔唔使講咁明

華僑後人日記　葉候仁

「春暉」又勝出，金碩騎人冷馬冷，摩加利嘅「大快活」只得四倍，第四不入，主任騎師唔一定騎最好嘅，底出呢的嘢，都唔係唔見過啦，以前「春暉」同「大快活」已試過，又係何敬森騎「春暉」，摩加利騎「大快活」。亦由「春暉」勝出。個個馬房都係一樣嘅唔，亦無謂勞氣咯。

如果各位睇多一場嘅話，又係激氣格，「多采多姿」由何敬森騎，又跑贏「麟驥」。主任騎師又點話，跑起上嚟係非主任騎師隻馬生龍活虎，你關得咁多。有的人一場出四隻馬，由最冷個隻去博都係咁啦，你又鬧得邊個，「惡馬就是這樣的」，彭將軍呢句話都可謂知而敢言。

賽後報告話李殿林隻「利寶來」有指示不

明確之嫉，但如此反證明了阿培叻仔，唔使講到明，總之佢明就博到冷脚。如果講到明要佢咁騎咁騎，反而會唔掂都唔定，又使乜咁陳顯南。禮拜三仍相當威水之李森，週六又位置不入，賽後檢討又話佢騎「今發財」末「更」盃力跑，呢個「更」字亦屬可圈可點。警告了事，可見騎師之中亦有幸有不幸。

老摩呢兩場底出確使不少人搖頭，特別係「麟驥」不及「多采多姿」，加利似乎騎得不夠狠了。但既然連「君皇」都可以頂住，而頂不住「多采多姿」，亦異數也。

是日勝得最合理者爲「幸運鳥」，呢隻馬真係起得好，上次跑千六幾乎係由頭放到尾，今次跑長的反而不急不快，留在尾二慢慢跑，留番最後八百米至發力，但見文就都唔使點推，隻馬就會自動搶前，「飛駒」根本唔係佢個皮，日後升班一樣有得跑，長途必成熱門了。

聘得一流腦科專家診驗
畢奇沒有生命危險
移軟骨手術完竣可甦醒

八卦網

△由於早排連續有賽事舉行，未有機會八卦畢奇受傷後進展情況報導，本周三西綫無戰事，經過深入追查，聽到小道消息，原文照錄透露。

據消息指出，畢奇自從十三號胡跌馬被踢中頭部，一直昏迷未甦醒過，老拿救婿情切，急電返澳洲聘來全世界腦科專家前十名其中一位於上周一（二十號）火速抵港，廿二號星期三進行開喉開腦手術，結果發覺畢奇大腦機能反應正常，並無生命危險，仍然昏迷原因，只不過受耳部某軟骨移歪，壓住神經中樞綫所致，故只要做埋移正軟骨手術，畢奇將會甦醒過來，估計大約在兩周後便會完成整個手術程序，專家認爲，有其他併發症影響的話，畢奇很快甦醒過來。

消息什話，畢奇做過開喉開腦手術後，家人响耳邊細語問候，畢奇雖然未能開聲回答，但頭都能夠輕輕微動表示明白意思，故老摩等人目前對畢奇康復，抱樂觀態度，甦醒只差時間問題而已。

（申力星）

今季揀班馬佔盡便宜
鴻福齊天必需留意
髯鬚勇士亦非凡品

旗譜乾坤

由於編班制度的影响，使一批上季來港的新馬，在近期的賽事中，演出優異，同時亦令到原班猛馬黯然無光，尤其是編入第六班的幾匹，形勢更屬明顯。

前次賽事，有兩匹第六班馬海威及利是旺的勝出，簡直視原班馬如無物，而在本週末的兩組第六班賽事，分別擁有此類馬匹，拿其中之第一組來說，就有正選鴻福齊天及幾匹後補馬，包括髯鬚勇士、德旋及寸士必爭。正選馬鴻福齊天上賽已經露光，在一場千八米沙地長途賽事中披捧成頂頭大熱，由於是譚文就的坐騎，故此捧場者信心特强，結果雖然落第，其實與當時之狀態有關，此次參加中距離千四米賽事，如果稍見加强準備，即可有機會贏出，對於此駒的威課，必需特別留意。

至於幾匹後備馬，則以第一後備的髯鬚勇士值得注意，一方面是牠出的可能性較高，同時亦因血統特佳，故此受到重視，何況上次出賽，參加千米直路短途，與庭侶常勝及發同場角逐，已走入接近的第五名，已是真實於操的演出。

髯鬚勇士血統特佳，其父系「富麗金」乃是英國佳駒，由於是名種「鳥化荷路」之子，名氣特响，而「富麗金」於出賽時，曾有五捷，於五至九化郎之佳續，且曾是愛爾蘭二千堅尼大賽的冠軍，配種成功，由於髯鬚勇士血統較佳，如今編班有利，估計在本週末之戰，必有作爲，至於其餘兩匹，德旋與寸士必爭，暫時末見轉勇，如能晉出，機會較次了。

（班超）

匡公講馬

並非牙擦，果然不出本公所料，臨場譚文就選擇之「穿梭機」成爲首席大熱門，「水銀」居然有過百分頭，可知賠率呢樣嘢，根本純粹人爲造成，本公俾咀你揼「水銀」，有介紹錯啦。

順筆不能不提吓申力星兄抨殺消息準確，前周六「利是旺」同周末「春暉」，指明老摩用金頓爆冷，盡過黃大仙，堪稱全港獨家報導，胡活士若然鎮定多少，送行馬「好而穩」亦不應以頸位之微飲恨，不過擺來拖運贏位金獎，亦大有收穫，本公並非自己人至咁讚，事實證明，申力星兄至今成績有目共睹，讀者應該應該心中有數，希望申兄繼續努力。

九龍神駒上晒力
質不俗宜特留意

本周三雖然西綫無戰事，但接踵而來周六日却有打叠擺命賽事舉行，故昨晨未敢「蛇」王，爲公爲私沙田去也。果然有好嘢發現，「九龍神駒」是也。

朴仕能昨晨破例到場，原來特意只試「九龍神駒」，與「有有怕」同跳三段，一分廿二秒二，全程拉實番嚟都贏「有有怕」三個身位，「九龍神駒」已見上力，難怪朴仕能周日亦肯犧牲睡眠時間。

查「九龍神駒」呢匹本年度自購馬在澳洲跑過六場，除初出第五名外，一口氣連贏五次一千至千二米，雖然係鄉村馬場賽事，但「能令」何嘗唔係响鄉村出身，交出咁威成績，連啄香港點都有得揮，而「九龍神駒」已報名三月四號一二〇〇米名列第一後備，正選馬有同廄「金牌殺手」剛贏過，屆時必退位讓賢，力足奪旗斬將，優先奉告，切記備忘爲要！

華僑日報貼士（匡公提供）

- 第一場：①勝國　④騰馳　⑥迎運佳
- 第二場：⑤飛駒　②桌越　①幸運鳥
- 第三場：①金鳳凰　⑧國旗是運　③西域少俠
- 第四場：⑨加州小子　⑧保鉅威　④麟驥
- 第五場：⑩水銀　⑦威勝　⑪足金
- 第六場：⑤好而穩　④新橋　⑫飛馳
- 第七場：②大旺財　⑥傑駒　⑦陳定豪
- 第八場：⑥金牌殺手　④今發財　⑫富貴子

好而穩胡活士送行
春暉用金頓又要爆

和味三重彩

- 第二場　飛駒　幸運鳥　桌越
- 第四場　加州小子　麟驥　保鉅威
- 第六場　好而穩　飛馳　新橋
- 第八場　金牌殺手　富貴子　今發財

富中氣（申力星）

- 第一場　春暉
- 第四場　加州小子
- 第六場　好而穩

貼士冷熱俱能命中

本週夜戰暫停火
週末週日連環場
爭金盃角逐董事盃

本週夜戰暫停，但馬迷仍不愁寂寞，因爲本週末（三月三日）及星期日（三月四日）接連在沙田作賽兩天，此爲一年一度的香港金盃大賽，每天皆跑八場，星期六下午一時四十五分開跑，星期日爲董事盃，俱由第一班馬担任，長短途好手可以分途出擊，香港金盃跑一八〇〇米，董事盃跑一四〇〇米，前者祇有十二匹報名，後者却多到十八匹，且見短途比長途賽更受歡迎。

香港金盃，上賽慘敗的馬王同德仍以掛台壹資格上陣，此賽規定最重負磅一四七磅，五捷的前程萬里初升班馬以全力挑戰，首項盃將由搖擺台，挾新勝餘威而再戰，值得留意。

由於兩天連續作賽關係，配磅亦在兩天內進行，週末的配磅，今午評定公佈，週日的配磅，明天評定公佈，排位亦在兩天進行，星期四爲週末的賽事排位，星期五爲週日的賽事排位。連續兩個星期三無夜賽，所以本週末並無馬匹報名公佈，到下週三（三月七日），則又有日夜馬報名。

由本週末比賽開始，三月份幾乎整個月的賽事，俱在沙田舉行，直到三月卅一日才回師快活谷。

本季賽事共編六十六天比賽，因的士風潮，取消一天，實爲六十五天，現在已賽竣四十二天，本週末爲四十三天，星期日開始，爲本季最後的三份一比賽開始。

更好趣見力不從心
西遊記身輕態回勇

沙田晨操

昨晨爲李殿林馬房的主要課期，該廄的馬匹大部份出作快跳，發甦馬亦有幾匹趁熱鬧，頗有噱頭。

「九龍神駒」朴仕能，與陳炳雄的「有有怕」結伴試千二米，一分廿二秒，末段廿六秒，前駒在內檔奔馳，於最後二程脫頴而出，單騎直趨終點，雖然比對方出色得多，但脚勁平平，且毛色缺乏光澤，未及勇境。後者以四五乘見負，且有近況愈下之感。

「劍寶」助手試千二米，沿外欄慢跑，神態欠旺盛，不大起勁，態況徘徊不前。

「閃電駒」助手試千二米，一分廿二秒五，末段廿六秒四，一入直路，騎者即縱轡力催，但見「閃電駒」一運步緩慢，且軟弱無力，未有回勇跡象。

「更好趣」助手試千二米，一分十六秒六，末段廿七秒一。中段的速度最快，最後一程力不從心，有舉步維艱之態，未有絲毫的起色。

「河塘海」陳新培，與譚文就的「有希望」結伴試千二米，一分廿四秒六，末段廿六秒二，前駒亦步亦趨地跟隨，相距大約兩個身位，一入直路即追及對方，未分高下。外檔的「河塘海」頭部高昂向空，並且歪向左邊，走勢不大暢順，脚頭也未有力。後者精神健旺，近況在水準之上。

「東海」助手，與洪維德之「係威嘅」，同試千二米，兩駒均在按轡之下並肩而馳，未分勝負，前駒體態略肥，毛色稍暗，未夠商觀，後者也是五十步笑百步而已。

「西遊記」譚文就，與徐良良的「馬蹄金」結伴試千二米，一分廿五秒二，末段廿六秒八，前駒在外檔奔馳，雖然騎者特意拉慢，但仍以四五乘壓倒對方，身輕力足，在回勇中，後者神態疲之，身重力弱。

「眞黃」助手，與劉治浩的「會所勇士」，和另一助手的「海明珠」一同在沙地跑道試閘，三駒皆順利入閘，並一起應聲而出，並排衝過終點。外檔的「眞黃」神氣十足，走勢順暢，在復甦中，貼欄的「海明珠」蹄姿生硬，未及水準。「會所勇士」是具有大將風範，但脚頭未上力。

（南公）

×××

易渡身瘦神態普通
扶搖直上老而彌堅

谷中早課

昨日快活谷晨課照例冷清清，出跳馬匹寥寥可數，大師父祇見陳柏鴻露面操與甦馬。

易渡陳柏鴻跳千二米，一分三十五秒三，末段三十秒正，按轡走中檔，全程走得甚慢，出脚勁力普普通通，走來欠缺氣勢，直路且見多次換脚。此駒經常多操，但馬身姬瘦，神態普通，狀態徘徊不進，健康可能有問題，近期出賽不宜再追，有待進一步操練。

歡欣陳柏鴻試八百米，五十九秒八，末段二十九秒三，按轡前進，全程走中檔。走來未覺出色，氣勁俱平，狀態趨强，且出脚凌亂，此駒蹄心有問題，故狀態未能長期保持，近期都不宜價慣。

大家好助手與贏得好助手伴跳兩段，一分〇二秒八，末段二十九秒七，大家好先半乘起步，後駒按轡緊隨，落山一段兩駒並肩推進，直路爭持下同到。大家好神態尚好，走勢頗輕鬆，但近期少操關係，狀態未臻勇點，僅及八成水準。反而贏得好走來平穩暢活，追力甚强，速課均實從目，狀態保持在作戰水準之中，如出賽仍堪追捧多一次。

威發助手沿外欄跛一圈，神色尚好，表現上並無不妥，操好而出賽劣，可能有內在毛病。

安利助手三脚慢跳兩段，沿欄而馳，馬仍有喘聲，勁力平平，狀態仍未及爭勝水準。

香車美人陳柏鴻披鞭出跛，沿外欄而行，神態尚不差，但健康有問題，茲少快蹄，狀態徘徊不進，未係往意時候。

扶搖直上陳柏鴻外欄跛一圈，老馬火氣甚猛，肌肉扎實，勁力內蘊，神態亦生猛，狀態保持在上賽水準，再出合適途程，仍堪留意。

偉大先生助手外欄跛一圈，馬身收得尚好，但神色平淡，多操而覺身重，狀態難復當年。

兒童友助手三脚慢跳兩段，沿欄而走，出脚暢順而有力，火氣甚佳，態況一直保持在作戰水準，觀感不俗。

神通廣大助手跛兩圈，今次披鞭而跛，神態生猛，長期保持在勇境，觀感仍佳。

嘉福寶陳柏鴻跛一圈，外欄而走，馬毛色暗淡，身肥步重，狀態持續低沉，積弱馬未見好轉，近期不宜對此駒沾手，待操練再進，始可留意。

（老惠）

劇影藝術

第三九九期

京劇藝術淺析

劇壇記者

京劇開始形成於十八世紀末葉。在具有悠久歷史的中國古典戲曲中，她是較爲年輕的一個。她發源於安徽的徽劇，脫胎於湖北的漢劇，成長於當時清代的首都北京。在她形成和發展的過程中，不斷地吸收其它戲曲劇種的優點和載歌載舞的表演藝術，繼承了一部份昆曲劇目，從而豐富和壯大了自己，成爲中國廣大人民喜聞樂見，流行全國的劇種之一。

京劇藝術最大的特點是以表演爲中心，綜合歌唱，說白，舞蹈，武打、音樂、美術種種藝術手段溶爲一體，運用集中、精鍊，誇張的表現方法和簡括與細緻相結合的編劇技巧，組織劇情，刻劃人物；在歌唱方面，她具有多種多樣的板式和曲牌，根據不同人物的思想感情，並在曲牌的旋律上加以變化。在表演方面，京劇有一套規格嚴謹的基本動作，演員可以適應劇情需要靈活運用。這種程式化的動作，都有它的生活依據，但化爲藝術形象時，動作誇張，節奏鮮明，虛實結合而又富於眞實感。從舞蹈性的動作來看，無論是靜止的亮相，還是在運動過程中的各個側面，都富有造型藝術上的雕塑美。京劇樂隊以民族的管弦樂和打擊樂爲主。鼓師担任整個表演全局的指揮，這也是京劇以及其他中國戲曲藝術的一個重要特點。京劇在美術上的特殊成就，主要表現在服裝和臉譜兩個方面。服裝上古香古色的圖案，絢麗繽紛的色彩，都給人以美的享受。臉譜是中國古典戲曲獨有的高度誇張的化裝技術，從它的勾劃方法到圖案設計——特別是神話劇中出現的那些光怪陸離而又具有性格特徵的藝術形象，都是無數前輩藝人的心血結晶。綜上所述，可以說明京劇從編劇方法到舞台藝術，都具有濃郁的中國民族色彩和獨特的藝術風格，在世界戲劇寶庫中，形成了自己的獨有學派。

京劇產生於封建社會而又來自民間，因此在內容和形式方面，不可避免地存在着封建性的糟粕和民主性的精華。正像是晶瑩的珠寶蒙上了一層灰塵。建國三十多年來，廣大的戲曲工作者對京劇藝術革新，進行了不懈的努力，使之去蕪存菁，發揚光大。現在，京劇不僅擅長於表現古代生活，而且在表現現代生活方面，也取得了極爲可喜的成就，在京劇發展史上，增添了光輝的篇章。

京劇院第一團
演員陣容鼎盛

京劇院一團演出「梅妃」劇照。

京劇院一團演出「狀元媒」劇照。

袁世海

袁世海，淨，京劇表演藝術家。曾從著名京劇表演藝術家郝壽臣學藝，成爲郝派藝術的主要繼承人。曾與梅蘭芳、尚小雲、程硯秋、荀慧生、周信芳、蓋叫天、馬連良、林樹森、譚富英、李萬春等前輩和名家合作演出。他善於吸取各家之所長，以豐富自己的表演藝術。在舞台上塑造了各種不同性格的人物形象。其表演藝術風格唱腔寬厚而富於感情，質樸豪放，剛勁傳神。在淨角行當中創造出架子花臉銅錘唱的「袁派」藝術。武功也精湛入化。他所塑造的曹操、魯智深、李逵、張飛、竇爾敦等角色均被冠以「活」的人物的讚譽。曾先後赴印度、緬甸、印度尼西亞、智利、阿根廷、巴西、瑞士、委內瑞拉、哥倫比亞、古巴、加拿大、日本、西德等國訪問演出。此次來港將演出「羣英會」、借東風」、燒戰船」、華容道」、「九江口」、「霸王別姬」、「龍鳳呈祥」等劇目。

李世濟

李世濟，青衣，京劇表演藝術家。十二歲時在上海得到程硯秋先生，從此不斷得到程師親切而細緻的教誨。她也曾得到過京劇藝術表演大師梅蘭芳先生的指點。新中國成立後，她來到北京，與前輩藝術家馬連良、譚富英、裘盛戎等長期合作。她在與這些名家合作期間，在藝術上受益非淺，有長足的長進。這一時期，她創演了「陳三兩」等一系列新劇，爲後來發展程派藝術準備下充實的條件。她在藝術上有不斷進取的精神，尤其在唱腔方面與其愛人也是她的琴師——唐在炘配合默契，可謂珠聯璧合，混然一體。唱腔婉轉動聽，頓挫鮮明，以情帶聲，以聲傳情，刻劃人物細膩，表演端莊質樸，水袖功也頗具特色，是程派藝術的難得的繼承人之一。

她曾於一九五七年赴蘇聯參加世界青年聯歡節，一九八〇年隨二團來港演出，均獲得很好的聲譽。這次來港演出的劇目有「鎖麟囊」、「梅妃」、「六月雪」、「春閨夢」，以及「龍鳳呈祥」等。

張春華

張春華，武丑，京劇表演藝術家。是著名京劇表演藝術家葉盛章的得意弟子，並深得其真傳實授。從事戲曲工作數十年，他在京劇藝術上既繼承了傳統劇目，同時也進行了不斷的創新和改革，尤其在藝術上精益求精，能接受新鮮事物。他與著名京劇表演藝術家張雲溪合作的「三岔口」曾在五十年代轟動中外。多年來他還參加過新編歷史劇「三打祝家莊」、「獵虎記」、「江漢漁歌」等的創作和演出。他功底深厚，技藝精湛，善於集各家之所長，刻劃人物維妙維肖。動作敏捷，白口清脆，武打火爆。曾到過歐、亞、美洲的數十個國家以及港澳地區進行演出，在國內外均有較高的聲譽。

這次來港將要演出的劇目有「大破銅網陣」、「雁翎甲」、「打瓜園」等。

馮志孝

馮志孝，老生，著名京劇演員。是京劇表演藝術家馬連良先生的得意弟子，深得真傳。出身梨園世家（祖父馮惠林爲清末著名京劇小生），自幼酷愛京劇藝術。一九五一年入中國戲曲學校，受業於京劇前輩蕭長華、雷喜福、貫大元、鮑吉祥、李盛藻等名師。

畢業後到中國京劇院，曾在新編歷史劇「楊門女將」中成功塑造了「寇準」一角。曾與李少春、袁世海、李萬春、張君秋、李金泉、梅葆玖等表演藝術家同台獻藝，頗受教益。通過長期勤學苦練，精心鑽研，尤其在馬派藝術方面深有造詣。他表演瀟灑大方，飄逸雋永，演唱行腔圓潤俏俐，念白悄切韻美。

曾隨團赴聯邦德國、瑞士等國訪問演出。此次來港上演的馬派劇目有「羣英會、借東風」、「四進士」、「龍鳳呈祥」等。

楊春霞

楊春霞，青衣，著名京劇演員。一九五四年考入上海市戲曲學校，從楊畹農、言慧珠、朱傳茗、方傳芸學京劇、昆曲。攻青衣、閨門旦。一九六一年在戲校畢業後分配到上海青年京劇團工作。其後，張君秋又親授「西廂記」、「狀元媒」、「望江亭」等劇。此外，她還受教於荀令香、李金鴻等前輩，博採衆長。她宗梅學張，嗓音甜潤，扮相秀麗，表演細膩，雅容大方。曾在京劇現代戲「杜鵑山」一劇中成功地塑造了「柯湘」的形象。

她曾赴法、聯邦德國、瑞士、意大利、荷蘭、比利時、阿爾及利亞等國，以及港澳地區演出。她此次來港演出的劇目有「狀元媒」、「女起解」、「霸王別姬」、「四進士」、「斷橋」等。

高牧坤

高牧坤，武生，優秀中年演員。一九六五年中國戲曲學校的優秀畢業生。在茹富蘭、孫毓敏、符德成、錢富川等名家的指導下，藝業俱精，長靠短打，均甚出色。功底紮實，深厚，身段乾淨瀟灑，扮相英武，氣宇軒昂。一九八〇年隨二團曾來港演出「挑滑車」、「白水灘」、「戰馬超」等劇，受到港澳同胞熱烈讚賞。近年來又得到張雲溪、張世麟等藝術家的指教，加之他孜孜不倦的努力，在藝術上又達到了一個新的境界。特別是一九八三年赴上海演出時，轟動一時，受到了極其熱烈的歡迎。

曾到過朝鮮、阿爾及利亞等國演出。

此次來港演出的劇目有：與張春華合作的「大破銅網陣」、「雁翎甲」及由他主演的「挑滑車」、「豔陽樓」、「甘寧百騎劫魏營」等。

李寶春

李寶春，文武老生，優秀青年演員，著名京劇表演藝術家李少春之子。祖父李桂春（小達子）。一九六一年進入北京戲曲學校，一九六九年畢業。自幼受其家庭熏陶及父親的傳授，又先後受教於馬連良、王少樓、楊菊芬、徐元珊、茹元俊等，他既繼承了其父的藝術特色，並匯集各家所長，成爲一個在技藝上頗有成就的後起之秀。

他扮相英武，音高元宏亮，能文能武，摔、打、撲、跌均有獨到之處。

曾赴阿爾及利亞、聯邦德國、瑞士等國訪問演出。

他此次來港演出「羣英會、借東風、燒戰船」、華容道」、「九江口」、「狀元媒」等戲

袁世海——架子花臉

香港藝術節觀劇隨筆（上）

周凡夫

今年香港藝術節的戲劇性表演節目份量很重，筆者爲要兼顧音樂節目，倫敦巡迴劇團，香港話劇團，中英劇團及倫敦火焰音樂劇團的演出都被迫放棄了，但還是選看了「愚之火」小丑劇團，瑞士默劇團，以及莫札特的喜歌劇「試情記」的演出。

舞蹈音樂劇「哎！坎蹈」

不過，很意外地，個人感到最有收穫的戲劇性演出，卻是西班牙舞蹈團。實際上，這是當代偉大的法蘭明高舞蹈家馬里奧梅雅創辦的舞劇團，原名稱爲MARIO MAYA GYPSY FLAMENCO THEATRE，現時播出的譯名，便難免使人誤會是「傳統」的，充滿熱鬧，浮華，輕鬆，火熱，帶有濃厚商業味的西班牙舞蹈表演如果一心要看此類舞蹈演出，這次當會大感失望。

該個舞劇團主要演的是一齣名爲「哎！坎蹈」（JONDO）是吉卜賽法蘭明高舞蹈一種深刻而嚴肅的風格，馬里奧梅雅是在山洞長大的吉卜賽人，對這種舞蹈了解極爲深刻，這部作品，便是他利用「坎蹈」的舞蹈風格，以吉卜賽被逼害的歷史融入，以作族人喉舌。

這齣融合了歌唱、朗誦、結他音樂、舞蹈戲劇及燈光技巧於一爐的作品，舞蹈、音樂和戲劇的份量同樣重要。由梅雅領導兩位女舞蹈員，兩位男歌手及兩位男結他手演出，沒有華美服裝，也有佈景，道具，僅有幾個小木箱（？）供演出者坐演。作品的內容以西班牙十五世紀末到二十世紀四十年代內戰時所頒佈的四個壓迫吉卜賽人的官方條例爲基礎，整個演出以歌聲、音樂、舞蹈來表現吉卜賽人的悲情和吶喊，歌詞共印了五頁場刊之多，以西班牙語唱出，場刊上雖有英語譯詞，但演出時燈光幽暗，無法閱讀，因而使人觀看時對「劇情」內容發展的了解打了折扣。

「哎！坎蹈」顯然是一部嚴肅而發人深思的作品，雖然並不確切了解音樂舞蹈中所蘊有的悲情（多透過朗誦和歌唱來表達），但却使人對吉卜賽人的命運惹起了一點同情和感動。

吳諸珊的「一個明亮的夜晚」

華盛頓芭蕾舞團演出的四個節目，其中一項由新加坡華裔人吳諸珊編舞的「一個明亮的夜晚」，同樣具有較濃的戲劇性，可說是一齣結合現代舞及芭蕾舞的小品式舞劇。

該個舞蹈以馬天奴的第一交响曲三個樂章作配樂，僅利用天幕的色彩變幻來交代夜之來臨與離去，舞蹈本身亦按音樂分爲三部份，舞蹈的戲劇成份一如其他二十世紀的現代舞作，來得較爲隱晦，同一個作品，常可讓欣賞者根據各別不同的經驗和體會，去「解釋」出不同的「劇情」，而通常，這種「劇情」亦較爲着重於以形象化的舞蹈動作，來傳達人類抽象的思想，感情發展。

這個寫於八二年初的舞蹈「一個明亮的夜晚」，曾獲得「一個精簡而純真的傑作」的稱譽，以筆者觀後的感受，覺得他們的服飾設計別具心思，舞蹈動作反而不太突出；不過，演出却很有戲劇性的氣氛，很明顯地呈現了一個具有悲歡離合，和爭逐矛盾的故事。

「愚之火」是雜耍表演

反而，以「小丑默劇團」爲名的「愚之火」的七個演出節目，却欠缺了戲劇性的光采。

「愚之火」的演出，實際上是西洋性的雜耍表演，多於藝術性的表現。不同的是，他們將原是江湖味很重的演出，利用音樂、舞蹈、燈光，將格調提升了，實際上「默劇」的成份很微，反而魔術、雜耍和小丑的成份佔很重，好像其中一項邀請台下兩位觀衆上台一同演出的「動作節目」，便是地道的西方小丑表演，而這個節目所佔時間亦過於長了一點，看後細想，竟是全晚最「無聊」的一個節目。

「愚之火」的演出，純是一些表面性的東西，談不上有何深度，即就娛樂性來說，看來亦是部份外籍人士較感趣味；如就雜耍的角度來看，即如壓軸舞火棒的節目，如與武漢雜技團的「水流星」表演相較，就更高下立分；要看默劇嗎，當然會失望，所以，今次沒有看也不用可惜！

（下期續完）

加國劇訊

姚漢樑

半人半獸

心理學家承認人性包括善與惡兩面，當有機會讓他的惡性發作的時候，可以幹出悖乎常理的行爲，所以一個「正人君子」，當他在四野無人的場合裏，見到單身美女也會起「淫心」，眞正「不欺暗室」的能有幾許？

劇作家也就根據這些靈感，撰想一些稀奇古怪的故事，讓人見聞，最近美加盛行拍攝這一類「半人半獸」的電影，在電視放映。

一部名爲「貓民」（CAT PEOPLE）的，描述一些性格中留有「猫」的血統的人，每次跟女人做愛後，最喜歡祇乾淨女方的徵液，然後使全身長出獸毛，指尖長出利爪，面部變成猫形，咀部突然伸長，露出兇齒，咀邊驟然茁出長鬚，跟着衝門而出，到處見人便咬，死人無數，到了他的獸性收斂的時候，躲在暗角，一會兒又會恢復人形，了無痕跡。

又有一部名爲「男獸」（MENIMAL）的把原有「動物」那個字改成「男獸」，也是描寫一車滑有獸性的男人，一有機會便獸性發作，甚至最親的人，當兩夫妻做愛時，一邊細意愛撫一邊漸漸變型，恩愛正濃的時候，也會把妻子咬死！

新近上映的一部名爲AN AMERICAN WEREWOLF IN LONDON，可以譯爲「一個擬狼的美國人在倫敦」，描寫兩個美國大學生到倫敦旅行，在郊野露宿時突然被豺狼咬死，但另一是死的他人性的一半，一半的「狼性」依然生存着，外表與平常人無異，可是到了月圓之夜，狼性便表露出來，全身長毛，手脚面部都是狼形，甚至走在倫敦市的繁華大街以及地鐵車站逞兇，最後當他衝出電影院門口躲入橫街窄巷裏，才被大規模的警探包圍下亂槍打死。

還有一部是黑人歌星的紀錄片，唱的是節奏明快的滾石音樂，

語驚人「話龍點精」

多倫多大學中國同學會，爲慶祝多倫多市建市一百五十週年，舉辦一個名爲「話龍點精」的節目，一月十日起在密西沙嘉多大愛薇蒂學院開幕，展覽國畫，華人移民加拿大的圖片，書法，中國針灸術示範，掌相學，山草藥和各種中國特有的遊戲，還有售賣精美點心與茶水供應，十一日展覽會轉移到多大聖佐治學院直至十三日。十四日晚又在比克福柏克高等學院舉行遊藝晚會，三小時的節目包括舞獅，土風舞，啞劇，武術，琵琶演奏與歌唱表演。

這個「話龍點精」的題目，頗有語不驚人死不休的氣勢，這種强姦式的改動，難免有强詞奪理之嫌，倒不如把它換轉過來改爲「精點能活」，或者更加演譯成八字眞言：「精奇美點，龍座茶話」套用自三四十年前茶室的店招：「星期美點，雅座茶話」，「龍座」表示裝飾堂皇，帝苑氣勢，却也未嘗不可！

一千三百萬元「六四九」

多倫多市也有「六合彩」，名爲「六四九」，意謂在四十九個號碼當中選出六個，每週開彩一次，自從一九八三年的聖誕節前一連五個星期的頭獎沒人中，預料累積獎金可以達一千一百萬加幣元，因此一月十四日這一期的彩券特別暢銷，大家爭取去「發財夢」，不但大包圍，去「刀仔鋸大樹」（每券祇售一元），連附近美國境水牛城與底特律的居民，也大量擁來乘坐巨型旅遊巴士越界搶購，但是攜帶外地彩票返回美國是犯法的，有幾百張被海關人員查獲加以燒燬，如果其中有中獎的，獎金凍結一年後才撥入彩池。

一月十四日下午一時截止售票，提前於四時五十七分（比較平日早一小時）在CTV（第九台）攪珠開獎，結果一票獨中，頭獎金竟然達到加幣一千三百七十八萬五千四百四十三元，折合港幣八千五百多萬元，打破歷來紀錄，可謂驚人！而那天的電視台收視率，更加爆個全滿，奇怪的至今一個月，還沒有人領獎，每天可收幾千元存入銀行利息。

會　馬昭慈追悼

「加國華聲」電台節目主持人馬昭慈，不幸於一月二日逝世，聞者惜之！各界友好特於一月廿一日在時豪中心爲她開個「追悼會」，婉辭花圈花籃，特受輓聯祭文，佛偈極哀榮，帛金得充善款捐與慈善機構。

「好人好事」與「留學生」

「中文電視台」宣佈將會增加一個「好人好事」的節目，歡迎各界人士推介華人社區的一些「好人」或者「好事」的資料，以便輯成短片，予以表揚，作爲鼓勵。

週末之聲「零零七」也宣佈會增加一個「留學生」節目，歡迎聽衆供應甜酸苦辣的經歷作爲素材！「查理週記」也出現了來自香港的「雷勁」（雷安娜的妹子）一助陣，她代表「家人」出席國際鄉親大會，每個禮拜六都會坐直升機來廣播。

一月廿三日寄自多倫多。

中國電影節　餘波

轟動一時的「中國電影節」過後，向隅者衆，主辦當局再從二十部影片中選出八部，由一月十六日起兩個週一至週四晚上十一時五十五分在CBC第五台播映：十六晚「舞台姐妹」，十七晚「早春二月」，十八晚「林家舖子」，十九晚「茶館」，廿三晚原定放映「城南舊事」及後改爲加拿大拍攝的中國電影「白求恩醫生」（DR. NORMAN BETHUNE），廿四晚「牧馬人」，廿五晚「祝福」（祥林嫂），廿六晚「駱駝祥子」。

每晚先由對「中國電影節」有「催生」之功的加拿大小姐「哥莉亞．絲芝」（GLORIA STECH）穿著不同花款的民初裝介紹劇情，然後放映。一些明天要上班不能遲睡的觀衆，便不得不靠錄影機把它錄起，留待有空時欣賞，這麼一來，便更流傳廣遠了！

可是錄影的也不免一會碰着釘子，原定是十一時五十五分開始，二時完畢，以爲可以較準時間自動錄完，不料第一晚「舞」片連同介紹與廣告，映到二時廿分才完場，因此很多人便錄得有頭無尾了！第二晚「早」片更糟，二時半才完，可能更加長了一大段，第三晚的「林」片太短，一時五十五分便完，結果錄了很多其他廢料，「茶」片又更長，所以祇好預多尺數。

林佐瀚螢幕說「字」

「每日一字」主持人林佐瀚，也來了多倫多，一天廿一晚在「中文電視台」露面，接受訪問，暢談他主持「每日一字」的心得，同時引伸俗語「物品」是「敬惜」「字紙」的轉音，又論及「正字正音」，「俗字」，「俗音」，「習非成是」，「從俗」。

力行劇社重演「等待果陀」

由文化署（新界科）及力行劇社合辦的粵語話劇演出：貝克特的「等待果陀」將於一九八四年三月十日及十一日，在荃灣大會堂演奏廳上演。貝克特是一九六九年諾貝爾文學獎得獎者，而「等待果陀」就是他的其中一部出色的舞台劇。力行劇社於一九八三年首演「等待果陀」，演出非常成功，獲得一致好評，故決定重演此劇。

工人世界

的士加價未滿三週 部份勞資引起爭端

車主與司機分賬辦法並不劃一 加價得益全歸於車主司機認爲不公平

據有關方面消息：市區的士自從於「人日」獲准加價百分之十四後，由於車商對「圍數」及與司機之分賬辦法有所改變，故引致部份司機之不滿。

消息指出：最近有一家的士公司之司機，獲通知由下（三）月開始，每次落旗首兩公里由四元五角加至五元，所增加之五毫，以及每跳零點二六六公里內六毫加至七毫，所增加之一毫，原協議車商佔四分三，司機佔四分一者，以後完全爲車商所有，司機沒有受益。不過，這一家公司對營業額的「圍數」應指定交六十五元，而非未加價前的一般慣例爲六十元，並非於加價後提高爲八十元。故車商認爲，加價後所增加的數，與司機無關。

但司機認爲，加價後，司機亦應有所得益，而多少應另一問題，對加價後多出之數，作出四分三及四分一分配，似尚屬可行，但如果完全被歸車商收益，則顯然絕不公平。

有關司機並表示：如果下月該公司要更改制度，把收益完全撥歸車商商有，他們將採取應付行動，並向勞工處投訴，要求主持公平。

據了解，市區的士自從加價後，與司機分賬絕大多數採取下列制度：（一）營業額之「圍數」，由六十元加至八十元，餘數仍爲「五、五」分賬；（二）營業額的「圍數」仍爲六十元不變；但每次落旗首兩公里由四元五角加至五元所多出之五毫，以及每跳六毫加至七毫所多出之一毫，均爲車主作四分三，司機作四分一。至於餘數仍爲「五、五」分賬。（堔）

工友認爲安居始可樂業 全家和睦相處樂也融融

組織康樂家庭找尋理想工作過來人提供意見

重視倫理

由於中國人的傳統社會是以務農爲主，對土地的感情分外濃厚，能夠過「安居樂業」的生活，已經很滿足。雖然今日的香港已是個十分典型的工商業都市，但「安居樂業」這個理想依然未有淡薄，畢竟中國人仍然重視家庭關係，重視倫理感情。

限於地狹人稠的環境，在香港，一般收入的小家庭想要一家幾口住得安樂舒適，着實也很成問題。但如果家庭生活不和諧，又如何能在外面工作得起勁。

很想回家中，跟至親至愛的家人來「同分享」。我愈來愈感到和諧美好的家庭生活，對事業，工作，甚至整個人的生活，都有說不出的重要，所以，安居才能樂業這句話真的一點也沒有講錯。

互相尊重

我們一家人的收入加起來，雖不算多，租不起豪華高尚的住宅單位，佈置一個美侖美奐的居室。但我想，但求安居，也並不在乎這些物質上的享受，重要的還是一家人能夠和諧融洽地相處，互相尊重，愛護，關懷；加上我個人有份穩當的工作，又沒有甚麼不良嗜好，一家人可以過得溫飽，家庭生活就自然美滿，每日出門工作也都能夠精神煥發，特別起勁。

有安全感

在電子廠任職推銷員的蔡偉強說：一般我們幹業務員這一行，每日的工作都充滿挑戰性，有時會很受氣，挫折感很重，那時候，家庭就像個避風港，可以讓個人平靜下來，感到安全與溫暖。有時候，工作又會一帆風順，感到春風得意也。

認識清楚

蔡偉強說的所謂「一份穩當的工作」，當然也十分重要。很多人開始找工作的時候，沒有好好的清楚自己各方面的條件，好高騖遠，結果不是入錯行，便是碰過一連串釘子之後，隨便找份與自己的興趣能力都不相稱的職業，到頭來弄得意氣消沉，瞧不起自己所從事的職業，甚至常常想轉換職業，不安於份，「樂業」就不知從何說起。

達到理想

「安居樂業」不錯是大多數工友們的理想，但除了懂得如何營造一個和諧安樂的家居之外，還得慎選一份適合的工作，一旦覓得合適的工作，便需愛這份工作，盡力做好這份工作，有了一份穩當的職業，固定的收入來源，加上有個「安樂窩」可歸，幸福的生活便就在身邊了。（賓）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費職業之介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

電器技工 港九。男性。年齡卅五以下，小六程度，流利粵語，能書寫中文，略懂英文，三年維修、裝修及保養各類電器之實際經驗，有滿意紙者可獲優先考慮。月薪二千四百八十元至二千九百二十元。

投注終端機操作員 跑馬地及沙田。男女均可。中三程度，流利粵語，年齡十八至四十五歲。時薪十四元。

護衛員 香港。男性。年十八至五十八歲，小六程度，體健，最少居港兩年。月薪一千六百元。

會計經理 中區。男性。年五十以下，大專財務系畢業或以上，五年工作經驗，懂國語。月薪四千元。

營業代表 柴灣。男性。推銷電器，熟識無線電器行。底薪五百元，佣金另計。

絲印領班 柴灣。男性。年卅五以下，具兩年有關工作經驗。日薪約七十元。

會計主任 沙田大圍。男女均可。年齡不限。理工或大學會計系畢業，或持英國會計師公會最後階段資格，一年會計經驗。月薪四千元。

文員 尖沙咀。女性。中五程度，一年經驗，懂初級速記，斯文老實。月薪一千八百元，加膳食。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內，携同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下 電話：五—二七〇二七六
（二）香港北角電器道三百六十號華凱大廈地下 電話：五—七一一三五一
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下 電話：五—五七〇二〇一
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下 電話：五—五二〇二三一
（五）九龍油蔴地廟街二百六十至二百六十四號地下 電話：三—六九五五二五
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下 電話：三—七九三六九〇
（七）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下 電話：三—九三六一七五
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三—六五六二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓 電話：三—四二四二五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下 電話：三—二六五一二一
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及三十七至四十號 電話：三—二八〇一九四
（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：〇—四二〇一五四
（十三）新界屯門德政圍三十一號地下 電話：〇—八一九三〇〇
（十四）新界大埔廣福道五十二號地下 電話：〇—六六五一八〇
（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五—四二八室 電話：〇—六〇四七九一六

黃大仙勞工服務組 舉辦勞工法例講座

黃大仙鄰舍輔導會勞工服務組，定三月十一日（星期日）舉辦一個名爲「聽多的，講多的，勞工法例營」，內容包括幻燈、講座、遊戲、討論等。目的是參加者對勞工法例有初步瞭解，從而探討勞工問題。活動地點是中文大學，時間早上九點至下午四時。有意參加者可電三—二八四九四九與該中心聯絡。

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

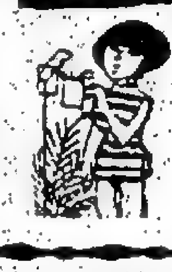
六時，節目與第二台相同。七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情報導城市故事之「香雪海」第十一回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。十一時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「朝朝早精精好」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，經濟行情報導，豬牛價格報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報，驚心動魄之「透明光」第十一回。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，十一分，「探訪日記」，「生活百合匙」，廿七分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，繼續「生活百合匙」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，經濟行情報導，悲歡離合：「悄回眸」第九回。卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。四時，新聞簡報，經濟行情報導，「英語疑難」，繼續「節奏八七三」，卅分，新聞簡報。五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時卅分，交通報告，「文藝啤士咕」。七時，新聞簡報，「中華五千年」第四十八回，卅分，新聞簡報，「思潮與思考」第九十五講。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，七八三通訊。十五分，「FOLLOW ME 學英語」第卅四回，卅分，新聞簡報，「活力五線譜」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，十分，繼續「活力五線譜」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「商業實務證書課程」第十六講。十一時，新聞簡報，十分，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，「英語疑難」，繼續「晨光第一線」。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU瑞強」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「音樂豆」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報，「體壇快訊」，繼續「重量級唱片室」。四時，新聞簡報，「青春交響曲」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，繼續「青春交響曲」，卅分，新聞簡報，繼續「青春交響曲」。六時，新聞簡報，交通報告，「猛碟傳真」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報，繼續「猛碟傳真」。八時，新聞簡報，「剪燭西窗下」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂聽：「日本歌放送」。十一時，新聞報告，十分，（第一、二台會合），海員職位空缺報導，「倏倏夜空中」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「倏倏夜空中」。一時，新聞簡報，繼續「倏倏夜空中」，卅分，三更半夜。二時，新聞簡報，「經談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，及華南海域天氣報告，繼續「經談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九十六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，晨光共享：「陶醉半小時」，卅分，「地北天南」。八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL REVIEW，繼續「晨光共享」，十五分，「一週節目動態」。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，卅分，新聞簡報，「基礎普通話」第四冊第廿七回。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分「漫遊歌劇世界」第十三回。十一時，新聞簡報，天氣報告，珠海絃歌。一時卅分，新聞簡報，「京曲選唱」。二時卅分，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，「美樂集之樂壇一週」。四時，名著劇場，卅分，普通話節目：「地北天南」。五時至凌晨二時，卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，THE END。



勞工處工傷賠償組 設沙田分區辦事處

勞工處工傷賠償組已於沙田設立分區辦事處，爲新界沙田、大埔及上水、粉嶺等地區提供服務。新辦事處位於沙田車站九廣鐵路大廈一樓，已於昨日（星期五）開始辦公。新辦事處將處理所有在一九八四年一月一日後在上述地區發生之工傷案件。新辦事處之查詢電話爲〇—六〇六五五三九及〇—六〇六五五七一。

1984 中學會考試題預習專欄

生物（廿三）

明德出版社梁偉宏提供資料

BIOLOGY (23)

W.W. LEUNG

MILL & DALE PRESS LTD.

Unit 9: Organisms and Environment

3. The following organisms are found in a reservoir.

Herbivorous fish
2 species of protozoa A & B
Tadpoles
Pond weeds
Ducks
A green algae

One species of protozoa feeds on green algae. The other species of protozoa is carnivorous and feeds on the former protozoa.

The following are the data about the two species of protozoa:

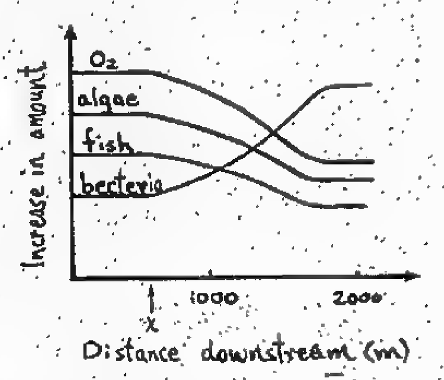
	species A	species B
Weight of 1 million individuals	0.002g	0.003g
Average number of organisms per cm^3 of water	100	45

a)
(1) Determine which species of protozoa is carnivorous and give 2 reasons to support your answer.
(2) It is found that when 1g of the carnivorous species has eaten 1 million of the other protozoan species, its weight increases only by 0.0015g. Explain it.

b) Construct a food web of the organisms listed above.(Start with the producers at the bottom of your web)

c) Bacteria are not listed in the organisms above.
(1) Can they be found in the reservoir?
(2) What is the role of bacteria in an ecosystem?

4. The horizontal axis on the graph below represents the distance along a stream. "X" is the point where some domestic wastes are added to the stream. The effect of these wastes on the oxygen content and the populations of bacteria, algae and fish are shown in the graph.



a) Explain the change of
(1) the bacteria population
(2) the oxygen content
(3) the algae population
(4) the fish population

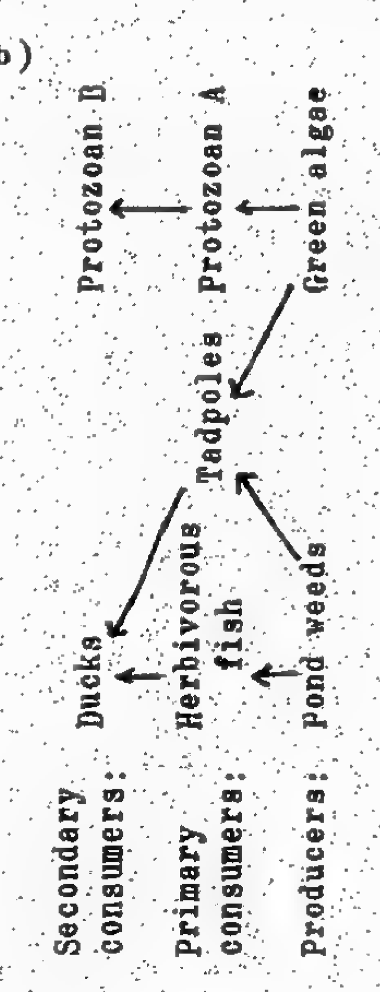
b) Predict the change of
(1) bacteria population
(2) the oxygen content
(3) the algae population
(4) the fish population

c) Why do the domestic wastes gradually disappear along the stream?

Answers:-

3.
a)
(1) Species B is carnivorous. It is larger in body size and lesser in number than species A. These indicate that it has a higher trophic level than A.
(2) Species B has eaten 1 million of species A (0.002 g) but its weight increases by 0.0015 g. It is because some materials are used in respiration to release energy for vital activities such as movement of food vacuoles, digestion and absorption.

b)



c)
(1) They can be found in the pond.
(2) They act as the decomposer.

4.
a)
(1) The bacteria population increases because nutrients increase when wastes are added to water.
(2) The oxygen content decreases because the number of bacteria, and therefore the consumption of oxygen in water increases. The decrease of algae also reduces the liberation of oxygen from photosynthesis.
(3) The algae population decreases because the pollutants in the water reduce the light available to the algae, and therefore the rate of photosynthesis is reduced. The decaying waste may be poisonous to the algae.
(4) The fish population decreases because there is less oxygen for the respiration of the fish. They have less food as the algae decreases. The decaying wastes are poisonous to the fish.

b)
(1) The bacteria population will decrease.
(2) The oxygen content will increase.
(3) The algae population will increase.
(4) The fish population will increase.

c) The wastes are decomposed by the bacteria to simpler materials. Some of these materials are liberated as gases and some are absorbed by the algae.

物理（廿三）

明德出版社盧雄國提供資料

PHYSICS (23)

H.K. LO

MILL & DALE PRESS LTD.

Exercise 12: Magnetism, Electricity & Atomic Physics

1. Two resistance soils X and Y are connected to a slidewire Wheatstone bridge in the usual way and a balance is obtained when the sliding contact is 0.3m from the left-hand end of the wire (see figure 1)

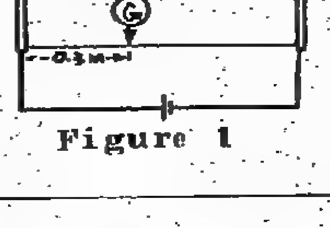


Figure 1

The resistances X and Y are now interchanged and a balance is obtained with slider 1.2m from the left-hand end of the wire (see figure 2)

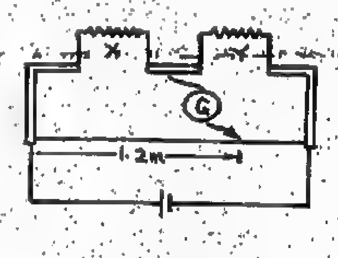
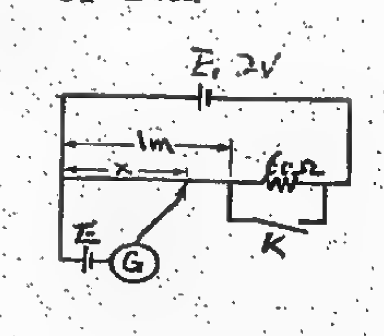


Figure 2

Determine
(a) the length of the wire,
(b) the ratio of X and Y.

2. In figure 3, the driver cell E_1 has an e.m.f. of 2.0V and negligible internal resistance. The slide-wire is 1m long and has a resistance of 20Ω.



With K open, the balance length X is 0.8m
(a) What is the e.m.f. of the cell E_2?
(b) What will the balance length be when K is closed.

3.
(a) An electric bulb B consumes 200J of energy per second when connected to a 200V supply at its operation temperature.
(b) The resistance of B is now measured by using a Wheatstone bridge circuit as shown in figure 4.

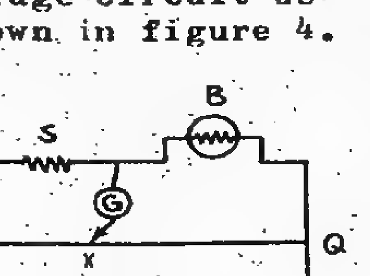
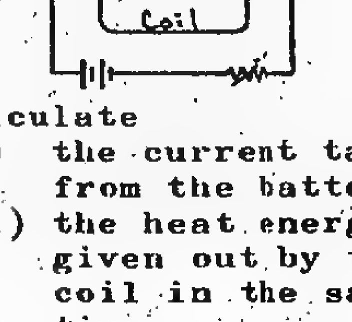


Figure 4

Find
(i) the resistance of B.
(ii) the current through B.

The standard resistance S is 120Ω and PQ is a uniform resistance wire of length 1m. Cell E has an e.m.f. of 3V and a negligible resistance. The bridge is balanced when PX is 40cm. Using these data, calculate
(i) the resistance of B,
(ii) the current passing through B when the bridge is balanced,
(iii) the power dissipated by B when the balanced.
(c) Explain why the values for the resistance of B obtained in (a) and (b) are different.

4. A copper voltameter of resistance 20 ohms and a heating coil of resistance 10Ω are connected in parallel across a battery. The coil was completely immersed in 0.5kg of water in a lagged copper vessel of mass 0.5kg. It is found that 8.91×10^{-4}kg of copper is deposited in one hour.



Calculate
(i) the current taken from the battery.
(ii) the heat energy given out by the coil in the same time,
(iii) the rise in temperature of the copper vessel and its content.

*e.c.e. of copper $=3.3\times10^{-1}kgC^{-1}$
specific heat capacity of water. $=4200\ Jkg^{-1}K^{-1}$
specific heat capacity of copper $=420\ Jkg^{-1}K^{-1}$

天堂煉獄

·呂珊·

今天第一天上班，心情實在舒暢極了，悶了半個月的氣，一下子消失了。

周經理對我實在好，他細心地向我介紹了這個行業的一些規矩，又將每一種成藥的功效、價錢，以及怎樣招呼顧客的方法教給我。

接着又對我說，只要我好好幹，試用期滿後，要提升我做櫃台主任，給我再高一點的工資。後來老板來巡視，他介紹我們認識時，又特別在老板面前誇獎我口齒伶俐，人聰明又漂亮，聽得老板開心得哈哈笑，一對眼睛幾乎要把我看穿。

這時，我覺得機會難逢，應當在老板面前露一兩手，於是提出我對貨品擺放的一些建議，這方面的知識是過去得自我那當售貨員的爸爸。周經理又在一旁表示讚賞，令到老板馬上不斷點頭。

老板走後，周經理叫我坐在沙發上休息，看電視，說工作慢慢熟悉，慢慢做，不必着急，反正一天是除不完的。

我一來港，就被這裏的電視迷住了。住在老易的酒店時，我常常看到三更半夜，雖然我聽不懂廣東話，但也可猜到幾分，至於半夜播映的台灣影片，就更不用說了。

現在上班時間，不用做個不停，能有時間坐下來看電視，這種工作去那裏找呢？

而且周經理還特地親自給我打掃乾淨一間房間，說是給我住宿專用的，即使有台灣水客來，也不必讓出來給他們住。總之，他把房間的一切都佈置給我，只要我願意來住就行。

更令我開心的是，整層樓一天從早到晚都有冷氣開放，涼風呼呼，在這個炎熱難耐的夏天，實在是舒服極了。比起那個閣樓似的小房子，不知高級了多少倍。

晚飯是由菜館送來的，四菜一湯，有魚有肉，烹調技術又好，令我飯量不覺大增。

× × ×

晚上十二點鐘回到家裏，又感到熱不可當，再看到洪愁眉苦臉的樣子，半天的舒暢即刻化做烏有。心想，這樣的丈夫真在教人難以忍受，帶了半天孩子就像受苦刑一樣，真的太沒用。心裏想着就忍不住開口說他：

「給你帶帶了半天小貝，就苦頭苦臉，你現在才知道帶小孩的苦處。」

「我不是怕帶小孩，而是帶了小貝去上工，被老易教訓了一頓，說哪裏有人帶小孩上班。」洪解釋說。（廿五）

牛公重傳

危害健康　楚子

驚心動魄

·西蒙·

五五：拿出字條給他看

史特列圖插咀道：「那些事情和我們的檔案有甚麼關係呢？」

珍妮道：「因爲那些事件都有連帶關係的檔案，在那幾個遇害女學生的檔案，很可能有些事情是我們不知道的，如果能讓我們看看那些檔案，或者會發現一些綫索，對我們的偵查工作一定有幫助的。」

「這真是煩死人了，」史特列圖苦惱地說道：「如果你取得這幾個女學生家長的書面同意的話，我們是很樂意帮你忙的。」

珍妮道：「我們沒有時間再去做這種工夫了，七個女孩子都是在離家出走後死去的，事態非常嚴重，我們不能再拖延了。」

史特列圖道：「菲斯杜拉利小姐，我很抱歉不能幫你的忙，」朱利安，你說是嗎？」

珍妮叫我道：「布倫，把那些字條給我。」

我從口袋裏將一疊字條拿出來給了她。

「史特列圖先生，」她嚴肅地說道：「你要知道這幾個女孩子是死得很慘的，她們全是被人謀殺的，每個遇害的女孩子，都寫了這樣的字條給她們的父母，請你看看這些字條吧。」她把克里斯蒂．拉辛，漢尼巴三張字條，順序排開在史特列圖面前。

他把三張字條，看了又看，讀了又讀。珍妮又拿了另外兩張字條給他看，說道：「這兩個女孩子是最近失蹤的，生死未卜，我們正在設法尋找她們。」

他也把兩張字條讀了，很難明白字條上說的話，不知有何所指。

珍妮解釋道：「這幾張字條，都是用同一種紙張寫的，紙上的水印完全吻合，這是最好的證明。」

史特列圖叫道：「朱利安，你去叫瑪莎，奧斯汀兩個進來。」

朱克率命出去了，一會兒他領着一男一女走進來，經過朱克的介紹，知道那個男的叫奧斯汀．格連寧，負責編學校課程的副教務主任。那個女的叫瑪莎．史曲維，是負責編造學校預算的會計副主任。這裏只有他們兩個是受全新的職員，其他都是按鐘點計算時薪的雜職散工。

史特列圖把幾張字條拿給他們看，格連寧並沒有着意去讀，咕噥地說道：「字條上的字迹太潦草了，難道學校的老師沒有教她們書法的嗎？」

史曲維也咕噥地，不知她說些甚麼。

女強人

朱秀娟

而做生意除了彼此有利，是不可能合作的。」

雷蒙對她的特殊禮遇，她要設法避開生意的介入！在回華王的路上，她一直思索着雷蒙在以遂所帶給她的困擾，想來想去得不到個要領，回到華王，和台北通電話，揭小姐在聽完話時說了句：

「好多人打電話來找妳，我問他們有什麼事，他們都願等妳回來和妳談！」

那些好多人，幾乎全是業務上的往來，洪嫣秀，沈淑惠或她家裏的人都知道她到了南部，不可能有什麼急事找她。她的人際關係好，業務做得順，她有什麼理由要雞自己呢──順乎自然，不刻意鑽營！她只要保持這個原則就好了。她豁然開朗的從床上躍起，梳洗打扮了一番，到樓下去等雷蒙。雷蒙已等在大廳裏，兩人一見面不約而同的笑了起來，欣華發現雷蒙也刻意修飾了一番，換了身全白的是裝！欣華很高興的走向他，雷蒙實在是個寂寞旅途中的好同伴！

「去那裏？」欣華問。

「高雄我來過幾次，應該是識途老馬。」雷蒙說：「可惜高雄實在沒有地方可去，尤其是吃晚飯。」

「哦！我看你衣着整齊，以爲有什麼地方──像台北統一香檳廳似的，可以吃飯跳舞呢！」

雷蒙看了看自己：「我爲了今晚的女伴穿的，表示我的隆重其事和敬意。」

「謝謝！」欣華很滿意：「現在我們只好上二樓了！」

「我欠妳一頓統一香檳廳的吃飯帶跳舞。」雷蒙扶着她走向通往二樓的樓梯。

「打蛇隨棍上。」欣華笑了：「到了台北，應該是我請你了。」

「我答應妳的邀請。」雷蒙又問：「什麼時候去香港？」

「不一定！」

「沒有關係，我在台北設個分公司好了！」雷蒙笑着阻止欣華即將衝口而出的說：「我知道，讓我來說：近水樓台！」

「不！我想聽聽你在台北設分公司的理由！」

雷蒙對他的台北之行很是失望，欣華一回到「嘉新大樓」的辦公室之後，行蹤和時間比她在高雄「華王」時要難掌握得多。欣華是很忙，忙得連吃把飯聽電話的時間都沒有！吉米已回到國內，他來的電報往往像本書一樣的是，請了位鴻振飛先生負責英文書信，但是你要準備好一切的資料，他才能落筆，只要有一點沒有想到，那封信或電報弄出來就看不懂了，如果欣華都看不懂，那國外的客戶就更丈八金剛摸不着頭緒，因此所有來往的電報信件欣華都得簽字存檔，或簽字發出。往往白天在辦公室裏忙着聽電話接頭工廠，看信覆信這些需要安靜專心的事，就帶回家去做！（五九）

夢歸

文：童華信　圖：楚子

五十五：夜雨難瞞

王國明是那末狠變，他離開公司，他不想返家，也不能返家，今天上班時候，媽媽還說伍主任去戀他的假期，她是那末高興，而事實則不然，他已被伍主任辭退了，事情已無法蔽隱，為了那職位已有了新同事，而且是伍主任的親戚。

他要在外邊就到下班時間才返家，他要瞞隱着，當然，這只能瞞一時，不能瞞永遠，他希望在這幾天內找到了新職業，到那時候才對媽媽說，媽也沒有什麼了，好一天漫長的時間，要在那邊渡過，到酒家茶樓，也難以如得那末久。王國明只好走到公園去，這是依山建築的公園，即如別的公園一樣，早晚遊人多，中午遊人少，而他，還要找一個幽僻的位置，找一個不為人注意的地方，他不想遇見熟人，他要消靜一下。

王國明是希望能于這三幾天之內，找到了新職業，他是一個內向的人，這兩年在公司中，與外間接觸也不多，就是同事之間，也很少一起遊樂，一旦有事，誰來幫自己忙，他唯一辦法，乃是從小廣告中找職業，小廣告中，不少是招請工人，假如沒有別的職業，進工廠也是一條出路，只是收入便不會及得今天這一份白領了。他要進工廠做工人，媽媽必定不高興，他知道媽媽是希望自己由小文員一直向上爬，主任，經理，一直向上爬。

他呆呆的坐在公園的長椅上，看看天，看看浮動的雲，看樹影，漸漸拉長的樹影。他肚子餓，便走到外邊不遠的快餐店，匆匆解決，又買了一罐汽水，一些花生米返到公園，還是坐在那老位置，消磨下午的一段時間。他還買了報紙，在細細看小廣告，可有適合自己幹的沒有，他是找到的，是要投考，可是太都是需要大專程度，可是王國明只得中學程度，中學程度能幹什麼了，有了職業，便得珍惜，可是他卻為了，再醉酒，把它丟了。

他返家，即如平時下班一樣。這一天，二姑沒有去搓牌，少不免問長問短，問兒子工作如何，伍主任又如何，王國明只好砌詞瞞過了。

王國明突然想到，假如媽媽心血來潮，撥電話到公司去，豈不是馬上拆穿了西洋鏡，還好，這情況是十分少的，她也知道，在辦公時間，公司是不高興職員聽私人電話的。

二姑也沒有再說什麼，只叮嚀以後別再喝酒了，又說今天不去搓牌，便是為了他，而今他下班了，公司也沒有什麼麻煩，她也安心去打牌了。

國明心下暗叫一聲慚愧，原來媽媽如此關心他，期待他，而他竟然辜負了，為了小莉變了心，而自己的前途也受影响，還使媽媽傷心。王國明是個孝子，他感到歉然，他真想跪在媽媽之前，大哭一場。王國明歸來便躲在房間，二姑留下了公仔麵，她趕去打牌。

胡亮節還未下班，小莉的長途電話早已撥過回來，已知安然抵步，一切順利，小莉也沒有與王國明說幾句，只要爸爸說而已。

王國明知道小莉確是變了心，把自己視作陌路人，如不然，如何會連長途電話中，一句問候的話也沒有。

王國明眼前的問題，乃是找職業，他希望在最短時間找職業，在媽媽發現秘密之前找到新的職業，可是在這人浮于事的社會，找一份稱心的職業，真是談何容易。

香港竹枝詞

天氣

天氣暖，海灘已有不少遊人，惜泳客尚未多而已。正是：

春江水暖君知否
且到灣頭浸一回
又怕傷風來小病
與君他日飲番杯

半個詩人

僑樂村

迷離空間

·白玫瑰·

牛人探長

忽然傳來一陣輕輕的「咕咕」叫聲，驚動這貓頭鷹，牠的眼睛活動，翅毛抖動，但仍咬着牙簽。

牛人探長掏出一串鑰匙，兩個輕輕放在手掌上，遞近貓頭鷹跟前。牠的咀張開落了牙簽，也有想探動的姿勢。牛人探長立即縮回手掌插手入衣袋。貓頭鷹意興闌珊似的停止活動。

牛人探長走入酒店找汽車酒店的老闆問：「貓頭鷹是誰飼養的？」

「管理員。」老闆說。

「有幾個管理員？」

「只有一個管理員管理花園及雀鳥。」

「待我打個電話。」牛人探長打電話回警局：「派人來汽車酒店抓小偷。」然後他告訴汽車酒店的老闆：「失竊案有綫索了，警探就快來抓小偷。」

「小偷是貓頭鷹，牠是受管理人指示，管理人訓練過牠，先啣着火柴飛去目的地，啣火柴的意思是不讓咀巴吵叫，看見了發光的珠寶，便會吐火柴改啣發光亮之珍寶，啣走珍寶神出鬼沒。」

酒店老闆驚呼：「意想不到！意想不到！」

「剛才在園中沒看見他。」牛人探長說。

「或者出去買植物肥料或雀鳥飼料吧，有時也出去一兩個小時辦私人的事。」

警車很快到來，牛人探長的助手先單獨入去。

「小偷是花園管理員。」鍾探對助手說。

「我入來時看見有一個人在門口淋花。」助手說。

「就是他。」老闆說。「恐怕他警覺逃走了。」

「不會跑的，他以為沒有人查得出他的秘密。」鍾探說。「麻煩老闆你一起出去認認確實是不是他，不能隨便抓人的。」

老闆走到外邊一望，說：「正是他。」

鍾探對助手打個眼色，一起行前近淋花之人處。助手亮出證件：「你被捕了。」（十四）

微中集

地鐵

東區地鐵工程，可按預定日期完成，這是一個大喜訊，雖然喜訊背後，人們不禁會想到要付多少錢買車票。前些時地鐵又傳加價，到了那時候，票價又會調整否？

每日下班，當我們在輪候巴士，或者擠電車的時候，不由得想到了地鐵，假如有地鐵可以通到柴灣多好。

住在荃灣的，住在官塘的，住在沙田的，都是拜地鐵之賜，雖然後者要在九龍塘下車，但也十分方便。

地鐵，使人們的生活步伐加快了，縮短了交通時間，可以幹得更多工作。一年兩年時間很快便過去了，東區地鐵完成就在眼前，使人想起，假如地鐵能伸展到香港仔多好。（一得）

花鳥蟲魚集

蟹爪蘭（答讀者來信一則）

園叟

週叟先生：

恭祝身體健康！

請問蟹爪蘭開完花後該怎樣處理？它已長出盆外又是垂下的，如再長多數節，那就將枱面掩蓋了，應如何栽培？希為指教。

祝

快樂！

寨寶上　二月十一日

（答寨寶讀者）蟹爪蘭開過花之後，可放置較陰涼之處，每天有二、三小時陽光照到的地方。

蟹爪蘭性喜涼快的環境，夏天氣溫高，更要通風良好的環境，同時澆水不宜過多。澆水過多，其莖很易腐爛。所以放置的地方，除了要求通風良好，經常是涼風陣陣之外，還要求有上蓋遮擋雨。香港夏天可能會一連下十天八天的雨，這時候蟹爪蘭便會因水多而莖腐爛死亡，這是值得留意的事情。

夏天澆水宜隔三天一次，秋涼後是生長期，每天或隔天澆水一次，至聖誕節前後便會抽出花蕾而開花了。

至於施肥方面，每廿天一次便可。

蟹爪蘭的莖葉長而鬆垂，所以很多人用吊盆栽種，讓其葉莖向盆外懸垂，姿態很美好，如果嫌其過長的話，我們可以把它的莖節切下來，每兩個節作一段，插入土中，不久即可長根生長。

不過在插土中之前要注意的是，待其切口乾燥後才插入土中，否則其莖很易腐爛而死亡，這是值得留意的事。栽培的土壤，以疏鬆爲佳，排水不良對它的生長是不利的。

丈夫是誰

·瑩翠·

八二：他的身份要保密

他拉起她那在自己臂彎的手，親了一下。

「卯，我們儘可能地享受二人天地吧！你同我家去，先看看有甚麼需要裝修改變的？」

「蜜月期間，我希望住在這兒，這真是世外桃源，美得妙不可言。」他遊目覺視。

「但我卻另有一個計劃。」她側着頭仰視他。

「說吧！你高興要做的，我會答應。」

「下個月是依利莎白皇后二世郵輪會經過來香港，我們趕得前乘搭的，先玩一段日子，然後再回來這裏居住好不好？」她溫柔地問。

「你說的，我都願聽從，我祇要你快樂真正的快樂。」

「卯，你真好。」她踮腳尖吻他……

「你是我最愛的人，我要好好的令你幸福，除了天上的明月，凡我可以辦到的，我都願意奉獻給你……但，請記着，做妻子的可不要干涉我的自由，和探查我的過去，我是不會接受世俗媚人的。」

「別再長氣好不好？我連你的身世和……任何的事，可有探查過？我祇要你就夠了。」

「甜心！我完全屬於你的，關於我的身世和一切，暫時我得保密，請你原諒！總之公開了我便永無寧日，記着！我會好好補償你的。」

「我明白，其實我早便消楚你的……性和……一切。」

「總之我就是我！也許我一無所有，也許我是大富豪，親愛的，別爲了任何企圖和我……結婚，否則也許你會空無所有，我要真正的情感和一個我愛的女人做妻子，我便滿足，我會爲你做牛做馬的。」

「哼！你以爲我是甚麼人？誰希罕你的財富，我那知你是誰？卯，記着，一年之內我不許你再提錢和財富的問題，你祇聽我怎樣待你便夠了！」明明握開拖着他的手，鼓腮生氣。

「甜心！你又來了，你不像小器的女人！」

「但也許幾個月我就要去美國了。」

「誰教你說的很難聽？誰有甚麼企圖來着？」

她再又狠狠的盯他一眼，垂下頭，拖慢了腳步。

「說着逗你玩的，而且說清楚了也好，我可不願我們之間，有後悔的存在，別孩子氣！明明，我了解的，我清楚知道你真正的很愛我，而且你是一個百份之百的好女人，好妻子，除了你，誰會願意收留我這個流浪人？不明一錢的窮光蛋？明明，我最愛的好妻子，親親我吧！」他捉住她。

變蠅

樓公散

我丈夫那時解釋着說：「原子之間的空隙太小，是以它們本身體積大小而定，莉拉，列如你的體重五十五公斤，如果把組成你的原子緊壓在一起，不使它們之間的空隙存在，結果你的體重仍然是五十五公斤，但你的體積變得小到可以坐在針尖上。」

「安德萊，如果我沒有誤解你意思的話，是不是說你已經能夠把這些烟灰碟縮小到只有一根針那麼大？」

「不是的，莉拉，這烟灰碟不過重數百克，如果把它的原子全部緊壓起來，那麼它小到要放在顯微鏡下面才看得見，所以烟灰碟一經分解，就可以發射通過牆壁，甚至於你的身體。」

「你是不是說你會把那個烟灰碟分解過而發送出去，以後又使它合起？」

「對啦，莉拉，我把它從隔開我的發物機和收物機之間的牆壁上透射過去。」

「那麼，你不會笑我太笨吧，爲甚麼我問你一隻烟灰碟可以發射透過牆壁，到底對人類有什麼好處？」

起先安德萊被我這一蠢問弄得有點生氣起來，但他很快就看出了，我不過是跟他開玩笑，以後又高興起來，和告訴我他發明了的幾個可能性。

「這不是很奇怪的嗎？莉拉。」

「是的，安德萊，但我希望你千萬不要用我來嘗試傳送，我生怕當自己從另一頭出來的時候，也變得像那隻烟灰碟一樣。」

「你說的是什麼意思？」

「你記得這烟灰碟下面寫些什麼嗎？」

「當然記得的：「在中國製造」。」

「這些字還在，但你看，安德萊！」

他拿了我手裏的烟灰碟，皺着眉走到窗前，以後他的面孔發青起來。

這五個字還在，只是變了在中國製造。他完全丟下了我，一句話都沒說就跑進了他自己的實驗室裏，到第二天的早上我才看見他，經過了一整夜的辛勞工作後，他非常疲乏，連臉上的鬍也沒有剃。

數天以後，他又碰到一個新的挫折，這使他煩惱了好幾個星期，我一直忍耐着。一天晚上，我自己的心境也不好，就責備他爲什麼老是這樣的愁眉不展。

「真對不起，親愛的莉拉，我是像在迷宮裏工作一樣，看，我第一次用生活的動物來試驗，結果完全失敗了。」

「安德萊，你那次是用家裏的小貓作試驗的嗎？」（九）

雙劍天涯

高峰

三十一：首都風雲

現在伊花斯一到，他如釋重負，心情自然是輕鬆得多，尤其是見有蘇朝彥也到了。

蘇朝彥大鬧天山南路，把大內十大高手打得落花流水，此事早已傳遍了北京武林。

曹超身爲紅花會北京當家，自然也知道。

大伙兒於是起行，跟蘇伊兩人去。

在路上，伊花斯對北京支舵部、各種事務，怎樣組織，人力如何如何，物力如何等等，垂詢甚詳。

蘇朝彥伊花斯與及曹超，大鬧九門提督府，大鬧一番之後，那個侍衛長元沖，清理善後，幸而沒有傷亡幾大，最安慰的，乃是九門提督平安無恙。

蘭可基赫然震怒，把元沖喚來，叫道：「刺客是什麼人物？」

元沖稟道：「紅花會的餘孽。」

他跟蘇朝彥伊花斯都朝過相，也領教過蘇伊兩人的武功，自知單打獨鬥，他元沖決及不上蘇伊兩人之中的任何一人。

蘇伊兩人並沒有傷他，已算萬幸，當下也不敢把蘇伊兩人提出來，只是稟道：「紅花會在這三年來，經過大人的幾次圍剿，一敗再敗，已然大傷元氣，却不料最近死灰復燃，又來滋事，請大人放心，紅花會餘孽人數不多，武加也平平，沒有什麼了不起的人物押陣……」蘭可基一聽，這才放下了心。

元冲又稟道：「明天，我帶領兄弟們去找他們的落腳地，再給他們一次痛擊，瞧他們還敢不敢在北京立足。」

蘭可基道：「元冲，你還等什麼明天，現時就去，大內方面，你也不必去跟他們說知，他們如果不來詢問，只當這事沒有發生過，你知道麼？」

元冲心念一動，已明白了蘭可基的意思，當下恭恭敬敬的行過禮，道：「小的知道了，小的現時就去，請大人放心。」

蘭可基爲人，老奸巨滑。而且，他跟花會打過交道，這夥歹徒，狠起來倒有些叫人頭痛，他雖聽元冲輕描淡寫，但亦知道元冲的說話，並不實際。他最害怕的是……（一〇二）

碧血寫春秋

賀原·文　秋風·圖

這一回：風雪無情欺古樹　雷電有心喪佞臣

楊鐵夫明白了什麼呢？他沒有再說下去，急匆匆的趕回房去，翻動那卷已經讀了半年多的觀音真經，揭到那四幅千手佛像，細心地看，心情非常激動，無法自已，想向人說出心中喜悅，嫌面人又外出了，方丈也歇息了，根本就無人可說，結果，把四幅圖看了一遍又一遍，足足看了十多遍，看到完全銘記心中，同時又想到那些文字，似乎與那些圖有極大關係。他便從新再讀，一「印證圖像，果然十分吻合，至此他才完全明白方丈的心意，並且警覺到此事必須守秘，除了方丈之外，任何人都不應洩漏。

這一晚他徹夜都在練功，直至天亮，但十分奇怪，他非但不感到疲乏，且更覺精神充沛，真是興奮莫名。早課一過，便去求見方丈了。

方丈仍然坐在蒲團，道：「施主大清早找貧僧有事？請坐下再說吧，不要客氣。」

楊鐵夫沒有坐下，卻跪在蒲團道：「多謝方丈栽培，小子感恩戴德，永世不忘。」

方丈端坐受禮，道：「如此說，施主讀通了真經，看清楚圖像了？」

楊鐵夫道：「不敢說通，總算明白了一二。」

「好，你且將明白的說來聽聽，可能對貧僧有幫助。」

楊鐵夫說出千手佛像，實是招式手法，四幅不同，經文則是訣要。方丈道：「施主果然與佛有緣，聰穎過人，半年時光便可參透，難得，難得。但施主只知其一，仍未知其二，凡事都有變化，有陰則有陽，有乾便有坤，孤陰難生，獨陽難長，陰陽交泰，萬物滋生。所有變化，盡在交泰中。施主且回去再讀些時，自會明白其中道理，此與緣份有關，貧僧未便饒舌。施主要見貧僧時，隨時請來好了。」

楊鐵夫一面告辭一面想着方丈所說的乾坤，陰陽之說，回到房中再取出觀音經細讀，也許真是佛緣，也許是福至心靈，他頓然醒悟，翻動佛像，欣然道：「乾坤有別，陰陽不同。」

他立即又去找方丈，將發現告知方丈。方丈道：「施主福澤深厚，前途雖多波折，終無大礙，儘可放心。凡事須記當頭棒，運轉乾坤有佛緣。施主回去好好攢研罷，貧僧能夠對施主說的，只有這一些了。」說罷，以手中扇朝楊鐵夫頭上輕打三下，便轉身面壁，不再出聲。楊鐵夫不敢再驚動他，悄悄退出門外，也回自己房去。

但他覺得方丈早先的動作十分怪異，不免引起好奇心，細細又想，練完加又想，唸完經又想，直至聽到三更鼓響，忽然大悟，暗道：「相傳六祖得道，曾受五祖三更召見，莫非方丈也是這個意思？他欣然轉身面壁，顯然是叫我向後面去找他了。」

他不管自己想得對不對，馬上就悄悄地走向方丈室去，已聽得方丈在內說：「果然是你來了。」

楊鐵夫道：「方丈，是小子來了。」他輕輕推門，門竟是虛掩的。

方丈請他坐下，對他又講佛偈，叫他回去好好參詳，改日再來。

此後，楊鐵夫三日一至，五日一至不等，一直維持了半年，他前後在這寺內已經住了整整兩年了。（五五）

京華感舊錄

周簡段

霍元甲津門軼事

電視連續劇「大俠霍元甲」放映後，轟動一時。劇中武術大師霍元甲當年在比武台上擊敗洋人敵手，大振了中華兒女神威，堪稱民族的光榮。

霍元甲字俊卿，天津西原靜海縣小南河村人。生於清同治七年（一八六八年）。小南河位於天津市西南二十里，據傳說，霍元甲的徒弟邊霎山，霍的兒子霍東閣的妻弟于起芹，目前都還健在，但已屆遲暮之年。

霍元甲出身寒苦，少年時期曾以打柴賣柴爲生，其後當過腳行。後因結識了天津北門外竹竿巷懷慶藥棧掌櫃農勁蓀，遂去藥棧幹活。當時藥棧進貨，每捆藥材包有重達五百斤者，力氣大的夥計要兩人抬一包還很吃力，而霍元甲卻能獨自扛挑兩包，行若無事。其神力爲觀者驚服，也引來嫉妒和暗害。有一天早晨，藥棧剛開門，只見兩個八百斤的軋路石磙堵住門口。又有一天，發現藥棧門前取水的井口上有兩個大青石磙又倚立着，稍一觸動即可將井石擂毀。這兩次暗中投來的挑衅，都被霍元甲飛腳揮掌，一一排除。從此，「霍大力士」之名傳遍三津。

霍元甲性剛直，好打不平。某日，有皇糧停船，船上有保鏢的李某依仗官勢，爲打樁栓船，竟將臨河岸的一家果子舖的棚房拆毀，店主老漢跪地哀求，反遭毒打。觀者如堵，無人敢出頭攔阻。霍元甲適行經其地，立即挺身而出，狠狠地教訓了那惡棍一頓。李某被打，大呼「有強盜搶皇糧」，船上清兵擁上將霍元甲抓了起來。幸好有一京官路經此地，問明情況，始將霍元甲放開。

事過不久，李某所在的北京源順鏢局的掌櫃到天津來訪霍元甲，這人就是「大刀王五」王正誼。兩人一見，談得相投，由於互相器重，就結爲好友。後來，庚子年八國聯軍入侵北京時王正誼投敵犧牲，霍元甲聞訊後，趕往北京，協同王的友人，「老殘遊記」作者劉鶚，一起爲王正誼料理了後事。

光緒二十七年（一九〇一年），有個自稱「世界第一大力士」的俄國拳師到天津賣藝，聲言「打遍中國無敵手」。霍元甲聞訊後，立即趕去要和他比武。那俄國人從翻譯口中得悉霍的威名，怕當場出醜，始終不敢出場比賽，最後接受了霍提出的條件，登報承認自己藐視中國人的錯誤，灰溜溜地離開天津。

霍元甲憤於列強的凌辱，立志振興武術，強種雪侮，在家鄉廣收徒弟，傳授拳術，直到一九〇九年爲征服英國大力士奧皮音，應上海友人邀請，才離津赴滬。

古事句奇

稚名

任迴春遊

婦人說：「既然你已經答應，那就用不着這麼快回去了，不妨在這裏多住十數天，我派人通知你的父母就是。」

於是當晚便行合卺之禮，共諧伉儷，兩口子的感情，倒是非常融洽的，不過，對於任迴的行動，却防範的非常嚴厲，她們母女兩人，輪流的把他監視着，不許他走出中門，一味要他呆在家裏，吃飯睡覺之外，便無所事事了。

一個晚夜，他們還沒上床就寢，忽然聽到一連串的敲門聲，婦人前去開門，隨即有男女二三十名，相將來到屋子裏，大家都面有得色的說道：「城裏有伙人家，今晚大排筵席，我們照道理應該去湊熱鬧的。」

婦人叫她的女兒跟她一同前去，可是，忽然之間，她却指住任迴對衆人說：「他怎麼辦呢？」

有人說：「他也可以去的，這有什麼關係呢？」

於是空室而出。

任迴却不知悶葫蘆裏賣什麼藥，但又不敢發問。沒多久，便來到城門。這時城門早已經關閉，於是大家便商量怎樣進去，不料婦人一個縱身，便穿過城垣進去了，衆人和任迴依照了她的方法，果然通行無阻。

到了城中，到處燈火輝煌，做買賣的，也跟平時沒有怎麼兩樣。後來，到了他們所說的那伙人家的門前時，主家正在吩咐僧人佈施法食三大斛，衆人知道了這個情形，立即把那幾大斛法食團團圍住，也不等待人家施派，便伸出手去攫奪，搶到了便往咀裏塞，亂作一團。

任迴睹狀，不覺恐怖地說：「難道現在我已經做着一隻女鬼的女婿了？」（中）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個，小字卅四個，定為一段，每天收費十二元，如超過一個位，多出字數按個位計算，長期照計，不折不扣。上期繳費，逐日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓（九龍）

檔口出讓 街市檔口可買菜豆腐或一般凍品無暇打理急讓③207547 0-649158

西班牙12萬 9租100兩房一廳柚木地板落地鋁窗環境好得高有契0-793629

旺角花園 街低座約八百呎業主自讓電③816030

土瓜灣旺舖 鴻福街28號地下四千呎有木棚4年期長價63萬餘⑤467854洽

福榮街 大廈中層三面單邊出售鐵站K305979郊

上海街裕 廚房向東南480尺29萬街大廈24碧街四樓70萬③329468

尖沙咀南 餘呎單邊39萬售文昌樓五樓700呎道32萬③329468

富威花園 高層有泳池向東南及泳池業主自讓電③816030

全座28萬 三層永久屋村可按揭行八成近公園大嶼山

九萬洋樓 元朗教育路旺中靜高層300呎東南急售出國廉讓美家地產0-783711④796682

美孚長宏 1050呎二廳三房海景東南50萬 K 7443522

居巢 委託屋業買賣樓服務週到唔使憂 中環：216481★3

廠五千呎 貨車可上落 K 729370 K 706871

花園別墅 七佰呎三佰廚房有花園鐵閘連地園全座價38萬0-797738

上水別墅 四佰呎兩房一廳柚木地板水電齊有花園近車站10萬0-797738

診所頂讓 分租彌敦道近地鐵站修佳牙醫K 729497 K 847636

吉樓收租 ★★★★購高價收 歡迎委託K 644766

農地出讓 一空地一千呎住宅地呎另有猪欄三千呎立合 0-814813李

別墅16萬 三房一廳車位空地近錦綉花園 0-719九

錦上路車到 屋地農地出讓 雜屋猪屋入伙出價43萬呎售洪水橋0-982865

代租售樓宇 本公司代客租售樓宇佣金平宜 ★K 911121 K 911123★

購收租樓 款快歡迎美孚城、太古城、半港九廣播道附近

旺舖平售 橫頭磡20年四時64號地下有意者電0-444洽

20萬餘洋樓 土瓜灣道齊賀樓土465呎中層兩房向東南可按七成K 375154

錦田製衣 廠四千呎東北交通便利 0-822789

醫局街洋樓 中層五百呎一廳二房桂林街地鐵交通方便18萬K 867343

全新別墅 府26萬1100呎裝修美觀業主自讓0-872732

別墅平頂 旺角旺中樓二廳三房租可按

美孚長宏 830呎34萬 二房連景超值K 7443522

樓連車位 街南向五百呎交通便利 K 649339

琴行頂讓 九龍城區琴行因東主移民廉讓

財團收購 無須入屋睇樓不交吉樓 K 302275 致利地產 免費諮詢估價

彌敦道樓 對面新業大廈新樓尺售高層單邊商住樓 K 387850

急徵租售 樓宇地舖委託代理租賃K 911911★宮多來地產

工廠大廈 1280呎即買即用沙田大圍交通方便離火車站僅50公尺電0-626215洽

元朗洋樓 864呎兩房二廳向南靜交通方便租$2300售35萬

錦綉花園 近湖獨立洋房830呎新裝修像俬燈飾

移民急售 千餘呎樓高價近合伙生意K 7056061

葵涌政府工廠大廈 請電⑤2456002

兩層別墅 府三房一廳空地西貢馬路邊20萬

大埔20萬 880呎柚木地板銀窗浴缸三房近火車站

樓宇出售

紅磡地王 旺舖吉售 九龍馬頭圍道89—91號地下連一二三四樓共一萬多呎合大酒樓銀行超級市場百貨公司72行均可入山人海接洽電：K—627400劉或林先生。

道大單邊 1500呎 53萬 上環瓜菜街地舖售價對面大單邊所人山人海落

11萬 沙咀道 近尖沙咀二房 期首5千可成分

13萬 元朗市中心洋樓多房二廳新興代理 0-795236

7萬五樓 280呎 土瓜灣 靚樓唐五號街有60年期

超值業務 深圳千餘畝水電經營中魚場

潮州飯店大牌 旺角道近街市面積1500尺另有閣樓租14,000元固定生意東主遠行生財器具齊 電話：H 418170

常康園 廉售 實用面積1800呎另加600呎騎樓連裝修請辦工時間電K 350141-2黃洽

官塘新洋樓 630呎25萬

深圳樓售 金城★德興友誼國際大廈

窩打老山 風景台頂樓連天台70萬

移民急讓 深水埗西洋菜街二樓1200呎35萬

工業大廈售 荃灣德士古道24萬K 911991洽

深圳金城 市中心十二樓四佰呎出讓

三面舖99 四間萬共月租二萬二千餘元

旺角樓售 美麗都大廈六百尺三房一廳K 952874

購不交吉樓 出價高成交快不用入屋睇樓歡迎垂詢 金豐地產③856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室★

永誠 樓宇租售 0-784881 0-799378

元朗平盤 永成 K 779023

收不交吉

天祥 港九均有新界樓

購租樓收

高價收購不交吉樓 南洋財團 免費估價 歡迎委託 3—323565信和中心230室

葵涌廠廈出售 厨房有空地尺價可洽

發財旺舖 免頂二千七

9萬四樓 320呎土瓜灣

信用街新樓 400呎24萬 中層兩房一廳向東南

旺舖招頂 道仔軒尼詩二樓

東街北角招租 西環正街 商住四樓租 中環歌賦街 永樂街 中央大廈

租賃（香港）

住宅樓宇 商用樓宇 業主自租售 旺舖

樓宇貸款 香港建屋貸款有限公司 大道中恆昌大廈1603室 垂詢請電 5-239186

購不交吉 須無交結地下 鋪成交環號四 樓樓中十 吉看臨二 交入屋捷街 洽樓⑤—443955 ⑤—453381

物業 最高價收不交吉樓 直接收購即日成交 中環國際大廈2001-2⑤410310（六綫）

舖位招租

香港房屋協會　市區改善計劃部

舖位招租 德輔道西四四二號美新樓地下商場舖位面積約二百七十五平方呎月租一千七百元差餉另計申請者請於一九八四年三月十五日前（以郵戳為憑）致函本會郵政總局信箱八四五號來函須附同郵信封列明申請人姓名地址身份証號碼欲經營之行業協會有權拒絕任何申請者◆一個月內未獲接見作落選論◆

商樓兩層 600尺租 **鋪1200尺租** **禮頓道商樓** **跑馬地三房** **兩廳兩房** **租平中區樓全二萬元** K-7236868龍興地產

北角台 **靚傢俬樓** **商住廉售** **般含道舖** **中環銀行區** **銅鑼灣舖位** **鰂魚涌太古** **舖位招租** **跑馬地樓** **旺舖連閣** **全層二千** **中區寫字樓**

別墅500呎 **粉嶺工場** **大埔船灣** **村屋租售** **五仟做業主** **旺舖工場** **平房有契** **彌敦中心** **旺舖租售** **新蒲崗廠房** **旺舖租售** **荃灣廠連天台約七千尺** **旺角彌敦** **紅磡租售**

租讓

中環 灣仔 及寫字樓招租 德輔道中247號德祐大廈 軒尼詩道402號德興大廈 ★大小寫字樓出租（部份有裝修實用面積計）★ ★⑤—220148浩華有限公司洽★

寫字樓診所 **旺舖** **銅鑼灣旺舖** 安發有限公司

美孚新邨 **旺舖招租** **閣樓招租** **錦綉花園** **猛房出租** **旺舖廉租** **旺舖平租** **元朗屏山** **別墅村屋租** **旺舖出租** **屯門租樓** **村屋深井** **旺舖招租** **旺角地王** **荃灣工業** **工廠出租** **花墟道**

租賃（九龍）

油蔴地彌敦道 特平商業樓 855001 ③313916 689994 吳洽 面積811呎每呎四元除去管理費租售均可

急聘租售 九龍窩打老道77號地下舖超築面積3000呎實用面積約2250呎適合銀行或各行業有意辦公時間請電K 7136392 梁洽

新型村屋 租售新界馬鞍山村屋一間共三層各有三個睡房一大客飯廳廚房水廁齊全可分層或全幢電曾小姐0-430038

鰂魚涌惠 **北角錦屏** **吉舖平售**

出讓（香港）

尖沙咀特價高級商業樓 面積500呎起每呎7元起管理冷氣費1.8元電：K 855001 K 689994 K 313916吳洽

商場寫字樓 **佐敦道舖租** **租** **商場旺舖** **荃灣國瑞** **元朗石屋** **彌敦道** **租500** **靚村屋別墅** **中區食店** **旺角全層** **大埔道舖** **商用閣樓** **校舍租** **太子道全幢** **商業壹樓** **六百呎唐五** **寫字樓租** **商樓出租** **舖租**

官塘老人院 **日式推拿** **銘愛老人** **新中針灸**

醫藥

高價收不交吉樓 成交快捷無須睇樓港九均合 免費估價歡迎垂詢⑤212167—10線 快富地產公司 中環德輔道中51—57號金城銀行大廈701室

收不交吉樓 直接收購出價最高收錢最快即日成交中環國際大廈2001—2室電話：⑤410843

麗都大廈（灣仔駱克道）地下旺舖，特價發售 面積847呎，舖面闊18呎7吋 售$1,694,000 南豐 5-235235 5-236866

高尚住宅半山洋樓 ⑤247409洽

廠廈出讓 **平樓急售** **7萬2千** **菜館頂讓** **出國急讓**

老人院

香港護老之家 九龍塘金巴倫道二號自置獨立花園別墅·註冊西醫護士主辦設備上乘與眾不同·年老體弱癱瘓大小便失禁者皆受歡迎 必須親臨比較：方知物有所值· 3-366232 3-366233

沙田小瀝源 靜怡護老之家 西班牙式獨立花園別墅園林景色環境優雅由資深本港註冊護士及老人服務之社會工作者主理歡迎親臨參觀電話○—6461687 ○—6461868

樂園老人院 註冊西醫創辦主理港大坑道半山日夜經驗護理食宿一流免費醫療收費從廉電H 765236

瑞安護老院 環境優雅交通方便註冊醫生經驗護士日夜照顧年老體弱病後康復電話0：753321

裸鍵護老之家 環境雅靜 註冊西醫護士日夜當值悉心照顧年老體弱電話0：845959

康寧護老院 註冊西醫經驗護士設備週全老人調養生活舒適長住短住皆受歡迎⑤663821

喇沙老人院 註冊西醫、免費診治，有單人雙人及特護病房有多家分院可滿足各類老人需求。另設康復分院優待清貧老人。③—378019

安慈護老院 花園洋房環境優美地鐵出口交通方便註冊西醫經驗護士收費特廉二千三起③261277

福星老人院 ◆大坑半山高尚住宅◆醫生主辦★免費醫療 銅鑼灣福堅道8號3樓 每月僅收1500元 查詢電話：⑤769683★

陶園老人 **頤安護老** **康福老人**

康樂老人服務中心 港島北角 經驗護士 食物衛生 行動不便 日托全托 冷暖設備 悉心護理 年老體弱 乏人照顧 均可入住 電話：日⑤⑤四三七、夜○七二○六○九

博愛老人院 九龍塘羅福道分院新張高尚地區獨立花園別墅住在博愛老人幸福家人放心歡迎報名參觀電話③366897 ③377708

九龍護理安老院 九龍界限街171號（法國醫院對面） 電話③370287—3線 註册西醫巡房★護士日夜護理 院舍寬敞通爽★設備完服務好 附設老人宿舍千七起★歡迎駕臨參觀。

康年安老院 別墅花園·環境幽雅。設備完善·專車接送。經驗醫護·日夜護理。營養食膳·分科供應。老弱病癱·一律歡迎。新張期間八折優待 ◆新界元朗青山公路屏山段（屏山油站對面）◆ 詳電：0—765845

松柏國際（香港）協會 柏苑護理中心　松苑安老之家（每月祇收2500元） 設有電子電腦系統閉路電視註册西醫物理治療師專業護士日夜護理環境優美佔地廣歡迎參觀比較查詢電話：K856177　⑤986132

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送入院歡迎參觀比較或電話查詢 電話：○—716407—8，○—718397

夜冷

夜冷盒帶塑膠廠 鞋蹄模玩具模大批盒帶零件工模大批製成品及半製成品水晶球玩具繞錄音帶機車床打包機運料機風泵卡鐘影印機打字機大冷氣機大批蚊香生財工具像俬雜物大平賣 地址：官塘鴻圖道60號二字樓（前意大利膠廠）

夜冷手套廠 西德及意大利全能織花邊機拉紗機新昌四柱啤壹千至二千磅單頭啤飛馬仔勾針車西針人字花車標針車挑腳機兄弟755—3三菱平車大帮人造皮PVC膠布尼龍膠布羊仔皮嘜士花邊嘜士布棉針織布棉紗工作手襪男女裝手套手套半成品影印機I.B.M電動打字機新款桃木寫字枱文具柜梳化椅2匹—5匹冷氣機吊風扇雙門肉食雪柜單人床工作枱工作箱大批像俬用具平沽。九龍官塘敬業街49號6樓及七樓海濱工業大廈。

夜冷寫字樓 大帮高級寫字樓枱椅文件柜大班枱椅摺椅枱打字機打字枱膠片壁報板文具等地址：官塘創業街13號愛嘉工業大廈9字內洽。

摺床平讓 **乾隆古畫** **鋼琴急讓** **任擇各千六 鋼琴四部讓** K-388697 **凍櫃出讓** **針織機售**

出讓（什項）

城市護老之家 ①為全港規範最大 ②私家花園五千呎 ③位北角區環境清靜 ④由註册西醫主辦 ⑤免費醫療服務 電話查詢：H 668213-4

本報設代收廣告服務處

九龍	佐敦道	牛頭角淘大商場
西環街坊福利會		何文田亞皆老街
灣仔軒尼詩道		九龍美孚新邨
銅鑼灣雲東街		荃灣眾安街
筲箕灣道		新界屯門
紅磡馬頭圍道		新界大埔
九龍新蒲崗		新界元朗

佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：西環街坊福利會 電話：5-871663、5-747766
灣仔：軒尼詩道244—246二樓新雅軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：雲東街九號B地下（文海圖書公司） 電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號明嘉零行 電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆遠圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時尚 電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明高零行（麗宮戲院側） 電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：0-429081
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光購物中心 電話：0-812675
大埔：大埔廣福道壹五壹號地下肥肥軟雪糕專門店 電話：0-657180
元朗：元朗鄉第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務既可省時又免車擾

夜冷高級針織廠 全新飛馬L52組奇357雅諾圖樂滿第級骨車兄弟755—3平車雙針車新款關西拉根車褲頭車拉筒車於仁拉筒車橫豬咀車組奇麥及千葉人字車四針九線咀鈕機反領機鎖袋機美國原子爐士點爐斗日本新款全自動拉布機布機開料機切條機電剪名廠5匹30匹冷氣機大帮高級運動套裝T恤毛巾衫褲女裝樣根衫及大批半製成品大帮針織布拉鍊線球橡根花邊電動打字機工咭鐘音響系統大班枱椅寫字枱文件柜轉椅會議枱雪柜吊扇櫃底扇抽氣扇車頭膠桶木桶新款裁床製衣廠用品像俬什物一律大平賣 地址：九龍荔枝角道822號麗的呼聲大廈6字樓（前麗倫製衣廠）

夜冷巨型電子錶廠平沽 大批遊戲電子錶計數電子錶收音樂電子錶音樂電子錶耳筒計時器電子遊戲機表殼表桿表帶表玉表壳K&S全自動半自動及手動邦機一批梯盤焗爐石英川馬司無時DISPLAY電池啦巴COIL膠盤貨架咭鐘三菱30至50匹冷氣櫃機寫字樓用具像俬什物及各樣電子錶廠生財用具限日沽清地址 新蒲崗大有街36號華興工業大廈3字樓Ⓐ座（前時佳）

夜冷寫字樓 大批IBM球型打字機乾式影印機計算機支票機寫字樓枱文件柜茶几梳化旅行袋什物平沽 彌敦道301號嘉賓商業大廈10字樓洽

夜冷製衣廠 大批飛馬鈒骨祖奇鈒骨釘鈕機555平車祖奇上袖兄弟鈕門打棗兄弟雙針兄弟755—3平車豐田雙針關西耳仔褲頭車厘士鈕門美文及猴牌電剪士熱爐士熱熨斗裁床工作枱工作箱光管吊扇樓底扇抽氣扇30—50冷氣大幫生財用具新界葵涌梨木道壹號10字樓億萬工業大廈（前漢豐製衣廠）

夜冷（前愛嘉）電腦廠平沽 大帮電腦I.C.零件成品半成品EXTENDER，PRINTER 各類型電腦及MONITOR中央系統H.P. LOGICAL ANALYZER 線路板電話機鍋爐風扯運輸帶司路房啦巴。地址：官塘創業街13號9字樓（愛嘉工廠大廈假日照常）

出售 電船仔二隻配吉那四盤車頭機件及船身良好有六個月牌費售每隻港幣伍萬二仟元請電：H 610241-6馮冠英洽。

夜冷鍾意恤百貨淸盆最後十天 法國意大利名廠西裝干濕褸風褸羊毛衫羊毛外套恤衫機恤牛仔褲燈蕊絨褲男女裝皮鞋手袋皮帶領呔內衣褲女裝套裝衫裙畫裝全部四折平沽全部生財用具玻璃飾柜貨架咭鐘寫字枱文件櫃全部平沽。北角鍾意商場英皇道278至288號地下及九龍彌敦道364號地下

夜冷大帮來路地牆磚 大帮來路4"×8"約460000塊 2½"×6½"約2,200,000塊8"×8"有花及無花約110,000塊歡迎零沽批發合國內建築用。地址：屯門建豐街四號有成工業大廈4字樓（近屯門警署）

夜冷建築 大帮石屎機鈺架鐵運輸帶工人鈺起重機鉛水頂底大小天秤一律平沽牛潭尾圍仔村直入軍部出入口處小小園洽

惠本刊報分類廣告請撥電話 ⑤462583

夜冷時裝製衣 批發門沽（合洋行出口貨）大幫男女裝長短西褲運動褲男女裝羊毛燈心絨機恤橡根帶細條銅喼鈕膠鈕膠袋YKK拉鍊西褲半成品裁片料會議枱椅梳化轉椅鋼寫字枱電動打字機像俬什物平沽新界葵涌梨木道壹號10字樓億萬工業大廈（前漢豐製衣廠洽）

夜冷快餐店用具 大帮快餐店爐柜雪柜出冰塊機廚房用具雲石枱收銀機切肉機快餐店枱椅杯碟一切生財用具。地址：屯門建豐街四號有成工業大廈4字樓（近屯門警署）

夜冷蚊香 大批名廠蚊香歡迎零沽批發出口大平賣地址：官塘鴻圖道60號二字樓。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，一定為一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣。上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

中區　某工藝品公司急聘出入口女文員一名，中英文五年以上，中英文語流利，有經驗，懂打字，有意者請備履歷近照函中央郵箱6348號。

誠聘校工　葵涌

大玩具廠　聘女

書局請人　中學程度

聘請文員

聘請女傭

誠聘救生員

男送貨售貨

聘請助護

股票見習

夜更的士

請女文員

則師樓急聘

招聘信差

聘女文員

早十晚七

誠聘教師

台灣人經

留宿女傭

洋行急聘

留宿女傭

聘請文員

代課教師

元朗幼師

聘請女傭

北角女傭

招請送貨員

請女職員

公司司機

幼園教師

中大兼職

練習生

請公關

急聘臨時女

校工

新昌五金號招請什工式名

聘核數員

女會計文員

急聘校工

中區律師樓

兼職補習

書局售貨

補習兼職

聘請教師

簿記打字

老人中心

生手技工

學校女文員

聘請校工

會計出納

新蒲崗皮

補習社聘

週末兼職

學生兼職

補習社聘

補習托教

手袋售貨

男練習生

聘女文員

地理教師

文刊公司

請練習生

小學補習

燒臘舖

油畫學員

大廈管理

男信差

急聘中五程度年18—22勤奮有爲對律師行或田土驗工作有經驗者優先考慮誠意電：H 247611陳小姐洽。

大雜誌社

誠聘兼職翻譯多名凡居港五年以上英文程度良好或以上對音響或錄影有興趣有認識者請親臨灣仔軒尼詩道253號依時商業大廈502室或電H 737199

女文員

琴行誠聘女文員25歲以下中學程度中英文合格懂琴五級以上貌端字佳曾任幼師優先電：H 2232111

基督教

屯門幼師

牆紙公司

聘女售貨員一名中學程度備簿記有意者請備履歷相片到屯門仁愛堂街金滿閣95號K地下即大東電報局側洽0-868838 0:868839

沙田兼職

女性替小學生補習星期一至五每天3小時半早午晚均可應徵者會考必須中英數合格有意電：H 418261洽。

兼職售貨

時間上午九時至二時或下午二時至七時假期四天月薪捌佰元起男性年約25歲以下中學程度有意請繕中文履歷近照電話函本報1101信箱約見

男練習生

尖沙咀區請17至20歲中學程度無不良嗜好月薪$1100供膳請到亞士厘道32號地下NEW FASHION LTD. 蘇小姐洽。

午上女兼職

徵求

商科教師

即聘日夜間商科教師多名懂WANG WORD PROCESSING優先考慮電：K—887068。

聘請幼師

製品廠聘

長沙灣大貿業公司聘請

採購助理員

男性30歲以下中五畢業略具採購五金及電子零件經驗福利好應徵請詳履歷寄望荔枝角道850-870號

學校文員

元朗區英中聘文員乙名電：0-776183約見。

製衣廠

補習社聘兼職導師

①F.6以上二名②F.5程度二名寄履歷近照地址九龍紅磡蕪湖街69號A 302室

聘請教師

官塘受助英文中學誠聘初中英文社會科合格教師三月到職有意電③412932張小姐洽

聘女文員

悉英文信件能打字薪優在荃灣工廠區工作請履歷本報信箱914號或電：O—440510何洽

中學教師

九龍區中學誠聘中文科教師乙名待遇從優請電：K7577010約見。

葵涌某大印染廠高薪招請

染色印花煮漂成品及化驗室各級管理員及工作人員管理員待遇月薪4000至6000元有意請附近照履歷寄本報471信箱。

聘廣告外勤員

某大報社聘廣告外勤員多名須大專畢業或同等程度薪佣優厚函近照履歷要求電話寄華僑報三叁三號箱。

聘二級文員

年廿一或以上英文中學會考全科証書包括中英數中英文良好有人事管理經驗優先前途好福利佳月薪由$2,020起分十三年遞增至$4,620 請於1984年3月3日前連同學歷證件副本致函灣仔軒尼詩道十五號三樓香港戒毒會行政總監。

葵涌區文員

工廠寫字樓請打字員兼文書男女均可朝九晚六中文端正及識會計優先有意者書詳細履歷要求待遇約見電話相片函本報信箱482號。

中環印刷業

急聘

夜校書記及英語教師油麻地區工作。電話：K 888658（下午六時後）

熟練熨襪

新蒲崗貞皮時款手套廠急聘熟練熨襪多名單長全年爆滿薪高福準有意請親臨39—41號爵祿街啓德工業大廈九字樓E座黎先生洽或電K 255475

尖沙咀區

補習　英文補習　家庭補習　港大畢業　中大二年　數　大專畢業　現職經驗　補數　中大畢業　經驗補習　聖心教師　數理　精補高小津　師中西區合　港大畢業　家庭補習　理工畢業　聖保羅　港大預科　津中教師　預科生

補習

聘女文助書理

港大精英補習社

經驗大學導師　精要筆記齊備　校舍超卓悠久

4月初新班每月95元起（五位一齊報名者每位90元起）

①85年會考英文保証合格班　③85年會考數學保証合格班

②85年會考理科保証合格班　④中小學及成人個別（200元）起

Ⓐ北角英皇道193號英皇中心3樓（近國都戲院）⑤—666421

Ⓑ亞皆老街98號富都大廈2樓（大同中學對面）③—7124121

Ⓒ青山道124號金星商業大廈10字樓B座（近華聲戲院）③—866750

Ⓓ荃灣河背街57號二樓（近龍華戲院）○—460508

會考85保證合格課程

新法數理　會考英語研究所

＊入學時發出合格保証書　＊保証會考取得E級或以上　＊否則退還一切學費　＊英文．數學．物理．化學．附加數

九龍亞皆老街80—86號五樓 ③959571 ③53329

培英補習社

本社由經驗導師任教適應校內及校外各科考試輔導學生功課困難專補P1—P6及F1—F3文理科備有專人個別到府補習收費特廉禮頓山道華里11號華基大廈二樓C座電話③241788

會考85保証合格課程

保証在本中心補習之科目取得E級或以上成績否則退還全部學費半數

72研習中心　彌敦道749號歐陸銀行大廈5字樓 大大公司斜面 3 809539 3 809513

到府補習　經驗補習　小學　師範教師　精勤專數

萬宜大廈731室 富達電腦精選

菲傭　最佳質素口碑載道電視錄影不滿包換 ⑤266057⑤229079

女護待聘

數十名私家看護待聘精於物理治療推拿富有護理各類病人經驗尤侍奉老人半身不遂大小便失禁懂多國語言適合重病施大手術住院者請親臨彌敦道757號七字樓華立私家看護服務中心或電K 800290蔡小姐洽（看護資歷有各地政府証明。）

女傭中心　菲佳傭達　做報專數　和合介紹所　家務助手　報稅做數　女傭　大眾秘書　女傭待聘

待聘

康和精補會考英文

①F.4F.5會考英文②F.1至F.4小學各級全科③普通話教授英語會話④高級英語會話⑤弱聽學童功課補導附設學生自修室學生出國留學美加輔導代辦手續荃灣地鐵站南豐中心806室 0—464839

到府補習

經驗津中學位教師誠補中小各級英數小組或個人請於晚上七時至十時致電新界444719可徒或香港8182625吳

授舞　英日國語　油畫兒童畫　英文拼音　二胡琵琶古箏笛子 ③806290 橫眉館　全科社交舞　英人會話　教授鋼琴　舞　油畫招生　歌唱電琴　教授風水　教師英美　書畫　安全托兒　書法速成　日文華商　鋼爐船主大偈　調酒速成　英語會話

招生

海外僱傭中心

菲傭全港最好　領館推薦信譽　可靠保用兩年　大道中35號商業大廈2字（皇后戲院隔鄰）⑤246195—7 ⑤233947

YMCA日語會話　導師劉秋生　三月二日開課　YMCA國語會話　英日文文人家成私　石川文日　中國書法院　國際舞蹈協會　日語會話　速記初班　YMCA　北京音院　小提琴鋼琴　油畫商培訓　八字命理班　攝影　學　疏篁書社

高雷夜英專

擴班三月五日開P.4初級新班並招收P.4至F.3各級插班生即日開始報名校址九龍福全街32—40號電話K 964672

港九德法廚師學校

★名廚親自師傅親自認真教授★畢業由本校介紹出國及本港就業廚師專京燒西點調月打油豆菜蠔西麵雕魚菜菜烤窯心酒餅麵器腐食油餅包味蛋彌敦道494號21樓K 306427K 300110莊士敦道137號16樓H 755810 755718

港九德信烹飪學校

創辦：十六載＊譽滿全球＊桃李滿天下
宗旨：付出小＊學習多＊造詣精
九龍：旺角道50—52號四樓全層
香港：銅鑼灣留仙街三號雅景樓四樓
詢問：③968771 ③968611 ⑤703667
校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

視聽學校　日文英文打字拼音

招收IBM聽覺打字文憑班

TEL⑤8912023

英專

字母P.4—F.5英文會考補習班招生　日文國語　拼音會話

彌敦道717速成③954187＊③916823

香港法文專科商業管理學校

尖沙咀加連威老道12號二樓電679356

西文英文國語法文日文出入口

AIRLINE TOEFL

打字　電腦電報　簿記

協韻音樂院

樂理　鋼琴　結他　古箏　琵琶　二胡　笛子

樂理課程：中學會考、中大入學試、皇家音樂院試

香港銅鑼灣高士威道16—22號高威樓12A電話：⑤7904197

日本語文化館

三月份新生即日接受報名

全港唯一設有語言實驗室之日語專門學校早午晚各班由留學日本教師任教，報名：彌敦道524號2字 ③323331 軒尼詩道458號6字⑤8912023

催眠學會 主辦

政府註冊．教授自我催眠療法

專治失眠　口吃緊張　驚懼焦慮　神經衰弱　強迫心理　神經痛症

會樺催眠針灸中心

旺角彌敦道679號三樓（恒生銀行右鄰）3—933533

海燕藝術學院

歌唱　電子琴小提琴　鋼琴　樂理琵琶結他笛子　古箏　水彩兒童素描　國畫

教師：黃秀卿路銘李一帆等彌敦道242號3B佐敦道口③7224845③7225873

遠東裁剪學校

三月各科新班招生

裁剪全科　服裝設計　紙版製作　專改成衣樣辦　裁製技術　中國服裝精華　高級速修　結婚禮服　絲絨花班　藝術花紐　服裝設計增設週末下午班

九龍漆咸道8—10號漆中大廈四樓C座　電話：3—669433

哥林比亞電腦無線電學校

電腦語言程式及維修工程全科無線電彩色電視工程日夜校新班及錄影示教實物函授科歷史悠久設備規模龐大歡迎到校參觀校址旺角砵蘭街368號太子站金都商場後面宗藿807806，803804

熱綫函授中心

LCC中級高級會計保證合格課程

兩百LCC題目考生練習熱綫精解疑難指導答題技巧荔枝角道175號嘉福商場132＊K 953539＊＊K 953516

香港藝苑 招生

國語　職業油畫速成訓練班　盆景及插花藝術班　素描班、油畫班　書法班、中國畫班　商業美術設計班　兒童畫班、雕塑班

尖沙咀山林道20號錦興大廈401室K 7236865

樂豐音樂藝術中心

歌唱　鋼琴　提琴　電琴　結他　樂理　古箏　打鼓　笛子　長笛　口琴　伴奏

附設唱片歌星及樂隊訓練班爲本公司專業機構介紹歌星有特大BAND房租練彌敦道油麻地鐵口③329139③328525

名家氣功

政府註冊中國氣功科學研究協會

林厚省親授　電視專訪

名醫中外名家林厚省朱擇治病強身的自發動功周功太極氣功外發射功一切慢性病減肥奇效無綫亞洲電視電台多次專訪示範男女老少可學彌敦道寶寧大廈A座505室K 857282窩打老道地鐵側入

國際聯邦書院（外讀）大專

★美國國際大學各級學位課程★

大學本科B.A. B.B.A. 研究院M.A. M.B.A. Ph.D.等各級學位獲美國政府承認　報名每日下午2—6時

註冊處：彌敦道601號創興大廈15字10號

新秀歌唱班　水彩畫班　打字設計　首飾設計　室內設計（三月新班）

北角電器道280號（近城市花園）H 664787K 900165

佛教華夏書院

油畫 會考美術

素描水彩兒童畫

銅鑼灣高士威道（公園對面）高威樓七樓C 電話768484

南方畫院方劍青教授

唯一商科語言學校速成班招生

招新生　插班生

瑞士製錶技術中心

手錶全科

機械鐘石英行針錶製造裝嵌及修理全新儀器設備供實習發揮技術圖年齡學歷不限創業就業出國傍身任你選擇紅磡蕪湖街機利士路23號六樓B座美輪酒樓側＊＊K 337057＊＊

兒童英語 毛妹女士主辦

本校專聘有經驗的外籍教師教導4—12歲兒童的標準發音和流利會話課程包括兒童唱遊通順的普通會話英文的準確發音和句子組織好令兒童在歡樂氣氛中學習標準英語談話對答流利隨口而出報名及查詢電話：K 666555 ＊＊ H 8921821

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
160 206 225 307 311 319 322 324 325 327 329 331 332 333	901 902 904 905 906 908 909 910 913 936 938 939 949 952 953 955 960 963 964 965 969 978 979 985 986 988	401 402 403 404 406 407 408 411 412 413 416 417 419 420 422 423 424 426 427 431 432 433 438 439 441 443 450 454 457 458 461 463 464 468 469 470 471 482 483 484 486 487 488 491 494 495 497 464 500 502 503 504 505	1047 1050 1053 1054 1056 1062 1066 1068 1069 1071 1073 1075 1076 1079 1082 1085 1090 1091 1092 1093 1094 1095 1097 1411 1421 1423 1426 1427 1431 1434 1436 1437 1438 1439 1440 1470	1555 1556 1557 1573 1578 1585 1586 1588 1591 1592 1593 1601 1604 1605 1606 1613 1614 1615 1616 1625 1632 1634 1635 1642

EMILE WOOLF STUDY MANUALS

for ACA ICMA ICSA IOB AAT & ABE

now available at TIMES BOOK CENTRE

LG23 Houston Centre, Tsimshatsui East, Kowloon.
G31 Hutchison House, Central, Hong Kong. Tel: 3-342421

中國醫藥針灸研究院

院長：聶保永

護士班　皮膚班　冷凍班　跌打班　針灸班　痔瘡班　指壓班　氣功班

三月速成有實習有證書保證學成晚上授課附設門診所彌敦道242號十樓B按九字立信大廈佐敦道口報名四時至八時K 673928

中國國醫學院

初級班　高級班　研究班　學士班　招生

羅馬鋼琴學院

★樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼
★售名廠新鋼琴
★九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓
★電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

傳授 丹鼎玄功

香港婦女補習夜學校

英文舊理新數120元

惠刊本報分類廣告

請撥電話 5-462583

遺失聲明

敬啟者：Tang Kang Yu alias Tang Kang Yue名下之容文企業有限公司股票第3013號二仟股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股票自動作廢無效。　股份登記處陳普芬（秘書）有限公司　一九八四年二月二十四日

遺失聲明　遺失聲明　遺失啟事

遺失

英語小組

會話美加籍移民留學文法個別小組組班六人早午晚小組班尖沙咀K 686720旺角K 819952

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，一定為一個位，即每天收費十二元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

珠寶

光寶珠石　大道中82號　電話 H 232388 227337

徵求

初學徵鋼琴　付價千餘至五千餘，稍舊亦合即取 K 314842羅太

高價徵求電子琴鋼琴　0-471662

收買酸枝　傢俬古玩字畫　德輔道西七號友信行 ⑤476790

酸枝　高價收購　好爛均合 K 7437794 K 7295643 得勝行

急徵鋼琴　好壞皆宜初學急用　高價速撳K 446541王太

徵女友　大業有獨特技術…有俊可健發展…照址本報27…976箱

誠徵女友　男品貌27…佳體健忠誠…本報信箱980號

誠徵淑女　男51拘老實…照電本報1104箱

誠徵女友　粵男30貌端中等身材有事業…摩利臣山郵箱47224

誠徵男友　女中年貌端…失婚…45以上男為友…本報信箱1643號

徵女朋友　男28未婚預科畢業…464號

誠徵女伴　男45失婚…品良誠實固職基礎…本報460信箱

美僑徵婚　美籍男30大學徵28下…照電P.O. BOX 102 OAK CA 9404 U.S.A.

徵女友　粵男51身…行純良忠誠老實…中央郵箱70423必覆

誠徵女友　男26正職…品貌佳好閱讀…本報信箱1108號　惠函守秘

徵求女伴　退休人…40-50歲…③887976梁先生

徵女朋友　男30大學　良好職業及品性…貌佳…本報1106箱

誠徵男友　女24美貌…徵事業基礎五呎七以上30男友…照函本報信箱474

誠徵男友　女24美貌…徵30左右有事業基礎…函本報信箱四七五號

誠徵女友　男36未婚…中央郵箱…

誠徵男友　年35單身正職…箱913

偷車×賊　不敢偷你…新發明…郵局517

誠徵女友　男33未婚正職…本報912

誠徵女友　男32大專…公務員…郵箱67

徵資合作　有地…萬呎…郵箱七一八…

誠徵女友　男四十文職…中央郵政信箱72333九龍

同好女件　徵35以下…本歌

誠徵女友　男34端健…郵箱79107

徵女友　男32…箱911

徵女友　男3639…本報485箱

誠徵男友　年29…本報信箱1538號

大學　碩士…男卅不賭…九龍郵局K73248

淑婦徵婚　中年…本報信箱9903

羊兔生肖　女仕…男中…

良緣天賜　…35服…

美僑徵婚　美籍男…港女50…本報信箱2065

誠徵女友　男40健康…郵箱95819

徵中國代理商　美國出品馳名世界之Perma Power保馬跑王牌機器改進劑乃太空時代科技先進產品使汽車節省汽油消滅黑烟增加馬力減少噪音保護機件…世界各處均有出售茲邀請具有信譽的公司代理經銷中國市場有興趣者請俱公司履歷函廠商本報信箱1644號。

T.V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE　國際電腦婚姻協會　鳴謝美國CBS電視台專訪　電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最佳榮獲報刊電視好評鳴謝成婚夫婦接受電視訪問　詳情電⑤8921282洛克道186號銀城商廈1403室

幸福電腦婚姻　免費中英文電腦示範委托否隨尊意　實河內道2號5樓1045呎無看更免拉　24時答話③689986③665857　專業十三載優客萬千即時選擇合適世界彩視錄影助客尋謝傳播300　餘次訪問美加澳設分行

婚姻　★美11現改…★辦法…⑤8935488…

樂信　成功例最好客多具多規模　料資選即費可靠誠實廉　23莎伊銅自公有…

收買酸枝　高價收買酸枝傢俬古玩字畫　請電：⑤4587831　中環皇后大道中311號合成行

美加姻緣　★國際電腦婚姻協進會…⑤8921282

品貌學特優　…

誠徵潮女　…本報1103箱…

誠徵女友　…男50…K 7287

徵婚　…37未婚…本報信箱476

南記工程　大小工程　鋁窗木器防漏　K 8727326

包通渠廁　水沙浴改喉井缸渠　K 308381 叫3698

裝修工程　泥水油漆塘紙間房　③915929 ③320031 呼3307

代客印花　晒網　3-913648　3063叫4號3001　絲印技授　材料供應　707叫敦道6字　旺角地鐵站

專收壞賬　欠賬委托…詢請電K 856436黃

旅遊業　商業　搬屋　每天十元　大字四個　小字卅四個　**商業小廣告**

商業

聖公會小學監理委員會招商承製簿冊啟事　本會所屬小學學生用簿現公開招商承辦招標章程可於本年三月五日至三月七日選向香港上亞厘畢道一號本會辦事處索取及按章投標。

退職啟事　本人經於一九八四年二月廿三日辭退FUJITEC ELECTRONICS ENTERPRISE LTD.董事職位日後該公司一切事務與本人無關特此聲明鄧廷輝（TANG TING FAI）謹啟　一九八四年二月廿五日

失物待領　1984年2月2日下午6時43分於九龍彌敦道與窩打老道交界一輛行走70號路線之九巴上拾獲膠袋乙個內載港元新紙幣若干及香港身份證一張希失主與油麻地警署（電話K 301221內線36）聯絡。

失物待領　1984年2月1日晚上11時於九龍橫頭磡巴士總站拾獲棕色皮包乙個內載錢鈔若干及香港身份證壹張希失主與黃大仙警署（電話K 260211內線23）聯絡。

啟事

誠徵男友　…本報信箱1645號

漏水專門　鴻發工程公司…③7595333 叫6680

裝修執漏　寶公司　造木油漆　泥水鐵器　鋁質門窗　玻璃工程　採用最新防水材料　施工立單保用三年　灣仔皇后大道東226號 ⑤8914039 傳呼機⑤461111－8180

執漏專家　升降機底石棉瓦浴缸室內外一切漏水特別材料保固五年不妥分文不收　惠顧請電：K 7774954 K 321441叫8085張洽。

買賣修理　打字機　原箱新機價廉二手商用手提座枱電動　彌敦道313號五樓　寶來公司③840931

包通渠廁　水改浴沙喉渠缸井　馮大記 ③646188

專改西裝　上海皮草…H 711595、700389

水晶地板　即叫即做　新舖翻舖　又平又靚　保用伍年　③7557777　傳呼叫773

亦樂軒　裱畫　教授　元0-788400　朗0-217287

改廚改廁　…⑤666196　⑤666190

明泰噴油　專上門…③489338

張雲速寫　…

特平裝修　…K 7287272 叫982

專改西裝　…H 431299 501464

修理交換保養　打字機　…H 236495 夜510873

屋村欄閘　…③913321 叫8628

裝修工程　…③896121

東方專影　晒圖　…K 950355

專門註冊有限公司　⑤772745 ⑤779373

專執漏水　…K 7437002

環宇防水　裝修工程　…H 650174 K 918638

專業包醫執漏

科學井　SUI SANG LOONG BOREHOLE WELL　專門技術　機械鑽井　修理水泵　清理深井　瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

水晶清潔打蠟　乾洗地氈　聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

翡翠地水板晶　5-703453　JADE　地板服務…九年…

追債　追收空頭支票工商貨款拖賬…（夜晚專用⑤271933）中環：⑤251920

專買酸枝古玩字畫　古書銅器花梅請電九龍巴域街85號③7780065　大明行

水晶地板　精洗地毯打蠟潔淨抹窗工程包滿意三天後收費　麗都清潔公司　廣東道980號九樓 K 7435875

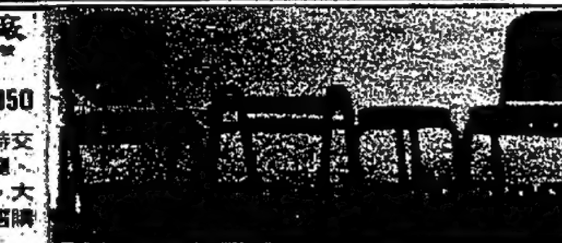
洗地毯　經驗豐富　採用高頻震動噴洗地毯　華星地毯清潔 ③7777585 ③7778839 ③315171 Call 9396

收舊字畫買　軒尼詩道244－246號二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H 747760星期日休息

海水魚塲　面積十餘萬方呎有大石壆圍繞…信箱1170號約洽。

獨家首創—鋼琴分期免息　本行總代理西德註冊TREBEL、VERTI-GRAND、VERTI-PREMIUM、KRANZ LAURENT 音靚款美，適逢新春大特價，鋼琴、樂譜由五折起，可免首期，月供百餘元起或用分期免息，任君選擇，並設鋼琴外租，優待顧客凡本月底前租琴免收運費，歡迎參觀垂詢。
五洲琴行：中環奧卑利街21-27號地下。H 223211、213561（三線）　西環薄扶林道64-68號地下。H 488138（三線）　香港仔南寧街13-23號地下。H 559331（二線）

一鳴製造廠　電話：3-936613 3-938050　本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



東南亞私家偵探局　政府註冊．電話K 948198 K 946960　業務：男女跟踪、攝影、姦情証據、秘密錄音証據、失踪、失物、疑騙偵查、樓宇收回、租務糾紛、追債貨款。九龍彌敦道721至727號華比銀行大厦電梯按14字（泰林電器行對面）

皇家偵探社　政府註冊平通港九歡迎查詢

富都水晶同羣讚冠　專科水晶地板車、磨、舊翻新保用多年勿貪平因小失大　凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張　有意電③339838 ③7149044 ③320851叫6986　富都水晶地板工程公司

吉利搬屋　搬琴專家小家庭150　3-341713 3-643038 5-675102 5-694935

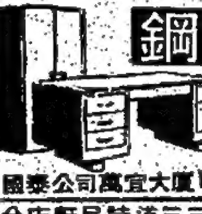
吉祥搬屋　搬琴專家　小家庭150　3-651749 634114 5-629921 625822

搬運

莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打蠟

香港偵探社　自置總社 3-818008、818781　香港分社 5-783600、783699　荃灣分社 0-4986331、4986332　世界偵探總會會員

鋼寫字檯　國泰鋼具　品質第一　國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676　分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392



漏水　宇宙防水機械建材有限公司　旺角新填地街467號地下 ③940163（3線）

婚禮錄影　…K 324401 叫920

大韓航空獻新猷・福星台灣勝一籌・收費特廉服務好・酒店行程盡一流

KAL

第一天：香港—台北—故宮—忠烈祠（環亞大飯店）
第二天：中正紀念堂—陽明山—北投—野柳（六福大飯店）
第三天：桃園—六福村野生動物園—花蓮（中信大飯店）
第四天：花蓮—太魯閣—天祥—梨山—台中（全國大飯店）
第五天：台中—日月潭—高雄（國賓大飯店）
第六天：高雄—佛光山—阿里山（阿里山各大賓館）
第七天：阿里山—嘉義—台北（統一大飯店）
第八天：台北—香港

逢週六，日，一，出發 **$2,550**　簽証需時 報名從速　請向各大旅行社查詢

四天豪華團$1,710・五天$1,970・六天$2,180・七天2,340・四天探親團$1,670

安行旅運有限公司 3-320691-4	大東旅行社 5-454876 澳門71776	百福旅遊有限公司 5-250361-6	太平洋旅行社 0-902230	東南旅行社 3-915486-0	富麗華旅行社 5-248078-9 5-232309
萬年旅運公司 5-457700 5-456445	美聯旅行社 5-263264	金利旅業有限公司 3-698141	遠洋旅遊 3-660208	快達旅運公司 3-664343-6	金輝旅遊有限公司 3-968132
四季風旅行社 5-451094 3-7236389	金門旅遊公司 3-319151	歌頓旅運有限公司 5-412988	一明旅行社有限公司 3-675681	永恒旅遊公司 5-216161	南華快達旅行社 5-436311

星晨旅遊有限公司

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢　3-320955 0-465473

日本本州　迪士尼八天豪華團

暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，伊豆，京都，奈良，名古屋，大阪，迪士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。天天出發 $4050

東京迪士尼樂園六天豪華遊 天天出發 $3290
北海道迪士尼七天團 逢星期日 $4490
迪士尼韓國九州九天團 逢星期二 $4890

鹿兒島　九州・東京・迪士尼樂園

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池中湖，霧島，宮崎，和平台，自然野生動物園，大分水族館，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，天滿宮，櫛柚神社等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。迪士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊迪士尼樂園。

迪士尼九州東京九天 $4590 逢星期四、六
迪士尼九州東京七天 $3990 逢星期二
鹿兒島九州八天 逢星期三 $4160

澳門　二／三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。

天天出發 $310起

特約代理澳門凱悅酒店 HYATT REGENCY MACAU　酒店十船票十澳門接送　天天出發 $260起

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奥蘭尼皇宮，洛杉磯，和路迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，加州紅木林，沙沙利圖，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。逢星期日BIG TOP 747出發。

美國西岸七天	$6490
美國西岸十天	$9390
美加西岸十一天	$11690
加拿大東西岸豪華團	$6890起

澳洲　黃金海岸八天豪華團

暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力山，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。乘搭澳航珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中菜為主，獨立成團，專人領隊，免費代辦簽証

逢星期一 出發　八天$6990起

星晨旅遊有限公司

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢　3-320955 0-465473

（全港最豪華．成本最高）

暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）太高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。漫遊風景秀麗之雅谷渡假村住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶，鄉村，及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊為你服務。

天天出發，早出晚返　七天特價$1920

曼谷芭堤雅　七天實惠團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面神，奇妙樂園等住宿一流大酒店。

本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店
2）新增行程有泰國迪士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。

早機出發．晚機返港　七天$2480

清邁布吉島

暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）清邁往曼谷乘內陸機。
3）布吉島來回乘內陸機。
4）新增行程有泰國迪士尼之稱奇妙樂園。

逢星期二、日出發　八天清邁$2890
逢星期六出發布吉島　七天 $2990

台灣環島　早機出發．晚機返港

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。
台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。

八天$2510 天天出發
七天$2300 逢星期四、日出發

馬星泰　乘新航早機出發

暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清真寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。

逢星期一、六出發
馬星七天$3580
馬星泰十二天$4580

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊

中南美洲移民
代辦中南美洲移民居留、可辦永久居留權。中南美洲各國移民、旅遊簽証雙程證、綠印、國內親友均可辦理。
中南美洲商業考察團
每月出發 中途可行美、加等地。
藝發旅運貿易公司
香港德輔道中216號三昌大廈702室⑤410896

得其利 招牌響噹！噹！
老牌招牌靠信譽 做台証請買 **台證** 三晚四日酒店 台北機票—特價 **百貨** 往台灣可帶合法
特快收費75 包辦包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

榮興旅遊 3—688239 3—688230
九龍佐敦道40號聯德大廈5字6樓 近快樂戲院
韓、日、台、百貨批發
特快台証、各國廉價機票
台北四天遊 $ 560
來回機票十機場接機
四天韓國豪華遊 韓台機票
可停留台北$ 2450 $ 1360
本州六天逍遙遊加插廸士尼樂園$ 2860
包套票，包機場稅，可停留台北。

1年綠印，台灣澳門人，國內親友可辦
星馬菲泰國台灣印尼日韓美加歐澳紐南美
（泰國 辦居留）南美洲各國移民
★申請入籍可領各國護照★
雙程來港探親 包申請往外國
入台快證90泰證80
代申客請 **中華民國護照** 提供擔保
怡達旅行社 中環李寶椿大廈 405室 5 437597★ 5.432945

海明威旅運 3-958807 3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 1150
來回機票包接送 天天出發
★特快台証七天出証$ 200
韓國豪華團4天$ 2700
旺角彌敦道655號胡社生行801室

★日昇遊★
韓日台九天遊$2，688起
遍遊：自然農場、華克山莊、民族村、東京迪士尼樂園、上野公園、淺草、故宮、忠烈祠、陽明山、地獄谷等地。
韓日台百貨批發
韓國機票十單人房$1，838★逢一、三、五、六、出發
地址：九龍彌敦道636號銀行中心1210室。
電話：③—303368（三線） ③—317686

各大航空公司贊助
十一年歷史 自置物業 信用可靠
康樂旅遊團
附：專人辦理：出國手續　特點：手續簡便：回鄉省親
特平機票・特快簽証

台北	680	洛杉磯	1850	紐約	2500
曼谷	950	三藩市	1850	倫敦	1880
清邁	1400	夏威夷	1690	巴黎	1880
星馬	1350	溫哥華	2200	荷蘭	1880
檳城	1650	多倫多	3000	西德	2400
東京	1090	菲律賓	1000	澳洲	2880
大阪	1450	星馬泰	1450	南美	3800
韓國	1350	韓日台	1790	中東	2400

報名請到干諾道中62號中興商業大廈4A（國際大廈右鄰）查詢☎5-443055（3線）

瑞興旅遊 ③-816528 ③-816629
桂林直航五天團$ 2190 航空團$ 1540
北京九天火車團$ 2190直航團$ 3990
海南島七天團$ 1790逢週五出發
丹霞山/七星岩、廣州、從化 四天$650逢一、四、六出發 五天$790逢一、三、五出發
惠州、西湖、羅浮山、香蜜湖 二天逢六$ 260，三天逢五$ 360，住新西湖賓館
特設山珍野味宴團二天$298三天$398
中山溫泉、長江樂園 加班：4月1，4，20，21，22，23 逢六$ 518，平日$ 438住溫泉
西麗湖/小梅沙/香蜜湖 天天出發$ 180
九龍彌敦道747號金都商場三樓324室（大大對面）朝十晚九

快意（國際）旅行社
桑意（國際）旅業有限公司
尖沙咀赫德道2A首邦行203室（近格蘭酒店）3678926 假日照常 3 7231890

台北	790	北京	1300
高雄	830	倫敦	2200
韓台	1750	羅省	1830
日台	1380	三藩市	1950
泰國	1080	法國	2200
菲律賓	1300	紐西蘭	3500
東京	1290	溫哥華	2550
上海	920	多倫多	2900
星加坡	1550	紐約	2530
星馬泰	1950	西雅圖	1700
大阪	1380	夏威夷	1850

首創 菲島蒙地卡羅 三天遊$ 998
豪華客機・五星酒店・創新行程 送簽証費・妥善安排・超值享受
香蜜湖（天天出發）$ 180起
澳門酒店十船票十接送（天天出發）
珠海賓館・長江樂園 中山溫泉・石景山二天 $388
各國簽証・台證$ 85
廉價機票・各國旅行
韓台百貨・包銷包退

移民南美各國
無須投資，可辦永久居留權。一切手續在香港辦理，取証後可繼續在香港居住或隨時往南美定居。澳門及任何人士均可。收費特平，取証時收費。歡迎查詢及索取資料，假日照常辦公。
電話：③—7221185 ③—7218103
❋❋兼辦商業考察團❋❋
南美國際旅運公司
九龍佐敦道吳松街150—156號 寶靈商業中心2字樓216室

Choicest Holiday 利虹假期
利虹假期有限公司
3-674192 5-259311 0-4981651 88306 72745 0-773312 3-674195

石景山
珠海石景山渡假村、長江樂園、石岐、中山溫泉、翠亨村、澳門兩天遊$398
天天出發
由珠海九洲港入，免除雙重海關手續，經澳門返港。
特約代理
澳門凱悅、總統酒店$260
酒店十船票十
早餐十接送 $290起 天天出發
兩天豪華遊 $350起 天天出發
三天豪華遊 $490起 天天出發

東湖
東湖賓館、香蜜湖、
蛇口兩日遊$298天天出發
來回電氣化火車，
送半小時遊樂券，
住深圳最靚東湖賓館雙人房
深圳香蜜湖逍遙遊兩天$385
逢星期二、四、六、日出發
東湖、西麗湖、香蜜湖、
蛇口 一天遊$160

南湖・鼓浪嶼
廣州南湖渡假村
兩天遊$438
南湖渡假村、
從化溫泉三天遊$638
逢星期五、六、日出發
來回乘搭港穗飛翔船，過海關特別快。
廈門、鼓浪嶼、泉州$1,298
六天遊 逢星期五出發
特約代訂白天鵝賓館、南湖賓館$165起

泰國
曼谷、芭堤雅、桂河橋
七天團$2,480天天出發
乘搭國泰747航機，早機去，晚機返。
三晚芭堤雅，遊覽珊瑚島，人妖花街。
CATHAY PACIFIC
清邁八天$2,880
每星期均有團出發

美加

七天美國夏威夷西岸探親團	$6,799
十天美國西岸渡假團	$9,599
十二天美加西岸豪華觀光團	$12,499
十一天美國東西岸渡假團	$13,899
十三天美加東西岸豪華觀光團	$15,099
夏威夷逍遙遊	$3,990

每星期均有團出發

佳運旅行社
3-953227 3-916713
機票部專線：3-916716 5-417060
歡迎工廠・社團委託・特價優待
九龍旺角彌敦道…胡社生行18字
香港皇后大道中…華英昌大廈505室
九龍總社 星期日及公眾假期照常辦公

台灣專線 全港最高級七天豪華環島團$ 2300
＊七天時間玩足九天行程＊
＊節省時間・節省團費・減少行車時間24小時＊
高級四天$ 1670九天$ 2720 乘搭華航 天天出發
華航兩程內陸機（台北—花蓮・高雄—台北）
獨家住宿台北，最大、最新、最豪華之環亞大飯店ASIAWORLD PLAZA
乘華航乃最佳保障： 機票價錢最貴・回程班次最多，
台北機票十酒店（天天出發） 台証$ 120

日本本州 東京 廸士尼樂園
六天、八天、九天由$ 3290起
逢星期一、二、五、六出發
遍遊：東京、富士山、山中湖、大涌谷、白絲瀑布、箱根、皇宮、銀座、太陽城、奈良、京都、名古屋、大阪、子彈車、美加及夜總會、廸士尼樂園等。
日本台灣高級聯遊
六天、八天、九天由$ 3290起

韓國專線 本社韓國團 ＊參加人數全港最多＊
龍仁滑雪・賞雪團
四天、五天、由$ 2700起
＊免費享用傳統皇帝享受之〔伎生〕藝宴＊
＊全程住宿凱悅、華克山莊、高麗娜等五星大酒店
＊膳食一流，早機去，晚機返，回程停留台北不另收費。
＊免簽証，持綠印者可參加，團團獨立，專人領隊。
逢星期一、三、五、六出發

捷威旅行社
香港：皇后大道中31號陸海通大廈7字樓
電話：5-212527・5-254596
九龍：彌敦道301-309號嘉賓大廈804室
電話：3-308311-6
星期日、例假，照常辦公，歡迎查詢報名

石景山
澳門 中山溫泉 長江樂園 珠海賓館 翠亨村
獨家採用噴射船JET FOIL來回港澳走拱北免稅特快通道祇需五分鐘
・兩日遊$399
・住宿珠海賓館$419
・中山溫泉$439
・珠海・澳門三日遊$590
天天出發・早去晚返・食足四餐

西麗湖／香蜜湖
蛇口・水庫・深圳・惠州
獨家騎馬遊邊境・泛舟燒槍看煙花
坐電氣化・嘆直通巴
魚鮮肉嫩・菜式上選
幽雅客房・住得開朗
・西麗湖 一天遊$160 兩天遊$290
・香蜜湖・惠州兩天遊$320
天天出發・早去晚返
介紹週末：西麗天半遊$280　香蜜天半遊$320

沙坪／順德
澳門 石岐 小欖 中山 佛山 高鶴 新會 肇慶 石灣 廣州
捷威再接又再勵 $730逢週三、日 沙坪四天野味團 奉客野味九大簋
野味菜譜：1.龍虎鳳大會 2.清蒸海上鮮 3.炒白鱔王 4.家鄉肥雞 5.炒八珍 6.鮮豉油菜 7.合時野味 8.清甜水菓 9.即冲蛇膽酒
包括團費之內 絕不再收分文
噴射船直通車 來回舒適妥善
・西樵三天遊$690逢週六
・從化四天遊$760逢週二

泰國
曼谷・芭堤雅・珊瑚島 水上市場・鱷魚潭
住宿最新落成之凱悅豪華大酒店
搭乘泰航・早去晚返・天天出發
・曼谷七天$2480
・芭堤雅・曼谷八天$2660
・直航清邁八天$2880
・泰星馬九天$4090
新加坡航空公司 鼎力贊助

日本
本州・九州・北海道
・日本本州六天$3290
・日本本州八天$4050
・九　州八天$4160
・九本州八天$4590
・北海道七天$4490
・日　韓八天$4590
天天出發
何路線均可享特價優待。公司、個別組團，參加任。歡迎工廠、社團、學校、

雲頂高原渡假勝地
＊住宿兩晚三日，雙人房連早餐祇需HK$697.00
＊旅行社組團住宿兩晚三日，連兩個美式早餐，一個午餐及兩個晚餐（其中一晚及雲頂華宮夜總會）每位祇收HK$352.00
歡迎各旅行社查詢

雲頂高原 馬來西亞唯一的賭場 香港德輔道中120-126號香港商業銀行大廈十二樓 電話 5-434841

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司

日本本州
六天、七天、八天由$3290起
新增：東京廸士尼樂園（包套票）
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
先飛大阪、東京返港、減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
天天出發（回程可停台北）
全九州七天、八天由$3790起
北海道廸士尼七天 $4290
逢星期六、一、二、三出發

全泰國
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士，早去晚返，班次最多。
清邁團：乘泰航直飛清邁，清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航，雙程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天 由$2190起
曼谷四天、五天、七天 由$2150起
布吉島五天、七天 由$2590起
全港獨有：①長勝灘 ②仙猴山 ③逍遙人工海浪園 ④東芭文化村 ⑤泰國夢幻遊樂園 ⑥芭堤雅嘉樂斯 ⑦巨鱷樂園
天天出發（可延期返港）

全台灣 行線全港最靚豪華團 直飛高雄・台北返港
阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園・地獄谷溫泉・佛光山
台北四天$1690　花蓮阿里山五天$1880　環島七天$2300
環島阿里山八天$2510
＊高雄入・台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2720
＊台北入・台北走＊內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城 怡保）泰
新增 ①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤逍遙人工海浪園⑥東芭文化村⑦芭堤雅嘉樂斯
星馬七天$3430　星馬泰十二天$4350
新加坡直飛檳城，節省行車9小時。
乘搭星航早機 逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤・大富郡 百島・碧濤林
高級七天$1920 天天出發

永安旅行團
歷史悠久 W.O.T.S. 信用可靠
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話 3-846484 846555 846557
荃灣分社：青山道…中銀行大廈地下 電話0-432631 432708 431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室 電話 83901 83905 77701

日本・菲律賓	本州富士山廸士尼六天豪華團	$3290	逢星期二、四、六出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$4050	天天出發
	日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4180	逢星期四出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4480	逢星期六出發
	菲律賓（碧瑤，百島）七天豪華團	$1920	逢星期一、三、四、六
泰國・台灣	曼谷七天豪華團	$2480	天天出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$2850	逢星期四出發
	台灣七天豪華團	$2300	逢星期一、四、六、日出發
	台灣溪頭八天豪華團	$2510	逢星期四、五、六、日出發
	台灣阿里山九天豪華團	$2720	逢星期四、五、六、日出發
美加・馬星泰	美國西岸八天豪華團	$6980	逢星期三出發
	美加西岸十二天豪華團	$11480	逢星期三出發
	馬星（檳城）七天豪華團	$3590	逢星期一、三、六出發
	曼谷、清邁芭堤雅七天豪華團	$2700	逢星期二、日出發
	泰馬星十天豪華團	$4290	逢星期四出發